

Vivox Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE



 **RECORD**
QUALITÀ PER PICCOLI ANIMALI

VIMAX
Pet Trade Service

DIMOSTRAZIONI
DI TOELETTATURA
DI GRANDE
INTERESSE
PROFESSIONALE



QUALITÀ

VI INVITIAMO

pet
SHOW

9

ZOO

Pad. 2

SPERIAMO
LE ULTIME



www.recordit.com


RECORD

ATTÀ PER PICCOLI ANIMALI

VITA AL GRANDE

SHOW

- 12 maggio
MARK 2013
2 stand A 01 - C 06

FILERANNO
MISSIME NOVITA'
DI MODA

SPETTACOLARI
ESIBIZIONI
DIMOSTRATIVE
DAL VIVO E VIDEO
ECCEZIONALI



QUALITÀ DALLA TESTA ALLA CODA.

Benessere e Digeribilità



specialistick®
NATURSAN®
SUPER PREMIUM



Specialistick® Natursan® Trota e **Specialistick® Natursan® Selection Trota con Patate** sono alimenti monoproteici a base di carne di trota.

La **trota**, alimento completo ad **elevata digeribilità ed appetibilità**, è ricca in proteine ad alto valore biologico, ha un basso contenuto di colesterolo e la presenza di acidi grassi essenziali Omega 3 e 6 è utile al mantenimento delle normali funzioni dell'apparato circolatorio.

L'alimentazione secca e umida ad alta digeribilità Specialistick Natursan è il perfetto connubio per soddisfare il palato del tuo migliore amico!

Specialistick Natursan Selection Trota con patate è disponibile per cani Adulti nel formato da 150g e 400g.

Specialistick Natursan Trota, alimento secco, è disponibile in diverse grammature per cani di tutte le età e taglie.

Il benessere per il tuo cane è **Specialistick Natursan!**



SOLO NEI MIGLIORI NEGOZI SPECIALIZZATI

FORTESAN®
l'amico degli animali

Distribuito da: MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
info@mondialpetdistribution.com
www.mondialpetdistribution.com

DOMENICA 12 MAGGIO ORE 16:00
SUNDAY, MAY 12, AT 4 P.M.

Siete tutti invitati per un

Come and have a coffe with us

Caffè d'autore

Luciano Di Tizio



Lorenzo Luchetta



Cristiano Papeschi



Marco Raldi



Quattro chiacchiere con i nostri esperti
Meet our experts



Gianni Ravazzi



Alberto Tonelli



Valerio Zupo



expoZOO PARIS FRANCE 2013

The quickest, easiest and cheapest
Business tool for the
French Market !

See you in **June 2nd-3th-4th**
In **Paris**, Porte de Versailles Hall 5



The international BtoB trade fair for **Pet Suppliers**
Order your free e-badges on
www.expozoo.com



FATTI TROVARE CON UN CLICK! ENTRA NELLA APP SCALIBOR®MAP.

Oggi puoi dare più visibilità al tuo negozio con un semplice click.
Entra a far parte dell'elenco dei pet-shops sulla **SCALIBOR®Map app**
che mostra le zone a rischio leishmaniosi in Italia.
I proprietari in viaggio con il cane sapranno sempre dove trovarti!

Registrati su <http://petshop.scalibormap.it>
per essere visibile su tutti gli smartphone e tablet.



**È GRATIS
È VELOCE
È UN VANTAGGIO PER TE**

**Cosa vuol dire
qualità? Essere fieri
di ciò che si produce.
E dare il meglio.
Sempre.
Ci vediamo
allo zoomark!**

GEORG MÜLLER,
TITOLARE E AMMINISTRATORE
DI HAPPY DOG



Ci vediamo allo
zoomark!
PAD 16 -
STAND A38



HAPPY DOG®

**Nutrire fiducia.
Dal 1968.**

Un invito imperdibile



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

Era il 1985 quando Zoomark apriva per la prima volta i battenti. Da allora ne è passata tanta di acqua sotto i ponti. Nato a Firenze, passato a Milano e infine approdato a Bologna, il grande salone italiano del pet non ha perso nulla, anzi ha rafforzato il suo smalto iniziale e continua a essere il miglior strumento per consentire al visitatore di immergersi in un numero impressionante di offerte e, all'espositore, di incontrare una gran quantità di potenziali clienti. Basterebbe questa semplice osservazione per giudicare irrinunciabile l'appuntamento con la 15^a edizione di Zoomark International, in calendario a Bologna dal 9 al 12 maggio. Ma lo sappiamo: in un momento difficile come quello che stiamo vivendo, anche l'investimento necessario a partecipare alla fiera, sia come espositori sia come visitatori, può rappresentare un freno e merita riflessione.

DIECI BUONI MOTIVI. Ecco perché la redazione di *Vimax Magazine* al completo si è messa dalla parte dei lettori e si è chiesta: vale ancora la pena di partecipare e visitare una fiera come Zoomark International? E se sì, perché? Per rispondere abbiamo fatto una sorta di brainstorming dal quale è scaturito un decalogo dei motivi, validi per espositori e visitatori, per i quali quello a Zoomark International rappresenta un invito imperdibile. Ve lo sottoponiamo sicuri che vi aiuterà a decidere per il sì.

1. Zoomark International è un veicolo strategico di promozione per le imprese: permette di raggiungere in modo diretto e conveniente molti potenziali clienti di tutto il mondo.
2. Per andare avanti, la parola d'ordine è informarsi, seguire le tendenze, usare creatività: nessuna manifestazione è meglio di Zoomark International per aggiornarsi e seguire i nuovi trend.
3. Anche nell'era del web resistono i metodi tradizionali per promuovere prodotti e aziende. La fiera ha degli assi nella manica insostituibili come poter esaminare e toccare il prodotto, entrare in contatto con clienti o fornitori, personalizzare il messaggio da trasmettere. E questo Internet non lo permette.
4. Zoomark International è, nel 2013, la più completa, vasta e poliedrica vetrina del mondo pet in tutte le sue sfaccettature.
5. A un salone mondiale come questo, gli espositori attirano l'attenzione mettendo in risalto la loro inconfondibilità e la loro forza innovativa.
6. Essere presenti significa poter studiare la reazione del pubblico alle novità e sondare le eventuali cooperazioni per ottimizzare il lancio di nuovi prodotti.
7. È un'opportunità unica per osservare ciò che i concorrenti stanno facendo.
8. Oltre ai contatti immediati, vanno considerati fattori positivi la visibilità del marchio, la possibilità di instaurare collaborazioni tra co-partner e il mettere alla prova prodotti e servizi.
9. La qualità dell'offerta espositiva, la competenza settoriale e, quindi, il successo della visita sono garantiti dall'accesso riservato esclusivamente agli operatori.
10. Anche se si hanno vent'anni di esperienza alle spalle, non vuol dire che non ci si possa, e si debba, aggiornare: vale la pena dedicare una o due giornate di lavoro per guadagnare in professionalità.

GRATIS PER I LETTORI DI *VIMAX MAGAZINE*. E se ancora resta qualche dubbio, per gli abbonati di *Vimax Magazine* c'è una bella sorpresa: a loro è riservato l'ingresso gratuito a Zoomark International 2013. A pagina 17 troverete infatti una speciale cartolina che riporta un Control Code: basta connettersi al sito www.zoomark.it, entrare nella sezione "Registrati online", inserire i propri dati personali, indicare il Control Code *vimaxmagazine* e stampare il proprio biglietto. Il nostro lettore può recarsi direttamente ai tornelli di ingresso evitando code alla biglietteria e, soprattutto, senza spendere un euro. La registrazione online non ha scadenza: si può effettuare in qualsiasi momento.

Il biglietto omaggio è valido per tutti i giorni della fiera e ogni negoziante potrà averne a disposizione quanti ne vuole: la stessa procedura vale infatti anche per stampare biglietti per collaboratori o personale del negozio.

E C'È ANCHE IL CAFFÈ D'AUTORE. Ma a chi parteciperà a Zoomark International *Vimax Magazine* riserva anche un'altra sorpresa: la possibilità di intervenire presso il nostro stand (Pad. 21, stand B41) a un momento di incontro davvero speciale che si svolgerà domenica dalle 16.00 alle 17.00. È qui che troverete gli autori che collaborano alla rivista, validissimi professionisti pronti a mettere a disposizione dei lettori le loro conoscenze, il loro sapere, la loro pluriennale esperienza.

Una grossa opportunità per tutti gli abbonati, negozianti in testa, per scambiare quattro chiacchiere con gli esperti che da anni li accompagnano nel loro percorso di crescita professionale. Un'occasione da non perdere per fare domande, chiarire dubbi, chiedere consigli.

Ci vediamo a Zoomark International. E venite a prendere un caffè da noi.

An unmissable event

Zoomark debuted in 1985. Since then much has happened. Born in Florence, moved to Milan and finally docked in Bologna, the great international trade event has increasingly gained importance and now confirms its strategic role as an excellent platform where the industry and distribution meet.

The 15th Zoomark International, taking place in Bologna from May 9 to 12, is an unmissable event, even in present economic hard times, when investments must be decided with great care.

TEN GOOD REASONS. We at Vimax Magazine put ourselves in the shoes of our readers and guessed: is it still worth participating or visiting a trade show like Zoomark International? And, if it is, why? We drew up a list of good reasons why the event is an excellent chance for all.

1. *Zoomark International is a strategic promotional tool: it helps reach crowds of buyers from all parts of the world directly and cost-effectively.*
2. *To go on, keeping up the pace with the market, being able to detect new trends and using creativity are essential: Zoomark International is an excellent professional opportunity.*
3. *Also in the internet era traditional communication channels are important to promote products and business. The trade show offers chances that cannot be replaced, like having the possibility to touch products, meet customers and suppliers personally, customize communication.*
4. *Zoomark International is, in 2013, the largest and most varied showcase in the worldwide pet industry.*
5. *In such a global event, the exhibitors are doing their best to show their quality and innovation ability.*
6. *Taking part in the show means having the opportunity to observe the reactions of the attendees towards novelties and to develop new possible collaborations.*
7. *Zoomark International is a unique chance to understand what the competitors are doing.*
8. *Besides direct contacts, the show ensures enhanced brand visibility as well as the opportunity to develop new collaborations and test products and services.*
9. *Being restricted to pet business people, the show is a guarantee for quality, deep specialization and final success.*
10. *Even if you have gained many years of experience in the pet supplies industry, it does not mean you do not need to stay informed: devoting one or two days to visit the show will help you upgrade your professional knowledge.*

*FREE FOR VIMAX MAGAZINE READERS. Vimax Magazine offers you free entrance tickets for Zoomark International 2013. On page 17 you find a special card showing you the Control Code you need to print your own free entrance ticket. All you have to do is to click on "Register online" in www.zoomark.it, type your personal details and add the Control Code *vimaxmagazine* to get your ticket. You will avoid possible queues at the reception desks and, above all, you will save money. You can register at any time; the online service is available till the end of the show.*

The entrance ticket is valid for the 4 show days. You can print as many tickets as you need: you can use the same code also to get tickets for your employees and partners.

HAVE A COFFEE WITH US. Vimax Magazine is preparing a surprise for the readers who will attend the show: the chance to take part in a get-together happening at our stand (hall 21, stand B41) - Sunday, May 12, from 4 to 5 p.m.

You will meet the authors that collaborate with our magazine, excellent professionals ready to share their knowledge and long experience with our readers.

This is a great chance for you, especially if you are a retailer, to meet the experts that have guided you for years. A chance to ask questions, clear doubts, comment.

See you at Zoomark International. We will be glad to have a coffee with you.

Vimax Magazine
anno III
aprile 2013

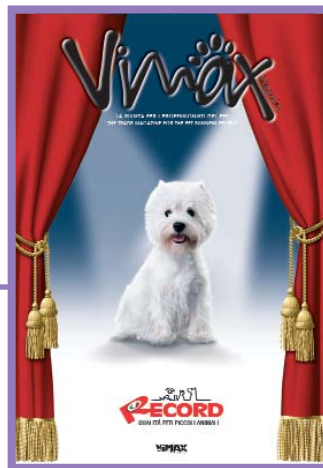


in copertina

- 12 Vi invitiamo alla "qualità" dalla testa alla coda (Rinaldo Franco)

cani e gatti

- 26 Partire con la zampa giusta (Wonderfood)
 30 Anticipo di primavera (Camon)
 34 La frutta nel paté (Monge)
 36 Approccio globale (Vafo Praha)
 38 Toiletries in offerta (Bayer Animal Health)
 40 Pesa meno, assorbe di più (Sepiolsa)
 42 Quattro giorni di Mega Show (Iv San Bernard)
 46 Un tocco di fashion (Amelia Pet)
 48 Sano e naturale (Mondial Pet Distribution)
 50 Il piacere di passeggiare (Wonderfood)
 52 I segnali di un problema (Royal Canin Italia)
 54 Un giapponese in famiglia di L. Quarta
 58 Largo ai petshop (MSD Animal Health Italia)
 60 Fresco e naturale (MP2)
 62 Scudi naturali (Vitakraft Italia)
 64 Direttamente dal Canada (Effeci Service)
 66 Dal grande freddo di L. Burani
 68 Privilegiare in naturale (Euroitalia Pet)
 70 Il pastore delle Shetland (Italsystem)
 72 A Preda Intera (La Ticinese Farmaceutici)
 74 Direttamente in campo (Chemi-Vit)
 76 Tecnologia alla portata di tutti (Estella)
 78 La famiglia di allarga (Agras Delic)
 80 Sempre più in alto (Zoodiaco)
 83 Energia per il mondo pet (Farm Company Pet Product)
 84 Per cani sensibili (Bayer Animal Health)
 86 Tossicologia domestica di P. Sparaciari
 88 Anima biologica (Forza10/Sanypet)
 90 Spot-on: è meglio col ferma goccia (Virbac)
 92 Contro ansia e stress (Marpet)
 94 Coccole meritate s(Wonderfood)
 97 Parassiti addio (Merial Italia)
 99 La stagione della prevenzione (Hill's Pet Nutrition Italia)



acquari & co.

- 106 La scelta anticrisi (Tropic Nguyen International)
 108 Un laghetto per le koi di L. Di Tizio
 110 I segni del tempo di V. Zupo
 113 Soluzioni su misura di M.L. Mancini

uccelli

- 102 Amori con le piume di G. Ravazzi

altri animali

- 116 Anfibio o non anfibio? di C. Papeschi e L. Sartini
 118 Il criceto di Campbell di L. Luchetta

attualità

- 100 Dog partner turistico di S. Sebastiani

fiere e marketing

- 16 Vietato mancare di M. Moretti



rubriche

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 5 Editoriale | 96 Le notizie brevi |
| 8 I mercati | 98 Norme sotto la lente |
| 10 Le ultimissime | 120 La bacheca |
| 11 Il personaggio | 122 Gli appuntamenti |
| 24 Dal mondo | 123 I contatti |
| | 128 Gli inserzionisti |

I pericoli per il tuo cane
sono molto **più vicini**
di quello che pensi



Un gesto semplice che protegge

- Elimina pulci, zecche e pidocchi e ne previene il ritorno sul tuo cane e sul tuo gatto per almeno quattro settimane
- Protegge la tua casa dall'infestazione di uova e larve di pulci dopo l'applicazione sull'animale
- Per adulti e per cuccioli e gattini dalle 8 settimane
- Un'applicazione mensile per tutto l'anno offre un'elevata protezione

PARLANE CON IL TUO VETERINARIO

Iscriviti ai servizi gratuiti di
www.frontlinecombo.it



FRONTLINE Combo®

Spot-On

PROTEGGE CANI E GATTI DA PULCI, ZECCHÉ E PIDOCCHI
PREVIENE L'INFESTAZIONE DELLA CASA
INIBENDO LO SVILUPPO DI UOVA E LARVE DI PULCI
DOPO L'APPLICAZIONE SULL'ANIMALE



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. L'uso scorretto può essere nocivo.

È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 69/VET/2011

i mercati

ABOUT MARKETS



fonte/source: Euromonitor International

Euromonitor International è leader mondiale nell'analisi strategica dell'industria, dei Paesi e dei consumatori. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia è una delle sue aree di ricerca principali. Pubblicato con cadenza annuale, il rapporto sul mercato dei prodotti per animali da compagnia fornisce una visione strategica completa dell'industria in 80 Paesi del mondo, a livello regionale e mondiale.

Euromonitor International is the world's leading provider of strategic business intelligence on industries, countries and consumers. The pet food and pet care products industry is a core research area at Euromonitor International. Published annually, Euromonitor's pet food and pet care products reports provide a complete strategic picture of the industry in 80 countries worldwide, as well at regional and global level.

IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA IN IRLANDA

LENTA RIPRESA PER L'ECONOMIA IRLANDESE. In Irlanda, il comparto dei prodotti per animali da compagnia, come tutti gli altri relativi a beni di consumo, ha sofferto a causa della profonda recessione che, nel Paese, è cominciata nel 2008.

I peggiori effetti di questa situazione sono noti, ma nel 2012 i primi segnali di ripresa hanno cominciato a mostrarsi, seppure molto più lentamente del previsto.

Il miglioramento generale dell'economia ha registrato un aumento della spesa, con benefici per categorie come quella del pet care.

PARTE DELLA FAMIGLIA? Nel pet care si assiste a un trend in controtendenza rispetto alla recessione: i consumatori irlandesi sono disposti a continuare ad acquistare gli alimenti industriali per i loro animali.

Nonostante la crisi e l'elevato tasso di disoccupazione, i proprietari di animali da compagnia hanno sostenuto le vendite a volume di alimenti premium per cani e gatti favo-

IL PREZZO È GIUSTO. L'innovazione nell'industria ha continuato a essere dominata da considerazioni legate al prezzo unitario: le offerte su grandi quantitativi, confezioni più grandi e promozioni a prezzi speciali, erano all'ordine del giorno fra i player di marchi leader come Mars Ireland Ltd nella lotta all'agguerrita concorrenza dei produttori di private label e delle famose linee distribuite da Aldi Ireland Ltd, Lidl Ireland GmbH e simili.

INFERNO DISCOUNT. I problemi del rivenditore numero uno in Irlanda, Tesco Ireland Ltd, hanno causato contraccolpi in tutta l'industria.

Tesco continua a risentire del vecchio programma d'espansione eccessivamente ambizioso e riduce alcuni dei propri extra-ipermercati alla dimensione di piccoli supermercati.

Lo stato di depressione dell'economia continua a sostenere la crescita dei discount, ma secondo alcune fonti le catene come Buy Lo, Aldi e Lidl sono "sull'orlo dell'immobilità", a causa della rapida crescita e maggiore popolarità in Irlanda delle vendite via internet.

OTTIMISMO LIMITATO. Le prospettive di crescita per il settore dei prodotti per animali da compagnia in Irlanda sono strettamente legate allo stato di salute dell'economia: le previsioni stimano solamente una crescita anemica del PIL per il 2013 e 2014.

Tutte le speranze per un futuro aumento delle vendite sono legate agli ultimi anni del periodo di proiezione, tuttavia l'accelerazione degli acquisti via internet, e lo sviluppo dei discount, potrebbero impedire una crescita a valore per il settore.

PET CARE IN IRELAND - EXECUTIVE SUMMARY

IRELAND'S ECONOMY IS SLOWLY ON THE ROAD TO RECOVERY. The pet care category, as with all consumer goods categories in the Irish economy, suffered as a result of the deep recession in Ireland which began in 2008. The worst effects of the recession have been well documented but the green shoots of recovery began to appear in 2012, albeit far more slowly than previously predicted. The general uplift in the economy has seen consumer spending rise, with knock-on benefits for categories such as pet care.

PART OF THE FAMILY? A counterintuitive trend in pet care over the recession saw Irish consumers willing to continue to spend liberally on their pets. Despite the downturn and high unemployment rates, Irish pet owners sustained volume sales for premium dog and cat food in the face of strong price pressure from manufacturers and private label. However, after years of discounting, value sales of pet care declined in the second half of the review period as Irish consumers had increased trouble remaining optimistic about the future and justifying high expenditure on their pets.

THE PRICE IS RIGHT. Innovation amongst manufacturers continued to be dominated by unit price considerations. Bulk purchase deals, larger pack sizes and price promotions all reigned supreme as leading branded players such as Mars Ireland Ltd fought off increasingly fierce competition from private label manufacturers and the increasingly popular lines offered by the likes of Aldi Ireland Ltd and Lidl Ireland GmbH.

DISCOUNT INFERNO. The problems at Ireland's number one retailer, Tesco Ireland Ltd, caused ruptures throughout the industry. Tesco continues to suffer from a previously overambitious store expansion plan with the company scaling down some of its Extra hypermarkets into smaller supermarkets. The depressed state of the economy continued to push discounters to the fore, but the likes of Buy Lo, Aldi and Lidl are considered by sources to be "running to stand still", with internet sales growing quickly and gaining wider traction in Ireland.

OPTIMISM REMAINS IN LIMITED SUPPLY. Growth prospects for the Irish pet care category are strongly linked with the health of the economy and forecasts see only anaemic GDP growth for the years 2013 and 2014. All hope of future sales growth relies on the latter years of the forecast period, however, the acceleration of internet sales and the onward march of discounters may hinder value growth for the pet care category in Ireland.

Dimensioni del mercato – storico – valori di vendita al dettaglio valori a prezzi correnti

Market sizes - historic - retail value rsp – value at current prices

Milioni di Euro € mn	2007	2011	2012
Alimenti per gatti <i>Cat food</i>	47,0	47,1	46,3
Alimenti per cani <i>Dog food</i>	71,0	73,3	72,8
Alimenti per altri animali <i>Other pet food</i>	8,5	8,2	7,9
Prodotti per la cura e accessori <i>Pet care products</i>	11,2	12,5	12,0
Alimenti, cura e accessori <i>Pet food and pet care products</i>	137,7	141,1	139,0

Fonte: stime Euromonitor International
Source: Euromonitor International estimates level

riti anche dalla forte azione sui prezzi da parte dei produttori a marchi proprio e di quelli del private label.

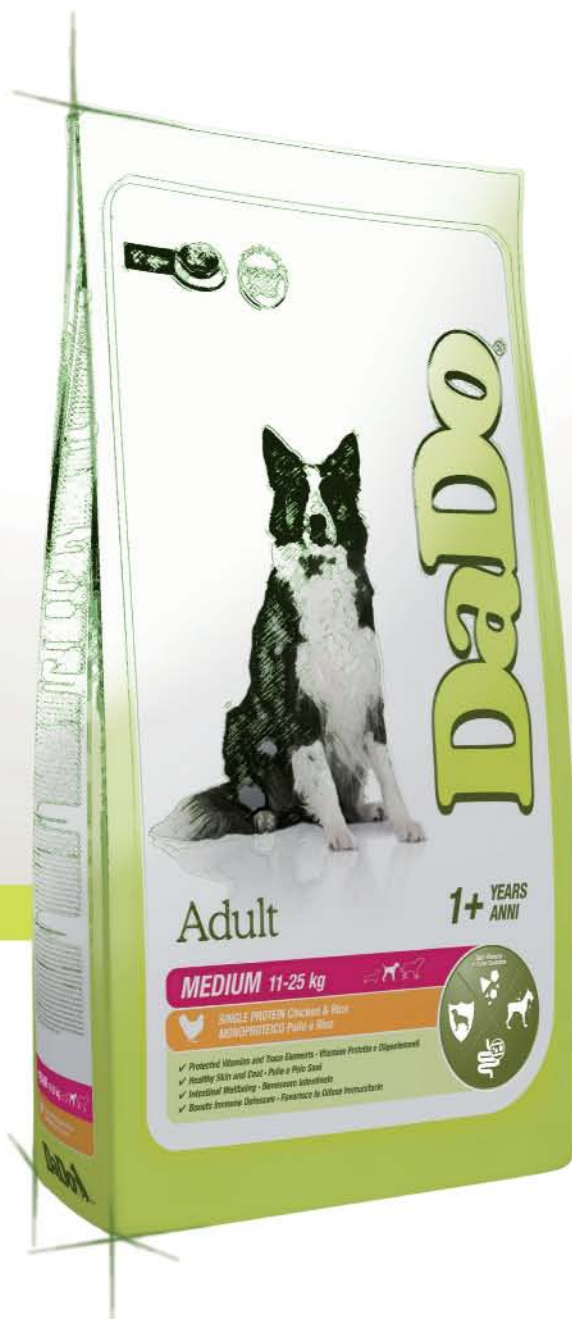
Tuttavia, a seguito di anni di politica di sconti, le vendite a valore nel pet care sono diminuite nella seconda metà del periodo di osservazione, quando i consumatori irlandesi hanno cominciato a fare più fatica a rimanere ottimisti rispetto al futuro e a giustificare spese elevate per i loro pet.

I desideri si possono avverare.



10+Plus

- ✓ Monoproteico
- ✓ Primo ingrediente carne fino al 35%
- ✓ Ottimo rapporto Qualità-Prezzo
- ✓ Ultra Appetibile e digeribile
- ✓ Cruelty Free
- ✓ Non contiene OGM
- ✓ Non contiene ormoni
- ✓ Senza BHT, BHA, Etossichina aggiunti
- ✓ Non contiene glutine di frumento
- ✓ Prodotto in Italia



DaDo

because we care.



Zoomark 2013
INTERNATIONAL
BOLOGNAFIERE - ITALIA 9-12 MAGGIO

Padiglione 16
Stand D71 - C72



segui DaDo su facebook
puoi accedere anche dal sito
www.macropet.com



le ultimissime

BREAKING NEWS

le ultimissime raccoglie le notizie più recenti che coinvolgono il mercato in Italia e all'estero. Le aziende interessate a informare tempestivamente il settore su trasferimenti, lanci, nomine ecc. possono inviare testi telegrafici alla casella di posta elettronica leultimissime@vimaxmagazine.it o al fax 031301418. Le notizie, selezionate a insindacabile giudizio della redazione, vengono pubblicate gratuitamente.

le ultimissime is a column especially designed to gather all the news coming from Italian and foreign markets. Companies wishing to inform the market about changes of address, product launches, appointments and so on can send a short text to leultimissime@vimaxmagazine.it or to fax +39/031301418. All news are published free. The editorial office reserves the right to publish them.

ACQUARI D'AUTORE, Avellino Come ormai da tradizione anche quest'anno Acquari d'Autore sarà presente a Zoomark International 2013 con tante novità per arredare ogni pet shop, vi aspettano presso il loro stand al pad. 21 stand A15-B16. (info@acquaridautore.it)

AIPA, Cittadella (PD) Giovanni Zanon, titolare di Prodac International srl è il nuovo presidente di AIPA. La nuova organizzazione, oltre al potenziamento della presenza di AIPA sui social media, ha operato una revisione dei bilanci preventivi di spesa in modo da contenere i costi amministrativi. Il risultato immediato di questa operazione è la riduzione consistente del costo delle quote associative. L'indirizzo della nuova sede è: via Padre Nicolini, 37, 35013 Cittadella (PD), tel. 3356056796, (info@aipaonline.it)

ALIZOO PET SRL, Pagani (SA) Concessionario unico per la Campania e la Basilicata degli alimenti a marchio Visan, annuncia alla propria clientela il lancio della linea *Optima Cat* alimento di fascia superpremium destinato agli amici felini. La nuova gamma si articola in 8 referenze e ricopre il fabbisogno dei gatti per ogni fascia di età e/o esigenza; infatti ogni prodotto contiene il 75% di carne. Si precisa che Visan non esegue test su animali. (info@alizoopet.it)

ANIMALI.IT, Pregnana Milanese (MI) Nel mese di aprile, fino ad esaurimento scorte, offerta 1+1 sui prodotti *Sanabelle* da 400 g ai gusti: *Trota, Pollo, Sensitive al Pollo e Sensitive all'Agnello*. (info@animali.it)

ANTICHI FENICI, Mascali (CT) Concessionario unico per la Sicilia dei mangimi *Dagel Althea e Arion* comunica il lancio di nuove referenze dal mese di aprile, con sconti, omaggi, promozioni, gadget, magliette, cappellini, bidoni, campioncine tutto quello che può aiutare a promuovere i nuovi prodotti. (antichifenici@libero.it)

CONAGIT SPA, Albaredo d'Adige (VR) In previsione di Zoomark International e in attesa di incontrare numerosi clienti presso lo stand A14-B17, nel padiglione 16, Giuntini sta lavorando al lancio di prodotti novità per gatti e per cani. In particolare è ormai pronto il nuovo alimento della linea *Pro26D*, specifico per cani adulti di piccola taglia, che sarà presentato in fiera a Bologna e sarà a disposizione dal mese di maggio. (info@conagit.it)

EUROITALIA PET, Capena (RM) Josera, l'azienda tedesca produttrice di alimenti per cani e gatti, vi invita allo Zoomark International, pad. 16 stand A70-A72 dove verranno presentate le nuove referenze *Anatra&Patate* senza cereali, *Pollo, Agnello&Patate* senza mais, *Lamb&Rice* monoproteico alla carne di agnello e *Large Breed* pollo e salmone. Nuovi prodotti che completano una gamma ampia per soddisfare le esigenze di tutte le razze ed età. Verrà presentata anche la nuovissima gamma gatto superpremium, composta da sei referenze con nuovi e appetitosi gusti. (eurolitalipet.it@gmail.com)

FORTESAN SPA, Fossano (CN) L'azienda propone il nuovissimo tiragraffi in cartone con topo annesso. Questo utile accessorio è indispensabile nei luoghi dove vivono i gatti e il materiale, il cartone, è un attrattivo per l'animale. Insieme al tiragraffi è presente anche un topo peluche che stimola il gatto a giocare e a graffiare il cartone. Un ottimo modo per assecondare il nostro migliore amico felino e nel contempo salvare i mobili di casa. (info@fortesan.it)

GIMBORN ITALIA SRL, Reggio Emilia *SportSnacks al prosciutto* è il nuovo gusto delizioso nella gamma ossicini *SportSnacks*, una linea di sani e gustosi snack per cani a marchio *Gimdog*. I simpatici snack a forma di ossicino sono un premio squisito per qualsiasi occasione, e con la nuova variante al prosciutto è possibile gratificare il cane con uno spuntino saporito e irresistibile, alterandolo agli altri ghiotti snack della gamma, come per esempio gli ossicini al pollastrello, al formaggio, al merluzzo e tanti altri ancora. Gli ossicini con prosciutto possono inoltre contribuire al benessere del cane, grazie all'integrazione di importanti principi nutritivi come le vitamine A, D3 ed E; sono disponibili in bustina tascabile da 50 g, che il negoziante può esporre con il pratico display da banco per una visibilità ottimale nel punto vendita. (info@gimborm.it)

I DESIDERI DI OGNI CANE SRL, Roma L'azienda, che si occupa della commercializzazione della linea *Desy Dog*, abiti estivi molto eleganti a prezzi strepitosi per cani e gatti, comunica che sarà presente alla fiera Zoomark International pad. 21 stand A97. (info@idesideridiognicane.com)

ISI PLAST SPA, Correggio (RE) La società ha da poco introdotto nella propria gamma il nuovo articolo *MU030*, un contenitore troncoconico con capacità raso bordo di 0,038 l. Questo nuovo formato è particolarmente indicato per realizzare omaggi e campionature. La piccola dimensione rende questo contenitore ideale per contenere vitamine, integratori alimentari o altri prodotti per l'alimentazione degli animali, in quanto è realizzato in conformità con le norme di certificazione in materia alimentare ed eco-sanitaria. Inoltre è un'idea accattivante e innovativa per realizzare gadget e omaggi in modo originale. (isiplast@isiplast.com)

KRONOS SRL, Parma Nell'ottica di sviluppo di un mercato etico sociale l'azienda ha stretto un rapporto di collaborazione con una cooperativa sociale per la realizzazione e la commercializzazione di urne in legno interamente create da ragazzi disabili. Lo scopo è quello di unire un gesto di rispetto alla memoria di un proprio animale con la concretezza di un aiuto tangibile. (info@kronossrl.it)

LA TICINESE FARMACEUTICI SNC, Pavia È prossimo il lancio della nuova linea da 4 kg firmata *Enova*, disponibile nelle referenze: *Adult Chicken&Rice, Adult Mini Chicken&Rice, Adult Lamb&Rice, Adult Sensitive, Adult Cat, Sensitive/Hairball, Light/Indoor*. *Enova* è caratterizzata da ingredienti animali di prima scelta, che assicurano alte concentrazioni

di acidi grassi omega 6 e omega 3 e carboidrati altamente digeribili come riso e orzo. Nessuna traccia di mais o grano. Inoltre, tutti i prodotti sono privi di coloranti e conservanti chimici. (info@laticinese.it)

LIFE PET CARE SRL, Badia al Pino (AR) L'azienda annuncia il lancio della nuova linea *Natural Fillets*, i primi snack semi umidi 100% naturali per cani e gatti. Veri filetti di tonno e pollo della migliore qualità, cotti al vapore e confezionati sottovuoto, senza aggiunta di alcun additivo né conservante. Per il gatto sono disponibili in due varietà in formato 15 g: *Filetto di Tonno e Filetto di Pollo*. Per il cane, sempre in due varietà, in formato 25 g: *Filetto di Petto di Pollo e Filetto di Pollo Grigliato con Prosciutto*. (info@lifepecare.it)

NOVA FOODS SRL, Castelgomberto (VI) L'azienda vi aspetta alla quindicesima edizione dello Zoomark International 2013. Durante questa occasione è prevista l'esposizione della linea di alimenti *Sushi Dog&Cat*, che offre raffinate e deliziose ricette realizzate con tre diversi tipi di cottura. Rilievo sarà anche dato alla linea *Trainer Personal*, in particolare a *Trainer Personal Beauty* e *Trainer Personal Energetic Life*. I due alimenti riprendono la filosofia nutrizionale che caratterizza tutta la famiglia *Trainer Personal* finalizzata a far vivere bene, in salute e il più a lungo possibile il pet. Le due formule sono rispettivamente indicate per migliorare la bellezza del manto, la prima, mentre la seconda è un alimento energetico di qualità. Pad. 16 stand D32-E33. (info@novafoods.it)

NUTRIX PIÙ, Castelraimondo (MC) La ditta ha messo sul mercato il nuovo formato da kg 2 del *Senior*, mangime completo per cani anziani da 7 anni in su. Nuova grafica e formato per una clientela selezionata. Si può già ordinare direttamente all'azienda. (nutrix@nutrixiu.com)

PET VILLAGE SRL, Ravenna Si comunica il restyling del sito www.petvillage.it. Aggiornato con nuovi e interessanti prodotti, i brand, i materiali promozionali, i video e le ultimissime novità dal web. Si consiglia poi di seguire Pet Village anche su Facebook (Pet Village Italia) e You Tube. Un importante strumento per fornire informazioni e materiali aggiornati a clienti e divulgare le novità sul mercato coinvolgendo anche il consumatore finale. (info@petvillage.it)

NEW WONDERDOG, Val Della Torre (TO) La ditta Wonderdog nell'anno del suo ventennale, cambia ragione sociale, la nuova denominazione è *New Wonderdog*, mentre la sede rimane sempre in Val Della Torre (TO). Sono in uscita 2 nuovi prodotti si tratta di salviette disinfettanti, per la pulizia del muso di cani e gatti, confezionata una da una con la possibilità di essere personalizzate con il logo del petshop della toelettatura. Lo stesso prodotto è disponibile anche come salvietta detergente con profumazione al talco, anche questa personalizzabile. (info@wonderdog.it)

PETS FITNESS, Osimo (AN) Concluso l'accordo commerciale tra Pets Fitness e Tropiclean azienda americana di prodotti rivoluzionari per l'igiene orale del cane e del gatto. La nuova azienda italiana Pets Fitness presenterà i nuovi prodotti statunitensi in occasione di Zoomark International presso il proprio stand: pad. 22, A59-B60 dove lancerà in anteprima europea anche il nuovo guinzaglio in lattice *Wacky walk'r Slipp'r*. (info@petsfitness.com)

Q.VET SRL, Felonica (MN) L'azienda presenta, in esclusiva per l'Italia, la nuova linea di prodotti dermatologici *Dermoscent*: *PYOspot®* e *PYOclean®Oto*. La linea *PYO* di *Dermoscent* si caratterizza per la presenza del complesso brevettato *PhytoC-29*, estratto vegetale derivato dai fiori di canapa, con proprietà antibatteriche e antifungine ad azione purificante, lenitiva e idratante. *PYOspot®*: spot on per cani studiato per ottimizzare la gestione delle infezioni cutanee sia di origine batterica sia da malassezia. *PYOclean®Oto* è un pratico detergente auricolare monodose per cani, da utilizzare in caso di otiti da malassezia o come trattamento complementare alla terapia medica delle otiti. (info@qviet.it)

RINALDO FRANCO SPA, Milano L'azienda presenta il collare *Record Magic* per cani e gatti che allontana zanzare, pappataci e insetti. Senza pesticidi, all'essenza di citronella e con olio di neem, ultimo ritrovato contro le zanzare tigre. Morbido, resistente all'acqua, non tossico, disponibile in due taglie, large e small. Non unge, non macchia. Dura fino a 240 ore, ancor di più se riposto nella sua confezione richiudibile salvafragranza. (record@recordit.com)

SACCHETTIFICIO NAZ. G. CORAZZA SPA, Ponte San Nicolò (PD) La volontà di offrire una soluzione di packaging originale ha spinto l'azienda a sviluppare il nuovo *PetPack® Duo*. La protagonista della scena è "la Stampa" dalla doppia finitura mattata/glossy capace di unire l'elegante effetto mattato con il piacevole effetto lucido. Il grande impatto visivo e tattile di questa stampa particolare, grazie al doppio contrasto lucido/opaco, sarà in grado di aumentare l'appeal dei prodotti. (info@corazzasacks.com)

SICCE ITALIA SRL, Pozzoleone (VI) La società annuncia che esporrà presso la fiera Zoomark International, che si svolgerà a Bologna dal 9 al 12 maggio. Presso lo stand E45 (pad. 19) verranno presentate tutte le novità riguardanti l'acquariologia e il laghetto. (info@sicce.com)

SISSISOFIE COLLECTION, Monza Si tratta di una giovane azienda specializzata nella realizzazione di accessori per gli amici a quattro zampe. Le collezioni sono rigorosamente made Italy, i prodotti sono di altissima qualità, raffinati e curati in ogni dettaglio. Oltre agli accessori la produzione si estende ai complementi di arredo; è disponibile una linea completa di mobili dedicati ai pet. Sissisofie Collection presenta poi le nuove collezioni primavera/estate 2013: collari, trasportini, copertine, abbigliamento, cuccie, ciotole e tanti altri bellissimi accessori. (sissisofiecollection@gmail.com)

SOLVAY CHIMITA ITALIA SPA, Bollate (MI) Crescono le visite al sito web dedicato alle lettire *Solvay*, www.solvay.com, che nel 2012 ha fatto registrare un aumento del 76% rispetto all'anno precedente. Gli argomenti che interessano maggiormente gli utenti riguardano le tematiche relative alla salute del gatto e le pagine più visitate risultano: 1) il gattino a due/tre mesi; 2) le risposte del veterinario; 3) le malattie del gatto adulto; 4) qual è la vita media di un gatto?; 5) le patologie più diffuse. Questo eccellente risultato è la conferma dell'ottimo lavoro svolto dall'azienda su Internet e a livello multimediale negli ultimi anni, con lo scopo di rivolgersi in modo sempre più diretto ai consumatori finali e in generale agli appassionati "catofili". (solvay.veterinario@solvay.com)

VE.M.A., Vigodarzere (PD) Dopo l'acquisizione dell'azienda lombarda Rusconi Odile, annuncia di essere nelle fasi conclusive dell'acquisizione del marchio *Starker Hund* per il quale già realizza e commercializza l'intera produzione da diversi mesi. Annuncia inoltre che sarà presente con diverse novità all'evento Zoomark International, pad. 22 stand A89, dove esporrà ai visitatori l'intera produzione. (0498874479-vett@vernameccanica.it)

WINNER PLUS, Capena (RM) L'azienda tedesca specializzata nella produzione di alimenti per cani, vi invita a visitare il proprio stand in occasione di Zoomark International pad. 16 stand A70-A72, dove verrà presentata la nuovissima gamma studiata appositamente per ogni esigenza del cane. Soluzioni nel secco e nell'umido. Un'esclusiva e ampia disponibilità di alimenti che soddisferanno il palato degli amici a quattro zampe più delicati. Iniziative e offerte interessanti vi aspettano. (info@winnerplus.eu)

ZOODIACO, Borsea (RO) In occasione del meeting nazionale tenutosi a Rimini il 1 e 2 marzo, Zodiaco ha presentato il nuovo *Catalogo Pet 2013*; molte le novità sia nell'ambito degli alimenti completi che snack: il tutto in una nuova e accattivante veste grafica. Ancora una volta Zodiaco si rivolge al trade con una proposta studiata al fine di renderla sempre più mirata e rispondente alle necessità del mercato, dotata di un forte contenuto tecnico/commerciale in grado di favorire il business del punto vendita specializzato. (zodiaco@zodiaco.com)

Un destino da pioniere

Fabio Berrini: la specializzazione prima di tutto

Se è lecito cedere al fascino della numerologia, allora la data di nascita della Chifa, 4-4-44, sembra fatta su misura per delineare il ritratto del suo Amministratore, Fabio Berrini. Perché il numero 4 indica solidità, forza, protezione. Di più: per Ippocrate era equivalente all'equilibrio della razionalità, per i Pitagorici simboleggiava la giustizia, mentre per la Cabala forma la seconda Triade dell'Albero della Vita, dove si trovano le idee concrete. E Fabio Berrini, inutile negarlo, è un ricco mix di tutto questo.

Lui che negli anni '70, poco più che adolescente, entrò nella Chifa, l'azienda fondata dal padre Stefano e che pionieristicamente era specializzata nel settore veterinario importando prodotti per animali da reddito della Werner Stricker di Berna, non tardò a dimostrare di che tempra era fatto. Per prima cosa determinò una svolta strategica nella vita della Chifa: anticipando i tempi, decise di occuparsi esclusivamente dei prodotti per animali d'affezione e cavalli sportivi. Uno spirito pionieristico, il suo, un esempio che non perde di attualità con il passare del tempo.

I MIGLIORI ANNI. Intuito, genialità, una passione autentica per gli animali: con queste frecce innescate nell'arco della specializzazione, che diventò subito il motto dell'azienda, Fabio Berrini ha dato un imprinting indelebile all'universo pet diventando importatore specializzato del settore, il punto di riferimento per chi, con sguardo lungimirante, iniziava a comprendere che l'Italia aveva bisogno di seguire l'esempio che veniva dall'estero, soprattutto dagli Stati Uniti, se voleva stare al passo con lo sviluppo di un mercato, appunto quello del pet, dalle grandi potenzialità. "Sono stati gli anni migliori quelli tra il '70 e il '90", dice oggi Fabio Berrini con la sua voce profonda che ben si addice al fisico possente, allo stile impeccabile, all'espressione seria che raramente concede spazio al sorriso. Poi spiega: "Il rapporto tra aziende e mercato era completamente diverso da oggi; era un rapporto personale sia tra fornitore e negoziante, sia tra titolare del petshop e cliente finale. Un rapporto vitale e proficuo che, purtroppo, ormai è quasi impossibile ricreare vista la prevalenza della distribuzione alle grandi catene, dove tutto è spersonalizzato, mortificato dall'applicazione inflessibile del concetto di self-service. A tutto scapito della specializzazione, naturalmente".

ORDINE E SCHIETTEZZA. Amato e odiato per i suoi modi diretti, il suo parlare schietto, il suo scrupoloso amore per l'ordine in tutti gli aspetti della vita e del lavoro, Fabio Berrini non si è accontentato di aver aperto mercati, di essere stato il primo a importare in Italia prodotti che qui non esistevano.

Lungimirante e attento osservatore del mutare dei costumi, ha saputo mettere a frutto quanto interiorizzato durante i suoi molti viaggi all'estero e, poco più di una decina di anni fa, è stato un'altra volta tra i primi a comprendere che anche nel mondo dei pet qualcosa stava cambiando: "Da noi i furetti erano ancora considerati soggetti selvatici o, al massimo, da zoo, mentre negli Usa rappresentavano già un florido mercato a sé tra gli animali da affezione. Era giusto far qualcosa perché anche da



noi si imparasse a considerarli per quello che sono: dolcissimi compagni di vita".

E un'altra volta, naturalmente, ha centrato il bersaglio orientando l'attività della Chifa anche all'importazione di prodotti destinati a chi vuole ospitare e accudire un furetto. Un'altra volta la sua grinta e la sua solidità professionale, unite alla giusta dose di fiducia nel mercato, hanno fatto di Fabio Berrini un protagonista del mondo pet dal quale vale la pena di prendere spunto soprattutto quando i giochi si fanno difficili e la crisi è palpabile.

IL FUTURO OLTRE LA MISSION. La mission dell'azienda di Fabio Berrini è migliorare la convivenza uomo-animale. Una convivenza che per lui, il titolare, è quasi una necessità esistenziale: "Amo tutti gli animali, compresi quelli da parco e da zoo", dice. E lo dimostra con il suo essere l'affettuoso proprietario di una piccola arca di Noè che comprende persino asini, pavoni e oche.

E il futuro? Come si delinea il futuro secondo Fabio Berrini? "Credo molto nelle potenzialità del segmento di mercato rappresentato dal cavallo che, nonostante le dimensioni e l'impegno che richiede, viene sempre di più considerato come un animale d'affezione", riflette Berrini. "In Italia oggi esistono non più di 300 negozi specializzati in prodotti e alimenti dedicati a questo straordinario compagno dell'uomo: sono decisamente pochi. C'è, di fatto, spazio per aprire e incrementare un nuovo mercato. Quel poco che c'è è per lo più confinato all'interno dei maneggi. Perché, per esempio, non ci sono corner dedicati al cavallo all'interno dei petshop?" Già, perché? Vuoi vedere che il destino chiama un'altra volta Fabio Berrini a fare da pioniere?

Patrizia Ribuoli
Direttore Responsabile



VI INVITIAMO ALLA "QUALITÀ" DALLA TESTA ALLA CODA.



*Claudio Franco,
amministratore*



*Dan Franco,
amministratore*

La **Rinaldo Franco Spa** deve la sua posizione all'interno del pet-market ad un nome legato con il passato, il presente e il futuro dell'azienda: il nome del suo fondatore. Era infatti il 1956 quando Rinaldo Franco fondò un'azienda che nel corso degli anni è divenuta sempre più importante, mantenendo il carattere familiare che ancora oggi la distingue. Con Rinaldo Franco, infatti, hanno lavorato fianco a fianco prima la moglie Lina, poi i figli Claudio e Dan, e sono in arrivo i figli di questi ultimi, la terza generazione.

Presente da 57 anni sul mercato nazionale ed internazionale, l'azienda propone una vasta offerta di articoli dedicati a cani, gatti, roditori, volatili, rettili, tartarughe e pesci, dedicando massima attenzione alla selezione accurata dei propri prodotti, alla continua innovazione e al costante investimento necessario per offrire un servizio e linee di alta qualità.

Sono oltre un centinaio le persone coinvolte nello sviluppo del business aziendale, dallo staff direzionale al team della sede centrale di Milano, la rete commerciale, l'ufficio marketing e comunicazione, e tutti i professionisti e artigiani impegnati nella selezione e realizzazione dei prodotti.

Il brand **RECORD**, la bandiera italiana, e il payoff "Qualità per piccoli animali" sono gli elementi grafici e visivi che principalmente caratterizzano l'identità del marchio aziendale. La **Rinaldo Franco Spa** è inoltre titolare di altri marchi proposti per il canale specialistico e per il settore del garden (Cat&Rina - Best Bone - AcquaFriend).

Il Catalogo **RECORD** presenta i prodotti realizzati presso i suoi laboratori, in un'ottica produttiva che privilegia la creatività, le tecnologie e il design italiano. A sostegno della strategia aziendale improntata alla massima specializzazione, non mancano prodotti "griffati" e articoli ricercati tra i più qualificati produttori mondiali. Tutte le

novità vengono individuate, vagliate e sottoposte a scrupolosi test prima di essere inserite nelle linee **RECORD**. L'impegno dedicato nell'offerta di un servizio e prodotti di qualità è da sempre al primo posto tra le priorità strategiche aziendali. L'ampia piattaforma di stoccaggio e un magazzino centralizzato a Milano sono il punto di partenza per tutti i prodotti, distribuiti in Italia e nel mondo. Un evoluto servizio informatico gestisce tutte le fasi di lavorazione, dalla presa dell'ordine alla preparazione e spunta delle merci, al fine di assicurare la massima precisione e velocità dell'evasione delle merci. La rete vendita di professionisti del pet market ed un customer service dedicato sono disponibili per accogliere e risolvere tempestivamente eventuali necessità segnalate dalla clientela.

La collaudata professionalità della **Rinaldo Franco Spa**, coltivata negli anni e in continuo aggiornamento, diventa oggi una garanzia per il negoziante e per il consumatore finale, la cui soddisfazione è l'obiettivo ultimo ma fondamentale di tutta la strategia aziendale.

Una filosofia aziendale capace di far sentire "a casa" clienti, fornitori e dipendenti e che ha fatto crescere la **Rinaldo Franco Spa** fino a diventare leader nel settore pet.

La **Rinaldo Franco SpA** sarà presente alla fiera **Zoomark di Bologna**, 9-12 maggio 2013, e vi aspetta al padiglione 22, stand A01-C06, con tutte le novità del nuovo catalogo 2013-2014 ed interessanti esibizioni di toelettatura, sfilate di moda, e tanti altri importanti eventi. Per ogni informazione:

record@recordit.com e
www.recordit.com



TANTISSIME NOVITA' NEL MONDO DEGLI SHAMPOO

Colore del pelo ravvivato, morbidezza, pulizia e profumo: è Record Professional, una linea di shampoo, lozioni, condizionatori, bagnoschiuma e profumi studiata per curare con delicatezza l'igiene dei piccoli quadrupedi. I prodotti della linea Cura e Igiene Record Professional sono il risultato di un mix di natura.

Gli agenti lavanti e sgrassanti contengono cocco, barbabietola da zucchero e proteine del grano oltre ad altre proteine vegetali per pulire in profondità senza però irritare la cute dei piccoli amici grazie all'assenza di agenti aggressivi. Nella linea non mancano prodotti contenenti vitamina E ed altre sostanze vegetali che regolano il Ph per il naturale benessere della cute e del pelo. Il colore del pelo viene vivacizzato con alcuni coloranti specifici studiati appositamente per le esigenze di cani e gatti con il manto bianco, marrone o nero. Inoltre è presente nella gamma lo shampoo a base di Jo-



joba o di visone per cani che necessitano di un prodotto specifico, o quelli generici alle erbe, allo zolfo o con clorexidina. La linea è disponibile nelle confezioni da 125ml, 250ml, 5litri.

In aggiunta fanno sempre parte della linea Record Professional prodotti antinodi, lozioni, condizionatori a base di vitamine e filtri solari per nutrire e proteggere il pelo. Completano la linea i prodotti per la pulizia dei denti, delle orecchie, e persino dell'intimo dei piccoli amici a quattro zampe.

Dopo il bagno, profumi fruttati o secchi accompagnati da una linea di deodoranti analcolici di differenti fragranze per regalare una piacevole sensazione.

La parola d'ordine è biologico con la linea Record-BIO. Prodotti all'aloe ed estratti di fiori e piante per ottenere cosmetici più puri con ingredienti altamente naturali. Studiati specificamente per ogni razza: 17 le varietà, come per esempio lo shampoo per bassotti all'aloe e arnica o lo shampoo per pastore tedesco all'aloe e ginseng, ognuno con una diversa profumazione.

Non manca nella gamma dei prodotti Cura e Igiene Record la linea "Natura": bagnoschiuma da 500 ml con profumazioni diverse a base di frutti o erbe.

E' anche disponibile il guanto pre-saponato "TI LAVO", anallergico e delicato.



RINALDO FRANCO SPA, QUALITY FROM HEAD TO TAIL

In 56 years of activity, Rinaldo Franco Spa has always stood out from the crowd in the Italian and international Pet markets thanks to their careful selection of suppliers, investments in innovation and design to ensure excellent quality products and customer service.

More than one hundred people are involved in the company business, from the managing team to the employees in Milan headquarter, from pet market sales professionals to marketing&communication specialists, manufacturers and craftsmen who select and produce goods.

The big warehouse is the starting point to distribute products in Italy and worldwide. All goods are checked and labelled electronically for top accuracy; professional sales units and an efficient customer service are always available to solve immediately any customer request.

The brand RECORD, the Italian flag and the payoff "Quality for pets" are the symbols of this historical Italian company which owns also brands for specialised retail channels and garden centres (Cat&rina - Best Bone - Acquafrind).

All products express creativity, technology, Italian design, and cover all categories for pets: entertainments, snacks, safety, clothing, doghouses, and many others.

Rinaldo Franco Spa expertise is the guarantee for retailers and pet owners. The company knows how to put customers, suppliers and employees at ease. This attitude has helped Rinaldo Franco to become one of the leading distributors of pet suppliers.



TOELETTATURA DI QUALITA' IN BELLA MOSTRA ALLO ZOOMARK

Record si rivolge ai professionisti della toelettatura proponendo una gamma di vasche e accessori moderni ed innovativi per cani e gatti, di propria realizzazione.

Le vasche, di diverse dimensioni e di robusti materiali, possono accontentare le esigenze di ogni professionista che si troverà ad operare su cani e gatti di piccola taglia e di grande mole. Tutte realizzate in acciaio, possono essere dotate di porta scorrevole o di apertura frontale, sia per facilitare l'introduzione dell'animale che per avviare le prime fasi di asciugatura. Ogni singola vasca può essere abbinata a differenti tipi di basi, fisse o regolabili in altezza, elettriche o a pompa idraulica, e corredabili di utili accessori come filtri, ideali per la raccolta dei peli, paraspruzzi, rubinetterie ecc.

Una serie di tavoli, alcuni fissi, altri dotati di regolazione in altezza, elettrici o a pompa idraulica, e persino alcuni con il piano di lavoro girevole completano l'assortimento delle attrezzature "Record Professional".

Ed infine si passa all'ultima fase di lavorazione: l'asciugatura. I rinomati "Phon Record Professional" garantiscono un'asciugatura rapida, precisa e senza difficoltà. I modelli sono tantissimi. Dai soffiatori ai phon di rifinitura con differenti potenze e silenziosità in base ad ogni esigenza del professionista. I phon sono realizzati in acciaio inox e sono disponibili sia nella versione a piede che in quella a muro con braccio snodato.

Inoltre tutte le attrezzature Record Professional sono predisposte per essere impiegate per il lavaggio self-service tramite l'impiego di un apposito armadietto con centralina già cablata per ogni tipo di automatismo necessario per la toelettatura.

Record, oltre all'ideazione di attrezzature per garantire un bagno ad hoc agli amici a quattro zampe, ha in assortimento anche una gamma di attrezzi utili nelle diverse fasi della toelettatura: forbici, tosatrici di tutte le marche, testine, spazzole ed i famosi pettini e rastrelli Easy.



DOG GROOMING AND BEAUTY PRODUCTS, STOP PERFORMANCES FOR YOUR PETS.

Record also includes a complete line of products for the beauty and care of dogs and cats. Manufactured with natural components studied to keep the coat perfectly clean, the range includes shampoos, lotions, detergents, special formulas for specific breeds, for puppies and kittens, conditioners and detangling solutions, besides the BIO line.

Moreover Record has always been a point of reference for groomers thanks to the quality of the devices it offers. Hair dryers and air blowers ensure high performances and durability in time. They can be used both on stands or fixed to the wall and come in different versions. The range of grooming tools includes accessories, scissors, strippers, brushes, combs, and deshedding tools EASY.

Groomers can customise the tub according to their needs. They can choose different components: from dogs holding systems to splash-back sides that isolates tub on the back, from taps and fittings to tables where to put dogs to dry.

Rinaldo Franco Spa will be present at Zoomark 2013, May 9-12, pavilion 22, stand A01-C06 with the new catalogue and interesting dog grooming and fashion shows.

For information:

record@recordit.com e www.recordit.com





ZOOMARK 2013
INTERNATIONAL

BOLOGNAFIERE 9-12 MAGGIO 2013

15° SALONE INTERNAZIONALE DEI PRODOTTI
E DELLE ATTREZZATURE PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA



Ne abbiamo per tutte le taglie



www.zoomark.it

CERTIFIED
TRADE FAIR



Con il patrocinio di



ASSALCO
Associazione Nazionale Imprese
per l'Alimentazione e la Cura
degli Animali da Compagnia

PIESSE
S.R.L.
ORGANIZZAZIONE FIERE & CONGRESSI

SEGRETERIA OPERATIVA
Via delle Azalee, 11 - 20147 Milano - Italy
Tel. + 39 02 4691254 - Fax + 39 02 436763
piesse@zoomark.it, zoomark@pec.it

PROMOZIONE E VENDITA
Tel. +39 031 3109353
Fax +39 02 436763
info@zoomark.it

Vietato mancare

Zoomark International è lo strumento che consente al visitatore di immergersi in un numero impressionante di offerte e all'espositore di incontrare una gran quantità di potenziali clienti

di Marina Moretti

In calendario a Bologna dal 9 al 12 maggio, *Zoomark International* è un veicolo strategico di promozione per le imprese, perché permette di raggiungere in modo diretto e conveniente molti potenziali clienti provenienti da tutto il mondo.

Nonostante i moderni mezzi di comunicazione, per l'espositore come per il visitatore, la fiera presenta ancora assi nella manica insostituibili come poter esaminare e toccare il prodotto, entrare in contatto con clienti o fornitori, personalizzare il messaggio da trasmettere, avere un immediato feedback in base alle reali esigenze.

Zoomark International, insomma, è lo strumento che consente al visitatore di immergersi in un numero impressionante di offerte e all'espositore di incontrare una gran quantità di potenziali clienti, in un clima di grande disponibilità che difficilmente si può trovare altrove, tanto meno sulle fredde pagine di internet: a dimostrazione che, anche nell'era del web e della rete senza limiti, resistono i metodi consolidati e tradizionali per promuovere prodotto e aziende.

Quale vetrina migliore di un Salone che, a ogni edizione, attira un sempre maggior numero di espositori e visitatori e dove si danno appuntamento i più prestigiosi nomi del pet internazionale?

UN EFFICACE STRUMENTO DI VENDITA. Come ottimizzare la propria partecipazione a *Zoomark International*? Ora manca davvero poco e tutti gli espositori avranno già predi-

sposto le linee strategiche della loro presenza.

È consigliabile che le aziende, sia grandi sia piccole, si occupino per tempo dei preparativi e della pubblicizzazione della loro presenza in fiera: a un salone mondiale come *Zoomark International* gli espositori attirano l'attenzione soltanto se mettono in risalto la loro inconfondibilità e la loro forza innovativa.

Essere presenti consente inoltre di entrare in contatto con un'utenza mirata e veramente interessata ai prodotti e alle soluzioni offerte.

Ma il fatto di volere presentare i propri prodotti non è ancora, in sé, un obiettivo fieristico: lo possono invece essere quello di studiare la reazione del pubblico alle novità e il sondare le eventuali possibilità di cooperazione in modo da ottimizzare il lancio sul mercato.

PIAZZA, NEGOZIO O CLUB? Sicuramente tutti gli espositori avranno già pensato allo stand, ma non guasta qualche suggerimento dell'ultimo minuto. Lo stand ha il compito di facilitare la strategia di comunicazione con i visitatori, deve essere in sintonia con gli obiettivi e far lavorare bene. E, naturalmente essere accattivante.

Uno stand affollato che non mette barriere fra i prodotti e i visitatori con l'allestimento "a piazza"? Oppure uno stand "a negozio" che mette separazioni e limita in qualche modo l'accesso, ma consente un maggior controllo dei flussi? O ancora: uno spazio "a club" con le pareti che lo delimitano e accessi selettivi?

GRATIS PER I LETTORI DI VIMAX MAGAZINE. I lettori di *Vimax Magazine* possono entrare gratuitamente a *Zoomark International 2013*. Nella pagina a fianco è pubblicato uno speciale biglietto che riporta un Control Code: basta connettersi al sito www.zoomark.it, entrare nella speciale sezione "registrati online", inserire i propri dati personali, indicare il Control Code **vimaxmagazine** e stampare il proprio biglietto. Il nostro lettore può recarsi direttamente ai tornelli di ingresso senza fare code alla biglietteria e, soprattutto, senza spendere neppure un euro. L'operazione di registrazione online non ha scadenza, si può effettuare in qualsiasi momento. Il biglietto omaggio è valido per tutti e 4 i giorni della fiera. Ogni negoziante potrà avere a disposizione più di un ingresso gratuito poiché la stessa procedura vale anche per stampare il biglietto dei collaboratori o del personale che lavora in negozio.

FREE FOR THE READERS OF VIMAX MAGAZINE. *Vimax Magazine* readers can attend the show free. All you have to do is to complete the registration form following the instructions you find in the website www.zoomark.it, clicking on "Register online", and typing the Control Code **vimaxmagazine**: your free entrance ticket is ready for print and allows you to enter the show avoiding possible queues at the reception counters. The ticket is valid for the 4 show days. You can generate more than one ticket with the same code, in case you are planning to attend *Zoomark International 2013* with partners or employees.



PIESSE SRL
Segreteria Operativa/Operating Secretariat:
tel. 024691254, fax 02436763, piesse@zoomark.it
Promozione e Vendita/Promotion and Sale:
tel. 0313109353, fax 02436763,
www.zoomark.it, info@zoomark.it

INTERNATIONAL TRADE SHOWS

An event you cannot miss

Zoomark International is an opportunity for the buyer to profit from a very extensive showcase and for the exhibitor to meet high numbers of potential customers

Zoomark International (Bologna, May 9-12) is a great promotional tool for the industry as it helps reach directly and at the same time so many potential customers from all parts of the world. Despite the modern means of communication, the trade show remains an irreplaceable opportunity for exhibitors and buyers to analyse and touch products, meet clients and suppliers, have immediate feedback.

Zoomark International offers the visitors an extraordinary showcase and helps the exhibitors meet high numbers of potential buyers into a friendly and efficient platform that no other means of communication can replace. It is not by chance that in the internet era consolidated and traditional get-together events are still so powerful.

AN EFFICIENT SALES TOOL. How can you get the best results from your participation in *Zoomark International*? The exhibitors have certainly already set their strategies. Both large and small companies must prepare and promote their participation in the event in time by highlighting their uniqueness and innovative qualities. Being part of *Zoomark International* means having the opportunity to meet with qualified buyers that are really interested in the products and solutions on display. Nevertheless displaying products and solutions is not an objective in itself, but rather studying the visitors' reactions to the novelties and checking possible new collaborations to optimise the product launches on the market.

SQUARE, SHOP OR CLUB? All the exhibitors have certainly already designed their stands, but last minute tips may be useful anyway. The stand must be in harmony with the company's objectives, and contribute towards working well. And of course it must be appealing.

Would a crowded stand free from barriers between products and buyers, designed like a square be your case? Or a shop-like stand, with some separators limiting access but allowing better flow control? Or else a club style stand with dividing walls and selective access?

What is important is that the stand is in harmony with the company's image and that it "brings out" and gets products and projects move.

SMALL DETAILS YOU MUST NOT FORGET. Select the team, define the objectives and the communication plan supporting the participation in the event. There is still time to organize special events to hold during *Zoomark International* - demonstrations, presentations, games, awards, etc. - to create related communication strategies and plan invitations - post cards and/or e-mails, website registrations, etc. Also gadgets are important, especially if clearly and nicely personalized. Promotional material is essential - brochures, contact registration forms, deals and promotions. Scheduling follow-ups is fundamental to get the best results from the contacts collected during the show. And also, in the 4 *Zoomark International* days, take your time to observe competitors.

NEW PRODUCTS UNDER THE SPOTLIGHT. New products are the company's ace in the hole and the core of all marketing plans and strategies. *Zoomark International* places them under the spotlight with the *Novelties Showcase*, an area located strategically in the core of the exhibition where all the exhibitors can highlight their most recent and innovative products. The *Novelties Showcase* is not only a place where products are displayed but a real working tool for all, the final stage of a communication plan that turns new products into news, catches the interest and stimulates curiosity.

INVITATIONS ARE ESSENTIAL. To keep a direct contact with present and potential customers and invite them to come in Bologna, *Zoomark International* provides 2 tools to the exhibitors. The first is 200 invitation cards that the exhibitors can use to offer free entrance tickets to the show. The second is the opportunity to invite 5 Italian and 5 foreign V.I.P. buyers, who receive special V.I.P. Cards that allow free entrance to *Zoomark International* and to the V.I.P. Lounge, where they can relax, enjoy free drinks and snacks and receive a free copy of the show catalogue.

IN CONCLUSION, DRAWING A BALANCE. You can measure the success of the participation in a show by considering the number of contacts and the number of the ones that have become customers as well as to what extent they contribute to increase the company's turnover. Not only immediate contacts must be considered; some "side factors" must be taken into account, too, for their beneficial effects, like brand visibility, the development of new partnerships and tests over one's products and services.

SELECTED FOR THE POINT OF SALE. *Zoomark International* is restricted to pet business people to ensure quality exhibitors and visitors and competency. After the show, the pet shop customers

VIMAX MAGAZINE
ti invita a visitare
ZOOMARK INTERNATIONAL:
utilizza questo coupon,
seguendo le istruzioni poste sul retro,
per un accesso GRATUITO

an event by

Bologna
Fiere

www.bolognafiere.it


ZOOMARK 2013
 INTERNATIONAL

BOLOGNAFIERE, 9-12 MAGGIO/MAY, 2013

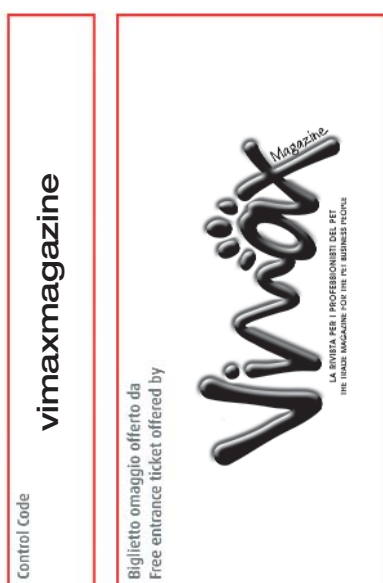
 15° SALONE INTERNAZIONALE DEI PRODOTTI
 E DELLE ATTREZZATURE PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA

 15th INTERNATIONAL EXHIBITION OF PRODUCTS
 AND ACCESSORIES FOR PETS

9-11 MAGGIO/MAY
dalle ore 9.00 alle ore 18.00
 from 9 a.m. to 6 p.m.

12 MAGGIO/MAY
dalle ore 9.00 alle ore 17.00
 from 9 a.m. to 5 p.m.

VIMAX MAGAZINE
invites you to attend
ZOOMARK INTERNATIONAL:
follow the instructions
on the coupon
to print your **FREE** entrance ticket



REGISTRATI ONLINE PER OTTENERE IL TUO BIGLIETTO INGRESSO GRATUITO
Approfitta di questo invito per entrare gratuitamente a Zoomark International 2013. Evita le code, registrati nel sito per partecipare all'appuntamento leader del pet market internazionale nel 2013!
Inserendo il Control Code potrai prestampare il tuo biglietto ingresso omaggio personale.

PRE-REGISTER ONLINE TO GET YOUR FREE ENTRANCE TICKET
Take advantage of this invitation to have a free entrance ticket to Zoomark International 2013. Avoid queues and receive your free entrance ticket to the leading international trade event of the year!
Use the Control Code to pre-register and get your personal ticket.



www.zoomark.it

**QUESTA CARTOLINA NON COSTITUISCE
DOCUMENTO VALIDO PER L'INGRESSO IN FIERA
THIS CARD IS NOT VALID TO ENTER THE SHOW**

- Ingresso riservato agli operatori.
- Non sono ammessi bambini al di sotto dei 14 anni.
- È vietato l'ingresso agli animali, a eccezione dei cani guida.
- The show is restricted to qualified buyers.
- No children under 14 are admitted.
- No pets are admitted but assistant animals that accompany visitors with disabilities.

REGISTRATI ONLINE. Attraverso il servizio di preregistrazione online, si può predisporre il biglietto d'ingresso personale valido per i quattro giorni di fiera, evitando code e attese alle reception. Il biglietto generato con il sistema di preregistrazione online costerà 10 euro, mentre acquistarlo direttamente alle casse costerà 15 euro.

REGISTER ONLINE. If you register online you can buy your ticket for the 4 show days at the price of euro 10 instead of 15 (price at the registration counters) and avoid possible queues at the entrance.

Comunque sia, l'importante è che lo stand rispecchi l'immagine dell'azienda in fiera per "portare fuori" e far camminare progetti e prodotti.

PICCOLE COSE DA NON DIMENTICARE. Selezionare la squadra che formerà lo staff, definire puntualmente con i collaboratori gli obiettivi della partecipazione alla fiera e il piano di comunicazione a supporto. C'è ancora tempo per organizzare un evento speciale all'interno di *Zoomark International*: dimostrazioni, presentazioni, giochi, premi.... Creare la comunicazione e scadenzare l'invio dei messaggi di invito (mailing cartaceo e/o e-mailing, landing page e registrazione sul sito web, lettere di conferma pre-registrazione...).

Molto importanti sono anche i gadget, meglio se personalizzati in modo simpatico, ma chiaro. Ricordarsi di preparare il materiale di comunicazione da distribuire in fiera (brochure, scheda registrazione contatti, offerte e promozioni).

E ancora: stabilire il programma di follow-up post evento in modo da far fruttare al meglio i contatti ottenuti. E soprattutto, durante i quattro giorni di *Zoomark International*, ritagliarsi il tempo per osservare ciò che i concorrenti stanno facendo.

NOVITÀ IN MOSTRA. Le novità sono l'asso nella manica di ogni azienda e occupano un posto centrale nei progetti e nelle strategie di marketing. Infatti, *Zoomark International* le mette proprio al centro dell'attenzione con l'*Area Novità*, uno spazio localizzato in un'area strategica e di grande visibilità del Salone, dove ogni espositore può proporre le sue idee più innovative. L'*Area Novità* non è solo un luogo dove i prodotti sono semplicemente messi in mostra, ma uno strumento di lavoro per tutti, la meta conclusiva di un percorso di comunicazione che trasforma in notizia i prodotti nuovi, crea interesse, sollecita curiosità.?

INVITO A ZOOMARK INTERNATIONAL. Per mantenere un contatto diretto con i clienti attuali e potenziali invitandoli a essere presenti a Bologna, *Zoomark International* offre due possibilità. La prima è la disponibilità di 200 biglietti invito riservati agli espositori per invitare i partner commerciali offrendo loro l'ingresso omaggio al Salone.

La seconda, è la possibilità di segnalare, attraverso l'area riservata MyZoomark, cinque nominativi di importanti clienti italiani e altrettanti stranieri: a loro verranno inviate speciali *Vip Card* che offrono l'ingresso gratuito a *Zoomark International* e accesso alla *Vip Lounge*, in cui i clienti possono rilassarsi e ricevere una copia gratuita del catalogo.

INCONTRI IN CALENDARIO

- Giovedì 9 maggio

Presentazione Rapporto Assalco-Zoomark

- Venerdì 10 maggio

Allevare bene significa far riprodurre bene. Ecco cosa c'è da sapere

Promosso da SCIVAC in collaborazione con ENCI e Pet Trend

Relatori: Maria Carmela Pisu, Michela Beccaglia, Giovanni Majolino

- Venerdì 10 maggio

Europa a diverse velocità.

Un incontro con Euromonitor International

Promosso da Zoomark International in collaborazione con Euromonitor International

Relatori: Paula Flores, Responsabile Pet Care di Euromonitor International

- Sabato 11 maggio

Assemblea annuale European Pet Organization (EPO)

- Sabato 11 e domenica 12 maggio

Ginecologia e andrologia.

Tutto ciò che è utile e indispensabile sapere

Organizzato da SCIVAC

Relatori: Maria Carmela Pisu, Michela Beccaglia, Giovanni Majolino

- Domenica 12 maggio

Groomer mai più per caso. Comprendere con precisione i requisiti professionali per definirsi toelettatori e consigli pratici sulle patologie derivanti dalla toelettatura

Organizzato da Pet Trend in collaborazione con l'Associazione Professionisti Toelettatori (APT)

Relatori: Giovanni Melegari (Presidente APT), Laura Fragni (avvocato), Francesco Albanese (medico veterinario), Paolo Uniti (Segretario dell'Associazione Commercianti Animali Domestici e Toelettatori - ACAD).

EDUCATIONAL EVENTS

- Thursday 9th May

Introduction of the Assalco-Zoomark Report

- Friday 10th May

Breeding well means reproducing well: here is what you need to know

Promoted by SCIVAC in collaboration with ENCI and Pet Trend

Speakers: Maria Carmela Pisu, Michela Beccaglia, Giovanni Majolino

- Friday 10th May

Europe at different speeds.

A talk by Euromonitor International

Promoted by Zoomark International in collaboration with Euromonitor International

Speaker: Paula Flores, Head of Pet Care at Euromonitor International

- Saturday 11th May

European Pet Organization (EPO) annual meeting

- Saturday 11th and Sunday 12th May

Gynecology and andrology.

All you ought and need to know

Organized by SCIVAC

Speakers: Maria Carmela Pisu, Michela Beccaglia, Giovanni Majolino

- Sunday 12th May

No more groomer by chance. Understand the professional requirements needed to define the groomer and practical suggestions on how to treat pathologies deriving from the groomer's profession

Organized by Pet Trend in collaboration with the Italian pet groomers association Associazione Professionisti Toelettatori (APT)

Speakers: Laura Fragni (lawyer), Francesco Albanese (veterinary doctor), Paolo Uniti (Secretary of the retailers association of Lombardy Associazione Commercianti Animali Domestici e Toelettatori - ACAD).

ZOOMARK 2013

I N T E R N A T I O N A L

DOVE DORMIRE. Se dovete ancora prenotare l'albergo, e se cercate assistenza per organizzare la vostra permanenza, Bologna Welcome è a disposizione con tariffe speciali e convenzioni tramite il portale www.bolognawelcome.com, nato per offrire ai clienti fieristici (espositori e visitatori) servizi di incoming e informativi sulla città completi, aggiornati e di facile consultazione.

Bologna Welcome mette a disposizione dei visitatori di *Zoomark International 2013* la propria esperienza per fornire assistenza nella ricerca di sistemazioni alberghiere in strutture selezionate e a prezzi convenzionati. Ampia la gamma di servizi, che vanno dall'ospitalità alberghiera ai trasporti, al tempo libero. Per informazioni e prenotazioni contattare:

Bologna Welcome, tel. 0516375111, fax 0516375149, info@bolognawelcome.it, www.bolognawelcome.it

WHERE TO OVERNIGHT. If you have not yet arranged your stay and need assistance to find a good hotel, Bologna Welcome is the experienced travel agency that will help you and offer you selected hotels at agreed prices. The web portal www.bolognawelcome.com was developed to supply touristic services and information to show customers (exhibitors and visitors).

Bologna Welcome offers a wide range of services, not only hotel accommodations but also transportation and leisure.

For information: Bologna Welcome, tel. +39/0516375111, fax +39/0516375149, info@bolognawelcome.it, www.bolognawelcome.it

CAFFÈ D'AUTORE. Anche *Vimax Magazine* sarà presente direttamente a *Zoomark International* con il suo stand (pad. 21 stand B41). Rivista giovane, ma nata da un'esperienza trentennale al servizio dell'editoria e della comunicazione nel mondo pet, *Vimax Magazine* si avvale della collaborazione di importanti giornalisti ed esperti che i nostri lettori potranno conoscere personalmente proprio a Bologna. La redazione ha infatti organizzato un appuntamento speciale denominato *Caffè d'autore* per incontrare gli operatori che tutti i mesi ricevono la rivista o la leggono sul web. *Caffè d'autore* si svolgerà presso lo stand di *Vimax Magazine* domenica 12 maggio dalle ore 16.00 alle ore 17.00. Tra un biscotto e una bevanda calda, tutti gli operatori potranno scambiare quattro chiacchiere con gli autori che ormai da anni li accompagnano nel loro percorso di crescita professionale. Un'occasione per fare domande, chiarire dubbi, chiedere consigli o semplicemente per conoscere il volto di chi sta "dall'altra parte della penna". Saranno presenti quasi tutti i nostri autori oltre allo staff della redazione, cioè esperti a cui si potranno rivolgere domande di veterinaria, di problematiche legate alla gestione degli animali in negozio, la cura, i consigli per la vendita ecc. ecc. ecc... Vi aspettiamo domenica 12 maggio alle ore 16.00.

● **VALERIO ZUPO**, biologo, ricercatore della Stazione Zoologica di Napoli, direttore di ricerca di un corso di PhD della Open University inglese e coordinatore di vari progetti scientifici internazionali, svelerà tutti i segreti dell'acquariologia. Da decenni appassionato di acquari, è autore di 12 libri divulgativi e di 9 textbooks in formato elettronico, di cui uno in inglese. Collabora con aziende del settore per la ricerca e lo sviluppo di prodotti innovativi e con varie riviste nazionali e straniere. È particolarmente interessato agli aspetti ecologici, la gestione dei sistemi complessi, il filtraggio e la qualità dell'acqua, nonché le malattie dei pesci e gli acquari marini mediterranei.

● **CRISTIANO PAPESCHI**, laureato in Medicina Veterinaria presso l'Università di Pisa e specializzato in tecnologia e patologia del coniglio, degli animali selvatici e dei volatili presso l'Università di Napoli, i lettori potranno rivolgere domande in particolare sugli animali esotici. Collaboratore di numerose riviste specialistiche sia nazionali che internazionali, nonché membro del comitato scientifico di Vetpedia, è un grande esperto principalmente di piccoli mammiferi, rettili ed anfibi.

● **LORENZO LUCHETTA** metterà a disposizione la sua esperienza di divulgatore naturalistico appassionato di piccoli mammiferi domestici, fauna montana e autoctona e pet therapy, temi oggetto di diverse collaborazioni con riviste e associazioni di settore. Inoltre, segue abitualmente la tematica molto delicata e particolare delle regole CITES e delle normative che regolano la gestione dei pet, che potranno essere sviluppate nell'incontro con i lettori.

● **ALBERTO TONELLI**, laureato in Medicina Veterinaria e Dottore di Ricerca in Patologia del volatili, del coniglio e della selvaggina, referee per il Gruppo Animali Esotici della SCIVAC, ha tenuto e tiene periodicamente lezioni, corsi e conferenze sugli argomenti oggetto delle sue professioni. L'incontro con lui sarà l'occasione per conoscere meglio dal punto di vista scientifico e professionale il mondo degli animali meno noti al grande pubblico.

● **LUCIANO DI TIZIO**, giornalista professionista, erpetologo e ittologo, tra i fondatori dell'Associazione Acquariofili Abruzzese; gli potranno essere rivolte domande in particolare sulla piccola fauna, acquari e laghetti di cui si occupa da oltre quarant'anni. Ha pubblicato complessivamente una quindicina di libri divulgativi e oltre mille articoli, nonché decine di lavori scientifici, partecipando a diversi congressi.

● **GIANNI RAVAZZI** parlerà della sua decennale esperienza quale appassionato di ambiente e animali in veste di saggista-divulgatore per diversi editori con i quali ha pubblicato una sessantina di libri, la maggior parte di ornitologia. Istruttore di equitazione, lavora nel campo dell'ornitologia e ha maturato anche esperienze con cani, api e molti animali da compagnia, oltre a essere autore di documentari e consulente nella realizzazione di collane ludico-didattiche sul mondo animale, dedicate ai bambini.

● Incontrando **MARCO RALDI**, i nostri lettori avranno l'occasione di conoscere un appassionato naturalista esperto di acquariofilia e di terrariofilia che ha allevato la stragrande maggioranza degli anfibi e dei rettili in commercio e molti ne ha riprodotti. Si è occupato pure di acquario marino tropicale e mediterraneo firmando numerosi articoli su diverse riviste. Ma la sua vera passione resta sempre la fauna nostrana, che oggi osserva solo direttamente sul campo.

COME ARRIVARE. Raggiungere il polo espositivo BolognaFiere è agevole sia in auto, attraverso l'uscita dedicata dell'autostrada, sia con i mezzi pubblici.

- **IN AEREO:** L'Aeroporto Internazionale Guglielmo Marconi è direttamente collegato a BolognaFiere con il comodo servizio navetta AEROBUS BLQ. Il prezzo della corsa semplice è di 5 euro. Per ulteriori informazioni: www.bologna-airport.it

- **IN TRENO:** La Stazione Centrale di Bologna si trova a soli 10 minuti da BolognaFiere ed è collegata agli ingressi di Piazza Costituzione e Viale Aldo Moro dalle linee 35, 35/ e 38. Per ulteriori informazioni: www.atc.bo.it

- **IN AUTO:** da Firenze, Milano e Ancona: prendere direttamente l'uscita "BOLOGNA FIERA" sull'autostrada A14. Da Padova: tangenziale uscita 8 per Ingressi Nord, Michelino, Moro e Parcheggio Michelino; tangenziale uscita 7 per Ingresso e Parcheggio Costituzione. Per ulteriori informazioni: www.autostrade.it

- **IN AUTOBUS:** il Quartiere Fieristico di Bologna è raggiungibile ogni giorno con le linee ATC a tariffa urbana 28 - 35 - 35/ - 38 - 39 e durante le manifestazioni fieristiche, con la linea speciale diretta BLQ AEROBUS Aeroporto-Fiera. Per ulteriori informazioni: www.atc.bo.it

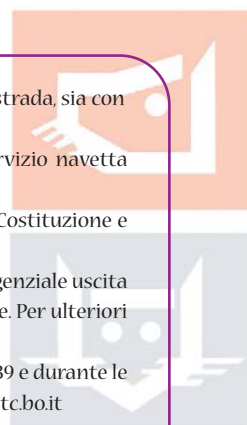
HOW TO GET THERE. The exhibition centre BolognaFiere is easy to reach, both by car and by public means of transport.

- **FROM THE AIRPORT:** Guglielmo Marconi international airport is connected directly to BolognaFiere by Aerobus BLQ shuttle buses. A one-way ticket costs 5 euros. For information: www.bologna-airport.it

- **FROM THE TRAIN STATION:** Bologna train station is only 10 minutes from BolognaFiere. Bus lines 35, 35/ and 38 link the station to the exhibition centre, Piazza Costituzione and Viale Aldo Moro entrances. For information: www.atc.bo.it

- **FROM THE MOTORWAY:** from Florence, Milan and Ancona: exit at the 'Bologna Fiera' toll booth, motorway A14. From Padua: ring road exit 8 for Nord, Michelino and Moro entrances and Michelino car park; ring road exit 7 for Costituzione entrance and car park.

- **BY BUS:** the exhibition centre can be reached every day with ATC buses 28 - 35 - 35/ - 38 - 39; when there are exhibitions, also the special BLQ AEROBUS shuttle line is available from the airport to the exhibition centre. For information: www.atc.bo.it



A COFFEE WITH THE AUTHOR. Also *Vimax Magazine* will of course participate in *Zoomark International* with its own stand (hall 21 stand B41). Our magazine is young but comes from thirty years of experience in the specialised press serving the pet supplies industry. We collaborate with important journalists and experts, who our readers will have the opportunity to meet in Bologna. A coffee with the author is the get-together event that we are organizing for you, on Sunday, May 12, from 4 to 5 p.m. at our stand. Enjoying a cup of good coffee and a cookie you will have the opportunity to chat with our authors. A chance to ask questions, clear doubts, ask for advice or simply see the face of who is "on the other side of the magazine".

Almost all our authors will be available, together with our editorial team, to reply to questions about veterinary medicine, pet care, shop keeping, sale strategies, etc.

Looking forward to meeting you on Sunday, May 12, at 4 p.m.

● **VALERIO ZUPO**, biologist - researcher at the Anton Dohrn Zoological Station in Naples, research director in a PhD course at the British Open University and coordinator of several international scientific projects - will unveil underwater secrets. Real aquarium lover; he wrote 12 books and 9 e-textbooks - one in English. He collaborates with aquarium-related manufacturers in the research and development of innovative products and also with many national and international publications. He has deep knowledge of the ecologic aspects, the management of complex systems, filtering matters and water quality as well as fish diseases and Mediterranean marine aquariums-related topics.

● **CRISTIANO PAPESCHI** is doctor in veterinary medicine graduated at the University of Pisa, specialized in technology and pathologies of rabbits, wild animals and birds at the University of Naples. He will reply to questions regarding especially exotic animals. He collaborates with many specialized publications in Italy and abroad and is member of Vetpedia's scientific committee. He is an acknowledged expert of small mammals, reptiles and amphibians.

● **LORENZO LUCHETTA** is an experienced popularizer of nature, keen on small mammals, mountain fauna and pet therapy, about which he has been writing in several magazines.

He also collaborates with associations. He monitors the delicate question of the CITES convention and the regulations that rule the pet trade.

● **ALBERTO TONELLI**, graduated in Veterinary Medicine and researchers in pathologies of birds, rabbits and game, referee for the Group of Exotic Animals at SCIVAC, he holds lessons, courses and conferences on topics related to his profession.

● **LUCIANO DI TIZIO** is a professional journalist, herpetologist and ichthyologist, one of the founders of the association of aquariumists in Abuzzo; he will reply to questions about small fauna, aquariums and ponds.

He published more than a dozen books and over one thousand articles as well as dozens of scientific texts; he participated in many congresses.

● **GIANNI RAVAZZI** is available to talk about his experience of keen of the environment and animals; he works as essayist and popularizer for several publishers, for whom he published more than sixty books, most of them regarding birds.

Horse-riding instructor; he works also in the field of ornithology and has a long experience with dogs, bees and many other pets, too; he is also author of documentaries and consultant in the design of series of recreational and educational books about animals for children.

● **MARCO RALDI**, is keen about nature and aquariums and terrarium animals in particular; he has been breeding most of the amphibians and reptiles traded and has reproduced many of them.

He also gained experience with tropical and Mediterranean marine tanks and wrote many articles for different publications. His deepest passion is the domestic fauna.

SFRECCIA A ZOOMARK. Grazie alla collaborazione tra BolognaFiere Spa, Bologna Congressi e Trenitalia, è possibile raggiungere *Zoomark International* utilizzando tutti i treni FRECCIA con uno sconto del 30% calcolato sulla tariffa base in 1° e 2° classe. Per poter usufruire di tale convenzione è sufficiente compilare il modulo di richiesta sul sito www.zoomark.it

HIGH SPEED TRAINS TO ZOOMARK. Thanks to the collaboration between BolognaFiere Spa, Bologna Congressi Spa and Trenitalia, you can reach *Zoomark International* using Italian high speed trains Freccia with a special discount of 30% on standard rates in 1st and 2nd class. To enjoy this discount you just have to complete the form you can find in www.zoomark.it

ALLA FINE, TIRARE LE SOMME. Il successo della partecipazione è, come per qualsiasi altro canale, misurabile, considerando quanti contatti si sono creati, quanti si sono convertiti in clienti e quanto questi rapporti hanno migliorato il proprio volume di affari.

Ma, oltre al contatto immediato, occorre considerare alcuni fattori collaterali che possono essere comunque positivi, come la visibilità del marchio, la possibilità di instaurare collaborazioni tra co-partner presenti in fiera e di mettere alla prova il proprio prodotto o servizio.

SELEZIONATI PER IL PUNTO VENDITA. L'accesso a *Zoomark International* riservato esclusivamente agli operatori del settore è un'ulteriore opportunità, perché si garantisce la qualità dell'offerta espositiva, la competenza settoriale e il successo della visita in fiera.

Al termine della manifestazione, nel loro negozio di fiducia i consumatori potranno così trovare molti nuovi prodotti, servizi e innovazioni selezionati da mano esperta tra l'ampia gamma di proposte per il pet dall'intero globo.

E qui passiamo al capitolo dei visitatori, professionali e professionisti: anche se si hanno vent'anni di esperienza alle spalle, non vuol dire che non ci si possa aggiornare.

UN VALIDO ALLEATO PER INFORMARSI E ACQUISTARE. Per andare avanti, la parola d'ordine è informarsi, seguire le tendenze, usare creatività. E quale luogo migliore per informarsi e seguire i nuovi trend? *Zoomark International* per tutti i negozianti, piccoli e grandi, e per tutti gli operatori che gravitano attorno al settore, rappresenta tutto questo.

BOLOGNA, LA GRANDE. Che occasione, andare a *Zoomark International* e conoscere una città meravigliosa! Bologna è arte, cultura, tradizione, musei, ville, strade, palazzi, piazze, chiese, abbazie, fortificazioni e torri. Ma è anche buona cucina, teatri, cinema, discoteche, night, ritrovi, feste e shopping. Insomma: un luogo dove è facile unire l'utile al dilettevole.

Cuore della città caro ai bolognesi è San Petronio, la Basilica che si affaccia su Piazza Maggiore, una delle più alte creazioni dell'architettura gotica italiana dalla maestosa facciata mai portata a compimento, con il portale ornato dalle grandi sculture di Jacopo della Quercia, la grandiosa tribuna progettata dal Vignola nel presbiterio, il coro ligneo riccamente intarsiato e il prezioso reliquiario d'argento che contiene il capo di San Petronio.

Collocate strategicamente nel punto di ingresso in città dell'antica via Emilia, le due Torri sono l'immagine simbolo di Bologna "la turrita", fra le poche rimaste delle 200 torri medioevali che erano ostentate dalle ricche famiglie gentilizie bolognesi.

Famosissima e fotografatissima la Torre degli Asinelli (parzialmente in restauro): alta 97,20 m presenta uno strapiombo di 2,23 m e una scalinata interna di 498 gradini.

La Fontana del Nettuno, che i bolognesi chiamano "del gigante", domina l'omonima piazza e le bellissime statue che la ornano, Nettuno con il tridente, sirene e putti, sono opera del Giambologna.

Dobbiamo una passeggiata sotto i portici che estendendosi per quasi 40 km fanno di Bologna la città più "porticata" del mondo. Uno dei più suggestivi (il più lungo del globo) è quello di San Luca, che collega la città con il santuario della Madonna di San Luca sul Colle della Guardia: 3,5 km di salita con un panorama mozzafiato.

Ciascuno comunque potrà scoprire gli angoli più belli e suggestivi anche fuori dai percorsi abituali, con una sosta per un buon pasto o uno spuntino (inutile dire quanto sia rinomata la cucina bolognese) incontrando persone fantastiche e ospitali.

BOLOGNA, THE GREAT. What a chance, to participate in *Zoomark International* and stay in a beautiful city! Bologna is art, culture, tradition, museums, villas, boulevards, palaces, squares, churches, abbeys and towers. It is also mouth watering cooking, theatres, cinemas, discos, night clubs, pubs, happenings and shopping. In short, it is a place where to combine the useful with the pleasurable.

Heart of the city, cherished by the people in Bologna, is San Petronio, the cathedral that overlooks Piazza Maggiore, one of the highest examples of the Italian gothic architecture: admire the majestic façade that remained unfinished, the main doorway adorned with works of the sculptor Jacopo della Quercia, the grandiose tribune designed by Vignola in the chancel, the rich inlaid wooden work of the choir and the precious silver reliquary that safeguards St. Petronio's head.

Located strategically on the edge of the town and the ancient via Emilia, the Two Towers are Bologna's landmark and among the few remaining from the 200 towers that the rich and noble families of Bologna built in the Middle Ages. Very popular and pictured is the Torre degli Asinelli: 97.20 metres tall, it has 498 steps and an incline of 2.23 metres.

The Fontana del Nettuno, which the people in Bologna call the fountain of the giant, dominates the Piazza del Nettuno; the fountain is embellished with the statue of Neptune with the trident, sirens and little angels by Jean de Boulogne (Giambologna).

A walk along the covered walkways called porticos is a must: they stretch over almost 40 kilometres and make Bologna the richest city of porticos in the world. One of the most fascinating one is the portico of San Luca, which connects the city with the sanctuary of Madonna di San Luca on the Colle della Guardia: a 3.5 kilometres rise with a breath-taking view.

Having a walk outside regular touristic itineraries you can find many further beautiful and attractive spots, eat good meals and enjoy tasty snacks (no need to remind you that Bologna is known worldwide for its mouth watering culinary tradition) and meet friendly people.

Con la sua posizione centrale, Bologna è un luogo strategico ben raggiungibile da tutti e vale la pena dedicare una o due giornate di lavoro per guadagnare in professionalità.

Visitare *Zoomark International* vuol dire, infatti, entrare in contatto con il meglio dell'innovazione, instaurando un rapporto diretto con l'espositore e approfondire le applicazioni e le potenzialità dei prodotti. E in quale vetrina si possono mettere a confronto (perché sono una accanto all'altra) il livello qualitativo e di presentazione dei fornitori e dei concorrenti? Quale migliore occasione per due chiacchiere in tranquillità, faccia a faccia, rispetto alla freddezza di una pagina web?

COME ORGANIZZARE LA VISITA. Prima di tutto, occorre valutare il tempo a disposizione: una sola giornata o un arco di tempo più ampio? In base a questo si può predisporre il tour espositivo in anticipo pianificando gli appuntamenti.

Come? Utilizzando il sito www.zoomark.it dove è online, aggiornato di giorno in giorno, l'elenco degli espositori, un'autentica preview di quanto sarà possibile vedere direttamente in fiera: ogni espositore ha infatti la possibilità di creare una propria scheda aziendale corredata da immagini e testi descrittivi per far conoscere la sua attività e i suoi prodotti. Un apposito motore di ricerca consente di selezionare gli argomenti e i prodotti di maggiore interesse per averli a disposizione in maniera diretta. In questo modo, ogni visitatore potrà organizzare una sua scaletta con le aziende da contattare, lasciando, però, uno spazio per gli incontri dettati dall'impulso del momento: la realtà di *Zoomark International 2013* sarà molto più ricca di quanto non si possa immaginare dal web. ●

will discover many new products, services and innovations that expert buyers selected at that extraordinary global showcase.

At this point we start talking about the attendees. Having many years of experience in the pet care market does not mean they do not need to keep up with the industry.

A GREAT MEETING AND PURCHASING PLATFORM. To go on in business, you must keep the pace, follow trends, be creative. What better place to do so than *Zoomark International*, then, for the retailers and all the business people that are involved in the pet care?

Being in the centre of Italy, Bologna can be easily reached from all parts and is certainly worth the trip to grow professionally.

Attending *Zoomark International 2013* means getting in contact with the best innovations, speaking directly with the exhibitors and learning more about the new products and market potentials. What better place where to compare the quality level and offers of the suppliers and competitors? What better chance to have a chat face to face with people rather than have to deal with the cold internet channel?

HOW TO ORGANIZE YOUR VISIT. First of all, consider the time you have: only one day or more time? You can organize your tour by planning your meetings in advance. How? By means of the website www.zoomark.it, where you can find the exhibitors list, a real preview of what you will find at the show: each exhibitor has indeed the chance to create his own electronic company profile with texts and pictures describing his products and company. A special search engine helps select the companies not only by name but also by product, country and stand location. You can therefore plan your visit in advance, make a list of the companies to contact and still have time for unplanned meetings: *Zoomark International* will be much richer than what the web can show.

JUST HUNTER.

La nostra passione per i materiali adoperati, il nostro know-how dei prodotti di livello eccezionale e il nostro entusiasmo per una perfezione artigianale sono alla base delle nostre attività e ci rendono esigenti circa la qualità delle nostre prestazioni.

MennutiGroup 



www.hunter.de

Distribuito in esclusiva in Italia da MennutiGroup

**Via Ponte Cerretano, 1 - 50050 Cerreto Guidi (Fi) - Tel (+39) 0571581661 (4 linee r.a.)
info@mennutigroup.it - www.mennutigroup.it**

dal mondo

WORLD NEWS



USA - IL TAPPETINO RINFRESCANTE

Hugs Pet Products. Arriva l'estate? Fa troppo caldo? Anche il cane e il gatto soffrono l'afa? Ecco la soluzione, *Gel Pet Mat*, il tappetino in grado abbassare la temperatura del corpo dell'animale. Morbido ma resistente, offre il massimo del comfort anche a cani e gatti un po' anziani che possono soffrire di dolori articolari. Leggero e facile da trasportare, si può usare sia all'esterno che in casa e può essere collocato ovunque, persino sul lettino preferito dall'amico del cuore. In quattro misure dalla xsmall alla large. www.hugspetproducts.com

USA - COOLING MAT

Hugs Pet Products. Summer is approaching: is it too hot? Are cats and dogs suffering from the hot weather? The solution is *Gel Pet Mat*, which keeps pets cool by creating a lower temperature than the pet's body. The soft, puncture-resistant, durable mats also provide comfort for older pets who may suffer joint pain. Lightweight and portable, for indoor and outdoor use, the mats can be easily placed in the pet's favourite bed. Four sizes available, from x-small to large. www.hugspetproducts.com



ZA - LA PALLA CON I DENTI

Una divertente palla interattiva, abbastanza morbida da non danneggiare i denti del cane, ma allo stesso tempo sufficientemente resistente per poterla afferrare e mordere. La palla *Rogz Grinz* galleggia sull'acqua e presenta un'apertura in cui si possono introdurre snack e leccornie che l'amico quattro zampe si diventerà a scoprire e far uscire, ricevendo così un premio goloso. Con un unico prodotto si raggiungono due obiettivi: rafforzare la dentatura del cane e stimolare la sua propensione al gioco per ore e ore. *Rogz Grinz* è disponibile in 5 colori: azzurro, rosso, arancione, rosa e verde. www.rogz.com



ZA - TEETH BALL

The funny and interactive ball is soft enough to protect dog's teeth, but resistant enough to be caught with teeth and bitten. *Rogz Grinz* ball floats on the water. It is possible to introduce snacks and delicacies inside the ball: the pet will enjoy discovering them, for a tasty award. Two goals with a single product: strengthen the pet teeth and stimulate his playful behaviour. *Rogz Grinz* is available in five colours: blue, red, orange, rose and green. www.rogz.com



NL - STOP ALLE ALGHE

Easy Life. Ogni acquariofilo sa quanto sia fastidioso il proliferare delle alghe nell'acquario. *AlgExit* di Easy Life è stato studiato appositamente per contrastare le alghe verdi negli acquari d'acqua dolce. Il prodotto risulta efficace contro le alghe a barba, a pennello e a filo. Nessun problema per gli ospiti pinnati. *AlgExit* è assolutamente innocuo per pesci, crostacei e piante. In flacone da 500 ml. La gamma di Easy Life comprende anche prodotti per il trattamento dell'acqua e per il nutrimento della piante acquatiche, per l'acquario marino e per il laghetto. www.easylife.nl

NL - NO MORE ALGAE

Easy Life. Aquatic lovers know very well how annoying algae growth might be. *AlgExit* by Easy Life combats green algae in freshwater aquaria. The product is effective against beard algae, brush algae and string or thread algae. *AlgExit* is harmless for fish, crustaceans and plants. The product is available in 500ml bottle. Easy Life range also includes water treatment products and food for plants, aquarium and pond. www.easylife.nl



TW - PER CANI, GATTI E RODITORI



Capson International. In due colori, nero e blu, la *Pet Cage* di Capson International è regolabile in altezza ed è dotata sia di base estraibile, per facilitare la pulizia, che di fondo, dove vengono raccolti urina ed escrementi per dare maggiore confort all'animale. Il montaggio della gabbia è facile e non richiede attrezzi grazie ai ganci a incastro e il particolare design permette di impilarla agevolmente. Disponibile in varie misure, è indicata per animali di diverse taglie e quindi cani, gatti, roditori, tartarughe... www.aquarium-otto.com

TW - FOR CATS, DOGS AND RODENTS

Capson International. *Pet Cage* by Capson International is available in two colours, blue and black. The cage features: adjustable layer height; removable pull out tray waste for easy cleaning; drawer plastic waste tray to separate urine and excrements, to increase the pet's comfort. Thanks to the convenient hook-on design, the cage is easily set without tools. The plastic upper frame allows multi-layer stacking. www.aquarium-otto.com



CN - VIAGGIARE ECO-FRIENDLY

Crazy Paws. Tanti colori brillanti e alla moda per il trasportino *Eco* di Crazy Paws... arancione, rosa, azzurro, verde. Realizzato in leggera schiuma brevettata, è comodo, pratico e facile da pulire. Come dice il nome, tutti i materiali utilizzati sono eco-friendly e possono essere riciclati. Il logo Paws è perforato per fornire una migliore ventilazione interna e la maniglia imbottita garantisce un eccellente comfort per il trasporto. Ideale per animali di piccola taglia - nelle misure small (36x22x35 cm) e large (44x24x38 cm), può anche essere agganciato a una tracolla. www.crazypaws.net

CN - ECO-FRIENDLY TRIPS

Crazy Paws. Plenty of shiny and fashion colours for *Eco* pet carrier by Crazy Paws: orange, rose, blue, and green. It is made of a light patented PP Foam board and it is handy to clean. All materials used are eco-friendly and can be reused. The Paw logo is perforated to supply excellent ventilation, while the padded handle wrap provides extra carrying comfort. The carrier is suited for small pets: it is available in small (36x22x35 cm) and large (44x24x38 cm) size. It can also be attached to the shoulder strap. www.crazypaws.net





ES - A OGNI TAGLIA IL SUO COLORE

Arppe. Le museruole colorate della ditta spagnola Arppe sono state studiate per aiutare veterinari e addestratori a identificare in modo immediato – ma anche simpatico – l'accessorio giusto al momento giusto, associando un colore con una taglia. Abbiamo bisogno di una museruola di taglia small? Subito la mano corre al colore rosso... e così via. I collegamenti dimensione-colore sono i seguenti: xs-viola, s-rosso, m-turchese, l-verde, xl-blu. Inoltre, per rendere ancora più facile la scelta, ogni museruola viene fornita con la taglia indicata da una serigrafia stampata in modo ben visibile. www.arppe.es



ES - A COLOUR FOR EVERY SIZE

Arppe. Coloured muzzles from Spanish company Arppe have been developed to help veterinarians and trainers detect the right accessory at the right time, by combining every colour with a size. Need a small-size muzzle? Then pick up the red one...and so on. The muzzle colour combination is: xs-violet; s-red; m-turquoise; l-green; xl-blue. Moreover, for an easier choice, the size is clearly printed on every muzzle. www.arppe.es



DE - L'ETICHETTA È IN BRAILLE



Carnello. Tutti possono leggere l'etichetta dei *Dogspaghetti*®, anche i non vedenti. Infatti – novità assoluta per il mercato pet – dal 2013 la ditta Carnello ha deciso di aggiungere i caratteri Braille alle lingue tradizionali sulle confezioni dei suoi prodotti. Tutti così possono scoprire le caratteristiche dei *Dogspaghetti*®, una prelibatezza da masticare, a base di intestino di maiale, pulito ed essiccato con cura, in modo da eliminare eventuali germi, uno spuntino 100% naturale e puro, senza aggiunte artificiali, indicato anche per cani sensibili o che soffrono di allergie. Aiuta a tenere puliti i denti e ristabilisce la flora intestinale. www.carnello.de

DE - THE LABEL IS IN BRAILLE

Carnello. Everyone can read the label of *Dogspaghetti*®, even blind people. Since 2013, Carnello is the first company that includes Braille among the traditional languages on its products. Everyone can discover *Dogspaghetti*® features: the chewing delicacy is made of handpicked pig intestines. The intestine is carefully cleaned and dried, in order to remove any germ. It is a 100% natural and pure snack, without artificial agents. The dog is also suited for sensitive dogs or dogs suffering from allergies. It helps keep teeth clean and restore the intestinal flora. www.carnello.de



DE - POSSO AVERE UNA CHIPS?

Carry Petfood. L'amico quattrozampe vorrebbe le nostre patatine? Per fortuna, ora per lui ci sono le *Chips for Dogs*, un lungo, lunghissimo piacere da masticare ogni giorno senza rischi per la salute. Made in Germany, 100% naturali, prive di coloranti e senza zucchero, povere di grassi (solo 1,1%), le *Chips for Dogs* sono in 100% puro cuoio di manzo senza agenti artificiali, aromi o coloranti aggiunti. Da una a tre al giorno, aiutano l'igiene dentale. www.carry-petfood.de



DE - MAY I HAVE SOME CHIPS?

Carry Petfood. Are pets looking for the owners' chips? *Chips for Dogs* are now available: it is the long-lasting chewing pleasure, without any risk for the health. The chips are made in Germany, 100% natural and without colouring or sugar. Moreover, they are low on fats (only 1.1%). *Chips for Dogs* are 100% pure beef rawhide, without any added artificial flavouring or colouring agents. Feeding recommendation: 1-3 chips per day, to support dental health. www.carry-petfood.de



AU - MOLTO PIU' DI UN BASTONCINO!

Dog Owners Outdoor Gear. Si chiamano *Woody* e *Twiggy* e fanno parte degli *Sticks*, un'adorabile famiglia di giochi ecologici dalla simpatica espressione terrorizzata. Eco-friendly perché realizzati in gomma riciclata, *Woody* e *Twiggy* sono di facile presa e dotati di una corda resistente per lanciaarli lontano (o anche per appenderli alla cintura o alla porta di casa, pronti per la passeggiata). Quando galleggiano nell'acqua, gli occhi mandano un bagliore scuro che aumenta il divertimento dell'amico a quattro zampe. www.doog.com.au



AU - MORE THAN A SIMPLE STICK!

Dog Owners Outdoor Gear. *Woody* and *Twiggy* belong to *Sticks*, the family of eco-friendly and terrorized fetch toys. They are made from recycled rubber. *Woody* and *Twiggy* all come with a handy grip plus a slobber resistant rope for improved throwing and grappling. The rope also allows you to attach it to the belt or to hang them at the front door, ready for their next adventure. The *Sticks* float in water and emit a dark glow, making them the perfect throw toy for your furry friend. www.doog.com.au



UK - CINQUE IN UNO

Evolution Aqua. Evolution Aqua e Matsuko hanno sviluppato una gamma di commutatori dalle elevate prestazioni per poter gestire tutte le funzioni elettriche del laghetto da giardino, garantendo all'acquariofilo libertà e protezione. Con una singola unità di controllo si possono programmare fino a 5 dispositivi: pompe, filtri, scretatrice, fontane e luci. Disponibile in 3 modelli: *5 Way Switchbox*, *SwitchMaster - 5 Way Programmable Switchbox* in cui ogni dispositivo può essere programmato individualmente e *SwitchMasterPro - 5 Way Programmable Switchbox with PumpGuard™*, un modello di fascia alta con l'ulteriore vantaggio del controllo di prestazioni e parametri per prevenire eventuali danni alla pompa. Tutti i modelli sono resistenti alle intemperie. www.evolutionaqua.com



UK - FIVE IN ONE

Evolution Aqua. Evolution Aqua have teamed up with Matsuko to develop a range of quality, high performance switchboxes that manage all the electrical needs required in the garden and pond environment, providing aquatic lovers with freedom and protection. A single control unit can programme and control Up to 5 devices, such as pumps, filters, skimmers, fountains and lights.

There are 3 types of switchbox available: *5 Way Switchbox SwitchMaster - 5 Way Programmable Switchbox*, where every device can be individually programmed, and *SwitchMasterPro - 5 Way Programmable Switchbox with PumpGuard™*, the high end model that monitors its performance, checks on its parameters to help prevent any damage to the pump. All models are weatherproof for outdoor use. www.evolutionaqua.com

Partire con la zampa giusta

Ingredienti clinicamente provati per la crescita e lo sviluppo cerebrale dei cuccioli in quattro prodotti dagli alti valori nutrizionali



WONDERFOOD SPA
 Numero Verde Servizio Clienti 800-555040
www.eukanuba.it
www.facebook.com/Eukanubaitalia

Per garantire al cucciolo uno sviluppo ottimale è necessario offrirgli un alimento specifico completo, bilanciato e altamente digeribile: Eukanuba da anni si impegna a formulare alimenti che contengano il giusto apporto di proteine, carboidrati, grassi e vitamine per garantire una crescita corretta, qualunque sia la taglia e la velocità di crescita del cucciolo.

Gli alimenti *Eukanuba Puppy* supportano lo sviluppo del sistema immunitario proseguendo il lavoro svolto dal latte materno e contengono livelli ottimali di DHA per favorire un corretto sviluppo cerebrale, assicurando una funzionalità ottimale della vista, dell'udito e del cervello. Nelle formulazioni *Eukanuba* per cuccioli, inoltre, sono inclusi i prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi) che, grazie alla stimolazione della crescita di batteri buoni, aiutano a mantenere un cor-

retto equilibrio, sostenendo le difese naturali e favorendo una digestione sana e l'ottimale assorbimento dei nutrienti.

Tutti gli alimenti *Eukanuba* per cuccioli contengono il Vital Health System che supporta 6 aspetti fondamentali per garantire il benessere e fornisce ingredienti clinicamente provati per la crescita e lo sviluppo cerebrale dei nostri piccoli amici.

Vital Health System

Ingredienti clinicamente provati per: / Clinically tested ingredients for:



DIFESE FORTI
 STRONG DEFENCE



PELLE E PELO
 SKIN AND FUR



MUSCOLATURA MAGRA
 LEAN MUSCLE MASS



DIGESTIONE OTTIMALE
 EXCELLENT DIGESTION



CRESCITA E SVILUPPO
 GROWTH AND DEVELOPMENT



OTTIMALE SVILUPPO CEREBRALE
 CORRECT BRAIN DEVELOPMENT



EUKANUBA ITALIA È SU FACEBOOK. I clienti dei petshop che vogliono rimanere sempre aggiornati sulle novità del mondo Eukanuba, ricevere informazioni utili e condividere con altri utenti foto, commenti o iniziative, possono cliccare sulla pagina www.facebook.com/EukanubaItalia. Anche il sito, www.eukanuba.it, è un punto di riferimento per l'informazione online: ora, con la nuova versione, è anche un luogo virtuale in cui conoscere velocemente, e in modo dettagliato, gli alimenti Eukanuba e aggiornarsi con approfondimenti sulla salute e il benessere del cane, le novità e gli eventi del mondo canino. È facile connettersi al mondo Eukanuba ed entrare a far parte della Community.

EUKANUBA ITALIA IS ON FACEBOOK. Customers of specialized shops, who want to receive updates on Eukanuba products or useful information, or to share pictures and initiatives, can like www.facebook.com/EukanubaItalia.

The company's web site, www.eukanuba.it, is a point of reference for online information. Thanks to the new version, it is now the virtual place to discover Eukanuba products and to receive updates on the health and well-being of dogs, besides news and event of the sector. It is easy to connect with Eukanuba world and enter the Community!



APPETIBILITÀ E QUALITÀ. Gli alimenti Eukanuba Puppy continuano a offrire gli straordinari valori nutrizionali di sempre e, grazie al loro sapore gustoso, piacciono a un numero sempre maggiore di cuccioli.

Come è ormai tradizione, la gamma è formulata solo con ingredienti di alta qualità e offre un'alimentazione completa e bilanciata senza aromatizzanti, coloranti o conservanti artificiali aggiunti.

La provenienza rintracciabile delle proteine di origine animale contenute nei prodotti Eukanuba, e i rigorosi controlli di qualità, assicurano che in ogni ciotola arrivino solo prodotti eccellenti.

Infatti, i 4 pilastri nutrizionali di Eukanuba sono alla base di ogni formulazione: le proteine animali di alta qualità (pollo o agnello come ingrediente principale), la speciale miscela di carboidrati, le fibre selezionate, i grassi e gli acidi grassi essenziali; essi sono i fondamentali gruppi nutritivi di un'alimentazione di alta qualità.

DOGS

Start with the right paw

Clinically tested ingredients to support the growth and development of puppies brain, with four products featuring elevated nutritional values.

In order to guarantee the correct development, it is necessary to provide puppies with specific, complete, balanced and digestible food. Eukanuba develops products featuring the correct intake of proteins, carbohydrates, fats and vitamins in order to guarantee the correct growth, whatever the size and growth speed may be.

Eukanuba Puppy products support the development of immune system. They contain the correct quantities of DHA to support the correct brain development, guaranteeing the perfect functionality of sight, hearing and brain.

Eukanuba formulas for puppies contain FOS (fructo-oligosaccharides) prebiotics: they stimulate the growth of good bacteria, preserving the correct balance, supporting natural defences and a healthy digestion.

Eukanuba products for puppies contain Vital Health System, which supports six fundamental aspects to guarantee well-being. Moreover, it provides clinically-tested ingredients for the growth and development of brain in puppies.



PUPPY TAGLIA PICCOLA. Le crocchette di dimensioni ridotte hanno un alto contenuto di energia, di proteine e di grassi e per questo sono adatte a piccoli stomaci e a piccole bocche. Contengono:

- DHA per favorire un corretto sviluppo cerebrale;
- un rapporto specifico tra acidi grassi omega 6 e omega 3 che favorisce pelle e pelo sani;
- polpa di barbabietola che supporta la salute intestinale e la produzione di feci piccole e sode.

Inoltre, la speciale miscela di carboidrati favorisce il controllo del glucosio nel sangue e la vitamina E aiuta a rafforzare il sistema immunitario.



PUPPY TAGLIA MEDIA. Questo prodotto fornisce livelli ottimali di grassi e proteine (pollo come primo ingrediente) per un aumento di peso e uno sviluppo scheletrico corretti. Contiene un rapporto specifico tra gli acidi grassi omega 6 e omega 3, per la salute di pelle e pelo, e DHA per favorire un corretto sviluppo cerebrale.

Favorisce la salute intestinale grazie alla polpa di barbabietola, mentre la vitamina E contribuisce a rafforzare il sistema immunitario.

La speciale miscela di carboidrati, infine, aiuta a controllare i livelli di glucosio nel sangue dopo i pasti.

PUPPY TAGLIA GRANDE. Livelli specifici di calcio e fosforo favoriscono lo sviluppo ottimale delle articolazioni e delle ossa durante la rapida crescita dei cuccioli di taglia grande che sono maggiormente predisposti a problemi articolari e quindi richiedono uno sviluppo controllato e graduale. Contiene vitamina E per aiutare a rafforzare il sistema immunitario, e lo specifico rapporto tra acidi grassi omega 6 e omega 3 contribuisce a mantenere pelle e pelo sani. La presenza di glucosamina e condroitinsolfato, inoltre, favorisce la salute delle articolazioni, particolarmente delicate nei cuccioli di questa taglia.

Anche *Eukanuba Puppy Taglia Grande* è arricchito con DHA per un corretto sviluppo cerebrale.



HIGH-QUALITY AND APPETIZING. *Eukanuba Puppy* products still offer extraordinary nutritional values. Thanks to their tasty flavour, an increasing number of puppies like them.

The range includes high-quality ingredients and guarantees complete and balanced nutrition without added artificial flavouring, colouring or preserving agents.

Eukanuba products guarantee the traceability of proteins of animal origins, as well as strict quality controls: only the best products are served in the bowl.

Eukanuba 4 nutritional pillars are the basis for each formula: high-quality animal proteins (chicken or lamb as main ingredient); special mix of carbohydrates; selected fibres; essential fats and fatty acids. They guarantee *Eukanuba's* high-quality nutrition.

SMALL PUPPIES. Small kibbles provide elevated energy, proteins and fats: they are suited for a small stomach and small mouth. They contain:

- DHA to support the correct brain development;
- Specific omega 6 and omega 3 combination to support healthy skin and fur;
- Beetroot pulp to support the intestinal health.

Moreover, the special mix of carbohydrates supports the control of glucose in blood. Vitamin E helps strengthen the immune system.

MEDIUM PUPPIES. It guarantees correct quantities of fats and proteins (chicken as first ingredient) for the correct weight increase and skeleton development.

It contains a specific combination of omega 3 and 6 for the health of skin and fur. DHA supports the correct brain development.

Beetroot pulp supports intestinal health, while vitamin E helps strengthen the immune system.

The special mix of carbohydrates supports the control of glucose in blood

LARGE PUPPIES. Specific quantities of calcium and phosphorus support the correct growth of bones and articulations: since large puppies grow more quickly, they are subject to articular ailments and need a controlled and gradual development.

It contains vitamin E to help strengthen the immune system, while the specific combination of omega 3 and 6 preserves skin and fur healthy.

Glucosamine and chondroitin sulphate supports the health of articulations, which are extremely delicate in large puppies.

Eukanuba Puppy Large Breed is supplemented with DHA, for the correct brain development.

PUPPY RICH IN LAMB AND RICE. The product is extremely appetizing and digestible, and guarantees the correct absorption of nutritional elements respecting the delicate digestive system of puppies of all breeds.

The product helps strengthen the immune system thanks to vitamin E, while specific combination of omega 6 and 3 supports the health of skin and fur.

DHA supports the correct brain development for the perfect functionality of sight, hearing and brain.

BISCUITS FOR PUPPIES. They are suited as snack or award during training: *Healthy Extras Puppy & Junior* are biscuits for puppies of all breeds, available in a handy resealable 700g bag.

If used together with other *Eukanuba* products for puppies, biscuits have positive effects on the pet's well-being.

The biscuits support the healthy muscle development, thanks to elevated-quality animal proteins. Moreover: they support the correct development of the immune system thanks to antioxidating substances; they help preserve skin and fur healthy thanks to balanced quantities of omega 6 and omega 3; they support the health of digestive system thanks to beetroot pulp.

PUPPY RICCO DI AGNELLO E RISO. È l'alimento specificamente formulato per cuccioli di tutte le taglie che preferiscono alimenti a base di agnello, offre elevata appetibilità e digeribilità e un ottimale assorbimento dei nutrienti nel rispetto del delicato apparato digerente dei cuccioli.

Aiuta a rafforzare il sistema immunitario grazie alla vitamina E, mentre il rapporto specifico tra acidi grassi omega 6 e omega 3 agevola la salute della pelle e del pelo.

Il DHA, infine, favorisce uno sviluppo cerebrale corretto per una funzionalità ottimale della vista, dell'udito e del cervello.

BISCOTTI PER CUCCIOLI. Ideali come spuntino o come ricompensa durante l'addestramento, *Healthy Extras Puppy & Junior* sono biscotti per cuccioli di tutte le taglie disponibili in una pratica confezione richiudibile da 700 g.

È un alimento complementare che, utilizzato in combinazione con un altro prodotto della gamma *Eukanuba* per cuccioli, ha effetti positivi sul benessere dell'intero organismo.

I biscotti sono specificamente formulati per favorire un sano sviluppo muscolare grazie al loro contenuto di proteine animali di alta qualità. Inoltre, supportano lo sviluppo del sistema immunitario attraverso l'azione degli antiossidanti, contribuiscono alla salute di pelle e pelo grazie al rapporto specifico tra acidi grassi omega 6 e omega 3 e, con la polpa di barbabietola, agevolano la salute del sistema digestivo. (E.P.) ●

Da 25 anni di conoscenza a 360° del settore nasce



Pets Fitness

il benessere del tuo cane e del tuo gatto
è la nostra missione



Cambia il pelo del tuo cane e del tuo gatto:
usa Grizzly Salmon Oil!



WACKYwalk'r

Con Wacky Walk'r
le passeggiate del tuo cane si allungano!

Naturally Green
TROPICLEAN

Il programma innovativo contro i cattivi odori
e per l'igiene orale del cane e del gatto!



ZOOMARK 2013
INTERNATIONAL

NOI CI SIAMO

Padiglione: 22
Stand: A59-B60

www.petsfitness.com

Via Soderini 8 • 60027 OSIMO (AN) • Italy • tel./fax +39 071 2868013 - 071.31935 • info@petsfitness.com

Anticipo di primavera

Salviette e deodoranti, attrattivi e disabituant, prodotti per la pulizia professionale degli ambienti: ecco le armi vincenti per un'igiene sicura e profonda

Prodotti per una pulizia rapida, ma profonda, degli animali che condividono con l'uomo sempre più gli spazi di vita. E, contemporaneamente, un ambiente domestico pulito, profumato, in perfette condizioni igieniche:

tutto questo, e molto altro, viene offerto da *Amici e Felici*, il marchio Camon che, forte di un'esperienza ultradecennale e di una presenza consolidata sul mercato, propone al cliente del petshop una vasta scelta di prodotti altamente specializzati per la pulizia rapida dei nostri amici e di tutte le superfici con cui vengono a contatto.



CAMON SPA
tel. 0456608511, fax 0456608512
www.camon.it, camon@camon.it



NUOVO LOOK, QUALITÀ AL TOP. Nel 2012 tutta la linea *Amici e Felici* è stata protagonista di un integrale restyling che ha reso ancora più accattivante, e graficamente gradevole, il packaging. Nel contempo, però, è rimasta inalterata l'assoluta qualità, premiata dalla clientela con ottimi risultati di vendita: il nuovo logo, con i suoi brillanti colori, ha contribuito a rinnovare l'impulso verso una gamma molto apprezzata da tutti gli amanti del pet.

LA SCELTA MIGLIORE. Dallo shampoo al deodorante fino al collare profumato: con la linea

Amici e Felici si è sempre sicuri di ottenere una pulizia rapida e, allo stesso tempo, accurata e profonda. Si può scegliere tra:

- *Shampoo Secco Spray all'olio di Jojoba* (foto 1): ideale per la pulizia quotidiana dell'animale, svolge un'azione tonificante e protettiva sul pelo lasciandolo lucido e pettinabile, senza alterare il naturale pH della pelle e contribuendo a conservare la salute dell'amico a quattro zampe;
- *Shampoo Secco in Polvere* (foto 2): deterge profondamente e profuma a lungo il manto di cani e gatti. La sua particolare delicatezza lo rende ideale anche per cuccioli e per manti lunghi;
- *Deodorante Spray al Talco* (foto 3): è la soluzione più rapida ed efficace per profumare e riordinare il cane e il gatto in pochissimo tempo. Il suo gradevole aroma al talco permette di rinfrescare l'animale tra un bagno e l'altro con una semplice spruzzata;
- *Salviette Detergenti per la Pulizia del pelo*: il miglior alleato per una pulizia rapida e completa, nelle diverse e gradevoli fra-

DOGS & CATS

Spring is in the air

Wipes, deodorants, attractants, repellents and cleaning products: effective weapons for total hygiene

Amici e Felici is a range of products from Camon, designed to clean quickly and effectively all those spaces shared by humans and pets. Camon benefits from over a decade of experience and with a consolidated presence on the market is proud to offer a wide choice of highly specialised products for rapid and deep cleaning of pets and their surrounding environment.

NEW LOOK, TOP QUALITY. In 2012 the entire range *Amici e Felici* has undergone a radical restyling of its packaging, now even more smart and attractive; in the meantime maintaining the high quality of the products, that it has been rewarded with excellent sales results. The new logo, with its vivid colours, has renewed the drive towards a range already appreciated by pets owners.

THE BEST CHOICE. From shampoo and deodorant to a scented collar: *Amici e Felici* range guarantees a quick and accurate cleansing with a choice of:

- *Jojoba oil Spray dry shampoo* (picture 1): perfect for pets' daily cleaning, it has a strengthening and protective action resulting in a shining and easy to groom coat, respecting the skin's natural pH balance and ensuring the pet health;
- *Dry Shampoo Powder* (picture 2): cleans deeply and helps pets to smell fresh for longer. Its gentle formula is perfect for puppies and for longhaired pets.
- *Spray Talc Deodorizer* (picture 3): it is the fastest and most efficient way to refresh and deodorise cats and dogs. Its lovely talcum smell is ideal to refresh pets between washes.
- *Coat cleaning wipes*: ideal and convenient way for fast cleaning in 5 lovely fragrances: *Talc* (picture 4) *Ylang Ylang* (picture 5), *Excel* (picture 6), *White Musk* (picture 7) and *Tea Tree Oil* (picture 8) which is specifically designed for dogs, to clean and protect coat and paws, to gently cleanse muzzles and ears whilst eliminating bad odours.



Da oggi la casa è più accogliente per tutti



Con i nuovi detergenti igienizzanti **Vivi-Clean**
ogni stanza è più pulita e profumata

Dall'esperienza Amici e Felici nasce la linea Vivi-Clean, studiata per ottenere risultati professionali nella pulizia della casa. È una gamma di detergenti liquidi ad azione igienizzante e profumante per piccole e grandi superfici, non lascia tracce e non necessita di risciacquo. La loro formula concentrata rimuove lo sporco e sgrassa tutte le superfici lavabili, lasciando un intenso e duraturo profumo.

Scegli tra sette incantevoli fragranze il tocco di freschezza per la tua casa!


amici e felici

Articolo distribuito da Camon S.p.A.
Albaredo d'Adige (VR) - www.camon.it



10

11

granze *Talco* (foto 4), *Ylang Ylang* (foto 5), *Excel* (foto 6), *Muschio Bianco* (foto 7) e nella varietà al *Tea Tree Oi* (foto 8) specifica per il cane detergono e proteggono in profondità il pelo e le zampe, puliscono delicatamente il muso e le orecchie eliminando nel contempo i cattivi odori;

- *Salviette Detergenti Eye Wipes* (foto 9): ideali per pulire gli occhi di cani e gatti, la loro formula particolarmente delicata non irrita e non disturba l'animale, garantendo in pochi secondi un risultato perfetto, a casa e fuori, grazie alla confezione compatta;
- *Collarini Profumati per Cani e Gatti*: conferiscono al pelo una freschissima fragranza *Excel* (foto 10) oppure *Muschio Bianco* (foto 11) che aiuta a coprire i cattivi odori per 2 mesi. Inoltre non temono l'acqua.

LETTIERE PROFUMATE. Come risolvere il problema dei cattivi odori delle lettiere dei nostri quattrozampe? *Amici e Felici* può essere un valido aiuto anche in queste situazioni. Basta scegliere tra:

- *Deodorante Spray per Lettiera al Pino* (foto 12): la soluzione perfetta per eliminare tutti gli odori sgradevoli e lasciare un delicato profumo di pino con una sola spruzzata. La sua composizione inoltre lo rende ottimamente tollerato dall'animale;
- *Deodorante per Lettiera agli Enzimi*: per rimuovere gli odori dalla lettiera, i suoi enzimi neutralizzano i cattivi odori mentre le essenze floreali profumano gradevolmente l'ambiente, prolungando il tempo di utilizzo della lettiera. È disponibile nelle fragranze rosa (foto 13) e vaniglia (foto 14) ed è indicato per animali quali gatti, uccelli e criceti.

BUONE ABITUDINI. Tutti i clienti del petshop sanno come, a volte, possa risultare difficile abituare gli amici quattrozampe a gestire correttamente i loro bisogni. Quando gli insegnamenti non raggiungono l'obiettivo voluto, *Amici e Felici* può intervenire con prodotti specifici ed efficaci come:



13

14

- *Disabitante in Cristalli* (foto 15): un pratico prodotto che agisce contro le cattive abitudini di cani e gatti all'esterno della casa. Disponibile nelle confezioni da 500 e da 1.000 ml, è il metodo ideale per insegnare ai nostri amici animali i luoghi inaccessibili: sarà sufficiente spargere a terra una piccola quantità di prodotto per avvertirli delle aree off limits;

- *Disabitante Spray per Interni* (foto 16): la soluzione pratica per istruire il cane e il gatto sulle cattive abitudini



15

16

- *Scented collars for cats and dogs*: they deodorise pets' coats with the fresh fragrance *Excel* (picture 10) or *White Musk* (picture 11), help to keep unpleasant odours at bay for 2 months. They are water resistant.

SCENTED LITTERS. Unpleasant odours from the litter tray? Here is a range of solutions from *Amici e Felici*:

- *Pine Spray Litter Deodorant* (picture 12): the perfect solution to eliminate unpleasant odours and leave a delicate pine fragrance with just one spray. Its formula is effective and compatible with the animals;
- *Litter deodorant with enzymes*: its enzymes neutralize unpleasant odours and leave a fresh flowery scent, prolonging the litter life. There are two fragrances: rose (picture 13) and vanilla (picture 14). It is suitable for cats, birds and hamsters.

GOOD HABITS. All pet shop clients are aware of how difficult it can be to house train pets. When training proves challenging, *Amici e Felici* lends a helping hand with the following products:

- *Crystals Repellent* (picture 15): this easy to use product helps to keep cats and dogs away from outdoors areas. It is available in 500ml and 1000ml. It deters and conditions pets not to foul in certain places: just sprinkle a small amount of product directly on the off-limits sites;
- *Indoors spray repellent* (picture 16): a practical solution to train dogs and cats to avoid bad habits. It can be sprayed on any surface giving a "stay-off" signal so that pets will quickly learn which areas are off-limit;
- *Vaporizer repellent* (picture 17): quick and easy this practical vaporizer is the ideal solution to deter the pets from using unsuitable areas;
- *Attractive Scent Training Fluid* (picture 18): it is a natural aid specifically designed to help teaching puppies and kittens the selected toilet spaces.

WELCOMING HOMES. *Amici e Felici* has extended its range with the new line *Vivi-Clean*, a selection of cleaning products specifically designed to sanitise the household:

- *Cleaning and sanitizing detergents* (pictures 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25): a choice of liquid detergents to clean and sanitise the home that can be used on floors and any other washable surface, removes grime and grease, does not require rinsing and leaves a long lasting pleasant fragrance. Available in 7 different fragrances (*White musk, Lavender, Pine, Helichrysum, Sea Breeze, Apple/Cinnamon and Citrus*) they are suitable to all animals environments thanks to their highly concentrated formula. *Vivi-Clean* can be used to clean and sanitise kennels, beds, litter trays and cages;
- *Spray cleaner and sanitizer* (picture 26): available in an intense and pleasant Pine fragrance, containing isopropyl alcohol, a sanitising substance that disinfects and de-greases quickly all surfaces leaving them shiny and smear-free.

EASY DISINFECTION. *Amici e Felici* provides the best solution to disinfect areas, from vets' surgeries to the pets' homes with *Dedisan*, 2 Professional products able to disinfect and clean thanks to a combination of Benzalconium chloride and didcildimetil-ammonium chloride, a bactericidal formula that also prevents the formation of bad odours, leaving all types of surfaces clean, smear-free and deodorised.

Available as liquid detergent (picture 27) (*Dedisan liquid detergent and disinfectant for domestic use* - Surgical Medical Registration no. 14122 of the Italian Ministry of Health) and as a spray (*Ready to use spray Disinfectant, bactericide-fungicide* - Medical and Surgical Reg. 19576 of the Italian Ministry of Health).



17



18

da evitare. Nebulizzato su ogni superficie, dà immediatamente all'animale il segnale che il posto gli è proibito. Basteranno poche spruzzate per insegnargli molto rapidamente le buone maniere;

- **Disabitante Nebulizzato** (foto 17): indicato per un uso semplice e veloce, con il suo pratico spruzzino rappresenta la migliore soluzione in tutti i luoghi nei quali l'animale domestico è solito appartarsi, ma che gli sono, invece, preclusi;

- **Attrattivo Educativo Igienico** (foto 18): un valido aiuto del tutto naturale, specifico per cuccioli e gattini, insegna a scoprire i luoghi adatti per i bisogni addestrandoli, nel contempo, a evitare quelli proibiti.

CASE PIÙ ACCOGLIENTI. *Amici e Felici* ha ulteriormente ampliato la propria offerta di prodotti con *Vivi-Clean*, una linea di detergenti igienizzanti studiata per ottenere risultati professionali nella pulizia della casa che comprende:

- **Detergenti Igienizzanti** (foto 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25): una gamma di detergenti liquidi ad azione igienizzante e profumante per piccole e grandi superfici, rimuove lo sporco e sgrassa tutte le superfici lavabili senza risciacquo e senza aloni, lasciando un intenso e duraturo profumo. Disponibile in 7 diverse fragranze (*Muschio Bianco, Lavanda, Pino, Elicriso, Brezza Marina, Mela/Cannella, e Agrumi*), è idonea a tutti gli

ambienti in cui soggiornano gli animali grazie alla sua formula ad alta concentrazione attiva. *Vivi-Clean* è altrettanto indicata per pulire e igienizzare box, cucce, lettieri e gabbie;



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28

- **Detergente Igienizzante Spray** (foto 26): disponibile nella piacevole ed intensa fragranza al pino, contiene alcool isopropilico, una sostanza che igienizza e sgrassa molto rapidamente le superfici lasciandole brillanti e prive di fastidiosi aloni.

DISINFEZIONE FACILE. *Amici e Felici* offre anche la miglior disinfezione degli ambienti, dall'ambulatorio veterinario alla casa, con *Dedisan*, 2 prodotti professionali che puliscono e disinfettano grazie alle proprietà del benzalconio cloruro e del didecildimetil-ammonio cloruro: una formula battericida la cui azione impedisce la proliferazione dei batteri evitando, nel contempo, la formazione di cattivi odori e lasciando tutte le superfici lucide e senza aloni e gradevolmente profumate.

Disponibili sotto forma di detergente liquido (foto 27) (*Dedisan disinfectante detergente liquido per uso domestico e civile* - Presidio Medico Chirurgico Registrazione n. 14122 del Ministero della Salute) e come spray (foto 28) (*Disinfectante spray, battericida-fungicida pronto all'uso* - Presidio Medico Chirurgico Reg. n. 19576 del Ministero della Salute). (A.O.) ●

La frutta nel paté

Come abbinare carni di alta qualità ai benefici delle vitamine della frutta

La mela aiuta la digestione, gli agrumi apportano vitamine e l'ananas riduce gli odori delle feci. Lo sanno bene i nutrizionisti Monge che hanno abbinato l'eccezionale qualità delle carni, e il loro alto valore nutrizionale, ai benefici delle vitamine contenute nella frutta. Ecco perché piacciono gli *Special Dog Paté Fruits*, paté al 100% monoproteici, ma con l'aggiunta di frutta così da ottenere ricette adatte ai diversi stili di vita dell'animale.



MONGE & C. SPA
tel. 0172747111, fax 0172747198
www.monge.it, info@monge.it

TANTI GUSTI, 3 GRAMMATURE. *Special Dog Paté Fruits*, per soddisfare tutte le esigenze, è disponibile in 3 diverse grammature, in 2 formati e nei gusti:

- Vaschette da 150 g, con Pollo, Riso e Ananas;

- Vaschette da 150 g, con Coniglio, Riso e Mela;
- Vaschette da 300 g, con Tacchino, Riso e Agrumi;
- Vaschette da 300 g, con Pollo, Riso e Ananas;
- Vaschette da 300 g, con Coniglio, Riso e Mela;
- Lattine da 400 g, con Tacchino, Riso e Agrumi;
- Lattine da 400 g, con Pollo, Riso e Ananas;
- Lattine da 400 g, con Coniglio, Riso e Mela.

Le vaschette da 150 e 300 g, in pratiche monoporzioni, sono adatte ai cani di piccola e media taglia, comode da aprire e semplici da consumare. Le lattine da 400 g, invece, sono studiate per chi possiede un cane di taglia gigante oppure ha più di un animale.

Le ricette, ovviamente, sono state sviluppate utilizzando carni di altissima qualità e, soprattutto, con la garanzia della monoproteina: per questo, gli alimenti *Special Dog Paté Fruits* sono indicati per tutti gli animali, in particolare quelli che hanno bisogno

DOGS

Fruit in Dog Paté

How to combine high quality meats to the beneficial vitamins contained in fruits.

Apple aids digestion, citrus fruits are a source of vitamins and pineapple reduces odours. For these reasons the nutritionists at Monge have combined their exceptionally high quality meats to the benefits of vitamins contained in fruits. This is why *Special Dog Patés Fruits* are so popular: they contain 100% single source proteins with added fruits, so to obtain various recipes suitable to the animal diverse life styles.

SO MANY FLAVOURS, 3 FORMATS. *Special Dog Paté Fruits*, to satisfy all needs is available in 3 sizes and 2 formats, in these flavours:

- Tray 150g, with Chicken, Rice and Pineapple;
- Tray 150g, with Rabbit, Rice and Apple;
- Tray 300g, with Turkey, Rice and Citrus Fruits;
- Tray 300g, with Chicken, Rice and Pineapple;
- Tray 300g, with Rabbit, Rice and Apple;
- Tin 400g, with Turkey, Rice and Citrus Fruits;
- Tin 400g, with Chicken, Rice and Pineapple;
- Tin 400g, with Rabbit, Rice and Apple.

The 150g and 300g trays are practical portions, specifically made for small and medium size dogs, easy to open and use. The 400g tins are designed for very large dogs or to feed more than one animal.

The recipes have been developed using the highest quality meat and they are guaranteed to be single source protein: for this reason the range *Special Dog Paté Fruits* is suitable for all animals, especially those in need of a single protein diet.

In order to ensure maximum digestibility only white and pink meat from chicken, turkey and rabbit is used.

APPLE, PINEAPPLE AND CITRUS FRUITS. It is important to know that pineapple reduces the faeces' odour, apple aids the digestion and that the vitamins from citrus fruits are particularly beneficial when the pet lives outdoors.

The range has been launched on a grand scale in the major newspapers: *Corriere della Sera*, *Repubblica*, *La Stampa*, *Il Fatto*, *Il Messaggero*, *Il Mattino*, *Il Gazzettino*, *Il Giornale*, *Libero*.

Special Dog Paté Fruits with its new packaging shared by all the Excellence range (white and silver being the predominant colours on every label) is already available from specialist retailers with the following launch offer: 150g 1.40 Euro; 300g 2.30 Euro; 400g 1.90 Euro.


 SPECIAL DOG EXCELLENCE
ITALIAN SUPERPREMIUM


di una dieta a esclusione, cioè che preveda l'utilizzo di una sola fonte proteica.

Inoltre, vengono utilizzate solo carni bianche e rosa di pollo, tacchino e coniglio, in modo da garantire all'animale una maggiore digeribilità.

MELA, ANANAS E AGRUMI. Per quanto riguarda i benefici apportati dalla frutta, vale la pena di sottolineare che l'ananas riduce l'odore delle feci, la mela aiuta la digestione, gli agrumi apportano vitamine particolarmente indicate quando l'animale vive all'esterno.

Il lancio della gamma è sostenuto da un'imponente campagna stampa sui principali quotidiani, dal *Corriere della Sera* a *Repubblica*, *La Stampa*, *Il Fatto*, *Il Messaggero*, *Il Mattino*, *Il Gazzettino*, *Il Giornale*, *Libero*.

Special Dog Paté Fruits, con la sua nuova veste grafica che firma tutti i prodotti Excellence (con il bianco e l'argento predominante su ogni etichetta), è già disponibile nei migliori negozi specializzati con la speciale offerta lancio:

- formato da 150 g a 1,40 euro;
- formato da 300 g a 2,30 euro;
- formato da 400 g a 1,90 euro.

(G.P.) ●



*Ogni giorno,
Un mondo di coccole.*



+ PRODOTTO
80 grammi!
+ QUALITÀ

Prelibatezze monodose di altissima qualità 100% naturali.

Alimenti cotti a vapore, ricchi di Omega-3, proteine ad alto valore nutritivo,
senza additivi, coloranti e conservanti.

Preziose bontà per il tuo piccolo amico, già pronte in una delicata e gustosa salsa.
Preparate con squisiti pezzi di tonno fresco ideali per l'alimentazione quotidiana.

Prova l'altissima qualità garantita da Monge.

Monge

Dal 1963 il pet food italiano nel mondo



www.facebook.com/mongepetfood

www.monge.it

MONGE
1963
2013 50

Approccio globale

Dalla Repubblica Ceca, alimenti studiati in sintonia con le ultime tendenze del petfood e capaci di soddisfare i più elevati requisiti di qualità

Con un volume di circa 40 mila tonnellate di petfood all'anno e una distribuzione in 45 Paesi di tutto il mondo, Vafo Praha è una realtà consolidata nel settore internazionale che esporta i suoi prodotti in 45 nazioni, compreso il Sud-Est asiatico, ed è conosciuta per la sua linea di alimenti premium e superpremium a marchio *Brit*.

Con sede nella Repubblica Ceca, vanta 18 anni di tradizione, ma resta ancora un'azienda a carattere familiare che ha fatto dell'attenzione per gli animali il suo stile imprenditoriale. La priorità è la produzione di alimenti che soddisfino i requisiti di qualità più elevati, soprattutto per quanto riguarda la salute e il benessere di cani e gatti. La caratteristica principale dell'azienda è l'approccio globale allo sviluppo dei prodotti, in cui si distinguono il marketing, la formulazione delle ricette, la cura nel design e la logistica. Nel 2012 Vafo Praha ha raggiunto un importante traguardo, aumentando il volume complessivo delle vendite del 44,8%. Grazie alla scelta di agire sui mercati europei ed extra-europei, in particolare in Scandinavia, Germania, Francia, Paesi Baltici, Russia e Sud-Est asiatico.

Vafo Praha offre una linea completa di alimenti per animali da compagnia, tra cui prodotti grain-free e ipoallergenici, in una

vasta scelta di carni, come agnello, salmone, anatra, tacchino, tonno e carne di cervo, con un'originale combinazione di ingredienti funzionali

(prebiotici, olio di salmone, micro-elementi ed estratti di erbe e frutta) che migliora il valore nutrizionale dei prodotti.

L'ARMONIA NATURALE E LA DIETA DEI PICCOLI. Molto attenta alle ultime tendenze del petfood, l'azienda ha introdotto la linea superpremium *CarniLove*, con un contenuto di carne superiore al 70%: ricette sviluppate in armonia con le esigenze nutritive naturali dell'animale, senza cereali e con l'aggiunta di frutta che apporta antiossidanti a difesa dell'organismo, elevato tenore di proteine facilmente digeribili e di nutrienti benefici. E il programma nutrizionale *Petit* per cani di piccola e piccolissima taglia, che hanno esigenze dietetiche di elevatissimo valore nutrizionale, rappresenta una soluzione completa superpremium di alimenti secchi e umidi, snack funzionali e un prodotto supplementare per la salute di pelle e pelo. Inoltre, Vafo Praha ha recentemente ampliato il proprio assortimento affiancando agli alimenti per cani e gatti anche quelli per roditori, pesci ornamentali e koi.

(A.S.) ●



VAFO PRAHA SRO
tel./fax +420/257952141
www.brit-petfood.com,
brit@brit-petfood.com



COMPANY PROFILE

Comprehensive approach

From Czech Republic: products developed following the latest trends in pet food, capable to meet the highest quality standards

Its production volume amounts to 40,000 tons of pet food every year, distributed in 45 countries all over the world: Vafo Praha is a well-established company in the international sector, and it is well-known for its premium and super premium line of food under *Brit* brand.

The company, located in Czech Republic, features 18 years of experience: it is still a family-run company, focused on the well-being of pets.

ATTENTION TO THE HEALTH AND WELL-BEING OF PETS. The company's main goal is to produce food complying with the most elevated quality standards, especially as far as health and well-being of cats and dogs are concerned.

Vafo Praha currently exports its product in 45 countries including the markets of South-East Asia. Thanks to three production plants featuring the most modern technologies, the company produces around 40,000 tons of pet food every year.

The company's main feature is the comprehensive approach to product development: marketing, recipe formulas, design and logistics.

Thanks to its efforts to broaden the experience in product policy, sales strategy, human resources and communications, in 2012 Vafo Praha reached an important goal, increasing the total sales volume by 44.8%.

The main cause that led to this increase was the company's successful foreign trade on European and exotic markets, in particular: Scandinavia, Germany, France, the Baltic states, Russia and South-East Asia.

BROAD CHOICE OF MEAT AND FLAVOURS. Vafo Praha offers the complete line of pet food, including grain-free and hypo-allergenic products, with a broad choice of meat to increase the variety of flavours: lamb, salmon, duck, turkey, tuna and venison.

The original mix of functional ingredients (prebiotics, salmon oil, micro-elements and extracts from herbs and fruits) improves the products' nutritional value.

CARNILOVE: NATURAL HARMONY. Since it is very attentive to the latest trends in pet food, the company introduced plenty of news, such as *CarniLove* super premium line, featuring a percentage of meat over 70%.

The recipes have been developed according to the pet's natural nutritional needs: the products contain no cereals and are supplemented with fruit, which provides antioxidating substances that protect the organism.

The combination of elevated percentage of easily-digestible proteins with beneficial nutritional ingredients guarantees vitality and health.

PETIT: THE PERFECT DIET FOR MINI DOGS. *Petit* is the complete line for miniature and toy dogs, who are increasingly common. These breeds have special nutritional needs, which require food featuring elevated nutritional value. *Petit* is the complete solution featuring super premium dry and moist food, functional snacks and supplementary food for the health of skin and fur. Moreover, Vafo Praha recently broadened its range, with products for rodents, aquarium fish and koi.

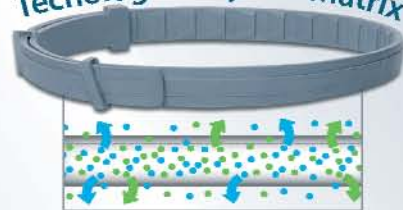
Fino a 8 mesi di protezione contro pulci e zecche



seresto®

Seresto è il nuovo collare Bayer che, grazie alla tecnologia **Polymer Matrix**, un innovativo sistema per il rilascio controllato e costante dei principi attivi, fornisce un'elevata attività contro pulci e zecche fino a 8 mesi.

Tecnologia Polymer Matrix



**7-8
mesi
di
protezione**



- Repelle ed elimina le zecche per 8 mesi
- Elimina le pulci per 7-8 mesi
- Attivo anche contro le larve
- Resistente all'acqua
- Inodore

In farmacia e nei negozi specializzati



Toiletries in offerta

Amici puliti, con il manto soffice e profumato.

E clienti contenti, con un'offerta speciale

Deodoranti, shampoo ad acqua o a secco: sono questi i prodotti della linea *Sano e Bello* oggi disponibili per il cliente del petshop, con una speciale promozione pensata per fidelizzare sempre più il consumatore al produttore e al punto vendita preferito.

Bayer ha infatti lanciato l'operazione "Taglio Prezzo" sulla linea di shampoo e deodoranti per cani e gatti, una gamma completa di prodotti per la pulizia di tutti i giorni.

Con *Sano e Bello* il mantello di cani e gatti sarà sempre soffice e profumato, e i loro proprietari saranno ancora più soddisfatti perché tutti i prodotti saranno proposti in negozio in offerta speciale a soli 8,99 euro (prezzo di vendita consigliato).

CANI E CUCCIOLI PROFUMATI. Il *Deodorante Attivo*, nelle 2 profumazioni *Al Talco* e *Al Muschio Bianco*, è indicato per cani e cuccioli, agisce attivamente



BAYER ANIMAL HEALTH
numero verde 800-015121
www.petclub.it

OFFERTA SPECIALE
solo
€ 8,99



distruggendo, non coprendo, le molecole responsabili dei cattivi odori, li assorbe lasciando un delicato profumo di pulito.

Non macchia e non bagna se spruzzato su cucce, tappeti o divani e, per la sua delicatezza, è particolarmente adatto a un uso frequente ed è perfettamente tollerato dai nostri amici.

Usarlo è facile: basta spruzzarlo da una distanza di 15-25 cm, effettuando brevi spruzzi ripetuti per pochi secondi. Il *Deodorante Attivo* è in vendita in confezioni spray da 250 ml.

Per chi, invece, preferisce una fragranza agrumata, c'è *Deodorante Deoclin Fresco elisir*, il deodorante assorbiodore spray per cani e ambienti che elimina gli odori sgradevoli grazie alla sua particolare formula che distrugge le molecole del cattivo odore lasciando un gradevole profumo al limone.

Deoclin Fresco elisir non disturba l'animale, è ben tollerato, non macchia, non unge ed è disponibile in confezione spray da 250 ml.

CATS & DOGS

Toiletries on offer

Clean pets, with a soft and scented coat. Happy customers, with a special offer

Deodorants, shampoos and dry shampoos: these are the products of *Sano e Bello* line, available for customers of specialized shops with a special promotion to increase customer loyalty.

Bayer launched "Price Cut" promotion on the line of shampoos and deodorants for cats and dogs: the complete range of products for daily cleaning.

With *Sano e Bello*, the coat of cats and dogs will always be soft and scented, and their owners will be even more satisfied, since the products will be on offer at 8.99 ? (recommended selling price).

SCENTED DOGS AND PUPPIES. *Deodorante Attivo* (active deodorant) is available in two scents: *Talco* and *Muschio Bianco* (talc and white musk). It is suited for dogs and puppies: the product destroys the molecules responsible of foul odours; it absorbs foul odours and leaves a delicate scent.

The deodorant does not stain or wet beds, carpets or sofas: it is suited for frequent use and it is well tolerated by pets. Spray the product 15-25 cm far from the pet, with short and repeated sprays. *Deodorante Attivo* is available in 250ml spray nozzle.

For those who prefer citrus scent, there is *Deodorante Deoclin Fresco elisir* (fresh elixir deoclin deodorant). It is the spray deodorant for dogs and environment that removes foul odours thanks to the special formula: it destroys foul odours molecules, leaving a pleasant scent of lemon.

A BATH FULL OF PLEASURE. For the bathing needs of dogs and puppies, there is *Shampoo Neutron*, which deeply cleans coat and skin, enhancing the fur's brilliance.

It is specific for the pH of dogs, and its formula allows the correct formation of foam, for easy rinse.

Shampoo Neutron is easy to use: just wet the fur with warm water; apply shampoo; massage for a few minutes; rinse carefully and dry. The product is available in 250ml bottles.

For the complete bath, which enhances the beauty and brilliance of the fur, there is *Shampoo Balsamo* (shampoo-conditioner) for dogs and puppies: it nourishes and softens the coat, thanks to the formula with hydrolysed silk proteins. The product respects the coat's natural balance. Thanks to the shampoo's anti-static action, the fur can be easily brushed.

The shampoo can be easily rinsed and it is suited for long-hair breeds. For the best result: wet the fur with warm water; apply *Shampoo Balsamo* on the back and massage, distributing the foam; rinse with water; dry the coat and comb the fur before it is completely dry. The product is available in 250ml bottles.

DRY... BATH. When a quick bath without water is necessary, *Shampoo a Schiuma secca Rapid* (rapid dry foam shampoo) is the perfect product. The shampoo is available in two scents: *Classico* and *Muschio Bianco* (traditional and white musk).

UN BAGNO DI PIACERE. Per tutte le esigenze del bagno di cani e cuccioli, c'è *Shampoo Neutron*, che pulisce a fondo il manto e deterge la cute esaltando la morbidezza e la lucentezza del pelo.

È specifico per il pH del cane e la sua formula favorisce una giusta formazione di schiuma e facilita il risciacquo.

Shampoo Neutron è facile da usare: basta bagnare il pelo con acqua tiepida, applicare lo shampoo, massaggiare per qualche minuto, risciacquare accuratamente e asciugare con cura. In vendita in flaconi da 250 ml.

Per un bagno completo, che esalti lo splendore e la bellezza del manto, c'è poi lo *Shampoo Balsamo* per cani e cuccioli, che nutre e ammorbidisce grazie alla sua formula con idrolizzato di seta: rispetta l'equilibrio naturale del manto e rende il pelo facilmente pettinabile in virtù della sua azione antistatica.

Il prodotto si risciacqua facilmente ed è adatto per le razze a pelo lungo: per ottenere i migliori risultati, bagnare il cane con acqua tiepida, applicare *Shampoo Balsamo* sulla schiena e massaggiare distribuendo la schiuma con cura, risciacquare con abbondante acqua e asciugare pettinando prima che il pelo sia completamente asciutto. Disponibile in flaconi da 250 ml.

LAVATI... A SECCO. Quando occorre un bagno veloce senza l'utilizzo di acqua, ideale è lo *Shampoo a Schiuma secca Rapid*, che si può scegliere in 2 profumazioni, *Classico* e al *Muschio Bianco*.

Lo *Shampoo a Schiuma secca Rapid* deterge senza bagnare, lasciando il pelo morbido e lucido, asciutto e profumato: la schiuma si asporta rapidamente, rispettando l'equilibrio del manto e proteggendo la cute.

Perfetto per pulizie frequenti fra un bagno e l'altro, è indispensabile per gli animali che non possono fare il bagno, come i cuccioli nei primi mesi di vita o i soggetti malati o convalescenti.

È facile da usare: si solleva il pelo con una mano, con l'altra si aziona la bombola dirigendo il getto in contropelo e distribuendo la schiuma uniformemente, quindi si toglie la schiuma assieme allo sporco strofinando la parte insaponata con un panno asciutto e, infine, si spazzola. In vendita in confezioni spray da 300 ml.

DELICATI CON CUCCIOLI E GATTINI. Con enzimi naturali, la *Schiuma Detergente Delicata* pulisce senz'acqua rendendo il pelo lucido e morbido. Speciale per i gattini, è ben indicata anche per i cuccioli: contribuisce a mantenere il mantello lucido e perfettamente pulito, elimina lo sporco e gli odori sgradevoli senza disturbare l'olfatto dell'animale, deterge senza l'impiego di acqua. Disponibile in confezioni con erogatore da 150 ml.

GATTI PULITI E PROFUMATI. Un altro prodotto specifico per i gatti che poco amano l'acqua è lo *Shampoo Mousse a secco*: pulisce velocemente, la sua schiuma si asporta rapidamente e il pelo risulta pulito, asciutto e piacevolmente profumato al talco, rispettando l'equilibrio del manto e proteggendo la cute.

Lo *Shampoo Mousse a secco* è indispensabile per gli animali che non possono fare il bagno, come i gattini nei primi mesi di vita e i soggetti malati o convalescenti.

Ideale per le pulizie frequenti fra un bagno e l'altro, è a erogazione silenziosa, per non spaventare il micio: basta sollevare il pelo dell'animale con una mano e, con l'altra, azionare la bombola dirigendo il getto in contropelo, poi si distribuisce la schiuma uniformemente, si insapona una parte per volta e si toglie la schiuma assieme allo sporco strofinando la parte insaponata con uno straccio asciutto. Infine, si spazzola. Lo *Shampoo Mousse a Secco* è in vendita in confezioni spray da 200 ml.

Infine, ecco il *Deodorante Doelett al Talco*, la soluzione ottimale per l'igiene del gatto e per eliminare il cattivo odore dalla lettiera, rilanciando una piacevole profumazione al talco.

Ben tollerato dai nostri piccoli felini, *Talco Doelett Al Talco* non macchia, non unge e rilascia una delicata profumazione al talco. È disponibile in confezioni spray da 200 ml. (S.A.) ●



Shampoo a Schiuma secca Rapid cleans without wetting the coat, leaving the fur soft and shiny, dry and scented. The foam can be removed quickly, respecting the coat's balance and protecting the skin.

It is the perfect shampoo to clean the coat in-between baths. It also suited for pets that cannot bathe, such as puppies during their first months, ill or convalescent dogs. It is easy to use: lift the fur with a hand; spray the shampoo against the fur and apply the foam; remove foam with dirt using a dry cloth; brush the fur. The product is available in 300ml spray nozzle.

DELICATE WITH PUPPIES AND KITTENS. *Schiuma Detergente Delicata* (delicate cleansing foam) contains natural enzymes: it cleans without water, for a soft and shiny fur.

The foam is specifically developed for kittens, but also for puppies: it preserves the coat shiny and clean; it removes dirt and foul odours without annoying the pet; it cleans without water. It is available in 150ml spray nozzle.

CLEAN AND SCENTED CATS. Another specific product for cats is *Shampoo Mousse a secco* (dry mousse shampoo): it cleans easily; the foam can be removed quickly leaving the coat clean, dry and talc-scented; it respects the coat's balance and protects the skin.

Shampoo Mousse a secco is suited for pets that cannot bathe, such as kittens during their first months, ill or convalescent cats.

It is the perfect shampoo to clean the coat in-between baths. The nozzle is silent and does not scare the cat: lift the fur with a hand; spray the shampoo against the fur and apply the foam; remove foam with dirt using a dry cloth. Brush the fur for the final touch. *Shampoo Mousse a Secco* is available in 200ml spray nozzle.

Deodorante Doelett al Talco (Doelett talc deodorant) is the perfect solution for cats' hygiene: it removes the litter foul odour, leaving a pleasant talc scent.

Cats tolerate *Deodorante Doelett al Talco* very well. The product does not stain or grease the surfaces, leaving a delicate talc scent. It is available in 200ml spray nozzle.

Pesa meno, assorbe di più

Efficace nel trattenere gli odori, la lettiera innovativa ha una capacità di assorbimento del 350%

Forte di un'esperienza di oltre 25 anni nel settore delle lettieri per animali da compagnia, Sepiolsa lancia oggi sul mercato un nuovo prodotto destinato a diventare un punto di riferimento per i clienti del petshop che chiedono comfort, sicurezza e igiene per il loro amico a quattro zampe: è *Sepicat Klump Light*, una lettiera agglomerante di nuova concezione che, rispetto ai prodotti tradizionali, risulta più leggera e più assorbente.



SEPIOLSA
tel. 0233610725, fax 023319855
www.sepiolsa.com
info@sepiolsa.com

COMFORT E SICUREZZA. Ideata e registrata da Sepiolsa, *Sepicat Klump Light* è stata studiata e progettata per venire incontro alle esigenze dei consumatori che richiedono la comodità di una lettiera a bassa manutenzione e la sicurezza del massimo livello di igiene per salvaguardare la salute della famiglia.

I gatti, si sa, hanno standard molto elevati quando si tratta di igiene: esigono un ambiente pulito per sentirsi a loro agio, e più percepiscono l'ambiente come confortevole, più trattano con affetto i loro proprietari.



CARATTERISTICHE CHE CONTANO. Non tutte le lettieri sono adatte a tutti i gatti e non tutte sono adatte ai diversi padroni: è per questo che Sepiolsa ha realizzato la gamma *Sepicat* e, all'interno di questa linea, la nuova *Sepicat Klump Light*. Le caratteristiche principali di *Sepicat Klump Light* sono il peso e l'assorbimento: ha un'aggregazione ottimale, è altamente assorbente (capacità di assorbimento del 350%) ed è il

40% più leggera delle sabbie agglomeranti tradizionali. Inoltre, ha un basso contenuto di polveri, è molto efficace nel trattenere gli odori e riduce del 70% le emissioni di CO₂.



ducendo nuove soluzioni e packaging che meglio rispondono alle esigenze della clientela, senza dimenticare un rigoroso controllo di qualità e di efficienza.

La lettiera è disponibile in 2 versioni, *Sepicat Klump Light Ultra* con granulometria fine e *Sepicat Klump Light* con granulometria grossa (tradizionale) e nei seguenti formati:

- *Sepicat Klump Light Ultra* (10 l naturale);
- *Sepicat Klump Light Ultra Fresh* (10 l profumata);
- *Sepicat Klump Light* (10 l naturale e 20 l naturale);
- *Sepicat Klump Light Fresh* (10 l profumata).

(D.F.) ●

CATS

Lighter and more absorbent

Efficient in trapping odours, the innovative cat litter has an absorbency of 350%

Benefiting from 25 years of experience in this sector, Sepiolsa is launching a new product on the market which it is destined to become the favourite choice customers that demand comfort, safety and hygiene for their feline friend: *Sepicat Klump Light* is a newly developed cat litter that, clumps naturally when wet and it is lighter and more absorbent than traditional products.

COMFORT AND SAFETY. Developed and registered by Sepiolsa, *Sepicat Klump Light* has been designed to meet the customers' demand for a practical, low maintenance litter able to satisfy the demands of customers that require an easy to use, low maintenance cat litter with the highest level of hygiene to safeguard the family's health. Cats set very high standards when it comes to hygiene: they need a clean environment to feel at home, the more comfortable they are, the more affectionate will be towards owners.

IMPORTANT PROPERTIES. Not all litter boxes are suitable for all cats, not all are suitable to the owners different ways of maintaining them. This is why Sepiolsa has developed the range *Sepicat* and within this line the new *Sepicat Klump Light*. The main properties of *Sepicat Klump Light* are the weight and absorbency: it clumps naturally and it is highly absorbent (absorbency capability of 350%) and is 40% lighter than traditional clumping cat litters. It has a low dust content, it is very efficient in trapping odours and it reduces CO₂ emissions by 70%.

NATURAL OR SCENTED? This new cat litter is the result of continuous research from Sepiolsa, that has made of innovation its marketing strategy, introducing new solutions and packaging to satisfy the buyers demands without forgetting their rigorous quality control and efficiency.

The cat litter is available in 2 types: *Sepicat Klump Light Ultra* with fine clumping and *Sepicat Klump Light* with a large clumping action (traditional) in the following formats: *Sepicat Klump Light Ultra* (10 l natural); *Sepicat Klump Light Ultra Fresh* (10 l scented); *Sepicat Klump Light* (10 l natural e 20 l natural); *Sepicat Klump Light Fresh* (10 l scented).

NUOVO
NEW





TRASPORTINI SKUDO

MPS propone una nuova gamma di trasportini Skudo, disponibili in 6 misure differenti, tutte rispondenti ai requisiti IATA, a garanzia della massima **affidabilità e sicurezza** per ogni tipo di trasporto.

Robusti, pratici e professionali per rispondere alle richieste dei clienti più esigenti: queste caratteristiche sono le **chiavi del successo** che l'azienda sta riscuotendo nel mercato del pet italiano ed europeo.

Gamma di trasportini Skudo, il modo migliore per far **viaggiare felice** il tuo piccolo amico!

CI SONO MODI MIGLIORI PER

FAR VIAGGIARE

IL TUO PICCOLO AMICO...



Quattro giorni di Mega Show

In esclusiva per Zoomark International Iv San Bernard organizza l'esibizione di campioni toelettatori, i seminari di esperti veterinari e lo spettacolo di stelle dell'arte

IV SAN BERNARD®

IV SAN BERNARD SRL
 tel. 0571509106, fax 0571509618
 www.ivsanbernard.it, info@ivsanbernard.it

Nei suoi ormai 19 anni di attività, Iv San Bernard ha sempre considerato Zoomark International una piazza importantissima quale luogo fondamentale di incontro con clienti vecchi e nuovi, sia italiani che stranieri. E da sempre Iv San Bernard festeggia questo

importante appuntamento con la sua solita vocazione alla spettacolarità, costruendo uno stand d'impatto e organizzando eventi.

Ma quest'anno la ditta toscana ha superato se stessa e ha organizzato, in esclusiva per il Salone di Bologna, l'*International Mega Show*, quattro giorni all'insegna della formazione tecnica e dello spettacolo che vedranno l'esibizione di campioni internazionali di toelettatura, seminari di dermatologia e momenti di puro spettacolo con toelettatori di fama mondiale, professionisti del settore e special guest dal mondo artistico.

CAMPIONI ALLA RIBALTA. A Zoomark International 2013 si alterneranno sul palco tutti i campioni di cui l'azienda si avvale per organizzare, nel corso dell'anno, i vari stage in Italia e nel mondo. I campioni Marco Vaccaroni, Denys Lorrain, Umberto Lehmann, Chiara Piccionetti e Marco Marastoni offriranno al pubblico dimostrazioni di alta tecnica della toelettatura.

Marco Vaccaroni, maestro in fatto di armonia e linee di riferimento, darà prova della sua perizia e della sua vocazione alla didattica che lo hanno portato a collaborare da molti anni con la Iv San Bernard. Marco Vaccaroni è pluripremiato campione internazionale di stripping e taglio

a forbice: International Grooming Festival, La Rochelle (Francia), 1996 – Categoria Stripping; Campionato Italiano, 1997 – Terrier Forbice Best in Show; International Competition, Praga (Repubblica Ceca), 1997 – Categoria Stripping; Oster Europe Grand Champion, Montpellier (Francia), 2003 – Best In Show; International Competition Belgium, 1998 – Categoria Stripping; World Championship New York, 1998 – Stripping Category, solo per ricordare alcuni.

Denys Lorrain, oggi allevatore, ha iniziato come toelettatore, attività che lo ha assorbito completamente per tredici anni, consentendogli di avere un rapporto



MIRCO ARINGHIERI



IVANA SPAGNA



DA SINISTRA: MARCO VACCARONI, CHIARA PICCIONETTI, UMBERTO LEHMANN, MARCO MARASTONI, DENYS LORRAIN

speciale con gli animali che gli sarebbe poi tornato assai utile nella sua successiva attività. Grazie ai numerosi titoli di Best in Show conquistati sul campo, anzi, sul tavolo, è stato riconosciuto a livello internazionale come uno dei migliori groomer del mondo e dal 1998 è diventato Giudice Internazionale in gare di toelettatura prestigiosissime. Specialista dello stripping, le sue esibizioni sono caratterizzate da una tecnica sopraffina e da una grandissima abilità di spiegare le varie fasi della lavorazione.

Le dimostrazioni di Umberto Lehmann sono vere e proprie opere d'arte. Ha vinto numerosi premi sia a titolo personale (nel 1987 è stato insignito del "Cardinal Grooming Achievement Award" come "Toelettatore Internazionale dell'anno") che a squadre (era parte del Team Italiano classificato terzo al Campionato del Mondo a Squadre a Intergroom-New York nel 1996 e del Team Europeo che ha ottenuto il secondo posto al Campionato Mondiale a Squadre nel 2001 in Canada). A partire dal 1998 è stato giudice di varie gare anche molto prestigiose. È presidente della E.G.A. "European Grooming Association" e dell'A.T.I. (Associazione Toelettatori Italiani) e organizzatore di Milan Groom.

Chiara Piccionetti è l'esempio di una grande passione trasformata in un progetto concreto, un vero e proprio centro estetico per cani e gatti capace di offrire un servizio che coniuga amore, professionalità e avanguardia dei mezzi e dei trattamenti. Chiara ha ottenuto diverse medaglie d'oro, d'argento e di bronzo in tutta Europa, tre Best in Show al Campionato Italiano, al Campionato Internazionale Milan Groom e al Pragobest nella Repubblica Ceca. Si è laureata vice campionessa europea a Barcellona e due volte finalista al Campionato Europeo Oster, fino a ottenere il più ambito titolo a livello europeo, cioè quello di Oster Europe Grand Champion, diventando così Campionessa Europea.

Già dall'età di quattordici anni, Marco Marastoni ha iniziato ad avvicinarsi al mondo della toelettatura, spinto da una passione per gli animali che è praticamente nata con lui. Nel 2004 ha debuttato nel mondo delle gare ottenen-

EVENTS

Four days with Mega Show

In exclusive for Zoomark International, Iv San Bernard will host grooming champions, workshops with expert veterinarians and artists

Even after 19 years of activity, Iv San Bernard still considers Zoomark International the important place to meet old and new customers, both Italian and foreign. As always, Iv San Bernard will celebrate this important event with a great show. This year, the Tuscan company has even surpassed itself. During the Bologna exhibition, the company has planned *International Mega Show*: four days full of technical updates and shows, featuring grooming champions, dermatology workshops and the performances of groomers, experts and artists.

CHAMPIONS ON STAGE. Zoomark International 2013 will host all the champions that hold Iv San Bernard workshops in Italy and abroad. Marco Vaccaroni, Denys Lorrain, Umberto Lehman, Chiara Piccionetti and Marco Marastoni will perform different grooming techniques.

Marco Vaccaroni is the master of harmony and lines. He has been working with Iv San Bernard for years. Marco Vaccaroni is the international stripping and scissor grooming champion: International Grooming Festival, La Rochelle (France), 1996 - Stripping Category; Italian Championship, 1997 - Terrier Scissors Best in Show; International Competition, Prague (Czech Republic), 1997 - Stripping Category; Oster Europe Grand Champion, Montpellier (France), 2003 - Best In Show; International Competition Belgium, 1998 - Stripping Category; World Championship New York, 1998 - Stripping Category, to mention some of them. Denys Lorrain is a breeder, but he started his career as groomer, working for 13 years. He learned to build a special bond with pets, which is very useful for his current job. He was Best in Show for several times: he is considered one of the best world groomers, and in 1998 he became International Judge for famous grooming competitions. Denys is specialized in stripping: his performances feature a fine technique and detailed explanations.

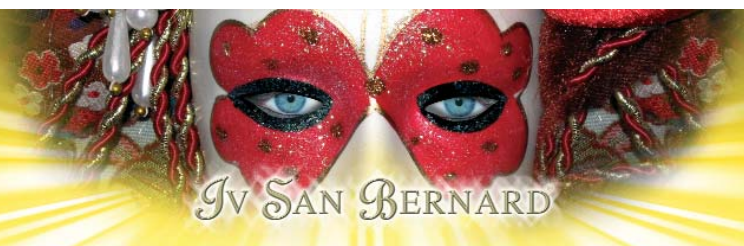
Umberto Lehmann performances are real masterpieces. He won plenty of awards individually (in 1987 he received the Cardinal Grooming Achievement Award as International Groomer of the Year) and in team (third place with the Italian Team at Intergroom New York world championship in 1996; second place with the European Team at Canada World Championship in 2001). Since 1998 he became judge in important competitions. He is chairman of the European Grooming Association and of ATI (Italian Groomer Association). He also organizes Milan Groom.

Chiara Piccionetti is the proof of how a great passion can become a real project: a real beauty centre for cats and dogs, which offers a service combining love, professionalism and modern products and equipment. Chiara won several gold, silver and bronze medals in Europe. She won the Best in Show award at: Italian Championship, Milan Groom International Championship and Pragobest (Czech Republic). She reached the second place at the European Championship in Barcelona, and reached finale twice at the Oster European Championship. She finally became Oster Europe Grand Champion.

Since he was 14 years old Marco Marastoni started to approach the world of grooming, also thanks to his strong passion for pets. In 2004 he entered the world of competitions and won his first medal at the Italian Championship. Since then, he received plenty and constant awards: gold, silver and bronze medals at Italian and International championships for stripping, scissor grooming and poodle



do la sua prima medaglia al campionato italiano. Poi i successi sono stati innumerevoli e continui: medaglie d'oro, argento e bronzo in campionati italiani e internazionali in diversi paesi d'Europa nelle categorie stripping, taglio a forbice e barboni. Nel 2010 è stato vincitore del Campionato Europeo di toelettatura a Girona (Spagna) e si è aggiudicato il titolo di Best in Show assoluto della manifestazione. Il titolo più prestigioso lo ha conquistato nel 2012 vincendo il titolo di Oster Europe Grand Champion alla famosa gara a invito per soli campioni Oster European Invitational Tournament of Champions.



Il lavoro dei toelettatori sarà, come sempre, introdotto, spiegato e commentato passo passo dalla tecnica internazionale Iv San Bernard, la spumeggiante Monique Van de Ven, ormai una veterana di questo genere di manifestazioni che coniugano spettacolo e formazione.

Oltre a presentare il lavoro dei Maestri, all'*International Mega Show*, Monique terrà un seminario con dimostrazioni delle grandi novità introdotte dalla Iv San Bernard nel campo della toelettatura, come l'idromassaggio e l'ozonoterapia, mostrando i risultati che si ottengono sugli animali affetti da problemi di cute e pelo, ma anche parlando delle possibili applicazioni nel campo dei trattamenti di bellezza che rendono più efficace l'applicazione di qualsiasi prodotto, sia esso olio, shampoo o lozione, con un effetto finale sul manto notevole.

E parlando di novità e innovazioni, l'azienda non mancherà di stupire anche quest'anno con la produzione di una nuova linea di prodotti assolutamente rivoluzionaria e unica per la sua composizione...

VETERINARI IN AZIONE. La formazione scientifica dell'*International Mega Show* prosegue poi con i seminari tenuti da medici veterinari: la dott.ssa Rostislava Fabikova e il dott. Cliff Faver. La dr.ssa Fabikova propone da molti anni corsi di dermatologia sull'applicazione dei prodotti Iv San Bernard anche su animali diversi dai cani (come cavie e cavalli) e soprattutto sul loro impiego in caso di problemi dermatologici anche piuttosto seri, mostrando come non sempre sia necessario ricorrere a trattamenti medici quando c'è un buon cosmetico. La dott.ssa Fabikova si è laureata in Medicina Veterinaria nel 1993, all'Università di Brno (Repubblica Ceca), ha svolto poi i vari tirocini specializzandosi in Dermatologia e Riproduzione e ha partecipato a vari congressi internazionali di veterinaria (Lione, 1999) e dermatologia (Edimburgo, 1996; Pisa, 1996). Dal 2003 collabora con la Clinica Veterinaria del Mugello e nel 2004 ha conseguito la laurea in Medicina Veterinaria presso l'Università di Pisa.

MAESTRI ALL'OPERA. L'*International Mega Show* permetterà di vedere all'opera i maestri toelettatori con dimostrazioni di didattica della toelettatura: un piacere per l'occhio, ma anche un'importante lezione per ogni groomer, da quello più esperto a quello alle prime armi. Si esibiranno Marco Marastoni, di Reggio Emilia; Roberta Rossi, di Bollate (MI); Massimiliano Carluccio, di Bollate (MI); Francesco Marono, di Aversa (CE); Alessandro Rabito, di Ragusa; Antonio Rossi, di Putignano (BA); Sabino Sciancalepore, di Barletta (BT).



Il dott. Faver si è laureato in Veterinaria nel 1987 alla Colorado State University. È fondatore, proprietario e primario della Animal Health Service (Arizona), una clinica veterinaria molto attrezzata che fornisce un servizio ventiquattr'ore su ventiquattro, con avanzatissime tecniche diagnostiche e chirurgiche, e anche di medicina alternativa, tanto da guadagnarsi nel 2010 il titolo di Hospital of the Year dalla American Animal Hospital Association. Da grande sostenitore e incoraggiatore della collaborazione fra toelettatori e veterinari, ha fondato la The Tender Paw Day Spa (Arizona) un centro benessere per animali specializzato di toelettatura e dermatologia, dove si incontrano medicina e soluzioni naturali.

SPETTACOLO IN SCENA. Zoomark International è stata "fatale" per la Iv San Bernard anche per l'incontro con la cantante Ivana Spagna nel 2011 proprio a Bologna. La nota e brava cantante, che lo scorso anno per l'azienda toscana ha partecipato a diversi appuntamenti in giro per l'Italia e soprattutto al 7° Festival Internazionale della Toelettatura, sarà la special guest al grande spettacolo che si svolgerà nell'ambito dell'*International Mega Show*. Ma non sarà l'unica artista a intrattenere i visitatori del Salone, sono infatti previste le esibizioni del Gruppo Ananche e del Circo Nero.

Ananche in greco significa fatalità, ed è proprio la fatalità di un incontro ad accendere il fuoco di una passione comune, perché la compagnia nasce nel 2003 dalla volontà di un gruppo di persone di realizzare un sogno, mettere in scena un musical, "Il gobbo di Notre Dame", riscuotendo subito grandi consensi. Tra le opere al suo attivo, "I nostri giorni felici", "Questa è... Chicago", "Frankenstein Jr" e "Il diabolico barbiere Sweeney Todd". Attualmente, il gruppo ha acquisito il titolo di Compagnia Amatoriale Stabile del Teatro "Il Momento" di Empoli.

Altri momenti di spettacolo saranno offerti dal team del Circo Nero, veri e propri artisti capaci di giocare con il fuoco o trasformarsi in animali e personaggi cult della storia del cinema, e ancora prestigiatori, trapezisti, e molto altro, attraverso allestimenti scenografici e musicali. L'idea del Circo Nero nasce nel 2006 dalla passione dei tre soci per le cose stravaganti ed eccentriche ispirate al circo americano degli anni '30: non è il circo degli animali, neppure quello degli struggenti clown, è il circo della notte, dove musica e passioni si uniscono creando uno spettacolo mozzafiato. (P.S.) ●

categories. In 2010 he won the European Championship in Girona (Spain) and was awarded as Best in Show. In 2012 he became Oster Europe Gran Champion with the famous Oster European Invitational Tournament of Champions.

GROOMERS AT WORK. The *International Mega Show* will host master groomers, with educational performances: it will be a pleasure as well as an important lesson for both expert and beginner groomers. The master groomers will be: Marco Marastoni, from Reggio Emilia; Roberta Rossi, from Bollate (MI); Massimiliano Carluccio, from Bollate (MI); Francesco Marono, from Aversa (CE); Alessandro Rabito, from Ragusa; Antonio Rossi, from Putignano (BA); Sabino Sciancalepore, from Barletta (BT).

Monique Van de Ven, Iv San Bernard international technician, will present and explain the groomers' performance: she is a veteran of such events combining show and training.

Besides presenting the groomers' performances, Monique will hold some workshops on new Iv San Bernard grooming products, such as hydro massage and ozone therapy. She will show the results on pets suffering from skin and fur ailments, together with the possible use in beauty treatment: they enhance the effect of any other products (oil, shampoo or lotion), with a relevant final effect on the coat. Moreover, the company will present a new line of revolutionary and unique products.

VETERINARIANS ON SHOW. *International Mega Show* scientific education includes workshops held by veterinarians Dr Rotislava Fabikova and Dr Cliff Faver. Dr Fabikova holds dermatology courses on the application of Iv San Bernard products on other pets (guinea pigs and horses), and their use in case of serious skin ailment: medical treatments might be avoided with the help of proper care product. Dr Fabikova graduated in Veterinary Medicine at Brno University (Czech Republic) back in 1993. She specialized in Dermatology and Breeding, and took part in several international veterinary (Lion, 1999) and dermatology (Edinburgh, 1996; Pisa, 1996) congress. Since 2003, she collaborates with Mugello veterinary clinic, and she graduated in veterinary medicine in 2004 at Pisa University.

Dr Faver graduated in Veterinary medicine in 1987 at Colorado State University. He is founder, owner and head physician at Animal Health Service (Arizona), which provides 24H24 service. The clinic offers modern diagnostic, surgical techniques as well as alternative medicine: in 2010 the clinic was awarded Hospital of the Year by American Animal Hospital Association. Dr Faver strongly supports the collaboration between groomers and veterinarians. He founded The Tender Paw Day Spa (Arizona), a wellness centre for pets specialized in grooming and dermatology, which offers medical services and natural solutions

ARTISTS ON STAGE. Zoomark International was the place where Iv San Bernard met singer Ivana Spagna, back in 2011. Last year, the famous singer took part in several events organized by the Tuscan company in Italy, as well as in the 7° International Grooming Festival. She will be the special guest at *International Mega Show*. However, she will not be alone. Visitors will be entertained by Ananche company and Circo Nero performances.

Ananche means fatality in Greek: a fatal meeting lighted up the fire of a shared passion. The acting company was born in 2003, when a group of people decided to put on show *The Hunchback of Notre Dame* musical, meeting with a broad success. Among the company's portfolio, there are: "I nostril giorni felici" (Happy days); "Questa è... Chicago" (this is...Chicago), "Frankenstein Jr" and "Il diabolico barbiere Sweeney Todd" (Sweeney Todd: the Demon Barber of Fleet Street). The company recently became the permanent amateur company for Il Momento Theatre in Empoli.

Circo Nero is a team of real artists: they can play with fire or turn into animals and cult cinema celebrities, but also illusionists, aerialists and much more. Circo Nero idea was born in 2006 from the passion of three partners for extraordinary and eccentric performances inspired to the 30's American circus. It is not the circus with animals or with clowns: it is the night circus, where music and passion are combined for a breath-taking show.



Un tocco di fashion

Accessori di qualità e, allo stesso tempo, solidi e resistenti.
Come veri e propri gioielli intramontabili nel tempo

Un collare, un guinzaglio o una pettorina non devono solo essere esteticamente accattivanti, ma anche robusti e utili. L'ideatore di Amelia Pet aveva questo concetto ben presente quando ha deciso di fondare la sua giovane e dinamica azienda, interamente italiana, nata nel 2012, giusto da pochi mesi.

"Come distinguersi sul mercato?", si era chiesto. E ha trovato la risposta in un obiettivo ben preciso: realizzare prodotti di qualità e nello stesso tempo solidi e resistenti.

SE IL DESIGN SPOSA LA FUNZIONALITÀ. È così che è nata la Amelia Pet di Casarano, in provincia di Lecce: da una grande passione per gli animali da compagnia



AMELIA PET
tel./fax 0833512938,
cell. 3884829264
www.ameliapet.it,
ameliapet1@gmail.com



COMPANY PROFILE

A touch of fashion

Quality and resistant accessories: just like timeless jewels

Collars, leashes or harnesses: they must be nice, but also resistant and useful. This was the idea of Amelia Pet creator, when he decided to found his young and dynamic company, 100% Italian, back in 2012. The owner was looking for the best way to distinguish on the market, and he set a clear goal: produce quality and resistant products.

DESIGN MEETS FUNCTIONALITY. That is how Amelia Pet was born in Casarano, Lecce province, from a strong love for pets combined with plenty of experience in pet products. The studies on pet products have been supported by investments in research and development of accessories that are like real jewels.

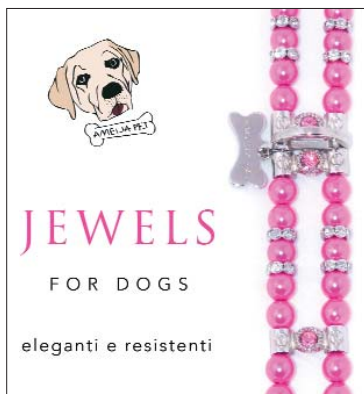
The result of studies and investments is a unique line of products combining resistance and beauty: Amelia Pet patented the line as far as design and functionality are concerned.

ELEGANT AND FASHIONABLE. Collars, leashes, harnesses with hearts, beads, rhinestones... Amelia Pet accessories are real jewels also thanks to attentive and handmade production, which complies with the strictest quality controls.

Accessories are dedicated to a specific target: demanding, elegant and fashion customers of specialized shops, who want to buy a fashionable jewel for their pet.

Amelia Pet offers hundreds of products, but the company is open to market requests: it is possible to produce customized accessories.

Dog jewels by Amelia Pet are available in dozens of colours, materials, shapes and combinations.



unita all'impegno profuso per anni nello studio dei prodotti per il mondo pet, uno studio a cui si sono affiancate grandi risorse investite nella ricerca e nella creazione di accessori paragonabili a gioielli.

Il risultato di questi anni di ricerca e investimenti è una linea unica nel suo genere che coniuga resistenza e bellezza ed è stata brevettata da Amelia Pet sia per il design, sia per la funzionalità.

ELEGANTI E ALLA MODA. Guinzagli, collari, pettorine con cuori, perline, strass... gli accessori che Amelia Pet produce sono da considerare dei veri e propri gioielli anche per la cura maniacale nella lavorazione interamente artigianale sottoposta ai più rigidi controlli di qualità.

Gli accessori sono pensati per una clientela particolare del petshop, ovvero il consumatore esigente, elegante e alla moda che vuole per il suo amico a quattro zampe un gioiello contraddistinto da un tocco di fashion.

Gli articoli in produzione sono centinaia, ma Amelia Pet è aperta alle richieste del mercato e può arrivare a produrre su ordinazione qualsiasi tipo di accessorio. I gioielli per cani Amelia Pet sono disponibili in decine di colori, materiali, forme e tutte le loro combinazioni. (R.S.) ●

Ho mangiato cose che Voi umani non potreste mai immaginare...



diacomunicazione.com

Poi ho provato Naxos®!



Ingredienti "garantiti" per i nostri compagni.

Naxos® Super Premium è indicato per l'accrescimento ed il mantenimento di cani di qualsiasi taglia in quanto tiene conto delle particolari esigenze fisiologiche e nutrizionali che caratterizzano gli animali nelle loro rispettive fasce d'età. L'utilizzo di impianti produttivi all'avanguardia, la cottura a vapore degli amidi e l'immissione sottovuoto dei liquidi, unita ad una produzione "espressa" su ordine del cliente consente di realizzare prodotti di eccellenza con una lunga durata a salvaguardia del mantenimento nel tempo di tutte le caratteristiche nutrizionali.

Sano e naturale

Benessere e digeribilità assicurati con gli alimenti a base di carne di trota

La carne di trota è un elemento nutritivo molto importante per un'alimentazione sana e corretta, preziosa per la sua alta digeribilità e appetibilità grazie al minore contenuto di tessuto connettivo, per il basso livello di colesterolo, per l'elevato contenuto di proteine ad alto valore biologico e per la presenza di acidi grassi essenziali utilissimi al mantenimento della normale funzione dell'apparato circolatorio. Proprio per questo, all'interno del marchio *Specialistick Natursan*, troviamo prodotti a base di trota in modo da proporre un alimento sempre più sano e naturale.

**MONDIAL
PET
DISTRIBUTION**

MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
tel. 0172691520, fax 0172692997
info@mondialpetdistribution.com,
www.mondialpetdistribution.com

SECCO E UMIDO. *Specialistick Natursan* assicura una dieta equilibrata, bilanciata, nutritiva e altamente digeribile per cani sempre in forma, è disponibile per soggetti di diverse taglie e in vari formati ed è acquistabile solo presso i migliori negozi specializzati.

La gamma comprende i 2 gusti secchi *Cavallo con Patate* e *Trota* nelle varietà *Adult* e *Puppy*, ulteriormente differenziate per cani di taglia

piccola (*Mini*) di taglia media (*Medium*) e di taglia grande (*Maxi*). C'è poi la linea *Specialistick Natursan Selection* umida composta da: *Adult Cavallo con Patate*, *Adult Tacchino con Piselli e Carote*, *Adult Pollo con Patate*, *Adult Ortaggi con Mele e Uova*, *Adult Tacchino Piselli*, *Adult Trota con Patate*, *Senior Pollo con Carote*, *Puppy Pollo e Riso* nei formati da 150 g e 400 gr.

QUATTROZAMPE IN FORMA. *Specialistick Natursan Trota* è un alimento secco superpremium a basso rischio allergenico a base di trota fresca con l'aggiunta di fonti selezionate di carboidrati come riso e patate ed è adatto

a ogni tipo di cane, di qualsiasi età o taglia. Grazie al contenuto di proteine animali della trota è un utile alimento in tutte le situazioni di sospetta intolleranza



DOGS

Healthy and natural

A trout based food that provides good digestibility and promotes health.

Trout is a key nutritional element for a healthy diet, important for its digestibility and palatability, thanks to its lower content of connective tissue and cholesterol and for the higher quantity of proteins and essential fatty acids indispensable for a healthy circulatory system. For this reason *Specialistick Natursan* offers a trout based range of natural and healthier products.

WET AND DRY. *Specialistick Natursan* provides a balanced, nutritious and highly digestible diet for maintaining your dog's health. It is tailored accordingly to a dog's size, available in various formats and sold only by the best specialist retailers.

The range includes 2 dry flavours: *Horse Meat & Potatoes* and *Trout*; both come in 2 types - *Adult* and *Puppy* - also tailored to the dogs' size - *Mini*, *Medium* and, for larger pets, *Maxi*.

Specialistick Natursan Selection is a wet food that offers in the *Adult* range: *Horse meat & Potatoes*, *Turkey with peas & Carrots*, *Kitchen & Potatoes*, *Trout & potatoes* and *Vegetable with Honey & Eggs*.

For mature dogs there is *Senior* with *Chicken & Carrots* and finally *Puppy* with *Chicken & Rice* available in 150g or 400g packs.

HEALTHY PETS. *Specialistick Natursan Trout* is a high premium dry food, with a low allergenic risk, prepared with fresh trout and selected carbohydrates such as rice and potatoes. It is suitable to all types of dogs, any age or size. Thanks to its single source of protein from trout, it is ideal for pets with suspected food intolerance and for dogs that suffer from sensitive digestive systems and skin reactions. It is easily digestible, nutritionally complete and, as it is a fish based food, perfect to maintain the ideal weight and help overweight pets to regain a healthy size. It can be consumed in generous portions as it provides energy without overworking the digestive system or increase the body mass.

It is rich in essential fatty acids: omega 3 and omega 6 that counteract the harmful accumulation of saturated fats and weight gain and help to improve the general condition of a dog's skin and coat.

The fructo-oligosaccharides (soluble fibres) feed the gut's bacteria and contribute to a normal digestive activity.

SINGLE PROTEIN SOURCE. *Specialistick Natursan Selection Trout and Potatoes* is a highly palatable single source protein food, especially formulated for all dogs with normal physical activity: contains only trout which has a high biological value, is extremely healthy and rich in essential fatty acids omega 3 and omega 6 beneficial to the pet's circulatory system and to maintain a healthy skin and coat. The potatoes provide an adequate quantity of carbohydrates and minerals, important nutritional factors for the maintenance of good physical conditions. The principal characteristic of *Specialistick Natursan Selection* is the presence of plant extracts beneficial to the pet's health. *Trout and Potatoes* contains thistle's extract, known for its purifying properties.

za alimentare e per tutti i cani che manifestano frequentemente reazioni intestinali o cutanee.

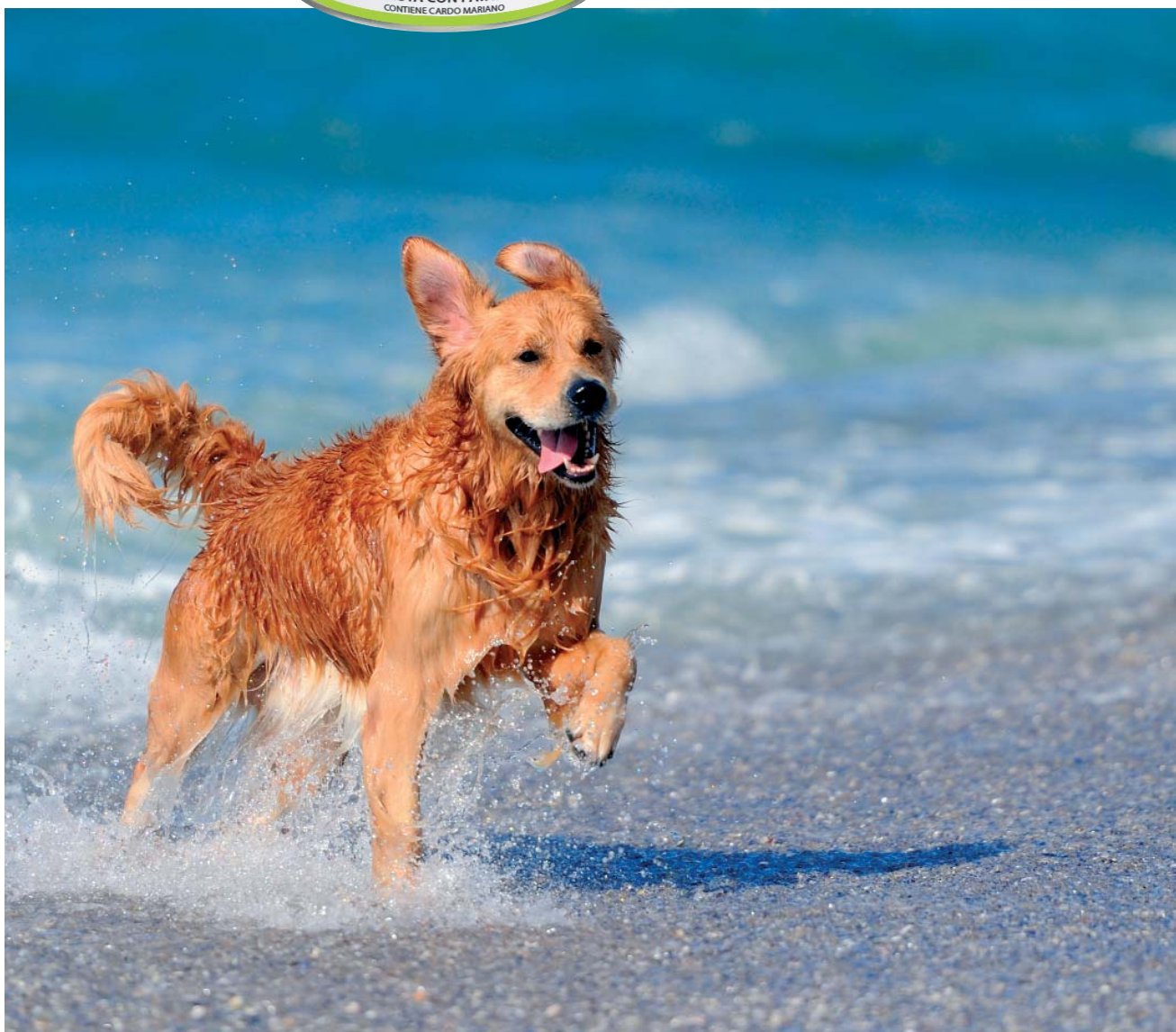
È leggero e completo e assicura le comprovate e positive indicazioni degli alimenti a base di pesce: è ideale per mantenere il peso forma e per soggetti in sovrappeso e può essere consumato in porzioni più generose perché fornisce tutta l'energia quotidianamente necessaria senza appesantire l'apparato digerente e la massa corporea.

Il suo contenuto di acidi grassi essenziali omega 3 e omega 6 svolge un'azione di ostacolo verso l'accumulo eccessivo e dannoso di acidi grassi saturi che causano disturbi metabolici e anormale aumento di peso e migliora le condizioni generali di cute e pelo.

I frutto-oligosaccaridi (fibre solubili) fungono da nutrimento per la flora batterica intestinale e svolgono un'azione benefica utile al mantenimento della normale funzionalità intestinale.

UNA SOLA PROTEINA. *Specialistick Natursan Selection Trota con Patate* è un alimento umido monoproteico a elevata appetibilità, appositamente creato per tutti i cani adulti che svolgono normale attività fisica: contiene solo carne di trota estremamente salutare, dall'elevato valore biologico e ricca in acidi grassi essenziali omega 3 e omega 6, utili per l'apparato circolatorio e per la salute di cute e pelo. Le patate, invece, apportano un'adeguata quantità di carboidrati e sali minerali importantissimi fattori nutrizionali nel mantenimento della normale attività fisica.

La caratteristica principale della linea *Specialistick Natursan Selection* è la presenza di fitoelementi utili alla salute dei nostri amici animali e la varietà *Trota con Patate* è caratterizzata dalla presenza dell'estratto di cardo mariano, che contribuisce al mantenimento delle normali condizioni fisiologiche grazie alle sue note e comprovate proprietà depurative. (L.D.) ●



FORTESAN®
l'amico degli animali

Il piacere di passeggiare

Grazie a un semplice sistema di "pressione e rilascio"
il nostro amico a quattro zampe non tira più il guinzaglio

Torna la primavera e torna anche la voglia di fare delle belle passeggiate in compagnia degli amici a quattro zampe. Ma, purtroppo, a volte queste camminate non sono né tranquille, né rilassanti a causa della continua tendenza del nostro cane a tirare il guinzaglio: spesso il negoziante specializzato sente il cliente lamentarsi proprio perché il suo amico si comporta in modo a dir poco maleducato quando viene condotto a passeggio.



WONDERFOOD SPA
Numero Verde 800-555040
www.cannyco.com

abitudine di stratonare il guinzaglio.

A differenza di un normale collare, *Canny® Collar* è composto da un collare tradizionale con una fascetta da adattare al naso, in modo da attaccarlo dietro la testa, e non sotto il mento: attraverso un semplice sistema di "pressione e rilascio" sul ponte del naso e della bocca, il cane viene dissuaso dal tirare.

In pratica funziona così: non appena il cane smette di tendere con forza, la pressione si allenta, fornendo in tal modo uno stimolo verso il giusto comportamento.

Il cane si accorgerà ben presto che, camminando a fianco del proprietario senza tirare il guinzaglio, potrà godersi la passeggiata assieme al

padrone senza che nessuno dei due debba soffocare o ansimare.

Ed è bene sottolineare che, grazie al suo design

esclusivo e innovativo, *Canny® Collar* non provoca strette sul collo e la fascetta non va a finire sugli occhi o sulla bocca dell'animale, permettendogli sempre di

mangiare, bere e respirare liberamente.

In breve tempo, con *Canny® Collar* non ci saranno più gare a chi tira più forte e la passeggiata potrà essere un vero piacere.

UTILE, DELICATO E SICURO. Oltre a essere una soluzione efficace al problema di godersi una tranquilla camminata, *Canny® Collar* è anche uno strumento delicato e sicuro per il cane, perché previene eventuali disturbi al collo e alla spina dorsale e, proprio per questo, è raccomandato da veterinari e addestratori.

Canny® Collar è disponibile in color nero e in 7 taglie: è importante acquistare la misura giusta per il proprio cane per evitare che si slacci ed è anche necessario che il collare sia aderente al collo dell'animale. Sul retro della confezione sono stampate tutte le indicazioni necessarie per consigliare e scegliere la misura corretta.

E una volta che il nostro amico si è abituato a comportarsi in modo educato, basterà semplicemente sganciare la fascetta attorno al naso, per brevi periodi di tempo, osservarne i progressi e

continuare a utilizzare *Canny® Collar* come un collare tradizionale. (S.C.) ●

DOGS

The pleasure of walking

Thanks to a simple "press and release" system, dogs will pull the lead no more

Spring is back, together with the time for long walks with pets. Unfortunately, walks are not often peaceful or relaxing, since dogs like to pull the lead. Plenty of retailers listen to customers complaining about their dog, since the pets do not behave correctly during walks.

THE PERFECT SOLUTION. *Canny® Collar* is the perfect solution: it is the innovative collar designed to stop pulling on the lead.

Unlike traditional collars, *Canny® Collar* is a traditional collar with a single line of material going over the dog's nose: the collar can be fastened behind the head, not under the chin. Thanks to a simple "press and release" system on the nose and on the mouth, the dog will stop pulling the lead.

Once the dog stops pulling the lead, pressure disappears: in this way dogs will learn the correct behaviour.

Dogs will quickly understand that, if they walk along with their owner, walks will be easier for both.

Thanks to the exclusive and innovative design, *Canny® Collar* does not squeeze the neck, and the line does not cover the pet's eyes or mouth: the dog can always eat, drink and breathe freely.

With *Canny® Collar* there will no more competitions, and walks will be a pleasure again.

USEFUL, GENTLE AND SAFE. Besides being an effective solution for peaceful walks, *Canny® Collar* is also a gentle and safe device: it prevents neck or backbone ailments. That is why it is recommended by veterinarians and trainers. *Canny® Collar* is black and available in 7 sizes: it is important to purchase the correct size in order to avoid unfastening. Moreover, the collar must fit the pet's neck. The instructions to choose the correct size are printed on the back of the package.

Once the pet got used to behave correctly, it is enough to unfasten the line on the nose in order to assess the result. *Canny® Collar* can also be used as a traditional collar.



Personal SUPERPREMIUM *TRAINER*

Energetic Life: Energia pura!

Stress quotidiano, inappetenza, carattere esuberante, recupero o intensa attività fisica... in tutte queste situazioni è richiesta un'alimentazione energizzante.

Il segreto per una riconquistata vitalità: adeguato apporto calorico, nobili proteine dal salmone e polifenoli contenuti nell'estratto secco di mela e semi d'uva per un'azione antiossidante.

Trainer® Personal Energetic Life: il suo quotidiano anti-stress per un'energia pura!

Senza conservanti, coloranti o appetizzanti artificiali aggiunti.



www.novafoods.it

<https://www.facebook.com/novafoods>



© Nova Foods - Noemi e Olivia Dogue de Bordeaux



I segnali di un problema

L'importanza dell'alimentazione in presenza dei disturbi dell'apparato urinario che possono portare alla formazione di calcoli

Molti gatti a un certo punto della loro vita incorrono in disturbi alle basse vie urinarie: cistiti e calcoli sono due dei più comuni e possono essere causa di alterazioni del comportamento, fungendo da segnali d'allarme per il proprietario.

L'importante è saper riconoscere questi segnali: per esempio il gatto potrebbe urinare più spesso del solito (ma in scarsa quantità), leccarsi frequentemente nella zona dei genitali, mantenere a lungo la posizione di minzione, dare segni di dolore mentre urina, presentare urine di colore rosato, dimostrare perdita di appetito. In presenza di questi sintomi, il professionista del pet-shop deve consigliare subito un consulto veterinario.



ROYAL CANIN ITALIA SRL
numero verde 800-801106
www.royalcanin.it, info@royal-canin.it

CALCOLI: CHE COSA SONO? Nell'urina dei mammiferi sono normalmente disciolti molti minerali che possono dare luogo a piccoli cristalli che aggregandosi, formano i cosiddetti "calcoli urinari" all'interno della vescica. Questi agglomerati possono indurre patologie ostruendo le vie urinarie e talvolta provocano infezioni, risultando così deleteri per la salute degli animali. Anche gli stessi cristalli presenti sotto forma di "sabbia vescicale" possono creare difficoltà nella minzione e provocare preoccupanti cistiti.

I cristalli si formano quando l'urina è troppo concentrata e questo avviene in conseguenza di alterazioni fisiologiche o nel caso di un'alimentazione scorretta.

Esistono diversi tipi di calcoli, ovvero:

- calcoli di struvite, molto comuni, si formano a partire da ioni di fosfato, ammonio e magnesio;
- calcoli di ossalato di calcio, assieme a quelli di struvite sono i più comuni nel gatto;
- calcoli di urato di ammonio, molto meno frequenti, la loro presenza si riscontra spesso in concomitanza con patologie del fegato;
- calcoli di cistina, molto rari.

I calcoli possono avere varie dimensioni, presentarsi in un'unica forma, essere di un unico tipo o misti.

I fattori che ne favoriscono la formazione sono diversi, primo fra tutti la concentrazione di minerali nelle urine.

A questo scopo, l'alimentazione ha un ruolo fondamentale poiché può agire più o meno direttamente sulla diluizione urinaria.

L'IMPORTANZA DELL'ALIMENTAZIONE. È fondamentale individuare il tipo di calcolo poiché il trattamento dipende dalla sua composizione: solitamente consiste nella somministrazione di agenti antibatterici, antinfiammatori o modificatori del pH urinario.

Alcuni calcoli, come quelli di struvite, possono essere dissolti o addirittura prevenuti (nel caso di calcoli di struvite e calcoli di ossalato) con l'utilizzo di alimenti specifici come *Urinary S/O*, *Urinary S/O High Dilution*, *Urinary S/O Moderate Calorie* e *Urinary S/O Olfactory Attraction* di Royal Canin: si tratta di alimenti il cui adeguato tenore di sodio (in proporzioni innocue per la salute dell'animale) stimola una maggiore assunzione di acqua con conseguente aumento del volume delle urine e riduzione della concentrazione dei sali in esse disciolti.

Inoltre tali alimenti sono specificamente formulati per ridurre la concentrazione di minerali nelle urine, creando così un ambiente sfavorevole alla formazione di cristalli di struvite e di ossalato.

IL LOGO S/O INDEX SIMBOLEGGIA L'USO DI QUESTA TECNOLOGIA NELL'ALIMENTAZIONE



La presenza del logo S/O index sulle confezioni Royal Canin certifica che questa innovativa scoperta è stata considerata nella formulazione dell'alimento e che questo contribuirà a creare un ambiente urinario sfavorevole alla formazione di calcoli di struvite e di ossalato di calcio.

GARANTITO DAL LOGO. Royal Canin ha sviluppato un nuovo approccio che consente di prevedere il rischio di formazione di calcoli di struvite e di ossalato di calcio, a prescindere dall'età e dal sesso dell'animale.

Il nuovo metodo non si basa semplicemente sulla misurazione del pH urinario, ma anche sull'analisi del volume delle urine e della loro concentrazione per ciò che riguarda gli ioni che concorrono alla formazione dei calcoli (calcio, magnesio, sodio, potassio, ammonio, fosfato e pirofosfato, ossalato, citrato, solfato, urato e cloruro).

La presenza del logo S/O® Index sulle confezioni Royal Canin certifica che questa innovativa scoperta è stata considerata nella formulazione dell'alimento e che questo contribuirà a creare un ambiente urinario sfavorevole alla formazione di calcoli di struvite e di ossalato di calcio.

Inoltre, per molto tempo si era pensato che gli alimenti secchi concorressero alla formazione dei calcoli urinari, mentre oggi sappiamo che si possono formulare alimenti di elevata qualità, concepiti appositamente per proteggere le vie urinarie, e che questi possono essere anche secchi, come tutte le diete Royal Canin che possiedono il logo S/O® Index della linea *Urinary S/O*.

STRUVITE E OSSALATO. *Urinary S/O* e *Urinary S/O High Dilution* (per un'azione più rapida), grazie al loro basso contenuto di magnesio ed alla loro capacità di favorire l'aumento del volume delle urine, garantiscono un regolare svuotamento della vescica. Ciò permette la dissoluzione dei calcoli e dei cristalli di struvite e la gestione delle forme recidive sia di struvite che di ossalato di calcio; *Urinary S/O* (umido) è anche indicato in caso di cistiti idiopatiche.



LO STIMOLO DELLA PERCEZIONE OLFATTIVA. *Urinary S/O Olfactory Attraction* - foto 7, studiato per i gatti dall'appetito difficile, è indicato per la dissoluzione dei calcoli e dei cristalli di struvite e la gestione delle recidive sia di struvite che di ossalato di calcio.



Urinary S/O (secco) - foto 1 - è disponibile in sacchi da 400 g, da 1,5 - 3,5 e 6 kg, *Urinary S/O* (umido) è disponibile in bustine da 100 g (*Pollo, Manzo*) - foto 2 e 3 - e in lattine da 195 g mentre *Urinary S/O High Dilution* (solo secco) - foto 4 - è offerto in sacchi da 400 g e da 1,5 kg.

TENDENZA AL SOVRAPPESO. *Urinary S/O Moderate Calorie* - foto 5, pensato per la dissoluzione dei calcoli e dei cristalli di struvite e la gestione delle forme recidive sia di struvite che di ossalato di calcio, è indicato per gatti adulti con difficoltà nel mantenimento del peso forma, sterilizzati o con basso livello di attività fisica.

Tra i benefici dell'alimento vi è un basso apporto calorico che aiuta il mantenimento del peso e l'induzione di una maggiore diluizione dell'urina abbassando la concentrazione dei minerali che non tendono più a cristallizzare. *Urinary S/O Moderate Calorie* (umido) - foto 6 - è poi anche indicato in caso di cistiti idiopatiche.

Urinary S/O Moderate Calorie (secco) è disponibile in sacchi da 400 g e da 1,5 kg mentre *Urinary S/O Moderate Calorie* (umido) in bustine da 100 g.

Molto spesso le scelte alimentari dei gatti sono fortemente influenzate da fattori come ambiente, esperienze pregresse o altro. *Urinary S/O Olfactory Attraction* è formulato con materie prime dotate di caratteristiche che lo rendono capace di stimolare l'olfatto del gatto, le cui scelte ritornano ad essere focalizzate più sull'alimento che su altri elementi.

Il ridotto contenuto calorico lo rende adatto a tutti i gatti, compresi quelli con tendenza al sovrappeso.

Urinary S/O Olfactory Attraction (solo secco) è disponibile nei sacchi da 400 g e da 1,5 e 3,5 kg. (A.L.) ●

CATS

Alarm signals

Nutrition is important in case of ailments affecting the urinary system, which can lead to calculi

Many cats suffer from ailments affecting the low urinary tract: cystitis and calculi are among the most common. They might cause behavioural alterations, which are the alarm signals for pet owners.

It is important to recognise the signals: urination is more frequent than usual; cats frequently lick the genital area or keep the urination position for a long time; they might suffer when urinating; the urine might be rose; cats might lack appetite. In these cases, retailers should recommend veterinarian visit.

WHAT ARE CALCULI? The urine of mammals normally contains plenty of minerals: they can gather and form "urinary calculi" in the bladder. Calculi might block the urinary tract and cause infections: they are dangerous for the health of pets. Even minerals forming "bladder gravel" might cause difficult urination and serious cystitis.

Crystals form when urine is too concentrated: it happens in case of physiologic alterations or wrong diet.

There are different types of calculi:

- Struvite calculi are very common. They are caused by phosphate, ammonium and magnesium ions;
- Calcium oxalate calculi: they are also very common in cats;
- Ammonium urate calculi: they are less frequent, and often combined with liver diseases;
- Cystine calculi: they are very rare.

Calculi feature different sizes, shape and type. Their main cause is mineral concentration in urine: nutrition plays a fundamental role, since it can affect urinary dilution.

THE IMPORTANCE OF NUTRITION. It is fundamental to detect the type of calculi in order to choose the correct treatment, which usually features antibacterial, anti-inflammatory substances or elements modifying urinary pH

Struvite calculi might be dissolved and even prevented (in case of struvite and oxalate calculi) with specific food, such as *Urinary S/O*, *Urinary S/O High Dilution*, *Urinary S/O Moderate Calorie* and *Urinary S/O Olfactory Attraction* by Royal Canin. Adequate quantities of sodium (harmless for the pet's health) stimulate water ingestion, with consequent increase in urine and reduction of mineral concentration.

Moreover, these products reduce urine minerals, preventing the formation of struvite and oxalate calculi.

GUARANTEED. Royal Canin's new approach prevents the risk of struvite and calcium oxalate calculi, whatever the age and gender might be.

The new method is based on measuring the urinary pH, but also on the analysis of urine volume and the concentration as far as stone-causing ions (calcium, magnesium, sodium, potassium, ammonium, phosphate and pyrophosphate, oxalate, citrate, sulphate, urate and chlorine) are concerned.

S/O® Index logo on Royal Canin packages certifies that the formula includes the new method, which prevents the formation of struvite and calcium oxalate calculi.

High-quality dry food is useful to protect the urinary tract, such as the products from *Urinary S/O* line by Royal Canin.

STRUVITE AND OXALATE. *Urinary S/O* and *Urinary S/O High Dilution* (for a quick action) guarantee regular urination, supporting the dissolution of struvite calculi and crystals as well as the treatment of struvite and calcium oxalate relapse. *Urinary S/O* (moist) is also suited in case of idiopathic cysts.

Urinary S/O (dry) - picture 1 - is available in 400g, 1,5 - 3,5 and 6kg bags; *Urinary S/O* (moist) is available in 100g cans (*Chicken, Beef*) - picture 2 and 3 - and 195g cans. *Urinary S/O High Dilution* (dry only) - picture 4 - is available in 400g and 1,5kg bags.

OVERWEIGHT. *Urinary S/O Moderate Calorie* (picture 5) dissolves struvite calculi and crystals, as well as the treatment of struvite and calcium oxalate relapse. It is suited for adult cats with overweight problems, neutered cats or cats with low activity level.

Thanks to the low calorie intake, the product helps preserve weight and increase urine dilution, with a lower mineral concentration. *Urinary S/O Moderate Calorie* (moist) - picture 6 - is also suited in case of idiopathic cysts.

Urinary S/O Moderate Calorie (dry) is available in 400g and 1,5kg bags, while *Urinary S/O Moderate Calorie* (moist) is available in 100g pouches.

OLFACTORY PERCEPTION. *Urinary S/O Olfactory Attraction* (picture 7) is suited to dissolve struvite calculi and crystals, as well as the treatment of struvite and calcium oxalate relapse.

Urinary S/O Olfactory Attraction contains raw ingredients that can stimulate the olfactory perception of cats, who focus on the food rather than other elements.

Thanks to the reduced calorie intake, it is suited for all cats, including overweight cats.

Urinary S/O Olfactory Attraction (dry only) is available in 400g, 1,5 - 3,5 and 6kg bags.

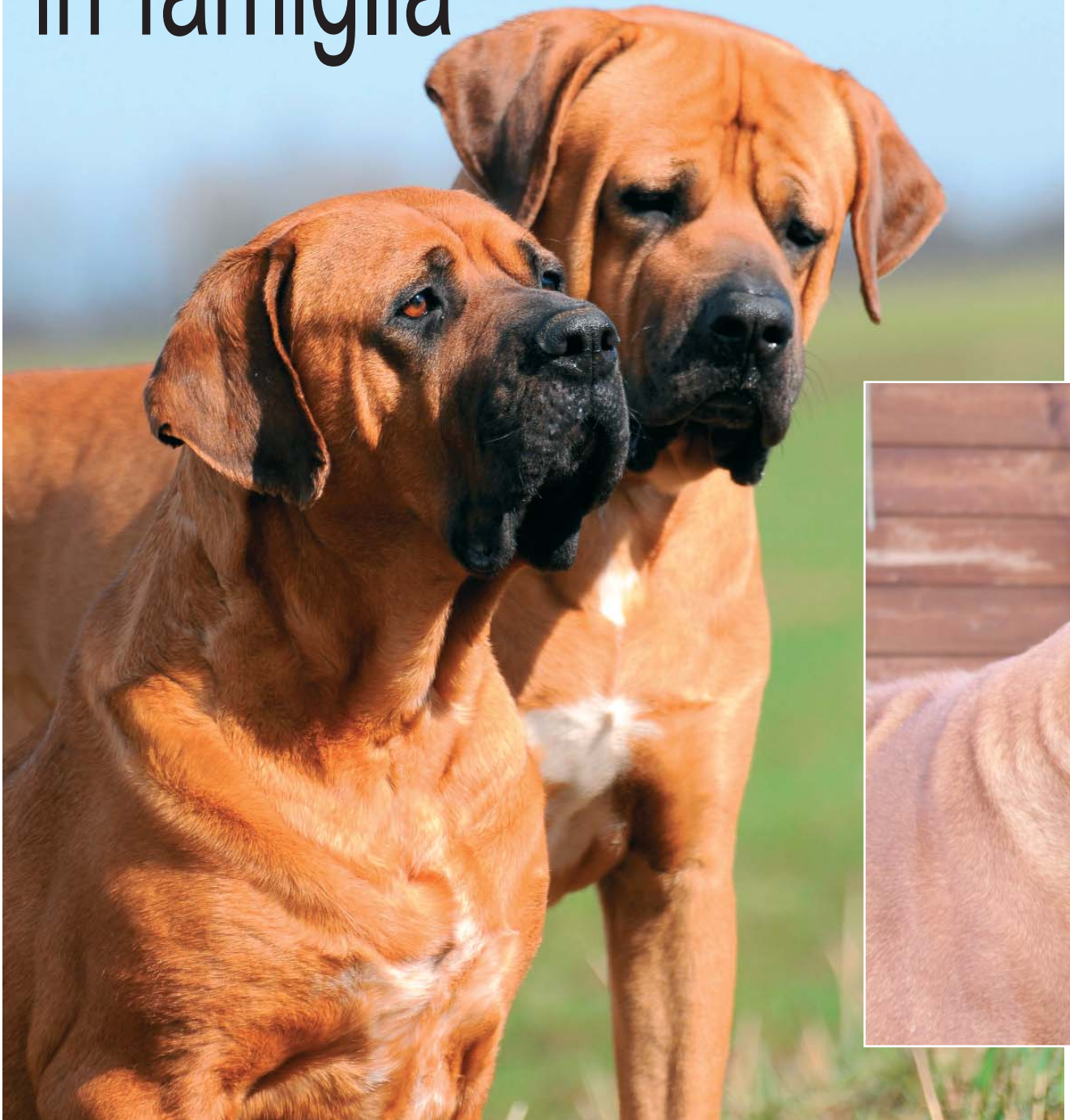
Nonostante le origini combattive, il tosa, un molosso nipponico, ha saputo trasformarsi in un compagno affidabile ed equilibrato

di Lorena Quarta

Il tosa è un molosso giapponese originario dell'isola di Shikoku, più esattamente della città di Tosa, in cui alcuni allevatori, nell'epoca Meiji (1868/1912) sotto il regno dell'imperatore Metsuhitoo, lavorarono per creare il cane da combattimento ideale.

Nella regione c'era già un cane che veniva impiegato nei combattimenti oltre che nella caccia, il kochi-ken o shikoku-ken, e l'obiettivo degli allevatori era quello di aumentarne la taglia e l'olfatto: per farlo si ricorse all'immissione di sangue di razze occidentali come il bulldog, il san bernardo, il mastiff, il bull terrier, il bracco tedesco e l'alano.

Un giapponese in famiglia



BENE A SAPERSI.

- Una cosa che accomuna il tosa alle altre razze giapponesi è la derivazione geografica del nome: il tosa, infatti, deve il nome alla città nella prefettura di Kochi, così come l'akita alla prefettura posta nella parte settentrionale dell'isola di Honshu, ed è così anche per il kai, il kishu, lo shikoku e l'hokkaido.
- I combattimenti che ancora vedono il tosa impegnato in Giappone non sono lotte all'ultimo sangue, ma più incontri rituali autorizzati dalla legge in cui il vincitore è il cane con più tempra e il perdente è quello che si sottomette, emette lamenti o indietreggia per più di tre passi se incalzato dall'avversario.
- Il progenitore del tosa, lo shikoku-ken o kochi-ken, è uno spitz di taglia media dalle antichissime origini, impiegato per la caccia, in particolare al cervo e al cinghiale, che è stato dichiarato Monumento Nazionale nel 1937.

CAMPIONE DA COMBATTIMENTO. Oggi il tosa è molto apprezzato nel suo Paese natale e viene ancora impiegato nei combattimenti che, a differenza di quelli clandestini, sono controllati e giudicati da un giudice arbitro, due giudici assistenti e quattro ispettori.

Dal 1930 esiste in Giappone una Società per la tutela e la diffusione della razza che conta ormai centinaia di soggetti, la maggior parte dei quali impiegati nelle diverse categorie dei vari incontri.

Paradossalmente, perché si tratta pur sempre di lotte tra cani, viene riservata molta attenzione alla salute dei concorrenti, tanto che gli incontri non si svolgono mai in stagioni calde o in condizioni che potrebbero essere pericolose per il cane.

Nel periodo successivo alla seconda guerra mondiale, la razza corse un serio rischio di estinzione, ma per sua fortuna gli allevatori, pur avendo a disposizione un limitatissimo numero di esemplari su cui lavorare, seppero realizzare un suo pieno recupero.

Nato quindi come combattente, il tosa si è trasformato col tempo in un animale duttile, di forte carattere e dal grande equilibrio psichico.

DIAMO I NUMERI. Il tosa non è una razza molto diffusa in Italia: nel decennio 2001-2011 sono stati iscritti ai Libri Genealogici circa 130 esemplari (19 nel 2008, 3 nel 2009, 10 nel 2010 e 9 nel 2011).

Scarsa è anche la diffusione nei principali Paesi europei: in Gran Bretagna non è riconosciuto e, nel 2011, sono stati registrati 2 soggetti in Francia, 22 in Olanda e nemmeno uno in Germania.



CENNI DI STANDARD. Il tosa è un cane di grande taglia, dai modi pieni di dignità e dalla costruzione robusta.

La testa ha cranio largo, stop molto marcato, tartufo grande di colore nero, muso di moderata lunghezza, canna nasale dritta, mascelle con chiusura a forbice; gli occhi sono abbastanza piccoli, di colore marrone scuro con espressione dignitosa, le orecchie relativamente piccole, piuttosto sottili, attaccate alte sui lati del cranio, ricadenti contro le guance. Il collo è muscoloso, con giogaia, il garrese ben sporgente, il dorso orizzontale e dritto, il rene largo e muscoloso, il torace largo e alto, il ventre ben rilevato.

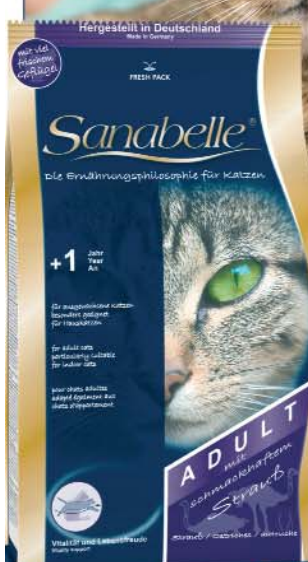
LA MIGLIOR QUALITÀ DALLA GERMANIA

Per razze di piccola taglia



High Premium Concept
Mini Adult
Lamm & Reis

**In questo periodo di crisi
Preferiamo le offerte alle fiere!!
Nel mese di Maggio vi faremo
delle offerte IMPERDIBILI!!!**



Sanabelle
ADULT

**Con molta carne
fresca di
pollo**

www.bosch-tiernahrung.de



**Animali.it di Celli Ivan • Via Po' 16/A •
20010 – Pregnana Milanese (MI) •
Tel. 02.93591343 • E-mail: info@animali.it**

La coda è spesso alla base e va assottigliandosi verso l'estremità, raggiungendo il garretto quando è lasciata cadere.

Gli arti anteriori hanno spalla moderatamente inclinata, avambraccio diritto, moderatamente lungo e forte e metacarpo leggermente inclinato e robusto, mentre quelli posteriori hanno muscoli molto sviluppati, articolazioni del ginocchio e garretto moderatamente angolati. I piedi hanno dita ben chiuse, cuscinetti spessi ed elastici, unghie dure preferibilmente di colore scuro. L'andatura è energica e potente.

Il pelo è corto, duro e fitto, può essere rosso, fulvo, albicocca, nero e tigrato (sono permesse leggere macchie bianche al petto e ai piedi). L'altezza al garrese minima per i maschi è 60 cm, 55 cm per le femmine.

I CLUB. Club Italiano del Molosso (CIM) www.clubitalianodelmolosso.it. A occuparsi della razza in modo esclusivo è il Christal Tosa Club Italiano (C.T.C.I.), Daniele Lissoni è il responsabile ufficiale della razza in Italia. (per info tosalove@gmail.com, info@tosaken.it)

FEDELE E AFFIDABILE. Se diamo un'occhiata allo standard, per quanto riguarda il carattere è abbastanza laconico e si limita a descrivere il tosa: "caratterizzato da pazienza, sangue freddo, ardimento e coraggio".

Questa descrizione non rende bene l'idea di quello che è oggi il tosa: un vero e proprio cane di famiglia perfettamente inserito nel nucleo che lo ha scelto come compagno e di cui si sente parte integrante.

Essendo una razza importante per peso e dimensioni, è fondamentale conoscere bene le linee di sangue perché eventuali problemi fisici e caratteriali possono essere frutto di una cattiva selezione.

Nonostante la mole di tutto rispetto non è assolutamente un cane da relegare in giardino, affidandogli il compito di fare la guardia e lasciandolo solo per tutta la giornata: fin da cucciolo deve avere contatti con i membri della famiglia, imparare a socializzare con le persone e con i suoi simili e vivere il maggior numero di esperienze possibili.

Nessuna paura per le suppellettili di casa: tra le mura domestiche, consapevole del proprio ingombro, si muove con grande delicatezza.

In genere un tosa è perfettamente conscio della sua forza, quindi è ben disposto al confronto con gli altri cani e anche con i bambini è molto paziente, socievole e sempre disponibile al gioco.

Apprende facilmente fin da cucciolo, impara presto a comportarsi in modo educato, per esempio sporcando solo nei posti giusti, e la sua educazione deve avvenire ricorrendo alla calma e alla pazienza, mai alla forza.

Se ben selezionato è un cane tranquillo, pacifico, docile e ubbidiente tra le mura domestiche, il suo atteggiamento è positivo anche nei confronti degli estranei che frequentano la casa, mentre se sono al di fuori della proprietà mantiene un'attenta vigilanza, pur non abbaiano mai molto.

SANO, FORTE E ROBUSTO. Non è un cane attivissimo, ma non gli deve mancare una sana e regolare attività fisica anche se, essendo un molosso pesante, nel primo anno di vita andranno evitati salti e attività fisica sfrenata che possono essere pericolosi per il suo scheletro ancora in crescita.

Dal punto di vista sanitario è un cane robusto, forte e sano, l'unica attenzione va riservata all'alimentazione, perché può avere una certa tendenza a ingrassare. (I cani fotografati nel servizio sono dell'allevamento The Tosaken Gold's di Daniele Lissoni, www.tosaken.it o www.thetosakengolds.com) ●



TRIXIE



**Talmente semplice che anche loro
possono navigare!**

Visita il nuovo sito **TRIXIE in italiano!**

www.trixie.it

Vieni a trovarci nel nostro stand a Zoomark!

**PAD. 19
STAND
C49-D44**



ZOOMARK 2013
INTERNATIONAL

BOLOGNAFIERE 9/12 MAGGIO 2013

15° SALONE INTERNAZIONALE DEI PRODOTTI E DELLE ATTREZZATURE PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA

Largo ai petshop

Una mobile application per conoscere le zone a rischio leishmaniosi in Italia quando si viaggia col cane

Negli ultimi anni, uno dei temi più caldi nel campo della prevenzione antiparassitaria del cane è quello della leishmaniosi, malattia molto grave trasmessa dalla puntura dei pappataci, ma ancora poco nota alle famiglie italiane: solo il 15% dei proprietari la conosce e solo il 34% di loro sa che può essere trasmessa anche all'uomo.

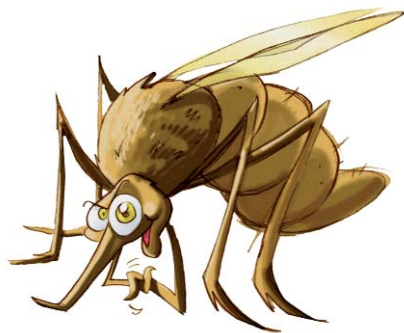
Da anni la multinazionale farmaceutica MSD Animal Health è impegnata in una campagna di informazione e sensibilizzazione sul rischio di infezione da leishmaniosi, attraverso strumenti concreti come la *Scalibor®Map* in formato cartaceo e digitale.



MSD

Animal Health

MSD ANIMAL HEALTH ITALIA
tel. 02516861, fax 0251686685
www.exspot.it, www.scalibor.it
www.msd-animal-health.it



UNA MAPPA SEMPRE A PORTATA DI MANO. La pratica mappa cartografica tascabile verrà distribuita gratuitamente presso una fitta rete di negozi specializzati in tutta Italia e presso gli studi veterinari.

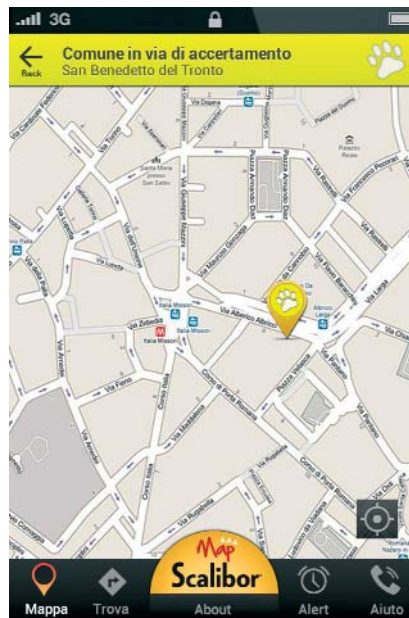
Ma non è tutto: la *Scalibor®Map* sarà riproposta entro breve sotto forma di app per iPhone, iPad e per tutti gli smartphone e tablet Android.

Infatti, sull'onda del successo del 2010, quando fu inaugurata la prima edizione della *Scalibor®Map app*, MSD Animal Health ha deciso di rinnovare questo importante strumento tecnologico rendendolo ancora più funzionale, interattivo, ricco di informazioni e servizi.

TUTTE LE NOVITÀ. Creata per essere un dispositivo utile e sempre vicino alle famiglie che viaggiano con il cane, la *Scalibor®Map app* offre una panoramica ancora più dettagliata e precisa delle zone d'Italia considerate a rischio leishmaniosi, sulla base dei dati forniti da un progetto europeo coordinato a livello locale dall'Istituto Superiore di Sanità.

Grazie alla collaborazione con ANMVI e, quindi, con i veterinari liberi professionisti, la mappatura italiana delle zone a rischio leishmaniosi è costantemente in via di aggiornamento.

Scaricando gratuitamente la app sul proprio smartphone o tablet, si potrà avere sott'occhio una mappa stradale interattiva in grado di verificare ogni Comune italiano e sapere se si tratta di una zona "a rischio", o di una zona esente da leishmaniosi, o di una zona "sospetta" e quindi sottoposta ad accertamento: utilizzando la localizzazione via GPS, è possibile sapere in ogni momento se ci si trova in un'area endemica.



Vuoi che il tuo negozio sia presente nella Scalibor®Map app?

Vai su <http://pet.scalibormap.it> e registrati.

Entro breve il tuo petshop sarà visibile sulla mappa.

Would you like your pet shop on Scalibor®Map app?

Go to <http://pet.scalibormap.it> and register.

Shortly your pet shop will be visible on the map.



I PETSHOP SULLA SCALIBOR®MAP APP. Ma veniamo alla novità riguardante i petshop: per chi si è messo in viaggio senza applicare al cane l'antiparassitario specifico contro la puntura dei pappataci (i vettori responsabili della leishmaniosi), l'applicazione offre la possibilità di localizzare la posizione dell'utente e di segnalare i petshop più vicini dove trovare il prodotto ideale per proteggere il cane dai parassiti esterni. Cliccando sul punto vendita selezionato, vengono visualizzati il nome, l'indirizzo, l'e-mail e il numero di telefono del negozio che, in questo modo, è facilmente contattabile e raggiungibile tramite le indicazioni stradali disponibili.

"In questa nuova release abbiamo pensato di dare un'importante occasione di visibilità ai petshop: tutti i negozi avranno la possibilità di essere visibili sulla app semplicemente registrandosi sul sito <http://pet.scalibormap.it>. L'operazione è totalmente gratuita e richiede pochi secondi: basterà fornire i dati del negozio per essere rintracciabili sulla mappa dai proprietari di cani durante il periodo primaverile ed estivo", spiega Liliana Colombo, Product Manager Companion Animals di MSD Animal Health.



TANTE INFORMAZIONI UTILI. Sempre pensando a chi in estate percorre svariati chilometri in auto con il cane, la Scalibor®Map app evidenzia le aree di sosta attrezzate per gli amici animali lungo le principali tratte autostradali, le spiagge dog friendly, i veterinari più vicini e i numeri utili per le emergenze, come la segnalazione di un cane smarrito o abbandonato.

Altra funzione utile per il proprietario è "l'alert", che avverte quando è ora di rinnovare il collare e quando l'antiparassitario è ormai scaduto. Non mancano, infine, informazioni chiare sulla malattia, sui pappataci responsabili della leishmaniosi, sulla stagione e gli orari più rischiosi, oltre naturalmente alle misure corrette e indispensabili per operare un'efficace prevenzione.

L'applicazione Scalibor®Map è disponibile gratuitamente sull'app store di iTunes per il mondo iOS (iPhone e iPad) e su Google Play per il mondo Android. (C.R.) ●

DOGS

Pet shops at the forefront

A mobile Application that tells you which are the risk areas for leishmaniasis in Italy, when you travel with your dog.

In the last few years, one of the most talked about illness regarding dog parasites is leishmaniasis, a very serious disease transmitted by sand flies and not yet well known by Italian households: only 15% of pet owners know about it and only 34 % know that can be transmitted to humans.

For years the multinational Pharmaceutical MSD Animal Health has been engaged in an educational campaign on the risks of leishmaniasis using an effective instrument as Scalibor®Map in its digital and paper form.

A MAP ALWAYS AT HAND. This practical paper pocket map will be distributed for free by many specialised pet shops and vet surgeries all over Italy.

Scalibor®Map will also be offered as a App for the I-phone, the I-pad and all smart and android phones.

Following the great success in 2010, when the 1st edition of Scalibor®Map app was launched, MSD Animal Health has decided to improve this important technological instrument, making it even more functional, interactive and by adding even more information and services.

ALL THE NEWS. Created to be a useful device always at hand for families that travel with their dogs, Scalibor®Map App offers an even more detailed and precise map of Italian areas considered at risk for leishmaniasis accordingly to data provided by a European project coordinated, at local level, by the Istituto Superiore Di Sanità.

Thanks to the cooperation with ANMVI and therefore with independent Vets, the Italian map is constantly updated. This App can be downloaded for free on smart phones or tablets and will allow to check on an interactive road map if any Council in Italy is in a risk area, if it is free of leishmaniasis or if it is currently being checked. Using the GPS location it will always be possible to know if one is entering an endemic zone.

PETSHOP ON THE SCALIBOR®MAP APP. Lets now talk about the news concerning pet shops: for all pet owners that have not already applied a repellent against sand flies (the insect responsible for the transmission of leishmaniasis) the App is able to position the user as well as to locate the closest pet shop where to purchase the appropriate product to protect the dog from these parasites. By clicking on the selected retailer, the app will provide the shop's name, the address, the e-mail and telephone number, so that the shop can be easily contacted and found using the travelling instruction provided.

Liliana Colombo, Product Manager Companion Animal at MSD animal Health Explains: "In occasion of this release we have thought to offer the possibility to pet shop to be visible on the app, by simply registering on the web site <http://pet.scalibormap.it>. This operation is totally free and is can be done in seconds: just give the details of the shop so that they will be available on the map and will be seen by the pet owners during the spring and summer time."

LOTS OF USEFUL INFORMATION. Always bearing in mind dogs owners who travel long distances by car, Scalibor®Map App shows the service areas equipped for pets, dog friendly beaches, the nearest vet and useful numbers in case of emergencies like a missing or abandoned dog.

Another useful function for the pet owner is "alert" that tells you when it is necessary to replace the collar and when it is time to renew the anti parasites protection.

There is also clear information about this disease and the insect that carries it, the most dangerous times during the day and the correct and safe way of prevention.

The App Scalibor®Map is freely available on the app store iTunes for iOS (iPhone and iPad) and on Google Play for Androids.

Fresco e naturale

Arrivano dalla Svezia i bocconcini arricchiti con Macroguard® e confezionati in Tetra Recart

Tanti gusti diversi e oltre il 90% di carne fresca svedese: così si presentano il marchio e la gamma *Bozita*, un nome associato alla sua origine nei freddi territori dell'estremo Nord dell'Europa.

La Svezia è famosa per l'attenzione alla salute, la natura incontaminata, i prodotti di alta qualità e gli elevati standard di protezione per gli animali. Ed è proprio tutto questo che si trova in *Bozita*, un alimento naturale e semplice che si basa su materie prime di alta qualità come la carne svedese fresca arricchita con amminoacidi, vitamine e minerali, cioè tutto il nutrimento di cui il cane e il gatto hanno bisogno.

MP2

MP2 SNC & C.
tel./fax 0558969332,
cell. 3933571932
info@emmepidue.it



UN SUPPORTO INDISPENSABILE. Inoltre, gli alimenti *Bozita* sono arricchiti con Macroguard®, un beta glucano naturale estratto dal lievito di birra che aiuta a rafforzare il sistema immunitario, stimolando i globuli bianchi a una migliore protezione contro organismi estranei e nocivi che si annidano nel corpo degli animali. L'aggiunta di Macroguard® difende cani e gatti dallo stress e li supporta durante la crescita e l'allattamento.

IMBALLAGGI ECOLOGICI. Con imballaggio ecologico in Tetra Recart, il prodotto è amico dell'ambiente e si presenta con un'immagine fresca e naturale oltre che molto pratica: Tetra Recart, infatti, è il primo imballaggio al mondo a base di carta per alimenti solidi sterilizzati in autoclave ed è completamente riciclabile e smaltibile nella raccolta differenziata.

I contenitori sono realizzati principalmente con fibre di legno, una materia prima naturale e rinnovabile. L'etichettatura FSC è la garanzia che queste fibre sono ricavate seguendo una gestione responsabile delle foreste sostenuta da organizzazioni ambientaliste come WWF e Greenpeace.

Facili da aprire e da richiudere senza ricorrere a utensili, le confezioni hanno una forma che le rende agevoli da collocare sugli scaffali e sono di grande impatto visivo per i consumatori.



RICETTE PER TUTTI I GUSTI. La gamma per cani e per gatti offre una grande varietà di bocconcini in gelatina e in salsa. Per i gatti ci sono ben 16 ricette in confezioni da 370 g con oltre il 90% di carne fresca svedese: 10 Bocconcini in gelatina (Eglefino, Sgombro, Gamberi, Salmone & Vongole, Manzo tritato, Tacchino, Fegato di Pollo, Alce, Tacchino tritato, Pollo tritato) e 6 Bocconcini in salsa (Salmone, Gamberetti, Coniglio, Renna, Manzo, Pollo & Tacchino).

Per cani, la gamma comprende Bocconcini in gelatina in 6 ricette con oltre il 90% di carne fresca svedese in confezioni da 480 g: Salmone, Renna, Alce, Pollo e Riso, Tacchino e Junior, tenero pollo che facilita il passaggio dal latte ai cibi solidi per il delicato stomaco del cucciolo. (V.L.) ●

COMPANY PROFILE

Fresh and natural

Arrives from Sweden a new pet food enriched with Macroguard® and packaged in Tetra Recart.

We have many different varieties that are made with more than 90% fresh Swedish meat. This is the calling card for *Bozita* a trademark and range associated to its origins in the cold territories of the extreme north Europe.

Sweden is famous for its healthiness, pure nature, high quality products and high animal protection standards. All this can be found in *Bozita*, a natural, simple pet food that is made with high quality ingredients: fresh Swedish meat, amino acid, vitamins and minerals: to satisfy all the nutritional needs of cats and dogs.

ESSENTIAL SUPPLEMENT. The *Bozita* range is enriched with Macroguard® a natural beta glucane extracted from bakery yeast, which activates the white blood cells, and therefore strengthens the immune system. Macroguard® protects cats and dogs from stress and helps during periods of growth and lactation.

ENVIRONMENTALLY FRIENDLY PACKAGING. With its ecologic packaging in Tetra Recart, these products are environmental friendly, with a fresh and natural look that it is also very practical. Tetra Recart is the first packaging for solid food sterilised in autoclave that is completely recyclable.

This packaging is made mainly by using wood fibres, a raw material that is natural and renewable. The FSC labelling is a guarantee that these fibres are obtained from forests that are managed in a sustainable and responsible manner, approved and encouraged by environmental organization as WWF and Greenpeace.

They are easy to open and close by hand; their shape is designed to be easily stacked on shelves and has a favourable visual impact on the customer.

RECIPES FOR ALL TASTES. The Cats and dogs range has a great variety of choice in jelly or in gravy.

For cats, there are 16 recipes in containers of 370g, made with more than 90% of fresh Swedish meat: 10 in jelly (Haddock, Mackerel, Prawns, Salmon and Clams, Minced Beef, Turkey, Chicken Liver, Elk, Minced Turkey, Minced Chicken) and 6 varieties in gravy (Salmon, Prawns, Rabbit, Reindeer, Beef, Chicken & Turkey).

For dogs, the range includes 6 recipes in jelly made with more than 90% fresh Swedish meat, in 480g containers: Salmon, Reindeer, Elk, Chicken and Rice, Turkey and Junior, tender chicken that helps the delicate stomach of puppies when starting on solid food.

ORA ANCHE I NUOVI
GUANTI IGIENICI CON
ALOE VERA

- Idratanti
- Ipoallergenici
- Effetto antisettico
- Formato guanto, più comodi



PAD. 16 - STAND B64
ZOOMARK 2013
EXHIBITION



**Clumping
OxygenPower**

Agglomerante
senza polvere



**Clean
OxygenPower**

Assorbente,
morbida e leggera



igiene naturale

Le nuove lettiere
Sanicat Oxygen Power
sono pulite per natura

Non c'è niente di più naturale per un gatto che lavarsi.

È non c'è igiene più naturale
di quella che offre l'ossigeno attivo.

Incorporato alle lettiere Sanicat Oxygen Power, elimina
i microrganismi e neutralizza i cattivi odori senza
utilizzare battericidi, né profumi. Abbiamo anche
aggiunto sapone di Marsiglia per renderle profumate.

Le lettiere Sanicat Oxygen Power, assorbente e
agglomerante, sono le uniche che ti offrono ossigeno
attivo nella loro composizione. Un'igiene naturale,
proprio come quella del tuo gatto.

Scudi naturali

Sono i prodotti a base di neem,
ideali nella difesa degli animali
che vivono a contatto con bambini

Collari, shampoo e spot on: una gamma ecologica con un principio naturale dalle grandi proprietà benefiche. È questo il biglietto da visita della linea Vitakraft *Neem-On*, che comprende questi 3 prodotti di facile applicazione realizzati a base di estratti naturali di olio di neem che, con l'aggiunta di citronella, sono in grado di difendere in modo naturale cani e gatti dagli agenti esterni.

La linea ecologica assicura tanti vantaggi perché viene utilizzato un principio attivo totalmente naturale, l'olio di neem ricavato dalla margosa, pianta molto nota in India per le sue proprietà benefiche.

I prodotti *Neem-On*, inoltre, sono atossici e senza controindicazioni, quindi sono adatti anche a cuccioli e soggetti in stato di gravidanza, durante l'allattamento e la convalescenza.

Non solo: per chi ha un animale in casa che vive a contatto con i bambini, i prodotti *Neem-On* sono la soluzione ideale.

Per i negozianti sono disponibili gratuitamente pratici e accattivi

vanti display da terra e da banco.

PROTEZIONE SICURA, PELO LUCENTE. I collari all'olio di Neem e Citronella sono facili da indossare e la loro speciale formulazione, oltre a proteggere l'animale, dona lucentezza al pelo e lo rende idrorepellente, mentre il mix di oli essenziali (citronella, mentha, eucalyptus) lascia un delicato profumo sul manto.

I collari hanno una durata di 3 mesi, sono resistenti all'acqua, sono regolabili e disponibili in 3 versioni: da 33 cm per gatti, da 50 cm per cani di taglia piccola e, infine, da 60 cm per cani di taglia media e grande.



AZIONE LENITIVA, DELICATO PROFUMO.

Lo Shampoo per cani all'olio di Neem e Citronella è ideale per un'efficace azione protettiva, specialmente in primavera ed estate.

È un prodotto per cani di tutte le taglie, non unge e non ha controindicazioni per l'uomo e l'ambiente.

La sua speciale formulazione, inoltre, esercita un'azione emol-

liente e lenitiva su cute e mantello rilasciando contemporaneamente una gradevole profumazione.

MASSIMA EFFICACIA, ATTIVITÀ DISINFETTANTE. Le Gocce Spot On contengono un'elevata concentrazione di principio attivo che garantisce la massima efficacia e, contemporaneamente, hanno proprietà calmanti, lenitive e disinfettanti.

La confezione per gatti, e quella per cani di taglia piccola, contiene 4 pipette da 1 ml, ciascuna della durata di 30 giorni ed è dunque sufficiente per un trattamento di 4 mesi.

La confezione per cani di taglia media e grande contiene invece 4 pipette da 1,5 ml che arrivano a coprire 4 mesi per i cani fino a 25 kg e 2 mesi per i cani di peso maggiore. (M.E.) ●

DOGS & CATS

Natural defences

These products are neem based, ideal to protect animals that are in close contact with children.

Collars, shampoo and spot on: an organic range benefiting from a natural ingredient with many healing properties. This is the new range Vitakraft *Neem-On* that includes 3 products that are easy to apply, based on the natural extract of Neem oil with the addition of citronella, which are able to protect dogs and cats from parasites.

This natural range has many advantages because it uses a natural active ingredient - Neem Oil - obtained from the Margosa, an Indian plant well known for its many healing properties. The *Neem-On* products are non-toxic, they have no side effects and therefore can be used on puppies, on animals in pregnancy, lactation and convalescence; not only: *Neem-On* products are the ideal solution when pets live in close contact with children.

The retailers can benefit from an enticing over the counter or stand alone display cases, which are complimentary.

SURE PROTECTION, SHINY COAT. Neem Oil and Citronella collars are easy to wear, their special formula not only protects the animal but makes its coat shiny and waterproof, whilst the blend of essential oils (citronella, mint and eucalyptus) leaves a delicate scent on the coat. The collars last 3 months, are water resistant, they are adjustable and available in 3 sizes: 33cm for cats, 50cm for small dogs and 60cm for medium and large dogs.

SOOTHING ACTION, DELICATE SCENT. The *Neem Oil & Citronella dog Shampoo* is ideal to provide effective protection especially in spring and summer. It is a product suitable for dogs of any size, is not greasy and it is safe for humans and the environment.

Its special formula has a soothing and softening effect on skin and coat, at the same time leaving a lovely fragrance.

MAXIMUM EFFICIENCY, DISINFECTANT PROPERTIES. The *Spot On* drops contain a higher concentration of the active ingredient that guarantees the maximum efficiency whilst having a calming, healing, soothing and disinfecting action.

Each box for cats and small size dogs contains 4 pipettes of 1ml, every dose lasting for 30 days; enough for a 4 months treatment.

Each box for medium and large size dogs contains 4 pipettes of 1.5ml that protect dogs up to 25kg for 4 months and heavier dogs for 2 months.





**Alimento Unico
Qualità Superiore**

**La nuova linea di alimenti specifica per
cani di piccola taglia e per gatti, con dei vantaggi unici!**



Alimento Semiumido
***più* APPETIBILITÀ**
70% di carne
***più* GUSTO**
Senza zucchero e cereali
***più* BENESSERE**



Scopri la gamma di alimenti, snack ed accessori su www.heart-breakers.it



**L'innovativa
alimentazione quotidiana**



Direttamente dal Canada

Solo quello che i roditori devono mangiare per vivere sani
in modo simile a quanto troverebbero in natura

Il processo produttivo è un aspetto cruciale di un alimento davvero "ultra premium". Per creare un'alimentazione fuori dell'ordinario non basta mettere i giusti ingredienti negli alimenti, occorre anche garantire che l'animale sia in grado di sfruttare appieno il cibo

offerto.

Genesis è un alimento progettato e formulato per offrire al cliente del petshop un'eccellenza ultra premium nella nutrizione dei piccoli roditori. Le sue caratteristiche tecniche ne fanno un prodotto che si distingue sul mercato per essere totalmente estruso e non un semplice miscuglio con frutta. Le diete *Genesis* contengono fieno ed erba medica, favoriscono la crescita e il mantenimento di un pelo morbido e setoso grazie alla

presenza di omega 3 e 6, inoltre includono MOS (mannano-oligosaccaridi) e inulina. Gli alimenti estrusi rendono gli amidi più digeribili e questo concorre a garantire un tratto intestinale sano. Questa maggiore digeribilità migliora notevolmente l'assorbimento dei minerali, un aspetto che a sua volta permette di avere animali sempre felici e in forma. E inoltre, le crocchette aiutano a promuovere una sana igiene dentale.

L'attenzione per l'animale è al primo posto, *Genesis* offre infatti solo quello che i roditori devono mangiare per vivere sani in modo simile a quanto troverebbero in natura.

NUTRIZIONE ECCELLENTE, GUSTO IMPAGABILE. *Genesis* è un prodotto della Harrison Pet Products, azienda canadese attenta prima di tutto alla qualità, che ha sviluppato diverse linee food per cani, gatti e roditori.

"Siamo assolutamente soddisfatti di avere scelto Harrison Pet Products come nostro partner, di cui distribuiamo i prodotti *Genesis* in esclusiva per l'Italia" commenta Fabrizio Cassiani, proprietario e legale rappresentante di Effeci Service "la stessa azienda canadese (il sito è www.harrison-pet.com) sarà presente a Zoomark International a Bologna con un suo stand per farsi conoscere dal mercato italiano."

Genesis è un prodotto formulato per garantire l'eccellenza nutrizionale secondo standard di controllo qualità coerenti e severi. Tutti gli alimenti *Genesis* sono formulati per fornire al roditore una nutrizione eccezionale e un gusto fuori dell'ordinario; per assicurargli uno stile di vita felice.

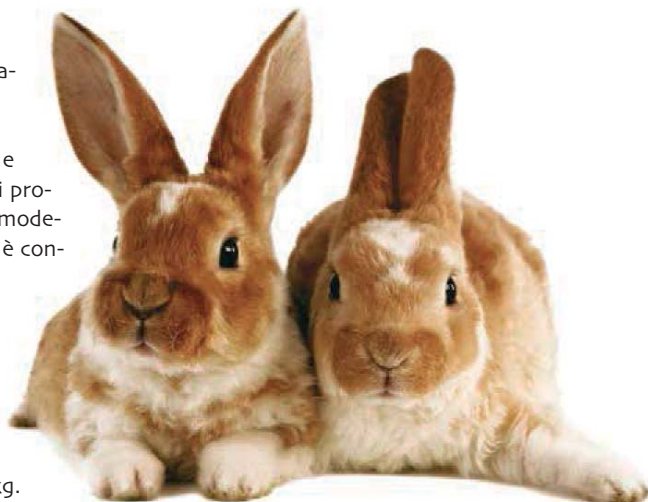
I 3 prodotti della gamma *Genesis* (2 specifici per conigli e 1 per porcellini d'India) contengono acidi grassi omega 3 e 6 che concorrono al nutrimento della cute e favoriscono un pelo morbido e setoso, crocchette per favorire l'igiene dentale, prebiotici MOS e inulina per la digestione e per rafforzare il sistema di difesa naturale dell'animale. Inoltre, la yucca promuove la riduzione degli odori fecali mentre la fibra serve a favorire una corretta digestione.

CONIGLIETTI, RICETTA GOLOSA, MA BILANCIATA. I conigli sono particolarmente idonei a digerire materiale vegetativo succulento escludendo le frazioni indigeribili. Poche fibre o troppo amido possono rallentare il transito intestinale e ingenerare disturbi digestivi. L'eccesso di proteine e grassi deve essere evitato, e una modesta integrazione con minerali e vitamine è consigliata.

Genesis Ultra Premium Extruded Alfalfa Rabbit Food (foto 1) è una formula completa sviluppata per assicurare una nutrizione bilanciata a tutti i conigli, ma in particolare ai conigli giovani, a quelli attivi e anche a quelli più attempati (7+ anni). In confezioni da 1 - 2 - 5 e 15 kg.

EFFECI SERVICE
PETFOOD
Ci

EFFECI SERVICE SRL
tel. 0382957122, fax 0382955466
www.effeciservicesrl.com,
info@effeciservicesrl.com





2



Genesis Ultra Premium Extruded Timothy Rabbit Food (foto 2) è una formula completa a basso contenuto di grassi per i conigli adulti. Questo alimento è stato sviluppato per quei proprietari che desiderano somministrare una dieta leggermente meno densa di nutrienti basata sul fieno Timothy canadese. In confezioni da 1 - 5 e 15 kg.

PORCELLINI D'INDIA, RICHIEDONO VITAMINE. I porcellini d'India sono erbivori monogastrici con esigenze nutrizionali molto simili a quelle del coniglio e del ratto. Essi richiedono livelli adeguati di materiale vegetativo nella loro



3



dieta per favorire la fermentazione fecale e ricorrono alla coprofagia per reperire alcuni aminoacidi e vitamine essenziali. Sono anche singolari per il fabbisogno di elevati livelli di vitamina C.

Genesis Ultra Premium Extruded Guinea Pig Food (foto 3) è un alimento completo basato su ingredienti vegetali freschi, arricchito con aminoacidi essenziali, acidi grassi, vitamina C e altri minerali e vitamine essenziali - tutto in una crocchetta estrusa pratica ed efficace. *Genesis Ultra Premium Extruded Guinea Pig Food* è una formula appositamente sviluppata per fornire un'alimentazione equilibrata ai porcellini d'India durante tutte le fasi della vita. In confezioni da 1 e 15 kg. (C.M.) ●

SMALL MAMMALS

Directly from Canada

Only the food that rodents would naturally eat to live healthy

The production technique is a crucial stage for "ultra-premium" products. In order to produce extraordinary food, it is not enough to choose the correct ingredients: it is necessary to make sure that pets can take full advantage of the food offered. *Genesis* food has been developed to guarantee ultra-premium excellence for the diet of small rodents. Thanks to its technical features, the product stands out on the market because it is totally extruded, not a plain mix with fruit. *Genesis* diets contain hay and alfalfa. They support the growth and maintenance of a soft and silky fur thanks to omega 3 and 6. Moreover, they contain MOS (mannan-oligosaccharides) and inuline. Extruded food increases the digestibility of starch, for a healthy intestinal tract. The increased digestibility improves the absorption of minerals, for healthy and happy pets. Moreover, the kibbles promote the healthy dental health. The attention for pets is the most important factor: *Genesis* offers only the food that rodents would naturally eat to live healthy.

EXCELLENT NUTRITION, EXTRAORDINARY FLAVOUR. *Genesis* belongs to Harrison Pet Products, the Canadian company attentive to quality, which developed several food lines for cats, dogs and owners.

"We are completely satisfied for the choice of Harrison Pet Products as partner, with the distribution of *Genesis* products in exclusive in Italy", says Fabrizio Cassiani, owner and legal representative of Effeci Service. "The Canadian company itself (www.harrisonpet.com) will be present at Bologna Zoomark International with a stand to meet the Italian market."

Genesis guarantees the nutritional excellency according to coherent and strict quality-control standards. All *Genesis* products provide an exceptional nutrition and extraordinary flavour, to guarantee a happy life.

Genesis products (2 specific for rabbits and 1 for guinea pigs) contain omega 3 and 6 fatty acids, which nourish the skin and guarantee a soft and silky fur. The kibbles support dental health, while MOS prebiotics and inuline improve digestion and strengthen the pet's natural defences. Moreover, yucca reduces excrements' foul odours, while fibres support the correct digestion.

RABBITS, TASTY BUT BALANCED RECIPE. Rabbits can easily digest vegetable food excluding indigestible parts. Few fibres or too much starch might slow down the intestinal transit, causing digestion ailments. Exceeding quantities of proteins and fats must be avoided, while the correct supplement with minerals and vitamins is recommended.

Genesis Ultra Premium Extruded Alfalfa Rabbit Food (picture 1) is the complete formula that guarantees balanced nutrition for all rabbits, but in particular for young, active and senior rabbits (7+ years). It is available in 1 - 2 - 5 and 15 kg bags.

Genesis Ultra Premium Extruded Timothy Rabbit Food (picture 2) is the complete formula with reduced quantities of fats for adult rabbits. The product is suited for a low-nutritional diet based on Canadian Timothy hay. It is available in 1 - 5 and 15 kg bags.

GUINEA PIGS NEED VITAMINS. Guinea pigs are monogastric herbivores with nutritional needs similar to rabbits and rats. They need proper quantities of vegetable food in their diet, to support fecal fermentation. They resort to coprophagy to ingest essential vitamins and amino acids. These pets need elevated levels of C vitamins.

Genesis Ultra Premium Extruded Guinea Pig Food (picture 3) is the complete food with fresh vegetable ingredients and it is supplemented with: essential amino-acids; fatty acids; vitamin C and other essential minerals and vitamins. The extruded kibble is handy and effective. *Genesis Ultra Premium Extruded Guinea Pig Food* is specifically developed to provide guinea pigs with balanced nutrition for their whole life. It is available in 1 and 15 kg bags.

Dal grande freddo



Possente, con un pelo foltissimo, agile, selvatico, ottimo cacciatore: ecco il Siberiano

di Laura Burani

nitore di tante altre linee evolutive che si sono via via formate nel tempo; teoria ipotizzabile considerando l'habitat estremamente impervio, gelido e praticamente disabitato dove viveva e che lo ha reso forte e resistente.

UN PO' DI STORIA. Sebbene sia considerato la razza nazionale della Russia, non esistono scritti sui gatti siberiani in quella nazione. Probabilmente, in tempi meno remoti, era il gatto di casa di molte famiglie, soprattutto dei contadini, che lo apprezzavano per la sua grande abilità come cacciatore di topi, notoriamente flagello dei granai.

A quei tempo, però, la razza non era ancora ben definita: era un gatto con pelo semilungo e folto e una struttura possente, resistente al freddo grazie a una cute molto spessa per la termoregolazione corporea.

Una descrizione simile era ancora troppo generica per poter stabilire uno standard, eppure un siberiano venne esposto, nel 1925, e fu classificato come gatto del Caucaso.

Le frontiere russe sono state chiuse per molto tempo ma, grazie al commercio e a un costante aumento degli spostamenti umani, la conoscenza del siberiano è aumentata, anche se è ancora oggi un gatto poco diffuso: i primi esemplari approdarono in America e in Italia tra la fine degli anni '80 e la fine degli anni '90 e nelle esposizioni feline sono tuttora presenti in numero ridottissimo.

I PRIMI CLUB. Negli anni '80, in Russia, si crearono i primi club felini e gli appassionati iniziarono a confrontare i loro gatti ricercando le caratteristiche che più lo assimilavano alla leggendaria razza originaria.

Il Club Kotofei, appunto in quegli anni, stabilì e scrisse il primo standard, riscritto nel 1990 includendo anche i colori del pelo che, nella prima stesura, non erano stati considerati.

Lo standard, a causa del riconoscimento molto recente, non è ancora fissato perfettamente: i soggetti che compongono il parco riproduttivo sono pochi e lo scambio di gatti, in Russia come altrove, è ancora agli inizi.

In Italia, dopo il riconoscimento della razza nel 1998, il primo siberiano a ottenere il titolo di Campione d'Europa fu una femmi-

Il siberiano è un gatto dalle origini naturali come il maine coon d'America, il norvegese d'Europa o il turco van dell'Asia Minore: diffuso soprattutto nelle foreste del Caucaso e nell'Asia Minore, nei secoli si è spostato verso la Siberia e la Russia probabilmente al seguito di carovane di mercanti, accompagnato da storie e leggende che lo descrivevano come un gatto possente, con un pelo foltissimo, agile, selvatico, ottimo cacciatore, con ciuffi di pelo tra le dita dei piedi che gli permettevano di non sprofondare nella neve, amante dell'acqua e della vita all'aperto.

Con molta probabilità si trattava di una stirpe antica, il prodotto di incroci naturali, tanto da far supporre che possa essere il proge-



na di nome Asgard Barbie Bell.

Nonostante le sue origini rustiche, è un gatto che si è ben adattato nel corso dei secoli alla vita moderna, compresa quella in appartamento.

CARATTERISTICHE E PARTICOLARITÀ. Il suo mantello molto fitto richiede una spazzolatura regolare specialmente nel periodo della muta quando la perdita di sottopelo è più abbondante.

Una particolarità di questa razza consiste nella quasi totale inca-

pacità di produzione della proteina Fel d1 che, prodotta dalle ghiandole sebacee e presente in concentrazioni elevate nella saliva di quasi tutti i gatti, è la principale responsabile delle reazioni allergiche negli esseri umani.

Non è infatti il pelo, come spesso erroneamente si crede, a scatenare le reazioni allergiche, ma principalmente questa proteina che il gatto deposita sul proprio mantello durante le consuete operazioni di pulizia.

La ridotta (e in alcuni casi nulla) produzione di Fel d1 da parte del siberiano lo rende, di fatto, una razza ipoallergenica.

COSA DICE LO STANDARD. Taglia da media a grande, le femmine sono generalmente più piccole dei maschi. Corpo in proporzione per creare un'apparenza rettangolare. Buona ossatura e muscolatura, petto largo, collo potente.

Zampe di media altezza, forti, in armonia con il corpo per creare il rettangolo, piedi grandi e rotondi ben forniti di ciuffi di pelo tra le dita. Coda di media lunghezza, spesso con la punta arrotondata, ricoperta da un pelo fitto, ma senza ciuffi cadenti.

Testa un po' più lunga che larga, con fronte larga e leggermente arrotondata, guance ben sviluppate. Naso di medie dimensioni, largo, di profilo mostra una curva, ma non tanto profonda da formare uno stop. Il mento è leggermente sfuggente visto di profilo forma una curva con la linea superiore del naso.

Orecchie ben distanti, leggermente puntate in avanti.

Occhi grandi di forma lievemente ovale, un poco obliqui e ben separati.

Qualsiasi colore è permesso, ma di preferenza sono di una tinta nitida.

Mantello semilungo, ben sviluppato, molto fitto con sottopelo che non si adagia al corpo, pelo impermeabile, abbastanza duro al tocco. Il pelo invernale presenta una folta gorgiera e pantaloncini posteriori molto pieni, mentre quello estivo è nettamente più corto.

Tutti i colori sono permessi compresi quelli con bianco e con qualsiasi percentuale di bianco, ma non sono permessi i points, i cioccolato, i lilla, i cannella e i fawn.

(I soggetti nelle foto sono di proprietà di Wanda Dadò) ●



Privilegiare il naturale

Perché è solo così che si assicura benessere al nostro fedele amico:
con un'alimentazione di qualità
composta da materie prime scelte e lavorate in modo accurato, controllate e certificate

Il benessere del cane inizia da qui: dalle materie prime utilizzate nei prodotti *Winner Plus*, scelte e lavorate in modo accurato, controllando costantemente l'origine degli ingredienti e certificandola, per rendere il più possibile trasparente la filiera.

Le severe norme che regolano questi controlli di qualità sono le stesse che sovrintendono alla produzione degli alimenti destinati al consumo umano: proprio come comanda la filosofia Natural Nutrition System.

LAVORARE CON PASSIONE.

Winner Pet Food Solutions è un'azienda sempre pronta ad affrontare il mercato con prodotti innovativi per la salute del cane: qualità, secondo Winner Plus, significa privilegiare il "naturale" lavorando con passione, utilizzando ciò che la natura offre tanto nell'alimentazione completa quanto in quella complementare, senza usare conservanti,

coloranti e aromatizzanti chimici. La filiera produttiva della carne è quella destinata a uso alimentare umano, il salmone viene allevato e i cereali sono coltivati secondo precisi criteri richiesti dall'azienda. Attualmente Winner Pet Food Solutions distribuisce i suoi prodotti in

numerosi Paesi europei come Germania, Francia, Spagna, Grecia e Repubblica Ceca: in Italia la distribuzione è affidata a Euroitalia Pet, che fornisce i diversi grossisti sparsi nella penisola avvalendosi di uno staff dinamico, competente, intraprendente e ricco di esperienza che ha facilitato all'azienda l'ingresso nello scenario del settore pet.



EUROITALIA PET srl
PET FOOD - BOX AUTO - DOG TRAILER - ARTICOLI AGILITY & ADDESTRAMENTO

EUROITALIA PET
tel. 0690379759, fax 0690375201
www.euroitaliapet.it, euroitaliapet@gmail.com



DOGS

Choose nature

It is the only way to guarantee pets' well-being: quality nutrition featuring carefully selected, processed, controlled and certified raw ingredients

The well-being of pets starts here: raw ingredients contained in *Winner Plus* products are carefully selected and processed, controlling the origin of ingredients and certifying them for a transparent supply chain.

The strict regulations for quality controls are the same used for human-grade food, according to Natural Nutrition System philosophy.

WORK WITH PASSION. Winner Pet Food Solutions is always ready to face the market with innovative products for the health of dogs: according to Winner Plus, quality means choose natural and work with passion. The company uses natural ingredients for both complete and supplementary nutrition, without any chemical preserving, colouring and flavouring agents.

Meat production chain is the same as human-grade food: salmon is bred and cereals are farmed according to strict criteria required by the company.

Winner Pet Food Solutions currently distributes its products in several European countries such as Germany, France, Spain, Greece and Czech Republic: Euroitalia Pet distributes the products in Italy. The company supplies wholesalers all over the country thanks to a dynamic, skilled and experienced team that supported the company's entrance in the pet market.

ELEVATED STANDARDS. *Winner Plus* dog food feature an elevated production technique and comply with NEU-EN ISO 9001-2000 production parameters. Moreover, they comply with GMP-PET-FOOD certification on quality safety.

The production standards are constant to meet the nutritional needs of dogs of all ages and breeds. Moreover, *Winner Plus* products are 100% cruelty free and they are not tested on animals.

PUPPIES AND ADULT. The range of *Winner Plus* dry food follows dogs at all life stages, meeting the daily needs of the pet.

Winner Plus Puppy is suited for puppies up to 4-5 months: it contains elevated quantities of chicken and salmon, plus omega 3 and omega 6. The product for puppies is followed by *Winner Plus Junior*: it features an elevated nutritional value, thanks to balanced quantities of glycosaminoglycans, calcium and phosphorus.

The products for adult maintenance range from *Winner Plus Adult*, single protein food with chicken and rice for elevated digestibility, to *Winner Plus Duck & Rice*, digestible and light for pets suffering from digestion or skin ailments.

Winner Plus Adult Mini features a small kibble to support chewing, digestibility and appetite for mini dogs. *Winner Plus Adult Large Breeds* combines chicken and salmon to enhance the two protein sources' features.

PLENTY OF CHOICE. For adult and active dogs, or for pregnant dogs, there is *Winner Plus Performance*. *Winner Plus Senior Light* is suited for senior, overweight or lazy dogs.

Winner Plus Salmon & Rice is hypo-allergenic and suited for skin and digestion ailments, while *Winner Plus Lamb 100%* is specifically developed for sensitive dogs or pets lacking appetite. *Winner Plus Sensitive* contains chicken: the single-protein and light food is extremely appetizing and digestible. *Winner Plus Active* features an elevated energy intake, for sporting dogs. *Winner Plus Regular* contains chicken and salmon.

FROM LAMB TO GAME. There are also 5 recipes of moist canned food: *Winner Plus Wild* contains game, whole wheat pasta and garlic; *Winner Plus Lamb* features elevated quantities of fine lamb; *Winner Plus Sensitive Lamb* is suited for a low-fat diet.

Winner Plus Junior is specifically developed for puppies and contains: lamb, rice, peas and carrots. *Winner Plus Only Meat* features elevated quantities of beef, chicken and lamb (over 70%). *Winner Plus Supplements* complete the line: tablets, powders, pills. They contain carefully selected raw ingredients from: human-grade herbal and pharmaceutical companies, or organic farming, which exclude weed killers, pesticide and radioactive substances.

STANDARD ELEVATI. Gli alimenti per cani *Winner Plus* godono di un livello tecnico di produzione elevatissimo e rientrano nei parametri di produzione stabiliti e imposti da normative NEU-EN ISO 9001-2000 e dalla certificazione GMP-PET-FOOD sulla sicurezza della qualità.

Lo standard produttivo si mantiene costante nel tempo per soddisfare in modo sicuro l'alimentazione di cani di tutte le razze ed età. Inoltre, i prodotti *Winner Plus* sono al 100% cruelty free e sono ottenuti senza quindi ricorrere a test sugli animali.

CUCCIOLI E ADULTI. La gamma di alimenti secchi *Winner Plus* accompagna il cane in tutte le fasi della sua vita e contribuisce in modo eccellente ai fabbisogni quotidiani dell'animale.

Si inizia con *Winner Plus Puppy*, con quantità elevata di pollo e salmone ricco di omega 3 e omega 6 per cuccioli fino al 4-5 mese di vita, cui segue *Winner Plus Junior* ad altissimo valore nutritivo grazie anche alla presenza di glicosaminoglicani e calcio e fosforo in rapporto ottimale.

Ampia la proposta per il mantenimento del cane adulto, che va da *Winner Plus Adult*, monoproteico a base di pollo e riso per un'alta digeribilità, a *Winner Plus Duck & Rice*, digeribile e leggero con carne di anatra, indicato per risolvere problemi di origine digestiva o cutanea.

E ci sono anche *Winner Plus Adult Mini*, la cui crocchetta piccola favorisce masticazione, digeribilità e appetibilità ai cani di piccola taglia, e *Winner Plus Adult Large Breed*, dove il binomio pollo e salmone valorizza le caratteristiche delle due fonti proteiche.



TANTE SCELTE IN PIÙ. Per cani adulti molto attivi, ma ottimo anche per le femmine in dolce attesa, c'è *Winner Plus Performance*, mentre per cani poco attivi, anziani o in sovrappeso c'è *Winner Plus Senior Light*.

Ipoallergenico, *Winner Plus Salmon & Rice* è indicato per risolvere problemi digestivi e della cute, mentre *Winner Plus Lamb 100%* è formulato per soggetti molto sensibili o inappetenti. Al pollo, monoproteico e leggero, *Winner Plus Sensitive* è particolarmente appetibile e assimilabile, mentre *Winner Plus Active*, con un apporto energetico importante, è utilizzato anche per cani sportivi.

E non manca neppure *Winner Plus Regular* che si distingue per la composizione con carne di pollo e di salmone.

DALL'AGNELLO ALLA SELVAGGINA. 5 le ricette di umido in lattina: si va da *Winner Plus Wild* con selvaggina, pasta integrale e aglio, a *Winner Plus Lamb*, con alto contenuto di carne di agnello pregiato, e a *Winner Plus Sensitive Lamb*, adatto per una dieta con pochi grassi.

Winner Plus Junior, invece, è specifico per cuccioli e contiene agnello, riso, piselli e carote, mentre *Winner Plus Only Meat* ha un alto contenuto di carni di manzo, pollo e agnello (oltre il 70%).

Completano la linea gli *Integratori Winner Plus* in tavolette, polveri, compresse e pastiglie: sono realizzati con materie prime severamente selezionate e controllate provenienti da settori erboristici e farmaceutici destinati all'uomo e da culture biologiche non trattate con erbicidi, pesticidi e sostanze radioattive. (C.R.) ●

METTETEVI COMODI, AL VOSTRO BUSINESS CI PENSIAMO NOI!



EUROITALIA PET srl
PET FOOD - BOX AUTO - DOG TRAILER - ARTICOLI AGILITY & ADDESTRAMENTO

ZOOMARK
Padiglione 16 STAND A70/A72



Il pastore delle Shetland

Dal bagno alla toelettatura, ecco i migliori suggerimenti per trattare in modo ideale il pelo e il mantello di una razza che piace a tutti



Eccellente cane da compagnia, affidabile anche nella guardia, il piccolo pastore delle isole Shetland è un cane di notevole bellezza e dalle proporzioni particolarmente armoniose.

Il suo doppio mantello è abbondante ed è caratterizzato da pelo di copertura piuttosto lungo e dritto, tessitura ruvida e folto sottopelo, criniera folta, pettorina molto abbondante e arti ben frangiati.

Italssystem
Professional Dog & Cat Grooming

ITALSYSTEM SAS di Alberto Bianchi & C.
tel. 0541731428, fax 0541731395
www.italssystem.com, info@italssystem.com

La razza prevede mantelli tricolori, fulvi, blue merle, nero-bianco e nero-focato. Per il bagno vediamo quali sono i prodotti #1 All Systems più indicati.

SHAMPOO E CONDIZIONATORE. Per lo shampoo, eseguire due passaggi con *Crisp Coat Shampoo* per il colore fulvo, mentre per le altre varietà è meglio un primo passaggio con *P.F. Whitening Shampoo* e un secondo con *Crisp Coat Shampoo*.

Grazie a ingredienti naturali di alta qualità, *P.F. Whitening Shampoo* dona intensità al colore e lucentezza alla tessitura, mentre *Crisp Coat Shampoo* è ottimo per tutti i mantelli con tessitura ruvida, per donare particolare lucentezza e sostegno.

Dopo lo shampoo, e prima del condizionatore, diluire in acqua *Product Stabilizer*, versare e lasciare in posa per un minuto prima di sciacquare: il trattamento, completamente naturale, libera il mantello e la pelle da impurità, aiuta a eliminare il pelo morto, libera da eventuali cattivi odori, dona sostegno e rende la tessitura più corposa e lucida.

Il condizionatore ideale è *Super Rich Conditioner*, da diluire in acqua, distribuire bene sul mantello e sciacquare: conviene usare acqua calda che, gradatamente, dovrà arrivare a essere quasi fredda, così da evitare che il calore possa ammorbidire troppo il pelo.

L'ASCIUGATURA. Per l'asciugatura utilizzare un buon soffiatore, puntando il soffio nel verso del pelo e asciugando il mantello al 90%, per poi completare con l'aria calda del phon spazzolando con una spazzola a spilli metallici come la *Pin Brush* con aghi di 35 mm, particolarmente adatta per mantelli doppi.

Bisogna spazzolare dalla radice fino alle punte, facendo attenzione ad asciugare scrupolosamente il sottopelo così da evitare eventuali infeltrimenti o pelo molle.

Quando il mantello sarà completamente asciutto, passare il phon con aria fredda, per non permettere all'aria calda di ammorbidire la tessitura.



Con un cardatore con cuscinetto morbido, come #1 All Systems Slick Brush, passare gli arti e la coda in contropelo.

Come tocco finale, spruzzare *3D Volumizing Spray* e spazzolare in contropelo, quindi spruzzare di nuovo lo spray e, questa volta, spazzolare nel verso del pelo usando la spazzola misto setola *Bristle-nylon Brush* (foto 1), che dona maggior volume.

Se il cane presenta evidenti segni di muta, tenere presente che sarà utilissimo il passaggio con il *Product Stabilizer* dopo lo shampoo e prima del balsamo. Altro accorgimento da seguire, sempre in caso di muta, è quello di mettere l'animale in vasca e bagnare il mantello, diluire e applicare lo shampoo, quindi prendere un cardatore tipo *Schelling* con denti grossi e radi e passare dalla testa lungo tutto il corpo, fino agli arti, nel verso del pelo, in modo da asportare il pelo morto con facilità e avere meno pelo svolazzante durante l'asciugatura.

TOELETTATO AL TOP. La toelettatura del pastore delle Shetland deve essere molto naturale: è sufficiente correggere le frange degli arti e il pelo dei gartti con una forbice dentata singola, riordinare la forma dei piedi con forbici dritte o curve e dare una forma arrotondata.

Se si sta preparando un soggetto per la gara, riordinare con una forbice dentata anche le culottes, la groppa, lo sterno e il collo facendo attenzione a non lasciare i segni della forbice: l'idea è quella di operare piccole correzioni per creare due cerchi immaginari, uno sul davanti e l'altro sul posteriore.



Se il mantello non è proprio in forma, passare *Pure Cosmetic Conditioner*, una crema ricca di collagene che dona nutrimento, sostegno e corposità: basta amalgamarla nel palmo delle mani e stendere su tutta la lunghezza del pelo, dalla radice fino alle punte, in modo omogeneo.



IL TRATTAMENTO SETTIMANALE. A questo cane è meglio fare il bagno una volta alla settimana o ogni 10 giorni, ma se non è possibile si può rinfrescare settimanalmente il mantello in questo modo: in uno spruzzino con 500 ml di acqua diluire 4 cucchiaini di *Self-Rinse Shampoo* (foto 2) e circa 2 pomate di crema *Pure Cosmetic Conditioner*, miscelare bene, spruzzare e passare la spazzola misto

setola *Bristle-nylon Brush* nel verso del pelo.

Questa miscela è utilissima per liberare il mantello da polvere e smog e per proteggere dal passaggio della spazzola evitando stress al pelo.

Se poi al mix si aggiunge anche della fecola di patate mentre spazzoliamo, otterremo un pelo più voluminoso e il bianco diventerà candido.

Per i soggetti che non fanno spesso il bagno, è consigliabile nutrire il pelo con il condizionatore *Moisturizing Coat Spray* (foto 3) applicandolo tutte le volte che si desidera spazzolarlo: il prodotto vanta ingredienti naturali come l'olio di lanolina, che protegge dal passaggio della spazzola, rinnova il nutrimento soprattutto sulle punte e facilita il districamento di eventuali nodi.

Per una distribuzione omogenea conviene lavorare il mantello a zone, spruzzando il prodotto su una ciocca dalla radice alle punte, spazzolando bene a verso del pelo e procedendo poi con la ciocca successiva. (G.M.) ●



RAPID SPEED DRYER. Tante qualità e molte garanzie a un prezzo più che interessante: è il *Phon Rapid Speed Dryer* (2640 W), costruito in ghisa e dotato di 3 selezioni di calore e di temperatura stabilizzata, ha un robusto motore capace di sfidare il tempo senza problemi. Il phon è su stand con 5 ruote a gomma piena: il comodo bocchettone finale si può girare a 360 gradi indirizzando l'aria dove occorre. La bocca di uscita assicura un volume d'aria notevole, capace di ridurre i tempi di asciugatura in modo particolarmente silenzioso.

RAPID SPEED DRYER. Many qualities and many guarantees at a very interesting price: it is *Phon Rapid Speed Dryer* (2640 W), made of cast iron, that offers 3 variable heats and stabilized temperature. The engine is strong and durable. The dryer comes on 5 wheels. The hose can be rotated by 360 degrees. The outlet ensures high blow force, essential to reduce drying time.

GROOMING TIPS

The Shetland Sheepdog

From bathing to grooming, the best tips to care for the coat and skin of this popular breed

Excellent companion and also reliable guard, the small Sheltie is a beautiful dog with a very harmonious body. The double coat is thick: the topcoat consists of quite long and straight, rough hair; the undercoat is dense as well as the mane, chest frill is very rich and the limbs are covered in long, thick hair. The standard admits tri-colour, red, blue merle, black and white and black and red coats.

Here are some good tips to bathe this beautiful dog with #1 All Systems products.

SHAMPOO AND CONDITIONER. Wash the coat twice with *Crisp Coat Shampoo* if the coat is red; use *P.F. Whitening Shampoo* first and *Crisp Coat Shampoo* for the second wash of all other coats.

Thanks to its natural, high quality ingredients, *P.F. Whitening Shampoo* brightens the coat colour and improves texture; it is excellent for all coarse coats.

After the shampoo and before the conditioner, dilute *Product Stabilizer* with water, pour on the coat, leave acting for one minute and rinse: the totally natural product frees the hair and skin from debris, helps remove dead hair, controls possible bad smell and adds texture and shine.

Super Rich Conditioner, diluted with water, is the best conditioner for this breed's coat; pour it evenly on the dog body and rinse: use warm water and make it get gradually cooler so as to avoid that heat softens the coat too much.

DRYING THE COAT. Use a good air blaster following the hair direction; dry the coat up to 90% then complete with the air dryer brushing the hair with a *Pin Brush* with 35 mm pins, which is particularly useful with double coats. Brush from the hair root to the point paying attention to perfectly dry the undercoat so as to avoid matting and a fluffiness.

When the coat is completely dry, use the hair dryer with cold air as warm air would make the texture fluffy.

Brush the limbs and tail against the hair growth with a slicker brush like #1 All Systems *Slick Brush*.

Spray *3D Volumizing Spray* for the final touch, brush the coat against the growth and spray again; this time brush following the hair growth using a brush with mixed bristles like *Bristle-nylon Brush* (picture 1) for improved volume.

If the Sheltie is shedding, *Product Stabilizer* may turn very useful, especially if used as follows: put the dog in the bath, wet the coat, dilute and apply the shampoo; then pass the *Schelling*-type pin brush with large and spare pins from the head along the body to the limbs following the hair growth to remove hairs easily.

TOP GROOMING RESULTS. The Sheltie must look very natural: you just need to trim the frills on the limbs and the hair on the shoulders with thinning shears, make the feet shape more regular and rounded with straight or curved scissors.

If you are grooming a dog for a show, tidy also the hind legs and tail area, the back, the chest and the neck with thinning shears making sure that no sign remains: the idea is to correct the look to have two imaginary circles -one in the front and the other on the back.

If the coat is not very healthy, use *Pure Cosmetic Conditioner*, a cream rich in collagen that nourishes and adds texture: just spread it on the hand palms and apply evenly on the hair, from the root to the point.

THE WEEKLY BATH. Bathe this breed once a week or every ten days; if this is not possible you can refresh the coat as follows: dilute 4 spoons of *Self Rinse Shampoo* (picture 2) in a sprinkler with 500 ml water with 2 doses of *Pure Cosmetic Conditioner*, mix well, sprinkle on the coat and brush with the *Bristle-nylon Brush* following the hair direction. This mixture is very useful to free the coat from dust and pollution and to protect it from the stress caused by the brush action.

If you add also some potato starch to the mixture while brushing, you will add volume and make the white colour brighter.

If the dog is not bathed frequently, nourish the coat with the conditioner *Moisturizing Coat Spray* (picture 3) every time you brush it: the product contains natural ingredients like lanolin oil, which protects the hair from the brush strokes, nourishes especially the points and helps detangle. For even distribution, apply it in different stages, spraying the product on one area from the hair roots to the points and brushing well following the hair growth before passing to another area.

A Preda Intera

Per assecondare l'anatomia digestiva dei carnivori servono alimenti che contengono la quantità, la freschezza e la varietà degli ingredienti animali della dieta naturale

Dopo un 2012 positivo, La Ticinese presenta in esclusiva sul mercato italiano il completo rinnovamento della linea *Orijen*, fiore all'occhiello della casa produttrice canadese Champion Petfoods: formule e packaging radicalmente migliorati per un'esperienza nutrizionale ancora più soddisfacente per i nostri compagni di vita a quattro zampe.

Inoltre altre novità sono previste per i prossimi mesi: *Orijen* completerà la sua rivoluzione con nuovi prodotti e concetti nutrizionali.

LA TICINESE

LA TICINESE FARMACEUTICI SNC
tel. 0382573789, fax 0382575576
www.laticinese.it, info@laticinese.it

PROPORZIONE BIOLOGICAMENTE APPROPRIATA. La missione che guida ogni scelta di Champion Petfoods è quella del "biologicamente appropriato", cioè sviluppare alimenti

in grado di sfruttare al meglio l'anatomia digestiva di carnivori come sono cani e gatti, riproponendo la quantità, la freschezza e la varietà degli ingredienti animali che reperirebbero in natura.

La nuova evoluzione è la "Dieta a Preda Intera" (*Whole Prey Diet*®), che nasce da una constatazione tanto semplice quanto innovativa: nella sua infinita saggezza, Madre Natura ha già racchiuso nelle prede del carnivoro tutti i principi nutrizionali necessari per il raggiungimento del loro massimo benessere fisico. Per questo i nuovi alimenti *Orijen* contengono le 3 parti della preda in una proporzione biologicamente appropriata, e cioè:

- **carne (75-85%)**: insostituibile per i suoi apporti in proteine, amminoacidi e acidi grassi essenziali;
- **organi (10-15%)**: cuore, fegato e trippa, preziosi per il loro contenuto di proteine, enzimi, vitamine e minerali;
- **osso, midollo e cartilagini (5-10%)**: fondamentali per assicurare livelli bilanciati

di calcio fosforo e integrazioni completamente naturali di condroprotettori, quali glucosamina e condroitina.

Questa rivoluzione con-



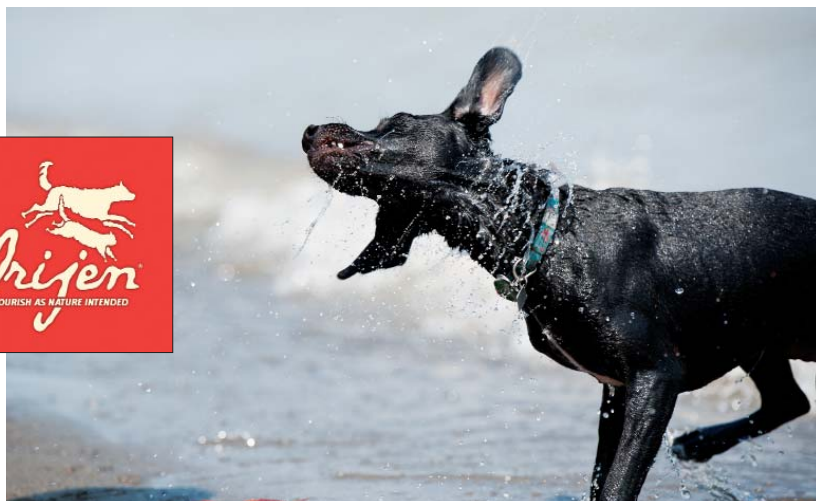
WHOLE PREY DIET™



WHOLE PREY DIET™



WHOLE PREY DIET™



CATS & DOGS

Whole Prey Diet

In order to be suitable to carnivores' digestive system, pet food needs to be of a high quality, fresh and varied to mirror their natural diet.

After a positive 2012, La Ticinese is exclusively introducing on the Italian market the new and improved *Orijen* range, the premier line from the Canadian producer Champion Petfoods: formulas and packaging have been radically improved to keep your cherished dog or cat happy, healthy and strong. More news is expected in the next few months when *Orijen* will complete its renewal with the latest products and nutritional concepts.

BIOLOGICALLY APPROPRIATE. The mission at Champion Petfoods is to make "biologically appropriate" products, designed to nourish dogs and cats accordingly to their biological adaptation to meat and protein rich diets, offering the quality, quantity, freshness and variety that the animals would eat in the wild.

Whole Prey Diet® is the evolution of the biological appropriate concept, a simple but innovative idea: in her infinite wisdom, Mother Nature matched the nutrient make up of whole prey to completely satisfy the dietary needs of dogs and cats. For this reason the new *Orijen* products contain 3 parts of prey in a biologically appropriate proportion as follows:

- **meat (75-85%)** - necessary to provide proteins, amino acid and essential fatty acid;
- **Offal's meat (10-15%)** - heart, liver and tripe provide proteins, enzymes, vitamins and minerals;
- **Edible bone (5-10%)** - bone, marrow and cartilage provide calcium, phosphorus, glucosamine and chondroitin in a perfectly balanced and natural source.

This revolutionary nutritional philosophy means that the new *Orijen Whole Prey Diet*® features exceptionally high and varied inclusion of fresh whole meats, never frozen, and limit's the addition of supplements (as amino acids, minerals, vitamins and amino sugars) because all the essential nutrients are already supplied in their most natural and complete form.

REDUCED GLYCEMIC INDEX (GI). The new *Orijen Whole Prey Diet*® has revolutionised the choice of fruit and vegetable to deliver a product that satisfies completely the nutritional requirements of cats and dogs.

In place of potatoes *Orijen* features low-glycemic fruit and vegetables (lentils and chickpeas) with a 25 to 40% reduction of the glycemic index compared to old formulas: benefiting the pet's health. It is a well known fact that diets with a high GI index are leading contributors to diseases like obesity and diabetes.

The new *Orijen Whole Prey Diet*® products deliver the best nutritional outcome with consumption (due to the high meat content and natural flavours that dogs and cats instinctively crave), with regular bowel movements (due to the variety of vegetable fibres used) and generally keeping pets healthy and strong.

Champion Petfoods maintain unchanged their mission: to make biologically appropriate diets from fresh regional ingredients and to never outsource production.

All the *Orijen* products, as well as the *Acana* line, are prepared exclusively in their own kitchens so that all aspects of food production are strictly controlled including the sourcing of ingredients, so to satisfy the most discerning pet owners.



sente, alla nuova gamma *Orijen Whole Prey Diet*®, di contenere le più elevate inclusioni di ingredienti di origine animale freschi e mai congelati e limitare l'uso di ingredienti e additivi di tipo sintetico (amminoacidi, minerali, vitamine, condroprotettori...), poiché i principi nutrizionali giungono in forma totalmente naturale e biodisponibile.

RIDOTTO INDICE GLICEMICO. I nuovi *Orijen Whole Prey Diet*® vedono anche un radicale cambiamento nella scelta di frutta e verdura, sempre per fornire un'alimentazione il più vicina possibile alle esigenze nutrizionali specifiche di cani e gatti. Sono state rimosse completamente le patate a favore di verdure a più basso indice glicemico (lenticchie e ceci), con una riduzione del carico glicemico tra il 25% e il 40% rispetto alle formule precedenti: una scelta a tutto vantaggio della salute poiché è ormai assodato che le diete a carico glicemico elevato predispongono a patologie metaboliche come obesità, diabete e insulino-resistenza.

I nuovi *Orijen Whole Prey Diet*® forniranno risultati nutrizionali ancora migliori sia in termini di appetibilità (grazie all'aumento delle inclusioni di carni fresche), sia nella qualità delle feci (per effetto della variazione nella miscela delle fibre vegetali impiegate), sia nella salute complessiva (grazie all'ulteriore contenimento della risposta glicemica).

Rimangono invariati gli altri due capisaldi della filosofia produttiva che ha posto Champion Petfoods all'avanguardia nel mercato, ovvero la qualità degli ingredienti, sempre più freschi e tutti di provenienza regionale, e l'impegno a non delocalizzare mai la produzione.

Tutti gli alimenti *Orijen*, come anche quelli della linea *Acana*, vengono preparati esclusivamente nelle cucine di proprietà, per consentire uno stretto controllo in ogni fase del processo produttivo e quindi fornire un alimento che soddisfi le aspettative dei più esigenti amanti di cani e gatti. (M.C.) ●





THOMAS FROM LACOMBE, ALBERTA, OUR TRUSTED SUPPLIER OF FREE-RANGE BISON






IL MEGLIO DEL CANADA

GLI ALIMENTI ACANA REGIONAL PER CANI

ACANA RANCHLANDS racchiude il meglio della tradizione zootecnica del Canada Occidentale: manzo, agnello e bisonne provenienti dai ranch della zona, allevati da persone che conosciamo personalmente e di cui ci fidiamo. Ogni ingrediente viene consegnato **FRESCO** e **PRIVO DI CONSERVANTI** alla nostra cucina ogni giorno.

Preparati con gli ingredienti migliori e più freschi nelle nostre pluripremiate cucine, gli alimenti ACANA REGIONAL sono un modo naturale e delizioso di mantenere il vostro cane felice, sano e forte.

Leggete i nostri ingredienti e anche voi sarete felici!

Direttamente in campo

Il profilo di un'azienda che ha come obiettivo la qualità dei prodotti, l'eccellenza del servizio, la tutela della salute degli animali e la piena soddisfazione dei clienti

In Italia e all'estero è da tempo riconosciuta la qualità dei prodotti Chemi-Vit, commercializzati in più di 20 Paesi del mondo, e le ragioni di questo successo sono da individuare nel fatto che l'azienda produce direttamente ciò che vende, a garanzia di una costante qualità grazie all'accurata scelta delle materie prime e alla possibilità di controllare ogni fase del ciclo di lavorazione.

La produzione diretta, realizzata con tecnologie all'avanguardia, consente inoltre una notevole adattabilità alle nuove esigenze di mercato e la possibilità di offrire sempre un ottimale rapporto qualità-prezzo, proponendo formulazioni mirate a soddisfare sia le esigenze dei piccoli animali, sia quelle dei consumatori. Le ricerche nel campo della nutrizione, svolte in collaborazione con istituti di ricerca di facoltà universitarie di medicina veterinaria, unitamente alla continua evoluzione e al costante ampliamento e rinnovamento dei diversi brand, hanno consentito a Chemi-Vit di sviluppare prodotti realmente innovativi per il benessere dei piccoli animali.



CHEMI-VIT SRL
tel. 0522887959,
fax 0522888200
www.chemivit.com
info@chemivit.it



DALLO SPECIALIST ALLA GDO. L'azienda si rivolge principalmente al canale specializzato (petshop, garden center, brico center, agrarie e veterinari), ma anche alla grande

distribuzione (supermercati, ipermercati, iper e super store) e al dettaglio, con strutture di business, reti di vendita e di marketing dedicate. Nei vari canali distributivi, Chemi-Vit propone un portafoglio di marchi dedicati, contraddistinti da innovazione e servizio, tra cui:

- **CLIFFI** - la ricca gamma di alimenti nelle linee superior, premium e superpremium per uccelli, roditori, pesci, tartarughe, cani e gatti, costantemente all'avanguardia in campo nutrizionale;
- **MAIOR** - la gamma per l'allevamento degli uccelli distribuita prioritariamente nel canale specialist;
- **VICTOR** - il marchio Chemi-Vit che rappresenta da anni il punto di riferimento per i colombi viaggiatori;
- **PAPRI** - il marchio dedicato alla grande distribuzione.



ingredienti semplici ed essenziali di origine italiana, raccolti solo da fornitori in grado di garantire ottima qualità certificata, così da avere la certezza di ottenere alimenti gustosi, sani, sicuri e dieteticamente corretti.

Qualità, innovazione, professionalità, creatività e tecnologia sono forse le parole che possono sintetizzare gli aspetti più salienti di questa versatile azienda italiana, in grado di soddisfare le più diversificate esigenze del mercato internazionale. (T.M.) ●

COMPANY PROFILE

Direct production

The company aims at quality products, excellent service, pet health protection and customer satisfaction

The quality of Chemi-Vit products is well known in Italy and abroad: they are sold in over 20 countries in the world. The company guarantees constant quality, thanks to careful selection of raw ingredients and to direct controls on the production cycle.

Direct production with modern technology can suit new market trends, offering the perfect quality-price ratio with specific solutions that meet the needs of both pets and owners.

Chemi-Vit carries out nutritional researches in collaboration with University research institutes. The company constantly broadens and renews its brands. The result is a range of innovative products for the well-being of pets.

FROM SPECIALIZED SHOPS TO DEPARTMENT STORES. The company's main target is the specialized channel (specialized shops, garden centre, veterinarians etc.) but also department stores (super markets, hypermarket etc.) as well as retail trade, with the help of business structures, sales and marketing network.

Chemi-Vit offers a portfolio of specific brands, including: **CLIFFI** - broad range of food featuring superior, premium and super premium lines for birds, rodents, fish, turtles, cats and dogs. It guarantees constantly modern nutrition; **MAIOR** - dedicated to bird breeding, mainly distributed by the specialized channel; **VICTOR** - the point of reference for travel pigeons and **PAPRI** - dedicated to department stores.

LOVE AND AWARENESS. Chemi-Vit was founded in 1972. The company covers an area of 10,000 m², with technologically modern plants: the company guarantees the production of high-quality products in elevated quantities.

Product quality, excellent service, pet health protection, customers' satisfaction: these are the company's goals, just like Chemi-Vit inspiring principles are love for pets and the idea that nutrition is the expression of the bond between pet and owner. The products contain simple and essential ingredients of Italian origin, from certified suppliers: they guarantee healthy, tasty, safe and nutritionally correct products.

Quality, innovation, experience, creativity and technology might sum up the features of the versatile Italian company capable to meet the different needs of the international market.

AMORE E CONSAPEVOLEZZA. Nata nel 1972, Chemi-Vit dispone ora di una struttura di circa 10.000 mq, attrezzati con impianti produttivi tecnologicamente all'avanguardia, che danno la garanzia di una produzione ad alto livello sia dal punto di vista qualitativo, sia da quello quantitativo.

La qualità dei prodotti, l'eccellenza del servizio, la tutela della salute degli animali e la piena soddisfazione dei clienti e dei consumatori, sono da sempre gli obiettivi primari dell'azienda, proprio come i principi ispiratori di Chemi-Vit sono l'amore per gli animali e la consapevolezza che l'alimentazione deve essere l'espressione della relazione affettiva che esiste tra l'uomo e il proprio animale.

Nella formulazione dei prodotti vengono utilizzati ingre-

MY family[®]

automatic machine

PAD. 22 - STAND A55-B56
ZOOMARK 2013
INNOVATION

- La soluzione ideale per il tuo punto vendita senza impiego di personale
- Possibilità per il cliente finale di incidere in assoluta autonomia la propria medaglietta MyFamily in soli 3 minuti
- Visione in tempo reale del processo di incisione tramite un' apposita finestra
- Possibilità di incidere tutte le medagliette della collezione MyFamily
- Incisione tramite una punta diamantata
- Possibilità di personalizzare la propria medaglietta con una vasta scelta di loghi e simboli
- Schermo touch screen dinamico
- Assistenza tecnica in più di 30 Paesi nel mondo
- Importante strumento di marketing che grazie al sistema audio integrato interagisce con il pubblico



CHARMS



CHIC



COLORS



BASIC

Tecnologia alla portata di tutti

Il cliente può incidere in piena autonomia la medaglietta e avere, in brevissimo tempo, uno splendido ciوندolo personalizzato

estella

ESTELLA SRL
tel. 0131950063, fax 0131952944
www.myfamily.it, info@myfamily.it

negozio.

Miracolo? No: merito della *MyFamily Automatic Tag Machine*, la macchina progettata e prodotta in private label per My Family, che ora diventa automatica e permette a chiunque di incidere in assoluta autonomia la propria medaglietta per trasformarla in un ciوندolo personalizzato.



TUTTO DA SOLO. Dalle dimensioni compatte e dal design funzionale, *MyFamily Automatic Tag Machine* si può collocare ovunque in negozio: misura infatti 152,7 cm in altezza, è larga 59,4 cm e ha una profondità di 58,3 cm.



È la soluzione ideale per i punti vendita che vogliono offrire al cliente il servizio di incisione senza far perdere tempo al personale. Anzi, per chi la usa può diventare un vero divertimento.

Un software di ultimissima generazione e di facile utilizzo, disponibile in oltre 10 lingue, guida il cliente finale in assoluta autonomia passo dopo passo, mentre lo schermo touch screen dinamico non richiede la presenza di tastiere esterne, mouse e accessori vari, rendendo così l'apparecchio più versatile e meno ingombrante.



La semplicità di utilizzo è una caratteristica importante: grazie allo schermo a colori, infatti, si arriva alla fase di incisione attraverso una facile procedura guidata da immagini: basta seguire le istruzioni che appaiono sulle schermate, inserire la medaglietta, scegliere il carattere e il tipo di logo da incidere e, in soli 3 minuti, il prodotto è pronto.

Ovviamente, a ogni passaggio si può sempre cambiare idea e tornare indietro. Inoltre, è possibile vedere in tempo reale il processo di incisione tramite un'apposita finestra.

UNA NUOVA PROPOSTA ORIGINALE. *MyFamily Automatic Tag Machine* utilizza una punta di diamante che permette di avere disegni perfetti e consente di scegliere fra 5 caratteri e un vasto assortimento di loghi e simboli.

Può essere personalizzata una qualsiasi delle medagliette della collezione *MyFamily*: oltre alle classiche medagliette *Basic old style*, anche le nuovissime *Colors*, con le razze di cani e gatti, le *Chic* e le *Charms* (foto 1). L'importante è non togliere il ciondolo dall'apposito packaging, perché va inserito nell'apparecchiatura proprio così come si trova.

MyFamily Automatic Tag Machine rappresenta, inoltre, un ottimo strumento di marketing grazie al sistema audio integrato che interagisce con il cliente stimolando all'acquisto dei prodotti *MyFamily*: così le medagliette diventano una nuova e originale proposta di vendita alla portata di tutti.



FANTASIA SENZA LIMITI. Con le collezioni *MyFamily*, l'amico quattrozampe è sempre alla moda e il suo proprietario può scoprire un universo differente da quello delle semplici targhette.



Tante, davvero tantissime le possibilità di scelta: le opzioni spaziano tra oltre 200 modelli, idee nuove e originali, veri e propri monili personalizzati, fatti a mano e made in Italy, raffinati ciondoli capaci di diventare un accessorio indossabile anche dal proprietario dell'animale.

Le medagliette *MyFamily* possono essere usate in tanti modi diversi: non c'è limite alla fantasia, si può abbellire e personalizzare tutto ciò che si vuole. Per esempio, possono essere attaccate ovunque per decorare zainetti e borsette, utilizzate come portachiavi e persino come gioielli, al collo, al polso o agganciate alle cerniere degli abiti. Oppure a scuola per chiudere l'astuccio, applicate alla cerniera del giubbottino, usate come ciondolo con la collanina... un modo simpatico per ricordare ogni momento l'amore per gli amici a quattro zampe.

Le linee disponibili sono molte, tutte splendide. La collezione *Colors*, per esempio, propone ciondoli che raffigurano più di 70 razze tra cani e gatti. Raffinate, trendy e prestigiose sono poi le medagliette della collezione *Colors Chic*, con il design a forma di cuori, ossa e zampette, impreziosite da smalto e da brillantini Swarovski.

La collezione *Charms* è un tripudio di colori brillanti e di simpatiche forme e c'è persino per i cani più atletici un ciondolo testimonial dell'agility dog.

Il bello è che con *MyFamily* ognuno può trovare la "sua" medaglietta! (A.C.) ●

PET WORLD

Technology for everyone

Customers can engrave by themselves and obtain, in moments, a great tag that looks like a personalised piece of jewellery.

The customers can do it all, independently: chose a design, a favourite font, start the engraving process, check its progress and in few minutes have a personalized tag on the palm of their hand. All in a quick, easy and precise process. Best of all, without the shop assistant's help or time.

Miracle? No, it is all possible thanks to *MyFamily Automatic Tag Machine*, which has been designed and developed in private label for *MyFamily*, and now can be used by everybody to create a tag and transform it into a personalized pendant.

INDEPENDENTLY. *MyFamily Automatic Tag Machine* is compact and has a practical design so that can be placed almost anywhere in the shop. It can actually become an entertaining focal point. Its dimensions are 152.7 high, 59.4 wide and 58.3 deep.

It is the ideal solution for all retailers who want to offer an engraving service without adding demands on their staff's time. It is actually fun to use.

Its last generation software is easy to use, available in 10 languages and leads the customer step by step through a touch screen, without the requirement of a keyboard, mouse and other space consuming accessories.

It is really straightforward to use thanks to the colourful screen that guides to the end product through a series of images. It is simple: just follow the instructions on the screen, insert the tag, chose the font and the logo to be engraved and, in only 3 minutes, the product is ready.

It is possible at any stage, to go back and make changes. It is also possible to watch the engraving process, as it happens, through a viewing window.

A NEW AND ORIGINAL IDEA. *MyFamily Automatic Tag Machine* utilises a diamond head able to draw perfect images, there is a choice of 5 fonts and a vast selection of logos and symbols.

Any of the *MyFamily* t-shirts can be personalised, there is a selection of designs: *Basic old style*, the new *Colors* with breeds of cats and dogs, *Chic* and *Charms* (picture 1). It is vital to leave the tag in its original packaging because it needs to be inserted in the machine as it is.

MyFamily Automatic Tag Machine is also a brilliant marketing tool thanks to the integrated audio system that interacts with the customer and instigates further purchases from the *MyFamily* range.

BOUNDLESS IMAGINATION. With *MyFamily* range, the pet will always have the latest fashion tag and the customer will discover a universe of exciting choices that goes beyond the simple pet identifier.

There is so much variety: more than 200 models. New and original ideas, personalized little pieces of jewellery hand made in Italy, that can also become a fashion accessory for the pet's owner.

There is no limits on how to use *MyFamily* Tags to embellish and personalize all sort of items: hooked on school bags, hand bags, they can be used as key rings and even as pendants on a necklace. A sweet way to keep your beloved pets always near your heart.

All the ranges are all equally stunning: The *Colors* Collection offers tags that represent more than 70 breeds of cats and dogs. The T-shirts from *Colors Chic* Collection have hearts, bones and paws designs decorated with Swarovski crystals and embellishments which make them trendy and glamorous.

The *Charms* collection is a blaze of bright colours and amusing shapes, for the most athletic dogs there even is a testimonial agility dog tag.

The best thing is that with *MyFamily* everybody can find their "own" perfect tag.

La famiglia si allarga

Con un packaging studiato
per permettere un'immediata riconoscibilità del marchio,
arriva la linea di crocchette per cani di piccola taglia

Completa, formulata con ingredienti naturali, vitamine e minerali: la tanto attesa linea di crocchantini per cani *Schesir®* è finalmente arrivata per rispondere alle esigenze nutrizionali dei cani di piccola taglia di qualsiasi razza e aiutarli a mantenersi in buona salute.

Schesir® Dry Line for Dogs è un alimento secco privo di coloranti e di conservanti, contiene proteine ad alta digeribilità e, grazie anche alla qualità dei suoi ingredienti, contribuisce a proteggere il cane dalle intolleranze alimentari.

LA FAMIGLIA SCHESIR®. Balza subito all'occhio del cliente del petshop la sua appartenenza alla "famiglia" *Schesir®*: infatti, il design del packaging è stato studiato per permettere un'istantanea riconoscibilità del marchio da parte di chi è già affezionato consumatore delle latine, in modo da comunicare e trasferire i plus del prodotto con chiarezza e immediatezza.

L'elevata digeribilità dei prodotti della linea *Schesir® Dry Line for Dogs*, in sinergia con un corretto bilanciamento dei diversi nutrienti, aiuta il cane a mantenere il giusto peso, ossa forti e un tono muscolare ottimale.

FOS (frutto-oligosaccaridi) e lievito di birra (che apporta vitamine del gruppo B), ingredienti ad azione prebiotica, favoriscono poi un'efficace assimilazione dei nutrienti e contribuiscono al controllo dei cattivi odori.

Il lievito di birra, assieme agli omega 3 dell'olio di pesce e agli omega 6 dell'olio di semi



**AGRAS
DELIC**

AGRAS DELIC SPA
www.schesir.it,
contact@agras-delic.com





di girasole, innalza le difese immunitarie e promuove lo sviluppo di un pelo forte e di una cute sana.

Le referenze previste per il primo lancio sono 4, ognuna disponibile nei formati da 800 g e da 2 kg: 2 mantenimenti *Small* (con Pollo, con Pesce e Riso), 1 mantenimento *Toy* (con Pollo), e 1 formulazione *Puppy* speciale per cuccioli (con Pollo).



I sacchi sono tutti dotati di "easy open zip", per ottenere un'apertura più facile e una miglior conservazione del prodotto dopo l'apertura grazie alla possibilità di richiudere comodamente il pacco.

DOGS

The family is broader

New range of kibbles for mini dogs, with a new packaging: the brand is immediately visible

Complete food, developed with natural ingredients plus vitamins and minerals. *Schesir®* long-awaited line of kibbles for dogs is now available, to meet the needs of small dogs of any breed and to guarantee their health.

Schesir® Dry Line for Dogs offers dry food without colouring and preserving agents. The products contain proteins with elevated digestibility level. Thanks to the quality of ingredients, it protects dogs from food intolerances.

SCHESIR® FAMILY. It is clear that the line belongs to *Schesir®* family. Thanks to the packaging, customers can easily and quickly recognize the brand.

Thanks to its elevated digestibility, products from *Schesir® Dry Line for Dogs* help dogs preserve their weight, strong bones and the correct muscle tone.

FOS (fructo-oligosaccharides) and yeasts (which provide B group vitamins) are prebiotic ingredients. They improve the absorption of nutritional elements, besides controlling foul odours.

Brewer's yeasts, omega 3 (from fish oil) and omega 6 (from sunflower seeds oil) increase the immune defence and promote the growth of a strong fur and a healthy skin.

4 different versions will be launched, available in 800g and 2 kg pouches: 2 *Small* maintenance products (with Chicken, with Fish and Rice); 1 *Toy* maintenance (with Chicken) and 1 *Puppy* formula (with Chicken).

Thanks to the easy open ziplock, the product can be preserved for a long time after opening.

SPECIFIC FORMULAS FOR SMALL DOGS. These are the specific features of each product:

- *Small Maintenance with Chicken* – essential fatty acids, combined with the exclusive mix of herbs (including rosemary extract), helps fight free radicals in order to preserve the organism young and active;

- *Small Maintenance with Fish & Rice* – it contains a single protein source with elevated digestibility (fish) and a single source of hypo-allergenic lipids (purified pork fat). It is suited for dogs that need protection against food intolerances;

- *Toy Maintenance with Chicken* – the size and shape of the kibble have been developed to suit toy breeds (1-3 kg). Brewer's yeasts, omega 3 (from fish oil) and omega 6 (from sunflower seeds oil) increase the immune defence and promote the growth of a strong fur and a healthy skin;

- *Small Puppy with Chicken* – it contains a single source of meat (chicken). It is extremely digestible and helps protect puppies from food intolerance. EPA and DHA are the most important polyunsaturated omega 3 fatty acids. They support the correct development of sight (retina in particular), brain and breeding organs of puppies pre and post-birth. DHA is also recommended to female dogs during lactation.

Just like other *Schesir®* products, *Schesir® Dry Line for Dogs* products are available in specialized shops only: they are capillary distributed in Italy.

FORMULE STUDIATE PER I CANI DI PICCOLA TAGLIA. Ecco le caratteristiche specifiche di ogni referenza.

- *Small Maintenance con Pollo* - gli acidi grassi essenziali, unitamente all'esclusivo mix di erbe, tra cui l'estratto di rosmarino, aiutano l'organismo a combattere i radicali liberi, stimolandolo a restare sempre giovane e attivo;

- *Small Maintenance con Pesce e Riso* - contiene un'unica fonte proteica ad alta digeribilità (il pesce) e una fonte lipidica (grasso suino purificato) ad altissimo grado di purezza, quindi ipoallergenica. È quindi adatto anche per i cani che necessitano di un'accentuata protezione dalle intolleranze alimentari;

- *Toy Maintenance con Pollo* - la dimensione e la forma della crocchetta sono appositamente studiate per facilitarne l'assunzione anche dalle razze di taglia più piccola (1-3 kg). Il lievito di birra, con gli omega 3 dell'olio di pesce e gli omega 6 dell'olio di semi di girasole, innalza le difese immunitarie e promuove lo sviluppo di pelo forte e cute sana;

- *Small Puppy con Pollo* - contiene un'unica fonte di carne (il pollo), quindi risulta altamente digeribile e contribuisce a proteggere il cucciolo dalle intolleranze alimentari. EPA e DHA, i più importanti acidi grassi polinsaturi del gruppo omega 3, favoriscono il corretto sviluppo della vista (in particolare della retina), del cervello e degli organi riproduttori nel cucciolo in periodo pre e post natale, pertanto l'integrazione della dieta con DHA è consigliabile anche per la femmina in lattazione.

Come tutti i prodotti *Schesir®*, anche gli alimenti della gamma *Schesir® Dry Line for Dogs* sono disponibili esclusivamente presso i negozi specializzati e sono distribuiti capillarmente su tutto il territorio nazionale. (F.C.) ●

Sempre più in alto

L'integrazione di più elementi nutritivi

con azione sinergica mirata a mantenere una generale condizione di benessere dell'animale, oggi si arricchisce dell'apporto dei nucleotidi

Grazie alle più aggiornate conoscenze scientifiche nel campo della nutrizione e della fisiologia animale, unite alla passione di un pool di medici veterinari specializzati, *Prolife* propone una gamma di alimenti completi formulata in base alle specifiche esigenze di cani e gatti che non trascura neppure quelle dei

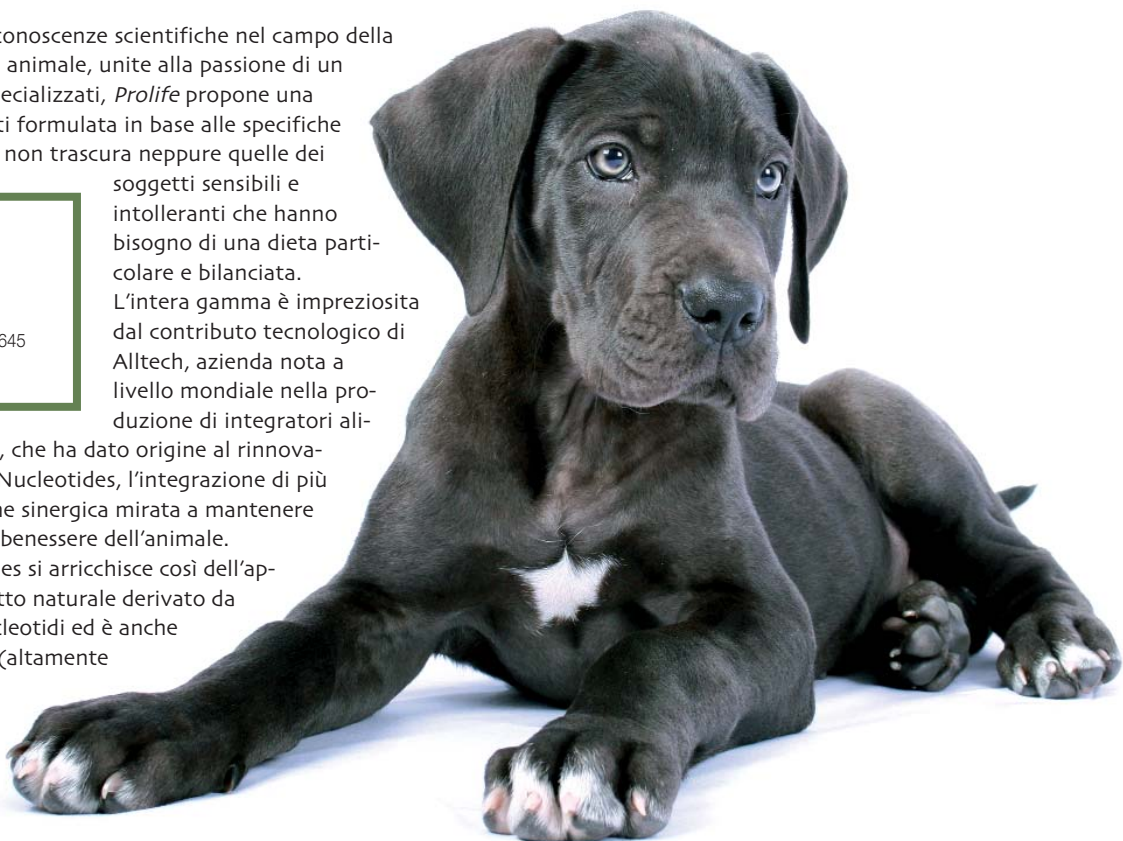
soggetti sensibili e intolleranti che hanno bisogno di una dieta particolare e bilanciata. L'intera gamma è impreziosita dal contributo tecnologico di Alltech, azienda nota a livello mondiale nella produzione di integratori ali-

zoodiaco PET & GREEN

ZOODIACO
area Nord tel. 0425474645, fax 0425474647
area Centro-Sud tel. 0744943287, fax 0744944645
www.zoodiaco.com, www.prolife-pet.it
zoodiaco@zoodiaco.com

mentari di origine naturale, che ha dato origine al rinnovamento del Vitality System Nucleotides, l'integrazione di più elementi nutritivi con azione sinergica mirata a mantenere una generale condizione di benessere dell'animale.

Il Vitality System Nucleotides si arricchisce così dell'apporto di NuPro®, un prodotto naturale derivato da un lievito, che contiene nucleotidi ed è anche una ricca fonte di proteine (altamente digeribili e funzionali al miglioramento delle performance), vitamine, minerali, inositolo, glutammato e amminoacidi liberi.



L'APPORTO DI NUPRO®. I nucleotidi sono fondamentali per la crescita dei tessuti attraverso la replicazione cellulare e la loro rigenerazione nelle fasi successive della vita, condizione indispensabile per la sopravvivenza di qualsiasi organismo. Le nuove cellule devono infatti rigenerarsi a una velocità perlomeno uguale a quella in cui muoiono quelle vecchie, mentre in un organismo in crescita (come il cucciolo o il gattino) a una velocità molto superiore: il latte materno per esempio ne contiene moltissimi. Essi agiscono in particolar modo sull'intestino promuovendo l'allungamento dei villi e la replicazione degli enterociti, quindi la riparazione della parete intestinale, e sul sistema immunitario favorendo la risposta sia di tipo cellulare che umorale. Ne deriva così una riduzione dei disordini intestinali, grazie all'aumento della microflora benefica, in particolare lattobacilli e bifidobatteri.

L'efficacia dei nucleotidi è dimostrata anche in situazioni di stress ambientale, cambiamento di stagione, ridotta ingestione di cibo, fasi post-malattia e senilità, in caso di diarrea o malassorbimento.

I nucleotidi sono anche i "mattoncini" del DNA e del RNA, gli acidi nucleici responsabili dell'informazione genetica e con altre molecole sono coinvolti in quasi tutte le attività vitali della cellula.



BIO-MOS®, SEL-PLEX® E BIOPLEX®. Altri elementi importanti frutto delle acquisizioni scientifiche sviluppate da Alltech sono:

- *Bio-Mos®*, in grado di dimostrare l'efficacia dei mannano-oligosaccaridi sulla salute del tratto intestinale;
- *Sel-Plex®*, una fonte di selenio organico che agisce sia come protettore dei tessuti sia sul sistema immunitario, rafforzando la resistenza alle infezioni virali;
- *BioPlex®*, che apporta la giusta integrazione di rame e zinco in forma organica, utili alleati nella formazione della struttura ossea, del sangue, incrementano anche la fertilità dell'animale.

LA GAMMA DOG. L'ampia gamma per il cane include 21 tipologie di prodotti. Per il cucciolo, a seconda della taglia, sono proposti 4 alimenti specifici (*Puppy mini Chicken & Rice* – foto 1, *Puppy medium Chicken & Rice* – foto 2, *Puppy large Chicken & Rice* – foto 3, *Puppy giant Chicken & Rice* – foto 4) e uno per soggetti ipersensibili o intolleranti, *Puppy Sensitive Lamb & Rice* (foto 5).

Per il mantenimento del cane adulto, l'ampia offerta copre tutte le esigenze: *Adult mini Chicken & Rice* (foto 6), *Adult medium Chicken & Rice* (foto 7), *Adult large Chicken & Rice* (foto 8), *Adult giant Chicken & Rice* (foto 9), *Adult all breeds Salmon & Rice* (foto 10), *Adult all breeds Turkey & Barley* (foto 11) con carne fresca di tacchino e orzo, *Adult all breeds Beef & Rice* (foto 12), con preziose proteine a elevata biodisponibilità.

Specifico per il cane adulto di taglia piccola è invece *Adult mini Lamb & Rice* (foto 13) con agnello, mentre per il cane di taglia media e grande è stato realizzato *Adult medium/large Lamb & Rice* (foto 14).

Per il cane anziano viene proposto *Senior Chicken & Rice* (foto 15), ricco di carne fresca di pollo, per quello in sovrappeso c'è poi *Light Chicken & Rice* (foto 16), con ridotto contenuto di grassi.

CATS & DOGS

Higher and higher

The combination of different nutritional elements that preserve the pet's general well-being now include nucleotides

Thanks to the most modern scientific discoveries in nutrition and animal physiology, with the passion of a team of expert veterinarians, *Prolife* offers a range of complete food developed according to the specific needs of cats and dogs. The range is also suited for sensitive and intolerant pets that need a specific and balanced diet.

The whole range is supported by Alltech: the world-famous company produces nutritional supplements of natural origin. Alltech helped develop Vitality System Nucleotides, the combination of different nutritional elements to support the pet's general well-being.

Vitality System Nucleotides now includes NuPro®, the natural product developed from yeasts: it contains nucleotides as well as proteins (digestible and functional to improve performance), vitamins, minerals, inositol, glutamate and free amino acids.

NUPRO®'S BENEFICIAL EFFECT. Nucleotides are fundamental for the growth of tissue through cell replication and for their regeneration: it is the basic condition for the survival of every organism.

New cells must regenerate at least at the same speed old cell dies. During growth (puppies or kittens), the speed must be higher: in fact, mother milk contains many nucleotides.

They affect the intestine in particular, promoting the extension of villi and the replication of enterocytes (thus restoring the intestinal wall). Besides, they affect the immune system, supporting cell and humoral response.



Ampia l'offerta per il cane adulto ipersensibile: *Sensitive mini Fish & Potato* (foto 17) e *Sensitive medium/large Fish & Potato* (foto 18), entrambi ricchi di pesce fresco, *Sensitive Pork & Rice* (foto 19) con carne fresca di maiale priva della cotenna, *Sensitive Rabbit & Potato* (foto 20) con coniglio.

Al cane sportivo o in attività è dedicato invece *Runner* (foto 21), ideale per mantenere una condizione di benessere.

Gli alimenti della nuova gamma dog *Prolife* sono disponibili nelle confezioni da 800 g e da 3 kg, nella pratica busta single leap richiudibile e nelle misure più grandi da 12 e 15 kg.



prolife®

LA LINEA CAT. Ampia anche l'offerta creata su misura per i gatti. Per il micino c'è *Kitten Chicken & Rice* (foto 22) e *Kitten Fish & Rice* (foto 23), mentre per il gatto adulto la scelta spazia tra *Adult Chicken & Rice* (foto 24) digeribile e appetibile, *Adult Lamb & Rice* (foto 25) con agnello fresco, *Adult Beef & Rice* (foto 26) ricco di carne fresca di manzo con proteine a elevato valore biologico, *Adult Salmon & Rice* (foto 27) con salmone fresco leggero e digeribile.

Per il gatto ipersensibile o intollerante è stato invece realizzato *Sensitive Fish & Potato* (foto 28).

Senior Chicken & Rice (foto 29), poi, è l'alimento specifico per il gatto anziano che necessita di un particolare regime alimentare, mentre per il gatto in sovrappeso c'è *Light Chicken & Rice* (foto 30), con adeguati livelli energetici.

Per i mici sterilizzati o che vivono in casa, è stato formulato *Indoor* (foto 31): leggero e nutriente, favorisce le funzioni intestinali. Gli alimenti della linea cat sono disponibili nelle pratiche confezioni single leap da 400 g e 1,5 kg e in quella da 12 kg. (R.G.) ●



The consequence is the reduction of intestinal disorder, thanks to the increase of beneficial micro-flora (lactobacilli and bifidobacteria). Nucleotides are effective also in case of environment stress, season change, reduced food ingestion, post-disease and senility, diarrhoea or bad absorption. Nucleotides are also part of DNA and RNA (the nucleic acids responsible for genetic information). Together with other molecules, they are involved in almost any vital cell activity.

BIO-MOS®, SEL-PLEX® AND BIOPLEX®. Other important elements discovered by Alltech:

- *Bio-Mos®*, which can prove the effectiveness of mannan-oligosaccharides on intestinal health;
- *Sel-Plex®*, the source of organic selenium that protects tissues and strengthens the immune system against viral infections;
- *BioPlex®*, which guarantees the right intake of organic copper and zinc. They are useful allies for the development of bones and blood. Moreover, they also increase the pets' fertility.

DOG RANGE. The broad range for dogs includes 21 types of products. Four products are dedicated to puppies, according to their size (*Puppy mini Chicken & Rice* - picture 1, *Puppy medium Chicken & Rice* - picture 2, *Puppy large Chicken & Rice* - picture 3, *Puppy giant Chicken & Rice* - picture 4). There is also a product dedicated to hypersensitive or intolerant puppies, *Puppy Sensitive Lamb & Rice* (picture 5).

The broad offer for the maintenance of adult dogs covers every need: *Adult mini Chicken & Rice* (picture 6), *Adult medium Chicken & Rice* (picture 7), *Adult large Chicken & Rice* (picture 8), *Adult giant Chicken & Rice* (picture 9), *Adult all breeds Salmon & Rice* (picture 10), *Adult all breeds Turkey & Barley* (picture 11), *Adult all breeds Beef & Rice* (picture 12), with precious bio-available proteins. *Adult mini Lamb & Rice* (picture 13) is specifically developed for small dogs, while *Adult medium/large Lamb & Rice* (picture 14) is suited for medium and large breeds.

Senior Chicken & Rice (picture 15) is suited for older dogs, while *Light Chicken & Rice* (picture 16) is suited for overweight dogs.

The offer for adult hypersensitive dogs is also broad: *Sensitive mini Fish & Potato* (picture 17) and *Sensitive medium/large Fish & Potato* (picture 18); *Sensitive Pork & Rice* (picture 19) and *Sensitive Rabbit & Potato* (picture 20).

Runner (picture 21) is dedicated to sporting or working dogs, in order to preserve their general well-being. Products from new *Prolife* dog range are available in 800g and 3kg single-leap pouches, or in 12 and 12kg bags.

CAT RANGE. There is also a broad offer dedicated to cats. For kittens, there are *Kitten Chicken & Rice* (picture 22) and *Kitten Fish & Rice* (picture 23), while for adult cats there are: *Adult Chicken & Rice* (picture 24), digestible and attractive; *Adult Lamb & Rice* (picture 25); *Adult Beef & Rice* (picture 26), rich in fresh beef with bio-available proteins; *Adult Salmon & Rice* (picture 27) with fresh salmon, light and digestible.

Sensitive Fish & Potato (picture 28) has been specifically developed for hypersensitive or intolerant cats.

Senior (picture 29) is suited for old cats that need a specific diet, while for overweight cats there is *Light* (picture 30).

For neutered cats or cats living indoor there is *Indoor* (picture 31): light and nourishing, to support intestinal functions.

Cat range products are available in handy single-leap pouches (400g and 1.5kg), or 12kg bags.

Energia per il mondo pet

Forte turnover di prodotti, attenzione al design e una visione del futuro innovativa e vitale

Facile da sfogliare e denso di novità. Il 2013 ha visto la nascita del nuovo catalogo Farm Company, rinnovato sia nel design che nei contenuti, uno strumento sempre più completo e vicino al negoziante, in linea con la filosofia di un'azienda giovane, non solo per anno di fondazione (2006), ma soprattutto perché lo staff ha un'età media inferiore ai 35 anni. Farm Company è una sferzata d'energia nel mondo del pet, con una visione del futuro innovativa e piena di vitalità.

Da sempre attenta alle tendenze moda, Farm Company ha creato collezioni dal design diffuso, dove prodotti di categorie diverse, quali cuscineria, abbigliamento e guinzaglieria vengono sviluppati con uno stile univoco nei dettagli, nei colori e nelle applicazioni.

FARM COMPANY

FARM COMPANY PET PRODUCT SRL
tel. 015511310, fax 0158129259
info@farmcompany.it, www.farmcompany.it

UN PO' DI STORIA. L'azienda nasce nel 2006 dall'incontro di Silvio Cerruti, Federica Gabasio, Silvia De Bianchi e Mauro Patrucco, che in breve tempo arrivano a conquistare nuovi mercati e a incrementare il volume d'affari. Nel 2010, una svolta: Farm Company cambia sede e si trasferisce negli stabilimenti attuali con un magazzino di oltre 2.000 mq, adatto a sostenere un forte turnover di prodotti, e uno showroom dove clienti e forza vendita possono prendere visione in anteprima delle collezioni e dei prodotti. Oggi Farm Company è una realtà con una forte attenzione al customer care e alle ricerche di nuove tendenze con un catalogo costantemente aggiornato e ampio.

SEMPRE TANTE NOVITÀ. La rotazione dei prodotti permette ai punti vendita di trovare sempre tante novità. In particolare, cucce, ciotole, guinzagli e abbigliamento sono interessati da un forte turnover: nuove tecnologie, nuove fantasie, nuovi design vengono presentati con cadenza stagionale con l'ausilio di aggiornamenti di catalogo oltre che attraverso il magazine istituzionale Farm Zine.

Farm Company distribuisce i primari marchi europei ed extra europei, quali *Kong*, *Flexi*, *Pet Mate*, ma anche realtà nuove come *BecoThings* di cui è distributore esclusivo per l'Italia.

BecoThings è un'azienda giovane e innovativa sempre alla ricerca di prodotti creativi e divertenti che rispettino

l'ambiente, senza compromettere qualità, prezzo ed estetica: ciotole, lettieri e porta sacchetti, e un vasto assortimento di giochi, tutti realizzati con materiali naturali, ecocompatibili e biodegradabili. Una linea di prodotti innovativi a prezzi accessibili, che permettono al consumatore di rispettare l'ambiente facendo contemporaneamente un acquisto sostenibile.

Inoltre, Farm Company ha acquistato le licenze del marchio *Pink Panther*, il celebre personaggio con l'eleganza di Cary Grant e l'impertinenza di James Dean: la collezione primavera/estate 2013 comprende t-shirt, vestitini e impermeabili, porta sacchetti e un comodo zaino/marsupio, mentre è già in programma la serie dedicata all'inverno arricchita da una linea di guinzaglieria. (M.C.) ●

COMPANY PROFILE

Energy for the pet sector

Strong product turnover, attention to design and innovative vision of the future

Easy to browse and rich in news. New Farm Company catalogue has been issued in 2013: new design and new products. The catalogue is the complete tool supporting retailers, in line with the young company's philosophy. The company was founded in 2006, and the average age of its employees is under 35 years: Farm Company is a breath of fresh air for the pet sector, with an innovative and vital vision of the future.

Farm Company is attentive to fashion trends, and developed design collections: a univocal style as far as details, colours and decoration are concerned has been applied products from different categories (pillows, apparel and leashes).

BRIEF STORY. The company was founded in 2006 by Silvio Cerruti, Federica Gabasio, Silvia De Bianchi and Mauro Patrucco. Soon the company conquered new markets and increased its turnover. In 2010 the first change occurred, and Farm Company moved to its current location: over 2,000 m² for the storehouses, which supports a strong product rotation, and a showroom where customers and representative can have a preview of collections and products. Today Farm Company is a company featuring strong attention to customer care and to new trends, with a constantly updated and renewed catalogue.

PLENTY OF NEWS. Thanks to product rotation, retailers can find plenty of new products. In particular, beds, bowls, leashes and apparel feature a strong turnover: new technologies, new patterns, new design are presented every season thanks to catalogue updates or also thanks to Farm Zine, the official magazine.

Farm Company distributes the leading European and non-European brands, such as *Kong*, *Flexi*, *Pet Mate*. The company also distributes new brands, such as *BecoThings*: Farm Company distributes its products in exclusive in Italy.

BecoThings is the young and innovative company looking for creative and funny products, which respect the environment without compromising quality, price and beauty: bowls, litter and poop-bag holder, a broad range of toys. All products are made of natural, eco-compatible and bio-degradable materials. It is a line of innovative products at competitive prices: customers can respect the environment and purchase a sustainable product.

Moreover, Farm Company purchased *Pink Panther* brand licence, the famous character featuring Cary Grant elegance and James Dean impertinence: 2013 spring/summer collection includes t-shirts, dresses and raincoats, poop-bag holder and a comfortable backpack/fanny pack. The winter collection is already on its way, with a new line of leashes.



Per cani sensibili

Formulato appositamente per il supporto della funzione dermica in caso di dermatosi ed eccessiva perdita di pelo

Dermatosi? Eccessiva perdita di pelo? Problemi di cute? Forfora e untuosità? Ormai è noto come un'alimentazione corretta influisca in modo sostanziale non solo sul benessere generale, ma anche sullo stato della pelle e del mantello del cane.

All'interno della gamma *Fito Progres*, la linea di alimenti completi e bilanciati che associano a fonti proteiche derivanti da diversi tipi di carni le proprietà degli ingredienti vegetali, Bayer ha formulato *Fito Progres Adult Sensitive* con proteine animali provenienti esclusivamente da pesce di mare; un prodotto pensato per il benessere naturale quotidiano dei cani sensibili.

APPETIBILE E DIGERIBILE. L'alimento è stato formulato appositamente per il supporto della funzione dermica in caso di dermatosi ed eccessiva perdita di pelo, anche grazie all'eccellente profilo amminoacidico, con elevate quantità di metionina e cisteina che agiscono positivamente sul mantello.

Particolarmente appetibile e digeribile, *Progres Adult Sensitive* contiene estratto secco di bardana, un'erba nota da secoli, che cresce spontanea nelle zone incolte.

Progres Adult Sensitive è disponibile in confezioni da 1 – 3 e 12 kg.

PESCE DI MARE 31%. La formulazione di *Progres Adult Sensitive* è pensata per fornire una serie di plus grazie all'eccellente profilo nutrizionale con le elevate quantità di pesce di mare, ovvero:

- **BENESSERE** – perchè contiene tutte le sostanze nutritive utili al mantenimento del buono stato di salute del cane adulto;
- **PELO E CUTE** – gli elementi nutritivi che apporta, come gli acidi grassi omega 3 e omega 6 (in rapporto ottimale tra loro), metionina, cisteina e vitamine, sono utili a mantenere pelo e cute in buona salute;
- **REGULARITÀ** – grazie agli ingredienti apportatori di prebiotici;
- **VISTA** – contiene elementi nutritivi utili al mantenimento del buono stato di salute della vista.

PROMOSSO A PIENI VOTI. Un duplice test è stato eseguito per valutare l'efficacia di *Progres Adult Sensitive*. Nel primo studio (estratto da Praxis Veterinaria, dicembre 2009), è stato testato l'utilizzo di un'alimentazione a base di pesce di mare e bardana in cani con alterazioni minori del mantello: i risultati dello studio sul campo hanno visto il 100% dei cani coinvolti avere un

miglioramento delle condizioni generali del manto dopo solo 30 giorni. In particolare, la forfora è diminuita nell'81,3% dei cani, l'untuosità nel 79,2% e la perdita di pelo ha avuto una diminuzione significativa nel 53,1% dei casi. Nel secondo studio (estratto da Summa, maggio 2010), è stato testato l'effetto di un mangime dietetico in cani affetti da dermatite atopica. I risultati evidenziano che l'uso del mangime bilanciato *Progres Adult Sensitive* può essere considerato un valido supporto della funzione dermica in caso di dermatite atopica.

Oltre alla referenza *Adult* la linea *Fito Progres Sensitive* comprende i prodotti *Puppy*, *Mini*, *Maxi* per le esigenze dei cani sensibili nelle varie taglie e stadi di vita. (S.T.) ●



BAYER ANIMAL HEALTH
numero verde 800-015121
www.petclub.it



DOGS

For sensitive dogs

The product is specifically developed to support skin in case of dermatosis and excessive fur loss

Dermatosis? Excessive fur loss? Skin ailments? Dandruff and greasy skin? It is well-known that the correct diet might affect not only the dogs' general well-being, but also the health of their skin and coat.

Fito Progres is the range of complete and balanced products that combine proteins from different meat with vegetable ingredients. Bayer has developed *Fito Progres Adult Sensitive* with animal proteins from ocean fish: the product is dedicated to the daily natural well-being of sensitive dogs.

ATTRACTIVE AND DIGESTIBLE. The product has been specifically developed to support the skin functionality in case of dermatosis and excessive fur loss, also thanks to the excellent amino acid intake. Elevated quantities of methionine and cysteine have a positive effect on the coat.

Progres Adult Sensitive is appetizing and digestible. It contains dry extract of greater burdock: the famous herb has been used since ancient times and grows spontaneously in wild areas. *Progres Adult Sensitive* is available in 1 – 3 and 12 kg bags.

SEA FISH 31%. *Progres Adult Sensitive* formula provides several advantages, thanks to the excellent nutritional profile with elevated quantities of sea fish:

- **WELL-BEING** - it contains the necessary nutritional substances to preserve adult dogs healthy;
- **SKIN AND FUR** - it contains nutritional elements (balanced quantities of omega 3 and omega 6 fatty acids, methionine, cysteine, vitamins) that preserve skin and fur healthy;
- **REGULARITY** - it contains prebiotic-providing ingredients;
- **SIGHT** - it contains nutritional elements useful for a healthy sight.

GLOWING REPORT. Two tests have been carried out to assess the effectiveness of *Progres Adult Sensitive*. For the first test (from Praxis Veterinaria, December 2009), dogs with minor coat alterations have been fed with products containing ocean fish and burdock. 100% of dogs improved the coat's general conditions after 30 days only: dandruff decreased in 81.3% of dogs; greasiness decreased in 79.2% while hair loss was significantly reduced in 53.1% of dogs.

The second study (from Summa, May 2010), tested the effect of diet food on dogs suffering from atopic dermatitis. Results underline that *Progres Adult Sensitive* can be considered a useful support for skin functionality in case of atopic dermatitis. Besides the product for adult dogs, *Fito Progres Sensitive* range also includes *Puppy*, *Mini*, *Maxi* products for the needs of sensitive dogs according to their different sizes and life stages.





Contro pulci, zecche, zanzare e pappataci



advantix®

spot-on per cani

IL PIACERE DI SENTIRLI PROTETTI



Adatto anche per cagne in gravidanza e allattamento.



- Advantix è attivo contro **pulci, zecche, zanzare e pappataci**
- **Riduce anche il rischio di trasmissione di Leishmaniosi** e di altre malattie trasmesse dalle zecche **grazie all'effetto repellente.**
- Advantix agisce contro le **larve di pulci nell'ambiente circostante** dopo l'applicazione sull'animale.



NON USARE SUI GATTI. Advantix® non sostituisce il trattamento preventivo della filariosi. Il trattamento va ripetuto, a seconda dei parassiti, ogni 2-3-4 settimane. È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Leggere attentamente le avvertenze nel foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini ed usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. L'uso scorretto può essere nocivo. Non utilizzare in cuccioli di età inferiore alle 7 settimane ed in animali con peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. Aut. Pub. N. 10/VET/2012.

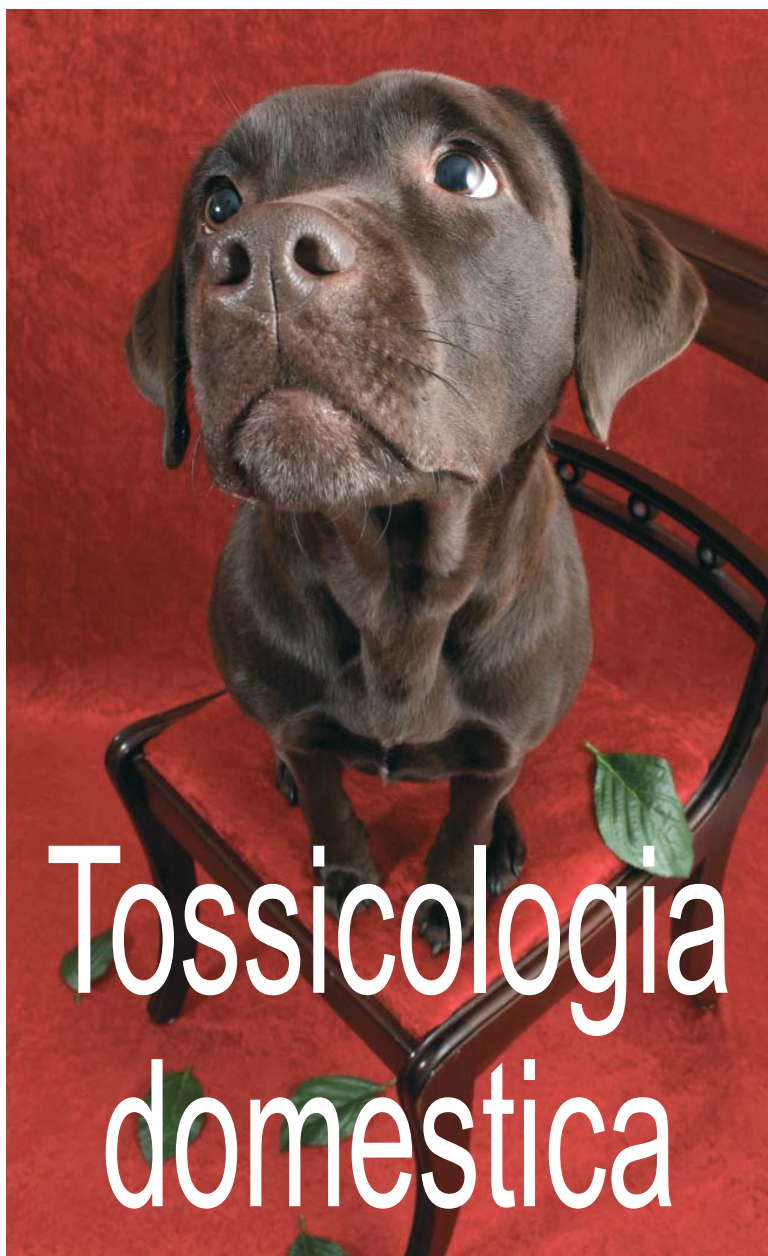


foto Merelize

Tossicologia domestica

Continua il nostro viaggio attraverso i pericoli che si nascondono nelle nostre case e nei nostri giardini e che potrebbero mettere a rischio la salute dei nostri amici quattrozampe

(seconda parte) di Paolo Sparaciani

Nello scorso numero di *Vimax Magazine* (pag. 42) abbiamo iniziato ad affrontare una verità che ha un po' dell'incredibile: gran parte degli avvelenamenti che si presentano all'attenzione del veterinario hanno origine in famiglia. Continuiamo oggi il discorso cercando di comprendere quanto, spesso, per i nostri amatissimi quattrozampe la casa e il giardino nascondono pericoli che possono davvero mettere a rischio la loro salute.

QUANDO IL NEMICO È VERDE. Inverno. Fuori la neve. Una casa calda, accogliente, meglio se con tanto di caminetto acceso. E un immancabile quattrozampe, gatto o cane non fa differenza, beatamente accovacciato sul tappeto a pisolare: ecco un perfetto stereotipo impiegato spesso nella pubblicità di prodotti di largo consumo per trasferire l'idea dell'impenetrabile sicurezza domestica e della conseguente beata tranquillità di tutti i suoi occupanti, animali domestici compresi. La realtà, però, è un po' diversa. Per un cane o un gatto l'abitazione dei proprietari è un ambiente certamente più amichevole che non il giardino o

la strada, eppure anche il più... "pet friendly" degli appartamenti può nascondere qualche insidia.

A partire dalle piante ornamentali che usiamo per rendere un po' più gaie le nostre case. Già, perché dietro il fogliame lussureggiante o i fiori multicolori di alcune piante d'appartamento si nascondono sostanze tossiche anche mortali.

Di solito cani e gatti non sono particolarmente affascinati dai vegetali ma, complice la noia, lo possono diventare.

Inoltre, tutti noi ben conosciamo l'attitudine degli animali giovani a esplorare con la bocca qualsiasi cosa capitino a tiro, fiori, piante e attrezzi da giardinaggio compresi.

ORNAMENTALI, MA TOSSICHE. Parlando in termini molto generici, quasi tutte le piante ornamentali, da giardino o da appartamento che siano, sono in grado di esercitare un'azione tossica nei confronti dell'organismo animale.

Alcune, poi, sono dotate di specifiche proprietà tossicologiche sfruttate anche in farmacologia. Non potendo, per evidenti limiti di spazio, elencare tutte le piante potenzialmente pericolose, ci limiteremo a menzionare quelle che più di frequente adornano i nostri giardini e le nostre case, avendo però sempre presente che si tratta di un elenco ampiamente incompleto e che la continua vigilanza sui nostri amici è l'unica vera forma di prevenzione possibile.

Le piante ornamentali più frequentemente imputate di causare danni ai nostri amici sono le dieffenbachie (*Dieffenbachia* spp.), i filodendri (*Philodendron* spp.) e gli spatifilli (*Spathiphyllum* spp.).

Tutte queste piante da appartamento sono accomunate dalla presenza nel loro fusto di cristalli insolubili di ossalato di calcio: sono questi ultimi a scatenare la sintomatologia che quasi sempre resta localizzata al cavo orale, con dolore, tumefazione delle mucose, salivazione profusa e movimenti della testa.

Una terapia adeguata tesa alla rimozione dei frustoli vegetali dal cavo orale e al raffreddamento delle mucose (impacchi di ghiaccio) riporta di solito il soggetto in condizioni di normalità.

Non altrettanto si può dire invece del grave danno renale e nervoso patito dai gatti in seguito all'ingestione di piante del genere *Philodendron*: in questo caso, per evitare danni irreparabili, occorre un intervento tanto mirato quanto tempestivo da parte del veterinario.

Tulipani, lillium, giacinti e narcisi sono tutte piante che, se ingerite, possono provocare disturbi anche gravi all'apparato gastroenterico come vomito incoercibile, diarrea profusa, ipersalivazione, ulcere del cavo orale. A questi sempre si associa la perdita dell'appetito e una sorta di depressione generale.

Se a essere coinvolta è stata una pianta di giunchiglia o di narciso (*Narcissus* spp.) possono fare la loro comparsa anche sintomi di natura nervosa come tremori diffusi e anche veri e propri attacchi convulsivi. Inoltre, nel gatto queste stesse piante sono in grado di causare una grave forma di insufficienza renale. Come è facile intuire, in tutti questi casi è fondamentale la tempestività dell'intervento del veterinario di fiducia: la terapia non può che essere generica e finalizzata alla rapida diluizione e al completo allontanamento delle sostanze tossiche dall'organismo. In genere la prognosi è buona anche se per il completo ristabilimento del soggetto è necessario un po' di tempo.

I CASI PIÙ GRAVI. Sino qui abbiamo descritto una sintomatologia tutto sommato generica e, almeno in parte, prevedibile. Non è sempre così: nei nostri giardini e nelle nostre case troviamo facilmente anche delle piante capaci di indurre forme di intossicazione più gravi e specifiche a causa della peculiarità dei principi attivi che contengono.

Tutti i componenti della famiglia delle azalee (*Rhododendron* spp.) possono determinare una forma di intossicazione a esito fatale a causa della presenza di particolari tossine (andromedotossine) capaci di alterare nientemeno che i meccanismi cellulari di captazione del sodio: in pratica, oltre ai più generici sintomi gastroenterici, il paziente intossicato presenta anche gravi e specifiche alterazioni della funzionalità cardiaca e nervosa con esito spesso fatale.

OLEANDRO KILLER. Se nei casi precedenti sono imputate vere e proprie tossine, nell'oleandro comune (*Nerium oleander*) a creare problemi sono dei glicosidi cardioattivi: l'azione di queste sostanze si esercita sul cuore provocando una marcata bradicardia, aritmie di ogni genere, blocchi di conduzione atrioventricolari e asistolie.

La prognosi è quasi sempre infausta. Fortunatamente però, a dispetto dell'imponenza e della gravità di questi sintomi, il sapore molto sgradevole di questa pianta non ne fa un bersaglio particolarmente ricercato dal naso (e dalla bocca) dei nostri animali.

TASSO MICIDIALE. Ma torniamo un attimo in giardino perché non è possibile concludere la nostra carrellata sulle piante tossiche senza ricordare la potenziale pericolosità del tasso (*Taxus* spp.), pianta sempreverde appartenente all'ordine delle conifere e largamente presente in Italia con la sua specie *T. baccata*.

Il tasso è forse il vegetale più tossico che possiamo reperire nei nostri giardini, dove viene impiegato spesso come siepe ornamentale.

Velenoso in ogni sua parte grazie alla sua tossina, detta taxina, il tasso è in grado di uccidere rapidamente e improvvisamente il povero animale che ne abbia fatto un uso... alimentare.

L'azione della tossina viene esercitata prevalentemente sul sistema nervoso e su quello cardiovascolare. Nelle intossicazioni non letali oltre a vomito e diarrea si osservano sempre debolezza, tremori, marcata bradicardia e talvolta vere e proprie crisi convulsive. ●

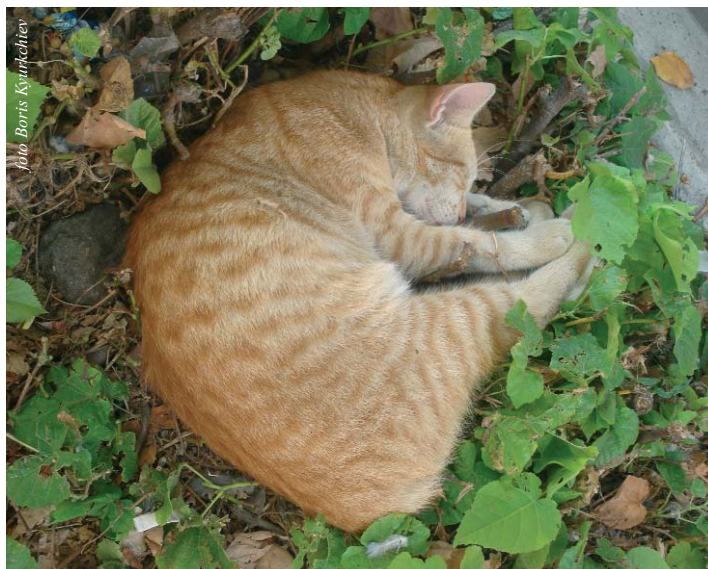


Foto: Boris Kyurkchiev



ACQUISTA DIRETTAMENTE IN FABBRICA

PREZZI VANTAGGIOSI
PER RIVENDITORI

Cucce fatte per durare!

TETTO
impermeabile
e isolante
rivestito in pietra
di ARDESIA
rosse o verdi

TETTO
FACILMENTE
SMONTABILE
per una rapida
pulizia

**5 ANNI
DI GARANZIA**

**ROBUSTO
LEGNO
MASSELLO**
(del tipo marino)
adatto per esterno

Brandine per cani

**ROBUSTO
LEGNO MASSELLO**
di Pino di Svezia
color noce
adatto
per l'esterno

COLLAUDATE
per l'esterno
per cani fino
a 130 kg di peso

VERNICE
ecologica antisettico
antimuffa repellente all'acqua

VITI
acciaio

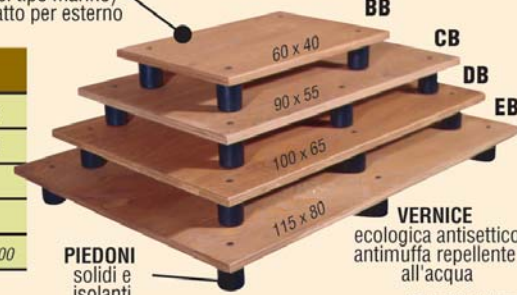
PIEDONI
solidi e isolanti

NOVITA'

**TENDINA
TERMICA**
trasparente
e basculante

PROTEZIONE
in ALLUMINIO
anti morso

MODELLI CUCCE e MISURE INTERNE	
Chihuahua	L34xP43xh40
Barboncino	L43xP52xh50
Setter	L57xP90x70
Pastore	L70xP90x85
Alano	L80xP110xh100



PIEDONI
solidi e
isolanti

VERNICE
ecologica antisettico
antimuffa repellente
all'acqua

Design Original Legno

SPECIALISTI DA ANNI NELLA COSTRUZIONE DI ARTICOLI IN LEGNO PER CANI

Per ordini e informazioni tutti i giorni 24 ore su 24

Tel. 0924 514511 - Fax 0924 515292

ORIGINAL LEGNO ITALIA - 91013 CALATAFIMI (TP)

TANTI ALTRI PRODOTTI SU: www.original-legno.it

CUCCE EXTRA-LARGE SU MISURA CHIAMACI!

Produciamo:
Cantinette, Fioriere,
Cassepanche etc.

Anima biologica

Alimenti ricchi di sostanze preziose.

Sani perché privi degli inquinanti più dannosi

e merito di un ciclo produttivo sottoposto ai rigorosi controlli a norma di legge

Se oggi SANYpet è divenuta un punto di riferimento affidabile per il cliente del petshop che vuole nutrire i suoi animali con grande attenzione per la loro salute, lo si deve al giusto bilanciamento tra passione e competenza medico-scientifica.

In linea con questa filosofia, SANYpet presenta oggi **FORZA10 Bio**, la

nuova gamma completa di alimenti per cani e gatti prodotti esclusivamente con materie prime accuratamente selezionate e di provenienza biologica certificata.

La novità SANYpet rappresenta un concreto passo avanti in chiave salutistica nell'alimentazione dei nostri quattrozampe. **FORZA10 Bio**, infatti, offre tutti i giorni al cane o al gatto di casa pasti nutrizionalmente completi e bilanciati, appetitosi e ricchi di sostanze preziose per il loro benessere come gli acidi grassi polinsaturi omega 3 e, soprattutto, sani perché privi degli inquinanti più dannosi, ogm, additivi e conservanti di sintesi. Il tutto, con la garanzia di SANYpet, l'azienda italiana che conosce come evitare i disturbi di origine alimentare.

FORZA10 Bio
LINEE



I Professionisti del Benessere™

SANYPET SPA
tel. 0429785401, fax 0429767006
numero verde veterinario 800-993398
numero verde commerciale 800-189531
www.forza10.com, forza10@forza10.com

APPETIBILE, MA SOLO CON ESTRATTI NATURALI. Proprio perché si tratta di alimenti biologici,

che hanno l'approvazione da parte dell'ente certificatore e di sorveglianza CCPB (Consorzio per il Controllo dei Prodotti Biologici), nei mangimi secchi, nei paté e negli snack che compongono la linea **FORZA10 Bio** sono tassativamente assenti sostanze appetizzanti di sintesi o prodotti ogm. L'appetibilità di **FORZA10 Bio**, quindi, è garantita unicamente dall'impiego di materie prime biologiche di altissima qualità e dagli estratti naturali, anch'essi bio, presenti nella formula. Le stesse restrizioni vigono anche per i cereali, utilizzati come fonte energetica, che provengono solo da coltivazioni biologiche italiane e vengono selezionati con cura affinché non presentino contaminanti pericolosi, in primo luogo le aflatossine che, a certe concentrazioni, risultano molto tossiche.

Inoltre, nei prodotti **FORZA10 Bio** la carne e il grasso di animali provenienti da allevamento intensivo sono sostituiti da carni di pollo, manzo e agnello adatte per il consumo umano che derivano esclusivamente da animali allevati con metodo biologico, e oli e grassi biologici; così come il pesce utilizzato che è certificato dall'ente norvegese sull'acquacoltura biologica DE-BIO.

Anche l'olio di pesce, fonte preziosa di acidi grassi polinsaturi omega 3, essenziali perché cane e gatto abbiano un mantello splendente, è sottoposto a un processo di purificazione che elimina eventuali residui chimici e/o tracce di metalli pesanti.

In più, la ricerca SANYpet ha individuato nell'alga *Ascophyllum nodosum*, presente nelle acque purissime nell'Atlantico settentrionale, una fonte di polisaccaridi utili per mantenere in buona salute l'apparato gastrointestinale dei nostri beniamini.

BIOLOGICO E VEGETALE. La linea **FORZA10 Bio** si suddivide in alimenti secchi e umidi per cani e gatti in 4 gusti: *Pesce Bio*, *Pollo Bio*, *Manzo Bio* e *Agnello Bio*.

Grande novità, e ottimi risultati, vengono offerti dal prodotto interamente vegetale che abbraccia ed entra a far parte di questa linea biologica: **FORZA10 Bio Vegetal**, 100% vegetale.

Perché un "Vegetal" per animali geneticamente "costruiti" per la carne? Il prodotto nasce per rispondere alle richieste di quei





proprietari di cani e gatti che desiderano acquistare un elemento di elevata qualità, non solo biologico, eticamente corretto e realizzato nel massimo rispetto del pianeta.

Questa scelta anche perché lunghe esperienze cliniche con diete esclusivamente vegetali hanno evidenziato come, al di là della genetica, i pet alimentati in tal modo godono, sorprendentemente, di ottima salute sia nel breve sia nel lungo periodo.



FORZA10 Bio Vegetal non contiene proteine di origine animale, è certificato biologico ed è formulato secondo gli standard Vegan. Le materie prime di alta qualità, selezionate con accorgimenti specifici come l'utilizzo delle alghe bio dalle riconosciute proprietà salutari, garantiscono un ottimo apporto di elementi nutritivi e mantengono i nostri piccoli amici in perfetta forma fisica.

DELIZIE FUORI PASTO. Per completare la linea, SANYpet offre una gamma di snack fuori pasto o premio per l'addestramento, che rispetta la filosofia del biologico: *Delizie Bio* (Diet e alla Frutta), prodotti da forno, biologici al 100%.

Grazie alle loro caratteristiche di elevata digeribilità e appetibilità, questi snack sono destinati a cani di qualsiasi razza, età e peso.

La loro particolare consistenza e la rugosità della superficie promuovono la pulizia meccanica dei denti, contribuendo alla salute del cavo orale.



La filosofia che guida SANYpet è quella di mantenere le condizioni ottimali affinché l'organismo dei nostri pet funzioni nel rispetto della sua fisiologia: il tutto si traduce in animali sani e sereni e il risultato non si limita ai quattro zampe, ma si trasmette spontaneamente ai loro proprietari.

La mission di SANYpet parte dall'alimentazione per arrivare al benessere totale: un risultato da sempre vincente. (G.M.) ●



DOGS & CATS

Organic Soul

Food rich of precious nutrients. Healthy because it does not contain dangerous chemicals and because the production cycle is subjected to the most rigorous controls accordingly to existing regulations.

If SANYpet has been able to become a trustworthy benchmark for pet shop customers who wants to feed their pets with the greatest consideration for their health, is because SANYpet have the right balance between passion and scientific knowledge. Accordingly to this philosophy SANYpet is introducing **FORZA10 Bio**, the new range of pet food for cats and dogs made exclusively with organically certified ingredients that have been carefully selected.

These latest products from SANYpet represent a real step forward for the nutritional health of our four legged friends.

FORZA10 Bio offers, to cats and dogs, a daily diet that is nutritionally complete, balanced, appetizing and rich in precious nutrients for their wellbeing as it contains polyunsaturated fatty acid Omega 3 but, above all, is a healthy food that does not contain dangerous ingredients as: GM food and artificial additives and preservatives. All with a guarantee from SANYpet, the Italian firm that knows how to avoid diet linked ailments.

PALATABLE BUT ONLY WITH NATURAL EXTRACTS. The organic products used in the dry food, in pâtés and snack that in the range **FORZA10 Bio** do not contain artificial appetising agents or genetically modified products and have been sanctioned by the CCPB (Consortium for the Control of Organic Products). The palatability of **FORZA10 Bio** is solely due to the use of organic ingredients of the highest quality and to the organic natural extracts utilized in the formula.

The same restrictions are applied to the cereals, utilized as an energy source, which come from Italian organic farms and are carefully selected so not to contain dangerous contaminant, especially aflatoxins that, in high concentrations, can be very toxic.

The meat and fat normally used in pet food are substituted in **FORZA10 Bio** by chicken, beef, and lamb suitable for human consumption, that come from organically farmed animals. Also the oils and fats utilized originate from organically certified fish, endorsed by DE_BIO the Norwegian body who regulates organic aquaculture.

The fish oil is a precious source of polyunsaturated fatty acid Omega 3, that are essential to maintain cats and dogs healthy coats. This oils undergoes a process of purification that eliminates chemical residues and/or traces of heavy metals. It must be added that SANYpet has found in the algae *Ascophyllum nodosum*, that grows in the cleanest water of the north Atlantic, a great source of polysaccharides useful to maintain a healthy digestive systems in pets.

ORGANIC AND VEGETARIAN. The range **FORZA10 Bio** offers dry and wet food for cats and dogs in 4 varieties: *Organic Fish*, *Organic Chicken*, *Organic Beef* and *Organic Lamb*.

Great results are achieved by a new and entirely vegetarian product: **FORZA10 Bio Vegetal**. Why a "Vegetal" for animals genetically "programmed" to eat meat? This Product has been designed to satisfy the needs of pets owners that not only want an organic product but that also require a pet food that has been ethically created with the highest respect for our planet.

This choice is determined also by the fact that, after long clinical trials with an exclusively vegetarian diet, pets enjoy a surprising good health in both: short and long term.

Forza10 Bio Vegetal does not contain animal proteins, it is certified organic and is produced following Vegan standards. The prime ingredients are of the highest quality and they are selected with specific criteria, for example the use of organic algae, with recognised health benefits, provide perfect nutritional elements to maintain our little friends in perfect shape.

DELICIOUS SNACKS. To complete the range, SANYpet offers a selection of snacks/training treats that follows their philosophy: *Delizie Bio* (Diet and fruit) baked products that are 100% organic.

Thanks to their high digestibility and palatability, these snacks are perfect for any dog, regardless of their breed, age or weight.

Their specific consistency and texture has an abrasive action that cleans the teeth and promote oral hygiene.

The philosophy that guides SANYpet is one of maintaining optimal physiological conditions so that our pets remain healthy and happy and so their owners naturally feel the same.

SANYpet mission is reaching total wellbeing starting from the diet: always a winning result.

Spot-on: è meglio col ferma goccia

Parte con una novità la campagna di prevenzione per il negoziante specializzato



VIRBAC SRL
tel. 024092471, fax 0240924777
virbac@virbac.it, www.virbac.it,
effipro.virbac@gmail.com

La primavera, si sa, con i primi caldi e le più frequenti uscite all'aria aperta, è periodo di prevenzione antiparassitaria. Pulci e zecche sono ospiti frequenti e indesiderati, ma purtroppo non sempre si riesce a tenerli lontano dai nostri amici a quattro zampe. E anche una passeggiata o una giornata in campagna può trasformarsi in un rischio, con la conseguenza di portarci a casa un bel problema da risolvere. La parola d'ordine come sempre è prevenzione e Virbac ha lanciato un innovativo sistema che scaturisce dai risultati di un'importante ricerca di mercato effettuata a livello europeo sui proprietari di cani e gatti. Da questo studio, emerge che una delle principali cause di insuccesso dell'efficacia di uno spot-on è data dalla non corretta applicazione della pipetta.

Negli spot-on ci sono infatti solo poche gocce di prodotto ed è importante che il contenuto venga somministrato nella sua interezza perché anche la minima perdita può compromettere l'efficacia del trattamento. Per questo, Virbac ha brevettato a livello europeo la prima pipetta con sistema ferma-goccia, che evita qualsiasi perdita di prodotto involontaria e rende più preciso il controllo della dose somministrata. Come funziona? L'innovativo sistema permette di rilasciare il prodotto solo quando la pipetta viene premuta. Senza la giusta pressione il liquido si blocca automaticamente così da non sprecarne neanche una goccia.

DEDICATO AI PESHOP. Solo utilizzando la giusta dose completa si ottiene la massima efficacia e, anche grazie alla lunghezza della cannula, si può arrivare più facilmente sulla cute dell'animale più vivace, quello che non sta mai fermo e non si lascia prendere per esser controllato o medicato.

Da qui è nato il claim della campagna pubblicitaria "Prova a prendermi!" con cui Virbac ha dato il via alla stagione di sensibilizzazione per il trattamento e la prevenzione dei parassiti. Il negoziante avrà a disposizione tutti gli strumenti idonei per trasmet-





tere al consumatore ogni dettaglio necessario per comprendere l'importanza della prevenzione e l'efficacia del nuovo sistema spot-on: i nuovissimi espositori, i crowner da banco, leaflet e totem con tutte le indicazioni per il cliente.

Per i nuovi clienti del petshop, interessati ad avere maggiori informazioni, assistenza e consulenza, Virbac ha creato l'indirizzo e-mail effipro.virbac@gmail.com al quale i negozianti possono scrivere per richiedere offerte, ma anche informazioni dettagliate.

La campagna promozionale e di comunicazione Virbac coinvolgerà nei mesi primavera anche le riviste specializzate lette dai negozianti. Un momento importante di promozione e informazione sarà la presenza dell'azienda con un suo stand alla prossima edizione di Zoomark International 2013 a Bologna, dal 9 all'11 maggio. Virbac infatti conta molto su questo appuntamento per fare conoscere ai petshop italiani le caratteristiche e l'efficacia dei suoi prodotti. (M.O.) ●

CATS & DOGS

Spot-on: better with the drop-stop system

Prevention campaign for specialized shops has started with an innovation

Spring, with warm temperature and frequent walks, is the time for parasitocidal prevention. Fleas and ticks are frequent and unpleasant guests, but it is not always possible to keep them away from pets. Even a walk or a day in the countryside might be a risk, with consequent problems to solve.

The keyword is prevention: Virbac has launched an innovative system, following an important market research carried out in Europe on owners of cats and dogs. According to the study, one of the main causes for the failure of spot-on is the wrong application of pipette.

Spot on contain few drops of the product: it is important that they are applied correctly, since the minimum loss might compromise the product's effectiveness.

That is why Virbac has developed the first pipette with drop-stop system (under European patent): it avoids accidental product loss and improves the control on the quantity of product applied. How does it work? Thanks to the innovative system, the product is released only when the pipette is pressed. Without the correct pressure, the liquid automatically stops: no drops are lost.

DEDICATED TO SPECIALIZED SHOPS. Only with the correct and complete quantity of product prevention is completely effective: thanks to the pipette length, it is possible to reach even the most lively pets, those who never stops.

This is how the claim for "Catch me if you can!" advertising campaign was born: Virbac started the awareness campaign on parasites treatment and prevention. Retailers will be provided with the necessary tools to convey the importance of prevention and the effectiveness of the new spot-on system: new display, counter crowners, leaflets and totem with information for customers.

For new customers of specialized shops, who might be interested in further information and support, Virbac offers an e-mail address (effipro.virbac@gmail.com) retailers can write to in order to ask for offers or detailed information. Virbac promotional communication campaign will involve specialized magazines for retailers in spring. The company will be present with a stand at Zoomark International 2013 at Bologna, from 9th to 11th May. Virbac is looking forward to the exhibition, in order to present the features and effectiveness of its products to Italian specialized shops.

Contro ansia e stress

Ricare un giusto equilibrio comportamentale grazie alla combinazione tra il triptofano e i principi attivi delle erbe melissa e valeriana

Il benessere degli amici a quattro zampe dipende da diversi fattori che, per gli animale, sono uniti da un comune valore: sentirsi amati e accuditi. Proprio per questo Marpet, fin da subito, ha fatto la sua missione il nutrire in salute cani e gatti, garantendo loro un'alimentazione completa e corretta, capace di prevenire, o aiutare a risolvere, le patologie legate all'alimentazione stessa come, per esempio, intolleranze e allergie.

Oggi Marpet si presenta sul mercato con le linee *GreenFish*, *Equilibria*, *Omogenea Mousse* e *Maintenance Line* (Pesce e Cavallo) oltre che con una gamma di alimenti nutrizionali esclusivi e molto tecnici e, infine, con le nuove lettieri per gatti *Imperial Care*.

Oltre a essere presente sull'intero territorio nazionale, Marpet è attiva in vari nazioni europee ed extra europee, con distributori in Germania, Austria, Spagna, Belgio, Francia, Svizzera, Giappone e Russia.

marpet
functional pet food

MARPET SRL
tel. 0456600134, fax 0457000124
www.marpet.it, info@marpet.it



LA FORZA DELLE PROTEINE.

Quando l'obiettivo è aiutare l'amico quattrozampe a ritrovare il benessere e il giusto equilibrio, l'alimentazione monoproteica può essere una valida soluzione: come propone *Equilibria*, un alimento arricchito con triptofano, valeriana e melissa, disponibile sia secco che umido, offerto in 10 gusti

differenti per cane e 6 per il gatto, tutti monoproteici. Ideale per un uso quotidiano, *Equilibria* è consigliato per tutti gli animali, in particolare per quelli più nevralici o esposti a stress. Molto utile in caso di intolleranze è un reale e completo coadiuvante anche per controllare gli stati d'ansia e di stress che, in certi periodi e in certi cani già "predisposti", possono manifestarsi. *Equilibria* ne controlla gli effetti negativi, ridimensionando il problema grazie agli integratori a base di estratti vegetali.

Melissa e valeriana svolgono, infatti, un'attività rilassante senza avere alcun effetto sedativo, mentre l'amminoacido triptofano, precursore del neurotrasmettitore serotonina, svolge un'attività ansiolitica.

PER COMBATTERE QUEI BRUTTI SINTOMI. Come è noto, i disturbi comportamentali rappresentano una delle principali cause di abbandono dei quattrozampe e l'ansia è spesso alla base di questi problemi.

L'effetto del complemento nutrizionale *Equilibria* e della sua dieta specifica sulla manifestazione di sintomi ansiosi e di stress nel cane è stato valutato attraverso uno studio (eseguito da Cannas, Maltese, Michelazzi e Scaglia nel 2012 e dal titolo *Valutazione degli effetti di un integratore e di una dieta associata sull'ansia del cane*) progettato per misurare la modifica dei sintomi ansiosi a distanza di 2 mesi dall'inizio della somministrazione del prodotto.

Ebbene, i risultati hanno dimostrato un miglioramento nella frequenza e nell'intensità di diversi sintomi correlati all'ansia, per esempio quelli classici come seguire per casa, non rispondere al richiamo, manifestazioni aggressive, orinazione e



DOGS

Relief for dogs' anxiety and stress

It is possible to restore a balanced behaviour in dogs thanks to the combination of tryptophan, lemon balm and valerian

The wellbeing of our pets depends on various factors, however the animal perceives a common value: the feeling of being looked after and loved.

Marpet's mission has always been to provide cats and dogs with a correct and complete diet able to prevent or to help resolve nutrition-connected ailments such as intolerances and allergies.

Today Marpet is on the market with the brands *GreenFish*, *Equilibria*, *Omogenea Mousse* and *Maintenance selection* (Fish and Horse), as well as with a range of exclusive and very high-tech nutritional supplements and also now with the new *Imperial Care* cat litter.

As well as operating on the national market, Marpet is also sold in other European and non-European countries with agents in Germany, Austria, Spain, Belgium, France, Switzerland Japan and Russia.

PROTEINS' STRENGTH. A single source protein diet is the best solution to recover health and wellbeing for this reason *Equilibria* offers single source protein food (wet and dry) supplemented with tryptophan, valerian and lemon balm. Available in single source protein flavours: 10 for dogs and 6 for cats. *Equilibria* represents the perfect nutritional solution for any animal on a daily basis and it is particularly suitable to animals with a nervous disposition and in cases of food intolerance. It is a valid aid to reduce the pet's anxiety and stress, thanks to its herbal supplements. Lemon balm and valerian have a relaxing effect without over-sedating, whilst the amino acid tryptophan (precursor of the neurotransmitter serotonin) reduces anxiety.

RESOLVING UNPLEASANT SYMPTOMS. It is known that problematic behaviour is the major cause of pets abandonment and anxiety is often the cause of the problem.

defecazione inappropriate, ma anche spaventarsi per niente ed essere sempre in allerta, vocalizzazioni eccessive, distruttività e coprofagia. Inoltre, questi studi hanno documentato un miglioramento relativamente ai comportamenti di paura dei rumori forti, dei temporali e del vento.



The effects of *Equilibria* supplements and food range over dogs' anxious behaviour has been evaluated in a study measuring the change of such behaviour after 2 months of products use (*Valuation of the effects of a supplement and associated diet on dogs anxiety* by Cannas, Maltese, Michelazzi and Scaglia 2012). The results have demonstrated a noticeable improvement in the frequency and intensity of problematic behaviour related to anxiety; manifesting as: constant following around the home, not coming when called, being aggressive, inappropriate toilet activities and also by being very nervous, over cautious, barking excessively, chewing and being destructive. This study has also documented an improvement of behaviour in response to loud noises, thunderstorm and violent weather.

ALSO TABLETS OR PASTE. The high quality of *Equilibria* is also available in tablets (picture 1) or paste (picture 2): still with the same calming action, they help to restore a balance during those delicate phases of behaviour development thanks to the combined action of Tryptophan and to the active ingredients of the plants lemon balm and valerian. Tablets and paste can be used together to obtain an even more rapid and positive result, the study conducted has demonstrated that this combination is highly effective, bringing improvements even to the most anxious of pets. *Equilibria* is the effective answer to reduce the pets' stress levels, anxious or aggressive attitude, excessive barking or marking of the territory during challenging times such as a moving home, the arrival of a new pet or conflicts between individuals. Therefore *Equilibria* can be considered a valid aid during behaviour therapy in cases of canine anxiety.

ANCHE IN COMPRESSE E IN PASTA.

La qualità di *Equilibria* è disponibile anche nel formato in compresse (foto 1) e in pasta (foto 2): anch'esse contribuiscono a riportare il giusto equilibrio nelle delicate fasi di sviluppo comportamentale grazie alla combinazione e all'alta concentrazione del triptofano e dei principi attivi che nascono dalle erbe melissa e valeriana. Le compresse e la pasta dovranno essere integrate per un effetto ancora più rapido e sicuro: il risultato dello studio effettuato ha dimostrato infatti che questa sinergia ha portato, in tempi brevi, a stati di salute ottimale anche nei soggetti più ansiosi.

Equilibria è una risposta efficace allo stress per stati d'ansia, momenti d'irritabilità o aggressività, periodi stressanti, cambi di ambiente come per esempio traslochi, inserimento di nuovi individui oppure conflittualità tra soggetti, vocalizzazioni o marcatura eccessiva del territorio.

Equilibria può quindi essere ritenuto un valido coadiuvante di una terapia comportamentale nel trattamento dei disturbi del cane su base ansiosa. (S.A.) ●



MOLTE PROPRIETÀ CON DIVERSE PROTEINE

La dieta più efficace per raggiungere ogni obiettivo

Se l'obiettivo è ritrovare la salute, l'alimentazione **monoproteica è la soluzione**: ecco la scelta per gli animali che hanno bisogno di ritrovare il giusto equilibrio.

Equilibria è un alimento umido arricchito con triptofano, valeriana e melissa che si presenta in dieci gusti differenti per il cane e sei gusti per il gatto tutti monoproteici. Utilissimo in caso di intolleranze, è un reale e completo aiuto anche per controllare lo stato d'ansia e di stress dell'animale.

Coccole meritate

Paté, tranci, vaschette, lattine, buste: per viziare i nostri mici, una gamma completa di alimenti realizzati con ingredienti naturali



WONDERFOOD SPA
Numero Verde 800-555040
www.applaws.it

Una corretta alimentazione è fondamentale per mantenere in forma e in salute i gatti che vivono nelle nostre famiglie: per questo Applaws ha formulato una linea di alimenti completamente naturali ideati per il loro benessere.

La qualità delle materie prime, l'attenzione certificata ai processi di produzione e lavorazione degli alimenti, nonché la ricerca di ingredienti di altissima qualità, creano la formula vincente di Applaws.

Ma la sua unicità è data anche dal fatto che vengono impiegati solamente gli ingredienti elencati sull'etichetta, niente di più: gli alimenti contengono fino al 75% dei migliori tagli di carne o di pesce di alta qualità e garantiscono elevati livelli di pregiate proteine animali e una maggiore appetibilità e digeribilità. Tutte le formulazioni, inoltre, sono prive di coloranti, aromatizzanti e conservanti artificiali aggiunti.

Nel rispetto dell'ambiente, Applaws utilizza risorse responsabili e sostenibili, come il pesce pescato in mare con metodi ecologici dolphin friendly nelle acque aperte dell'Oceano e, inoltre, la qualità è garantita anche dall'adesione ai metodi di controllo e produzione HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Points) e GMP (Good Manufacturing Practice).

I PATÉ. L'ultima nata in casa Applaws è la linea di paté formulati esclusivamente con ingredienti naturali freschi e dal gusto inconfondibile.

Disponibili in una pratica confezione da 100 g, i paté offrono a ogni gatto 7 irresistibili varianti per un pasto raffinato ogni giorno, ovvero:

- Paté con Manzo;
- Paté con Pollo;
- Paté con Agnello;
- Paté con Pesce Oceanico;
- Paté con Salmone;
- Paté con Tacchino;
- Paté con Vitello.



TRANCI INTERI DI TONNO. Sinonimo di alta qualità e affidabilità,

Applaws ha ampliato la sua gamma con una vera prelibatezza per i gatti: i *Tranci interi di tonno*, realizzati esclusivamente con i più pregiati tagli di tonno lavorati a mano e ingredienti naturali al 100%.

Ideali come spuntino o ricompensa in qualsiasi momento della giornata, sono disponibili in 4 deliziose varietà:

- Trancio intero di tonno grigliato;
- Trancio intero di tonno con formaggio;
- Trancio intero di tonno con spinaci;
- Trancio intero di tonno con salsa di pesce.

100% Naturale

PRATICHE VASCHEE. Le pratiche vaschette "apri e servi" sono facili da usare e grazie ai 6 gusti (*Delizioso Filetto di Tonno con Granchio*, *Gustoso Petto di Pollo con Anatra*, *Tenero Petto di Pollo con Riso*, *Squisito Petto di Pollo con Uova di Tonno*, *Sardine Gustose con Sgombro* e *Prelibato Filetto di Tonno con Gamberi*) soddisfano anche il palato dei gatti più esigenti. Le invitanti ricette delle nuovissime vaschette "apri e servi" da 60 g rispecchiano l'alta qualità di Applaws e sono formulate esclusivamente con ingredienti naturali.



UNA SCELTA VINCENTE PER IL PETSHOP. In vendita esclusivamente nel canale specializzato, *Applaws* garantisce la scelta naturale con un ottimo rapporto qualità-prezzo per il consumatore ed elevati profitti per il negoziante. *Applaws* offre un giusto assortimento con un'adeguata rotazione delle scorte a scaffale che ben si concilia con le esigenze di gestione dello spazio per il petshop.

Il packaging esclusivo evidenzia immediatamente il posizionamento premium e rispecchia la qualità del contenuto.

Infine, a supporto del business, sono stati preparati nuovi materiali destinati al punto vendita in modo da comunicare ai clienti le novità e l'alta qualità degli alimenti *Applaws*. (M.C.)

WINNING CHOICE FOR SPECIALIZED SHOPS. *Applaws* is distributed in the specialized channel only: it guarantees the natural choice with an excellent price-quality ratio for customers and elevated profits for retailers.

Applaws offers the correct range with an adequate product rotation on shelf, following the space-managing needs of specialized shops.

The exclusive package immediately conveys the premium quality of the products.

New materials for specialized shops are available, in order to convey the new products and *Applaws* high quality.



LATTINE ESCLUSIVE. L'esclusiva gamma di lattine da 70 e 156 g contiene solo pregiati tagli di carne o pesce di prima qualità per offrire elevati livelli di proteine e un'esperienza di gusto eccezionale.

Le nuove ricette a base di pesce (*Sgombro*, *Sgombro con Alghe*, *Sgombro con Petto di Pollo*, *Sgombro con Tonno*, *Sgombro con Sardine*, *Sgombro con Mais Dolce*) consentono un'ampia possibilità di scelta e vanno ad arricchire ulteriormente la gamma, ora disponibile in 14 referenze oltre a un alimento specificamente formulato per gattini: *Petto di Pollo per gattini*, nel formato da 70 g.

BUSTE MONODOSE. Le pratiche buste monodose da 70 g propongono menu altrettanto prelibati per il palato del gatto: *Petto di Pollo & Riso Selvatico*, *Petto di Pollo & Zucca*, *Petto di Pollo & Asparagi*, *Petto di Pollo & Struzzo*, *Filetto di Tonno & Gamberetti*, *Filetto*

di Tonno & Acciughe Intere, *Filetto di Tonno & Orata*.

Inoltre, assicurano una qualità straordinaria visibile grazie all'esclusiva finestra che permette di vedere concretamente l'alimento all'interno.

L'innovativa gamma di buste *Applaws* esalta il sapore della carne e del pesce di alta qualità. (M.C.) ●

CATS & CO.

Earned cuddles

Pates, loins, pots, tins, pouches: it is the complete range of food featuring natural ingredients, specifically developed to cuddle cats

The correct nutrition is fundamental to preserve cat's health and well-being. That is why *Applaws* developed a line of completely natural products, specifically suited for their well-being.

The quality of raw ingredients, the certified attention to production processes, the search for high-quality ingredients: these are the features of *Applaws* winning formula.

The products contain only the ingredients listed on the label, nothing more: up to 75% of the best cuts of high-quality meat and fish, for elevated levels of fine animal proteins as well as an increased digestibility. The formulas are free from artificial added colouring, flavouring or preserving agents.

Applaws uses responsible and sustainable resources, such as fish fished with dolphin-friendly techniques in Ocean. Quality is also guaranteed by HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Points) and GMP (Good Manufacturing Practice) certifications.

PATES. The latest product by *Applaws* is the new line of pates featuring tasty and fresh ingredients. The pates are available in handy 100g trays, with 7 different flavours for a fine meal every day: *Pate with Beef*; *Pate with Chicken*; *Pate with Lamb*; *Pate with Ocean Fish*; *Pate with Salmon*; *Pate with Turkey*; *Pate with Veal*.

WHOLE LOINS OF TUNA. *Applaws* means quality and reliability. The company broadened its range with a real delicacy: *Whole loins of tuna*, with the best cuts of hand-processed tuna and 100% natural ingredients. They are perfect as snack or award at any time, with four delicious flavours: *Seared Whole Tuna Loin*; *Whole Tuna Loin with Cheese*; *Whole Tuna Loin with Spinach*; *Whole Tuna Loin with Fish Sauce*.

HANDY POTS. Handy "ready-to-serve" pots are easy to use. They meet the needs of the most demanding cats thanks to their six flavours: *Succulent Tuna Fillet with Crab*, *Juicy Chicken Breast with Duck*, *Tender Chicken Breast with Rice*, *Finest Chicken Breast with Tuna Roe*, *Tasty Sardine with Mackerel*, *Luxury Tuna Fillet with Prawns*.

The appetizing recipes of new 60g ready-to-serve pots reflect *Applaws* high quality. They contain 100% natural ingredients.

EXCLUSIVE TINS. The exclusive range of 70 and 156g tins features fine cuts of high-quality meat and fish, in order to guarantee elevated levels of proteins and an exceptional taste experience.

The line includes new recipes with fish (*Mackerel*, *Mackerel with Seaweeds*, *Mackerel with Chicken Breast*, *Mackerel with Tuna*, *Mackerel with Sardine*, *Mackerel with Sweet Corn*) and guarantees a broad choice. The range now includes 14 products, besides a product specifically developed for kittens: *Chicken Breast for kittens*, in 70g pots.

SINGLE SERVE POUCHES. Handy and single-serve 70g pouches offer delicious menus for cats: *Chicken Breast with Wild Rice*, *Chicken Breast with Pumpkin*, *Chicken Breast with Asparagus*, *Chicken Breast with Ostrich*, *Tuna Fillet with Pacific Prawn*, *Tuna Fillet with Whole Anchovy*, *Tuna Fillet with Sea Bream*.

Moreover, thanks to the exclusive window to actually see the product inside, the pouch guarantees an extraordinary visibility.

The innovative range of *Applaws* pouches enhances the flavour of high-quality meat and fish.



le notizie brevi

DOPO 15 ANNI, PACO È SEMPRE UN CULT In quindici anni, ha venduto molte migliaia di copie ed è diventato un cult amato da adulti e ragazzi: "Paco, il Re della strada" è il cavallo di battaglia di Paco Editore (che versa i propri ricavi al Fondo Amici di Paco, per aiutare gli animali senza famiglia) per essere riuscito negli anni ad avvicinare tantissime persone al mondo degli animali. "Paco, il Re della strada", uscito per la prima volta nel 1997 con Mursia Editore e ripubblicato dal 2006 da Paco Editore. È la storia di Paco, il cagnolino adottato al canile da Diana Lanciotti e dal marito nel 1992, che ha fatto conoscere (in modo dolce e perciò più efficace) la realtà del randagismo. Il cane ha dato anche il nome al Fondo Amici di Paco, l'associazione fondata nel 1997 da Diana Lanciotti e dal marito Gianni Errico per aiutare gli animali più bisognosi. Info: tel. 0309903142, www.amici dipaco.it.



200 PERSONE ALL'INFODAY AISA ed il Ministero della Salute, in linea con una collaborazione avviata da tempo, hanno organizzato il 24 gennaio scorso a Roma il settimo *Infoday*, giornata di incontro e approfondimento fra le aziende produttrici di medicinali veterinari e la pubblica amministrazione di riferimento con le altre Associazioni di settore. La d.ssa Gaetana Ferri, Direttore Generale del dipartimento del Ministero, ha aperto l'incontro con il Direttore di AISA, il dr. Roberto Cavazzoni, davanti a un auditorium gremito da oltre 200 persone, un dato che rimarca l'importanza della giornata dell'*Infoday*. Tra gli argomenti, sono stati presentati dal Ministero

della Salute i progetti futuri, tra cui una banca dei medicinali veterinari, con allegati gli stampati approvati, il sistema di tracciabilità e la creazione di una web community con esperti del settore per rispondere alle esigenze dei vari soggetti coinvolti nel mondo della salute animale. IFAH Europe (International Federation of Animal Health) ha presentato all'EMA (European Medicines Agency) ed all'auditorium dell'*Infoday* la proposta dal titolo "Packaging and the review of the legislation" di uniformare il packaging e il foglietto illustrativo dei medicinali con un linguaggio di sigle e pittogrammi riconoscibili e uguali per tutti i 27 paesi dell'Unione Europea. Tale proposta significherebbe un vero e proprio cambiamento per il settore che vedrebbe di molto snellito il lavoro delle aziende: ci sarebbe uno stampato identico in tutti i paesi della Comunità con la seguente immediata e facile comprensione di molte diciture obbligatorie per legge. Info: A&D Communication tel. 0287072150

DUE SCUOLE, UNA MISSION Due percorsi in qualche modo paralleli quelli di Roberto Marchesini (etologo di fama internazionale, fondatore di SIUA - Scuola di Interazione Uomo Animale) e Sergio Canello (fondatore di SANYpet, azienda produttrice della linea di alimenti per cani e gatti FORZA10), entrambi medici veterinari che hanno orientato i loro studi e dedicato il loro impegno alla elaborazione e divulgazione di "ricette" per il benessere animale. Le due scuole che hanno fatto dell'etica il loro fondamento hanno dato vita a un'esclusiva collaborazione, fondata essenzialmente sul principio che la tutela dello stato di salute non è altro che il primo passo perché la relazione uomo-animale possa evolvere, crescere e consolidarsi partendo da due principi: il rispetto per l'amico quattrozampe inizia dal momento in cui è il suo proprietario a sceglierne l'alimentazione e al benessere dell'animale corrisponde il benessere nella relazione "sociale" sua e del suo proprietario. È con questi presupposti che nasce *Progetto Benessere*: un profilo etico-comportamentale che diventa una vera e propria mission dedicata al proprietario che realmente desidera costruire la migliore relazione con il suo cane. La confluenza di intenti e le costanti ricerche nei propri ambiti di approfondimento hanno portato Sergio Canello e Roberto Marchesini a individuare nuove linee nutrizionali orientate alla tutela del benessere animale a 360 gradi. Quale esclusivo fiore all'occhiello di tale spirito di collaborazione, ecco la linea *Vegan Dog*, un'importante evoluzione di educazione alimentare orgogliosamente certificata SIUA friendly e commercializzata in tutto il mondo da SANYpet. Info: www.siuait, www.sanypet.it



AQUARAMA SI TRASFERISCE Nuova sede per *Aquarama*. Il principale evento del Sud-Est asiatico dedicato all'acquacoltura internazionale si svolgerà al Sands Expo and Convention Center sempre a Singapore. Non sarà infatti pronta la struttura del Suntec Singapore International Convention & Exhibition Centre, sede storica di *Aquarama*, oggetto di un importante programma di ammodernamento che non potrà essere completato nei tempi previsti. Per evitare spostamenti di calendario, UBM Asia ha deciso che *Aquarama 2013* e *Pet Asia 2013* si svolgeranno

presso i padiglioni B e C del centro congressi di Marina Bay Sands, la più grande fiera di Singapore con i suoi 120.000 metri quadrati.

"Le date di *Aquarama* e *Pet Asia* sono confermate come previsto dal 30 maggio al 2 giugno" ha dichiarato Jennifer Lee, Project Manager delle due manifestazioni "siamo soddisfatti dell'accordo con il Sands Expo and Convention Center che farà di tutto per rendere memorabile la partecipazione di espositori e visitatori". Info: www.aquarama.com, www.petasia.com, (Ms. Jennifer Lee) jennifer.lee@ubm.com, tel. +65/65920891

AQUARAMA HAS MOVED *New location for Aquarama. The leading Southeast event dedicated to international aquaculture will take place at Sands Expo and Convention Center in Singapore. Suntec Singapore International Convention & Exhibition Centre, traditional location for Aquarama, is not ready yet: the centre refurbishment will not be completed in due time. In order to avoid a change in dates, UBM Asia decided that Aquarama 2013 and Pet Asia 2013 will be held in halls B and C at Marina Bay Sands centre: it is the largest exhibition centre in Singapore, with a surface of 120,000 m².*

"*Aquarama and Pet Asia dates are confirmed: from 30th May to 2nd June*", said Jennifer Lee, Project Manager for the two exhibitions. "We are satisfied with the agreement with Sands Expo and Convention Center: organizers will do their best to provide exhibitors and visitors with an unforgettable experience". Info: www.aquarama.com, www.petasia.com, Ms. Jennifer Lee jennifer.lee@ubm.com, phone +65/65920891

LA SCOMPARSA DI GUNTHER EHEIM Lutto nel mondo del pet che ha perso uno dei padri della moderna acquariologia, Gunther Eheim, fondatore dell'omonima azienda, morto il 2 febbraio 2013 alla veneranda età di 93 anni. Era stato un pioniere nella storia del XX secolo, brillante ingegnere che, con l'invenzione del filtro esterno con pompa sommergibile, aveva trasformato l'hobby dell'acquario in quello che è oggi: una passione alla portata di un gran numero di persone. Fondato nel 1949 alla fine della seconda guerra mondiale, oggi il Gruppo Eheim è fra i più noti al mondo nella tecnologia dell'acquario ed è sinonimo di prodotti di alta qualità. Info: www.eheim.de, info@eheim.de



DEFRANZA NUOVO SEGRETARIO DI FEDERFAUNA VENETO Per il prossimo triennio alla guida di FederFauna Veneto sarà Andrea Defranza, appassionato di animali e zootecnica e fondatore di Poseidone, organizzazione di volontariato e tutela dell'ambiente e della fauna. Lo ha stabilito sabato 2 marzo il Congresso Veneto di FederFauna, la Confederazione Sindacale degli Allevatori, Commercianti e Detentori di Animali, conclusosi con l'elezione della nuova Segreteria e del nuovo Comitato Direttivo Regionale. Con lui in Segreteria sono stati eletti Susanna Penzo e Angelo Favaretto. Nel Comitato Direttivo Regionale entra anche il milanese Massimo Zaratini, già presidente nazionale dell'Associazione per la Difesa e la Promozione della Cultura Rurale. Info: www.federfauna.org, tel. 8955100030

SEI UNA ZAMPA AVANTI? Ultimi giorni per invitare i clienti del petshop a partecipare al concorso *Il Tuo Gatto è una zampa avanti?* lanciato da Felix e Hasbro per premiare i gatti e i loro proprietari con divertenti e golose sorprese. Fino al 20 aprile, su *Petpassion.tv* giocare è semplicissimo. Basta registrarsi alla community e caricare una o più fotografie o video che abbiano per oggetto immagini o situazioni con protagonisti i gatti birbanti in atteggiamenti scaltri e divertenti. E i premi si moltiplicano. Felix e Hasbro, infatti, hanno previsto non uno, ma ben quattro vincitori: due scelti dagli utenti di *Petpassion* e due selezionati da una giuria interna. In palio un mix di gusto e intrattenimento: ciascun vincitore riceverà infatti, un kit composto da bellissimi giochi in scatola targati Hasbro e una gustosissima fornitura de Le Ghiottonerie Felix. Info: www.petpassion.tv, numero verde 800-525505



Parassiti addio

Il modo migliore per proteggere contemporaneamente gli animali e le case in cui vivono è una prevenzione attenta e regolare: così si eliminano pulci e zecche e si prevengono le reinfestazioni

di Marina Moretti

Per i proprietari di cani e gatti, l'arrivo della bella stagione significa passeggiate all'aria aperta, vacanze al mare e in montagna, ma anche il ritorno di pulci, zecche e pidocchi. Per gli animali da compagnia, il rischio di finire infestati dai parassiti è in realtà sem-

pre presente (ormai sopravvivono anche in inverno nel chiuso delle calde case di città), ma è indiscutibile che il problema si intensifichi non appena le temperature diventano più miti. Però, se il proprietario è attento nei periodi più critici, i problemi diventano di semplice gestione.

Pulci e zecche non solo provocano prurito, irritazioni e infezioni cutanee, ma possono anche trasmettere gravi malattie: il modo migliore per eliminarle è una prevenzione attenta e regolare fatta in modo da proteggere contemporaneamente non solo gli animali,

ma anche la casa, impedendo il rischio di reinfestazioni.

PROTEZIONE A OGNI STADIO. Le zecche sono sempre più diffuse e possono trasmettere al cane gravi patologie come l'ehrlichiosi, la piroplasmosi e la malattia di Lyme: è allora importante eliminarle tutte entro il tempo massimo di 48 ore, cioè prima che diventino significativo il rischio di trasmissione delle malattie.

Le pulci, allo stadio adulto, vivono esclusivamente sul cane e sul gatto e si nutrono di sangue. Una pulce femmina depone fino a 50 uova al giorno e, considerando che vive 2 mesi, è facile calcolare come in breve tempo il cane e l'ambiente (il divano, il tappeto, la cuccia e molte volte anche il nostro letto) possano trasformarsi in una vera e propria fabbrica di pulci. Le uova, vengono inizialmente deposte sulla cute dell'animale, successivamente cadono nell'ambiente e si schiudono in pochi giorni determinando la fuoriuscita delle larve.

PUPE PER NIENTE CARINE. Simili a piccolissimi vermi bianchi lunghi da 2 a 5 mm, le larve restano nascoste, si nutrono di frammenti di pelle e di pelo, crescono velocemente e, in una o due settimane, costruiscono un piccolo bozzolo: è lo stadio definito "pupa". Le pupe normalmente schiudono in poche settimane e da esse fuoriescono le giovani pulci che immediatamente salgono sull'ospite e iniziano, già dopo 24 ore a deporre nuove uova, perpetuando il ciclo.

Finché sul cane o nell'ambiente di casa ci saranno uova e larve, nuove pulci adulte potranno svilupparsi e saltare sull'animale, reinfestandolo continuamente.

Quindi, eliminare solo le pulci adulte non risolve definitivamente il problema: per liberare l'abitazione e l'animale dai parassiti e prevenire ulteriori infestazioni è consigliabile utilizzare un prodotto che, applicato sul-

l'animale, elimini contemporaneamente le pulci adulte, le uova e le larve, assieme alle zecche. Un invito alla prevenzione viene lanciato da Merial, tra le aziende leader nel campo dei prodotti per la protezione del cane e del gatto e della casa da pulci e zecche, che crede da sempre nel ruolo fondamentale del negoziante specializzato nel guidare e consigliare ai propri clienti la soluzione più adatta alle loro esigenze per proteggere cani, gatti e case dove vivono. ●



A SANOFI COMPANY

MERIAL ITALIA spa
tel. 023939331, fax 0239393301
www.frontlinecombo.it,
merial.italia@merial.com

CATS & DOGS

Parasites, bye bye!

Attentive and constant prevention is the best way to protect pets and the house they live in at the same time: remove fleas and ticks and prevent re-infestation

For owners of cats and dogs, spring and summer means walks outdoor, sea or mountain holidays...but also the return of fleas, ticks and sandflies.

The risk of parasite infestation for pets is always high (they survive even in winter, thanks to house heating). It is however true that the problem increases once temperature rises: summer is the peak period for parasites.

If pet owners are attentive during the critical period, problems are easy to manage.

Fleas and ticks not only cause itch, irritations and skin infections: they might transmit serious diseases. The best way to remove them is an accurate and attentive prevention, in order to protect both the pets and the house they live in, avoiding the risk of re-infestation.

COMPLETE PROTECTION. Ticks are increasingly more common and can transmit diseases such as ehrlichiosis, piroplasmosis and Lyme disease. A quick action to remove ticks within 48 hours (before the transmission risk becomes significant) is fundamental for the health of pets.

Adult fleas live on cats and dogs and feed on their blood, but they might also affect pet owners: their bite might cause itch or flea allergy dermatitis.

Each female flea lays up to 50 eggs per day: given that adult fleas live for two months, the pet and the environment (sofa, carpet, doghouse and even our bed) might soon become a real flea farm.

Eggs are laid on the pet's skin, then fall on the ground and hatch in a few days.

BWARE OF PUPAE. Larvae are similar to small white worms, ranging from two to five mm. Larvae are hidden and feed on skin and fur fragments. After two weeks, larvae build a small cocoon: it is the pupa stage.

Pupae usually hatch in a few weeks: young fleas immediately climb on the pet, feed on their blood, and then breed. Only 24 hours after they climbed on the pet, they start laying eggs.

Until eggs and larvae will be present on the pet or in the house, new young fleas might grow and affect the pet repeatedly.

Removing adult fleas with a product that does not remove eggs and larvae does not solve the problem: the only way to free the house and the pets from parasites and to prevent further infestation is to destroy adult fleas, eggs and larvae at the same time.

Merial is the leading company specialized in products that protect pets and the house from fleas and ticks. The company strongly believes that specialized retailers are fundamental to help and recommend customers about the best solution for their needs, in order to protect cats, dogs and the house they live in.

1 Pulce femmina, dopo il pasto di sangue e l'accoppiamento depone fino a 50 uova/giorno.



norme sotto la lente



di Manlio Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
patrocinante in Cassazione
avv.dozzo@tiscali.it

JACQUES E IL CHIRURGO

Jacques è un gatto certosino molto bello ed estremamente affettuoso come, d'altro canto, lo sono tutti i mici della sua razza: deve il suo nome a Jacques de Molay, ultimo gran maestro dell'ordine dei cavalieri Templari, morto sul rogo per ordine del re di Francia Filippo il Bello.

Narra infatti una leggenda che questa razza di felini domestici venne portata in Occidente dai Templari che, per sdebitarsi dell'ospitalità che veniva loro offerta nei conventi (certose), fecero omaggio ai monaci di una coppia di questi gatti, originari della Turchia e della Persia.

Questi gatti si rivelarono formidabili cacciatori di topi, per cui il loro principale compito era quello di far la guardia ai granai e alle biblioteche dove i monaci conservavano antichi manoscritti e pergamene che, a quanto pare, erano un cibo molto apprezzato dai roditori. Così, visto che vivevano per lo più nelle certose, vennero chiamati gatti certosini.

LA STORIA DI UN CAMPIONE. I proprietari di Jacques, Carlo e Tiziana, sono degli appassionati di storia e quindi scelsero per il loro micio un nome nobile e che racchiudesse in sé anche un poco della leggenda delle origini della sua razza.

Jacques è un gatto molto affezionato ai suoi proprietari: ama accoccolarsi ai piedi del loro letto e si comporta un po' come un cane da guardia, non miagola di notte e, di giorno, quando la coppia è fuori casa, li attende con pazienza.

Inoltre, essendo un animale di razza purissima molto bello, Carlo e Tiziana lo hanno fatto partecipare ad alcuni concorsi, ottenendo anche delle vittorie, tant'è che una nota azienda produttrice di cibo per gatti ha utilizzato la sua immagine per promuovere alcuni prodotti, previo versamento di una discreta somma ai proprietari del micione star.

UN TRISTE EPILOGO. Un brutto giorno, però, il carattere di Jacques cominciò a cambiare: era nervoso, si nascondeva sotto i mobili e rifiutava il cibo.

Carlo e Tiziana capirono che c'era qualche cosa che non andava e decisero di portarlo dal veterinario per una visita. Il dottor Nogaret, dopo averlo visitato, suggerì di fare una radiografia che rivelò la presenza di una neoplasia gastrica da operare quanto prima.

L'intervento venne effettuato dopo un paio di giorni dal dottor Nogaret stesso che, però, lasciò che i punti di sutura venissero applicati da un suo tirocinante ancora inesperto.

L'operazione, apparentemente, era riuscita, ma Jacques non si riprendeva, anzi: andava peggiorando e la ferita non si rimarginava.

Carlo e Tiziana decisero di rivolgersi a un altro veterinario. Troppo tardi: lo specialista non poté che constatare la morte di Jacques per un'infezione batterica causata dalla imperfetta suturazione della ferita e da una mancata asepsi della sala operatoria.

SUBENTRA L'AVVOCATO. Sconvolti, Carlo e Tiziana scrissero al dottor Nogaret per chiedere spiegazioni, contestando la sua responsabilità professionale.

In mancanza di risposta alle loro lagnanze, decisero di rivolgersi a un loro amico avvocato che, a sua volta, inviò una raccomandata al veterinario il quale rispose che non dipendeva da lui se il gatto era morto, in quanto l'intervento era stato eseguito a regola d'arte.

La causa non si protrasse a lungo e fu determinante la consulenza medico legale disposta dal Giudice che evidenziò in modo inoppugnabile la responsabilità professionale del dottor Nogaret.

LA RESPONSABILITÀ DEL VETERINARIO. Il Tribunale, nel condannare il dottor Nogaret in base all'art. 1176, Il comma (*Nell'adempimento delle obbligazioni inerenti all'esercizio di un'attività professionale, la diligenza deve valutarsi con riguardo alla natura dell'attività esercitata*) motivò così la sua decisione: "in caso di intervento chirurgico praticato su un gatto, al quale è subentrata infezione che ha condotto alla morte dello stesso, al proprietario dell'animale spetta il risarcimento del danno patrimoniale per la perdita dell'animale dopo aver accertato la sussistenza del nesso causale.

È, infatti, onere del veterinario dimostrare di aver adempiuto ovvero che l'inadempimento non è dipeso da sua colpa, per aver operato con la dovuta diligenza professionale, in mancanza della quale si afferma la responsabilità del veterinario".

CONDANNA E RISARCIMENTO. Il fatto che il dottor Nogaret avesse affidato a un suo collaboratore, ancora inesperto, il compito di suturare la ferita operatoria è stato sufficiente per giustificare la sua condanna al risarcimento del danno patrimoniale subito dai suoi proprietari.

Questa sentenza non ha preso in esame il danno morale che hanno subito Carlo e Tiziana per la perdita del loro amico a quattro zampe, ma si sono consolati, almeno parzialmente, ricordando un episodio accaduto durante la rivoluzione francese: quanto la testa del Re di Francia Luigi XVI cadde, recisa dalla ghigliottina, si udì una voce che gridò: "Jacques de Molay, ora sei vendicato".

Il povero gatto Jacques non è stato vendicato ma, almeno, i suoi proprietari sono stati risarciti.

La stagione della prevenzione

In aprile, visite gratuite ai nostri amici quattrozampe in tutta Italia



HILL'S PET NUTRITION ITALIA SRL
numero verde 800-701702
www.hillspet.it
www.stagionedellaprevenzione.it

Una vita sana è una vita felice: per questo è fondamentale che tutti i cani e i gatti siano seguiti dal veterinario, sia quando sono cuccioli, per garantire loro il benessere fisico, sia quando sono adulti, per rispettare i richiami vaccinali e il controllo delle parassitosi, in modo da assicurare loro una migliore igiene generale che perdura anche in età avanzata, quando occorre affrontare i cambiamenti legati all'invecchiamento.

Per promuovere una maggiore cultura in questo senso, torna anche quest'anno la *Stagione della Prevenzione* (VIII edizione), che

in aprile offre la possibilità ai proprietari di cani e gatti di tutta Italia di far visitare gratuitamente dal veterinario il loro animale.

L'iniziativa è voluta da Hill's Pet Nutrition, società specializzata nell'alimentazione di mantenimento e nelle diete terapeutiche per cani e gatti, assieme all'Associazione Nazionale Medici Veterinari Italiani (ANMVI). La visita gratuita offerta dai veterinari, che consiste in un esame generale senza l'utilizzo di strumenti, ha l'obiettivo di stabilire lo stato di salute dell'animale ed eventualmente verificare la necessità di successivi esami più specifici. Inoltre, per incentivare un rapporto continuativo con il veterinario, quest'anno è previsto anche un buono omaggio di 15 euro su eventuali prestazioni successive.

Parallelamente, torna anche "*Benessere nella Ciotola Tour*", l'iniziativa itinerante di *Stagione della Prevenzione*, che nel mese di aprile porta direttamente nelle principali città italiane una serie di attività legate appunto alla salute dell'animale da compagnia. Maggiori informazioni sul sito www.stagionedellaprevenzione.it.

PREVENZIONE E NUTRIZIONE. Il successo di *Stagione della Prevenzione* nel creare, supportare e diffondere la cultura del controllo sanitario e del peso, è testimoniata dal progressivo incremento delle adesioni, sia da parte dei veterinari (che nell'edizione 2012 sono stati quasi 4.200), sia per quanto riguarda gli animali: ben 26.000 esemplari secondo la stima interna di Hill's Pet Nutrition.

Diffondere la cultura della prevenzione non significa solo affidarsi regolarmente alla consulenza del veterinario, ma anche impostare, per il proprio cane o per il proprio gatto, un'alimentazione corretta. La nutrizione acquisisce, nella vita dell'animale, un ruolo chiave, tanto che la sua valutazione è stata inserita dall'American Hospital Association nei 5 *Vital Assessment*, ovvero i 5 parametri vitali, cioè temperatura, battito cardiaco, respirazione, dolore e alimentazione, che hanno l'obiettivo, in fase di screening veterinario, di stabilire lo stato di salute del pet.

UN'AZIENDA IN PRIMO PIANO. Hill's Pet Nutrition è dedita da sempre ad aiutare gli animali da compagnia a raggiungere elevati traguardi di benessere attraverso un'alimentazione di qualità e maggiore attenzione alla loro salute.

Fondata più di 70 anni fa con l'intento di fornire alimenti specifici per animali domestici, Hill's Pet Nutrition offre oggi una nutrizione su misura ed è in primo piano nell'alimentazione e dietetica clinica di cani e gatti.

Da sempre l'azienda ha una missione: arricchire e prolungare il legame speciale che si instaura tra le persone e i loro animali da compagnia. (C.G.) ●



La Prevenzione parte da una **migliore** Nutrizione



Stagione della Prevenzione

1 - 30 aprile 2013

Stagione della
Prevenzione



Molti di coloro che operano nel mondo degli animali, siano titolari di petshop, veterinari, groomer o altro, se hanno un figlio o una figlia, avranno certamente sognato almeno una volta di trasmettere all'adorato erede l'amore per gli animali e, magari, di vederli un giorno fare di questa passione un lavoro che li renda felici e autonomi.

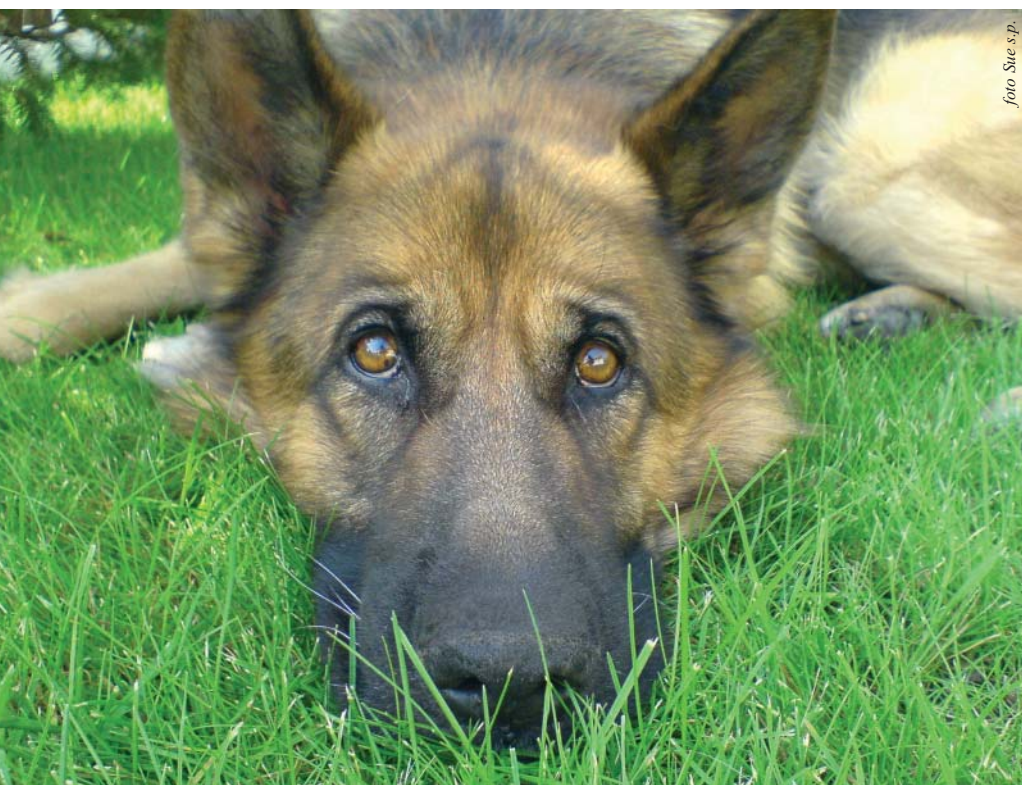
Un sogno che, spesso, finisce per rimanere sepolto nel cassetto: la crisi globale non risparmia certo il mondo pet, gli sbocchi professionali sembrano sempre più risicati, eppure...

Eppure le alternative ci sono, basta saperle cercare: ai giovani che amano gli animali e vorrebbero lavorare con loro si aprono nuove strade fino a poco tempo fa impensabili. Come, per esempio, quella del Dog Partner turistico. Che cos'è? Che cosa fa? Che cosa bisogna fare per diventarlo? Un po' di pazienza: leggete qui e lo scoprirete.

COMPAGNI PER LA VITA. Ma andiamo con ordine e cominciamo con una piccola regressione. Se non bastano le statistiche a farcelo sapere, basta guardarsi intorno per rendersene conto: sono sempre di più gli italiani che scelgono di condividere la vita con un animale da compagnia, facendolo diventare un membro a pieno diritto della famiglia.

Di conseguenza, aumenta un modo esponenziale anche il numero di coloro che non accettano compromessi quando si tratta di organizzare le vacanze: in ferie si va con il quattrozampe al seguito, e non si è disposti a delegare ad altri il dovere di accudirli visto che vorrebbe dire rinunciare anche al piacere della loro compagnia.

Dog partner turistico



Ai giovani che amano gli animali, ma anche a chi vuole acquisire nuove competenze al passo con i tempi, si apre una nuova prospettiva professionale

di Sahara Sebastiani

Chi è un affezionato lettore di *Vimax Magazine* lo sa bene: ormai da tempo numerose strutture ricettive, italiane e non, hanno ben compreso il potenziale rappresentato dal turista a sei zampe e, come più volte segnalato sulle pagine dedicate ai viaggi e al tempo libero, si sono organizzate per offrire a questa nuova, e crescente, categoria di viaggiatori servizi su misura capaci di deliziare l'ospite e il suo pet.

Ma l'iniziativa individuale, per quanto sempre più diffusa, non basta: ci si è accorti che è tempo di fare un passo avanti e di poter contare su una nuova figura professionale, appositamente preparata e qualificata, capace di rispondere concretamente, e professionalmente, alle nuove esigenze turistico-alberghiere di questa particolare porzione di clientela che mai e poi mai rinuncerebbe a spostarsi senza il suo fedele amico. Cioè il Dog Partner turistico, appunto.

UN CORSO AD HOC. I primi a rendersi conto della necessità di offrire una preparazione mirata agli operatori turistici, in modo da fornire loro le competenze cinofile indispensabili per accogliere al meglio gli animali in alberghi, villaggi, Bed & Breakfast, agriturismo e altre strutture ricettive sono stati i responsabili del Centro di Formazione Professionale Turistico Alberghiera Miretti di Varazze, in provincia di Savona (via Bonfante, tel. 019 931766), la Società Consortile Cooperativa nata per promuovere e potenziare l'occupazione di giovani in cerca di lavoro e incoraggiare la socializzazione e l'inserimento lavorativo di soggetti svantaggiati.

È così che è nato il *Progetto Dog Partner*, dove il cane è considerato come un eccezionale facilitatore dei rapporti, non rappresenta fonte di disagio o di tensione ma, al contrario, agevola lo stabilirsi di un ambiente piacevole e sereno, mentre il Dog Partner altro non è se non il tecnico capace di porre al servizio del cliente le sue competenze professionali volte a un corretto approccio relazionale e a una ideale accoglienza del cane nella struttura.

IL TECNICO DEL TURISMO CINOFILO. Al Centro di formazione professionale Elio Miretti possono accedere sia gli adolescenti dopo aver terminato la terza media, sia occupati e disoccupati in cerca di corsi di formazione, sia gli addetti del mondo turistico e alberghiero che vogliono affinare le loro competenze.

Per diventare Dog Partner turistico occorre frequentare il corso di "Tecnico del turismo cinofilo", il cui obiettivo è formare professionisti esperti capaci di accogliere, gestire e rispondere in maniera adeguata alle esigenze dei turisti che scelgono di trascorrere le vacanze con i loro animali fornendo loro un supporto a 360 gradi.

Non solo: il Dog Partner aiuterà anche le strutture a prepararsi all'accoglienza con adeguate attrezzature, e progetterà interventi ed eventi per intrattenere il turista e il suo quattrozampe agevolandone la convivenza con gli altri ospiti.

Il corso prevede un impegno di 210 ore: 160 destinate a lezioni teoriche e pratiche, 50 dedicate a uno stage. All'attuazione del programma collabora la Scuola di Ludoagility Ludovica De Angelis, il cui campo di allenamento consente di migliorare la relazione con gli animali, sperimentare quanto appreso in aula e constatare praticamente i progressi degli allievi, mentre la struttura del CFTA Miretti permette utili simulazioni in ambienti come ristoranti, reception, hall.

Molto importanti anche gli argomenti trattati durante le lezioni: si va dall'Anatomia e fisionomia del cane al suo Benessere psicofisico, dall'Igiene e pronto soccorso al Linguaggio del cane, dal rapporto uomo-cane alla Deontologia ed etica professionale fino agli Aspetti giuridici e amministrativi in materia cinofila e agli Aspetti logistici e organizzativi delle strutture pet friendly.

È previsto un test in ingresso al corso e tutti i partecipanti verranno costantemente monitorati nei loro progressi oltre che valutati alla fine del percorso formativo: chi avrà superato con successo il corso si vedrà assegnato un attestato di frequenza e il Diploma Nazionale di "Dog Partner Turistico" rilasciato dal CFTA Miretti e riconosciuto da AICS (Associazione Italiana Cultura e Sport) Settore Cinofilia, ente riconosciuto dal Coni, dal Ministero dell'Interno e dal Ministero del Lavoro e della Solidarietà Sociale.

(Per ulteriori informazioni: monica.campana@cfpmiretti.it) ●



foto: Jennifer Baxter

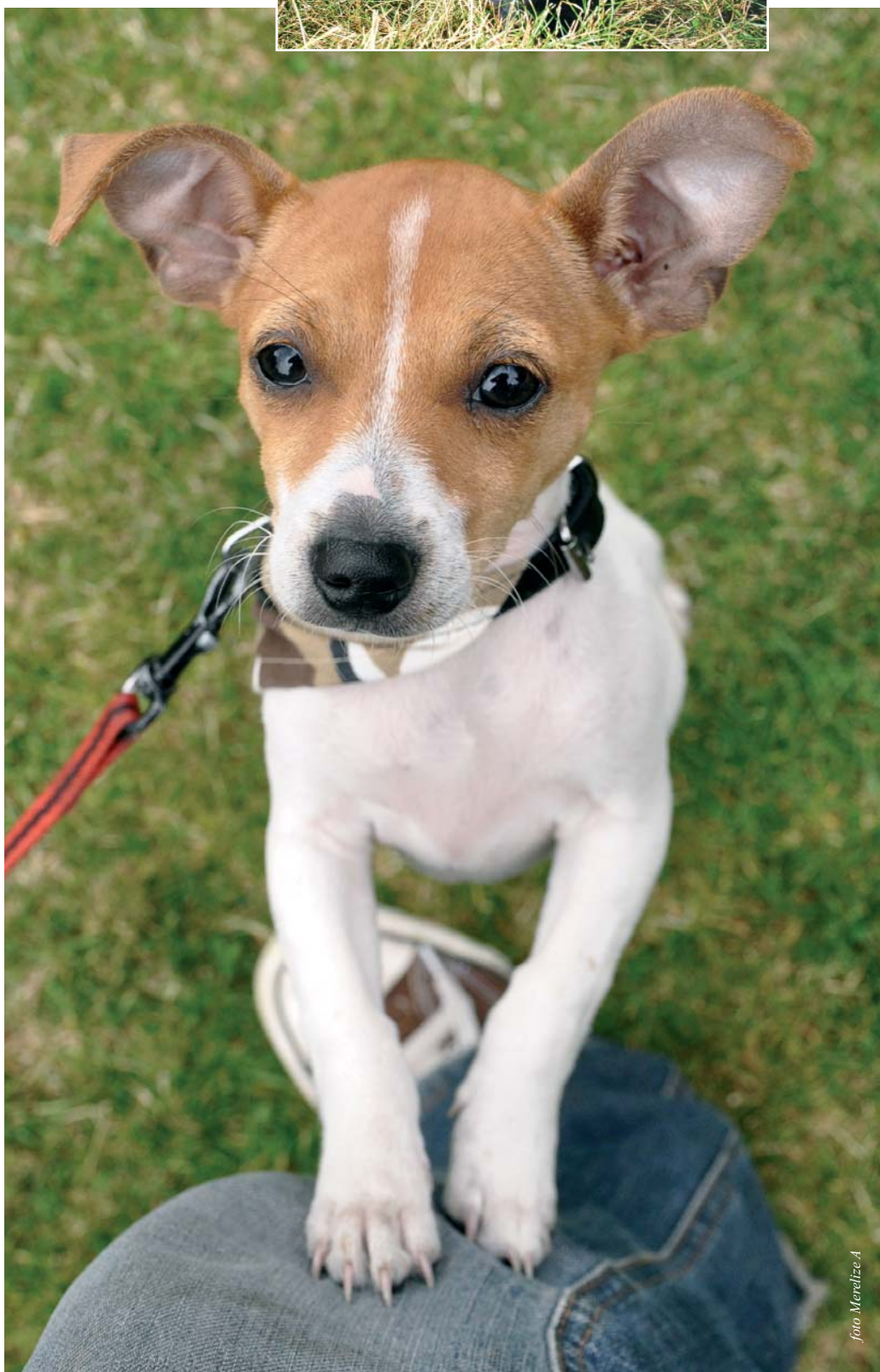


foto: Miretti A

UN GRUPPO DI GIOVANI ARA ARARAUNA E ARA CHLOROPTERA APPENA SVEZZATE



Amori con le piume

Dolci, affettuose, monogame: le are sono un esempio di fedeltà coniugale.
Ma come si riproducono in natura e in cattività?

(seconda parte) di Gianni Ravazzi

Sullo scorso numero di *Vimax Magazine* (pag. 85) abbiamo avuto modo di scoprire come le are vivano, in natura, la stagione degli accoppiamenti, il periodo della cova e la nascita dei piccoli fino al momento dello svezzamento. Vediamo ora cosa succede quando questi splendidi pappagalli sono allevati in cattività.

MATRIMONI COMBINATI. In ambiente controllato, gli allevatori, spesso procedono formando le coppie e alloggiandole in voliere non eccessivamente spaziose (tipo 150x100x200h cm), in modo da mettere i due soggetti a stretto contatto e far sì che le antipatie o le simpatie emergano in tempi più brevi di quanto succederebbe sistemando gli animali in voliere spaziose. Questo accorgimento consente di scambiare, se necessario, i soggetti di più coppie, fino a ottenere delle convivenze serene. Una metodica di questo genere, però, non sempre è consigliabile, in quanto espone i soggetti a forte stress e possibili e pericolose zuffe: meglio accogliere la coppia in un più ampio alloggio o, qualora se ne abbia la possibilità, porre un gruppetto di soggetti della stessa specie in una voliera, in modo che le coppie si formino spontaneamente seguendo le simpatie degli uccelli. Quando la coppia si mostra in sintonia, dopo un breve periodo la si sistemerà nell'alloggio definitivo dotato di un comodo nido adatto alla specie.

SINTOMI DI CUPIDO. L'allevatore che possieda una o due coppie cercherà di acquistare soggetti già accoppiati e affiatati, oppure relativamente giovani e che non siano mai stati accoppiati, sperando, con un po' di fortuna, che i due si "innamorino" stando insieme.



Non esistono tempi fissi entro i quali una coppia manifesta affiatamento, né si può avere la certezza che i due vadano d'accordo: ecco perché occorre avere sempre la massima cura delle coppie prolifiche. Del resto, una coppia affiatata è facilmente identificabile e in tutte le specie i comportamenti sono simili, ovvero:

- i due partner tendono a stare appollaiati insieme sullo stesso posatoio, con le ali a contatto;
- si puliscono a vicenda il piumaggio del capo e spesso si danno brevi e ripetuti colpetti con il becco;
- il maschio di tanto in tanto offre alla femmina un po' di cibo rigurgitandolo;
- quando uno dei due uccelli vola da un posatoio all'altro, spesso il compagno che resta fermo emette un forte richiamo al quale fa eco immediatamente la risposta dell'ara che si sta muovendo;
- la coppia si muove insieme sia per andare alle ciotole del cibo, sia per andare all'abbeverata;
- i due visitano insieme il nido e insieme vi si fermano all'interno, emettendo un chiacchiericcio fit-tissimo fatto di suoni gorgogliati e gutturali.

L'AMORE NON È BELLO SE NON È LITIGARELLO. Il fatto che una coppia sia affiatata non vuol dire che non possano verificarsi discussioni in famiglia: per quanto le ara siano uccelli piuttosto pazienti, capita anche con una certa frequenza di udire rapidi scambi di grida, sgraziate e gracchianti, che i due compagni si rivolgono reciprocamente, accompagnati a volte da atteggiamenti aggressivi (solitamente rituali) con collo proteso e becco aperto.

Un comportamento simile può essere provocato per esempio dalla competizione per accaparrarsi una ghiottoneria nella ciotola, da una coccola mancata o da un semplice e momentaneo malumore...

Normalmente la tensione nella coppia dura lo spazio della lite, pochi attimi, per poi cedere nuovamente il campo ai comportamenti amorevoli.

ACCORGIMENTI UTILI. La stagione riproduttiva inizia per quasi tutte le specie verso febbraio/marzo, indipendentemente dalle condizioni climatiche, e si protrae fino a luglio.

La coppia ha comportamenti simili a quelli che ha in natura per quanto riguarda corteggiamento, accoppiamento e deposizione delle uova: le differenze stanno nel fatto che l'allevatore dovrà aver cura di tutti gli aspetti legati alla vita dei pappagalli che sono confinati in uno spazio ristretto rispetto a quello che hanno a disposizione da liberi.

Importante è poi offrire due nidi, uno a sviluppo orizzontale e uno a sviluppo verticale, in modo che ci sia possibilità di scelta.

L'alimentazione deve essere varia e ricca, mirata a facilitare la deposizione delle uova e la loro fecondazione, igiene e pulizia degli alloggi e degli accessori devono essere al massimo, così come occorre garantire tranquillità e arricchimenti ambientali, perché l'aspetto psicologico è fondamentale quanto quello fisico: la covata andrà a buon fine solamente se i riproduttori sono in perfette condizioni psico-fisiche.

MISURE ADEGUATE. Un buon nido deve permettere alle coppie di muoversi bene al suo interno, ma non deve essere troppo grande da non poter essere scaldato dal calore generato dal corpo dei genitori: la dimensione, quindi, sarà sempre commisurata alla taglia dei riproduttori.

Di solito è un parallelepipedo di legno, a sviluppo verticale oppure orizzontale, con un foro d'entrata proporzionato alla taglia



precisione, affidabilità, velocità...
tutto quello che vi serve a portata di un click!





il più grande
Store
on-line
per il tuo
business

scopri come si lavora con noi:

<http://b2b.tropicalworld.it>

Tropical World S.N.C. Via Torretta 68
21029 Vergiate (VA) tel: 0331/964758
e-mail: commerciale@tropicalworld.it

del volatile: nel caso del verticale, un nido di circa 30x40x60h cm, con il foro d'entrata di 10-15 cm di diametro posizionato a 50 cm dal fondo, è ottimo per le ara piccole; mentre per quelle grandi occorrerà una base di circa 50x60 cm, un'altezza di 120-140 cm e un foro d'entrata di circa 25-30 cm di diametro, posizionato a 110-130 cm dal fondo.

Il foro d'entrata sarà sempre foderato di rete o di lamiera per impedire ai pappagalli di rosicchiarne il bordo.

Tutti i nidi dovranno essere dotati di uno sportellino d'ispezione che consenta di controllarne l'interno.

UN PERIODO STRESSANTE. Come tutti i pappagalli, le ara depongono le uova a giorni alterni e normalmente in mattinata, perché è nel corso della notte che il guscio si forma completamente.

Le uova delle ara hanno un aspetto leggermente allungato e sono di colore bianco panna.

In tutte le specie la cova è condotta esclusivamente dalla femmina, mentre il maschio, che passa spesso molte ore con lei nel nido, si occupa di imbeccarla amorevolmente.

Normalmente la cova inizia con la deposizione dell'ultimo uovo, ma a volte anche un giorno o due prima: è un periodo particolarmente faticoso per la femmina sia fisicamente che psicologicamente, perché esce poco dal nido, giusto per i bisogni corporali, per fare un bagnetto e per mangiare qualcosa velocemente, e poi torna di nuovo sulle uova.

Per quanto assidue e attente siano le attenzioni del maschio, nei giorni di cova la femmina perde un po' di peso: sarà quindi molto importante curare l'alimentazione in questa fase.

LA FINE DELL'ATTESA. La cova ha una durata diversa a seconda delle specie, ma anche a seconda dell'intensità soggettiva di ogni femmina: se tutto procede senza intoppi, la schiusa avviene di solito con i primi due pulli che nascono a poche ore uno dall'altro, mentre l'eventuale terzo nasce distanziato di 15-24 ore dal secondo.

Nei rarissimi casi di deposizione di quattro uova, l'eventuale schiusa del quarto uovo si verifica a circa 20-30 ore dal terzo.

A partire dal nono giorno è possibile provvedere alla speratura, ossia alla verifica controluce della presenza dell'embrione in fase di sviluppo (per effettuare questa operazione esistono anche appositi strumenti elettronici che consentono di percepire il battito cardiaco dell'embrione, in modo da eliminare dalla cova eventuali uova "morte").

PICCOLI TITANI. Lo sforzo che il piccolo compie per uscire dall'uovo è titanico: con la punta di diamante che sta sul rostro del ramo superiore del becco (che perderà crescendo) buca la membrana della camera d'aria e attacca il guscio vero e proprio: potremmo dire che usa il becco come un apriscatole applicato dentro la scatola anziché fuori.

Una volta segato l'uovo lungo tutta la circonferenza, con una distensione del collo si separa dal pezzo di guscio che fungeva da "cappello" e, lentamente, si libera della parte di uovo cui resta attaccato con un sottile filamento, paragonabile a un cordone ombelicale.

COPPIA DI *ARA NOBILIS*, L'ARA DI TAGLIA MINORE TRA TUTTE LE SPECIE DI ARA



È rarissimo che la femmina aiuti il piccolo in questa fase: se lo fa, si tratta sempre di un intervento limitato a quando il pullus è già quasi completamente fuori dall'uovo.

PRONTO SOCCORSO IN PUNTA DI PINZETTA. È l'allevatore che, a volte, controllando i nidi nel periodo in cui è prevista la schiusa, può dover andare in soccorso del piccolo che, avendo ormai bucato l'uovo da troppo tempo, se non esce in fretta rischia di morire soffocato. Con cautela e con l'aiuto di una pinzetta romperà il guscio, secco e duro per la mancanza di umidità, ed estrarrà lentamente il pulcino cercando di non strappare il filamento che lo unisce all'uovo: un'operazione quanto mai rischiosa, perché basta una minima lesione per provocare un'emorragia capace di causare la morte del nascituro. Molti allevatori preferiscono quindi evitare di estrarre il pullus e si limitano a inumidire il guscio con un batuffolo di cotone imbevuto di acqua calda e, se necessario, rompono un altro pezzetto di guscio nel punto dove si intravede il becco, così da agevolare le manovre del pappagalino.

Di norma, i pulcini estratti completamente dall'uovo dall'allevatore, anche se sopravvivono, si dimostrano meno robusti dei soggetti nati in modo naturale.

PULCINI ALLA RIBALTA. Alla schiusa i pulli sono ricoperti di un leggero piumino bianco, giallognolo o rosato e con il ramo del becco inferiore molto più sviluppato di quello superiore.

Sono inetti, cioè inermi e con orecchie e occhi chiusi, e dipendono completamente dalla capacità allevatoria dei genitori, che forniranno loro per i primi giorni il "latte di pappagallo" (una sostanza grassa prodotta nell'ingluvie, molto nutriente e digeribile, ricca di anticorpi e importante per il futuro sviluppo dei soggetti), dando la parte più densa ai primi nati e la più liquida ai più piccini.

I piccoli, imbeccati più volte al giorno e accuditi amorevolmente da entrambi i genitori, all'inizio crescono lentamente, quasi a fatica. Lo sviluppo prosegue a rilento fino a uno dei momenti chiave della crescita: l'apertura degli occhi, che avviene in tempi diversi a seconda della specie (prima in quelle di taglia piccola) e comunque sempre dopo i 7-10 giorni.



COPPIA DI ARA GIACINTO, L'ARA PIÙ GRANDE DI TAGLIA E ANCHE IL PAPPAGALLO PIÙ GRANDE DI TUTTI

In questa fase i pulcini hanno una testa enorme con un grande becco, un piccolo corpo con piccolissime ali e grandi piedi e, soprattutto, un gozzo con enormi possibilità di dilatazione: la sua capacità, in un'ara di taglia grande, è di 120-140 ml, in un'ara di piccola taglia è di 45-60 ml.

I genitori devono impegnarsi molto a nutrire i piccoli, che per tutto il periodo della crescita sono estremamente voraci. Poi la crescita si fa più rapida e i pulcini cominciano a infoltire il piumino e a segnalare l'uscita delle penne remiganti e timoniere: le proporzioni cominciano ad avvicinarsi a quelle di un soggetto adulto, fatte salve le ali che restano ancora sottosviluppate.

GIOVANI IN CERCA DI LIBERTÀ. La fase successiva vede le giovani ara con le penne ancora mezze rivestite dalla guaina, ma che cominciano a mostrare il piumaggio tipico della specie: a questo punto il pappagallo è a circa metà del suo percorso di svezzamento. Una volta raggiunto il piumaggio completo arriva il giorno, importantissimo, dell'uscita dal nido, che varia in base alla specie: si verifica a circa 60-80 giorni nelle ara di medio-piccola taglia, a 90-120 giorni in quelle di taglia grande.

Lo svezzamento definitivo si ha dopo circa 3-4 settimane dalle prime uscite dal nido per le ara di taglia inferiore, dopo 6-8 settimane per quelle di taglia maggiore (naturalmente, i tempi e i modi della riproduzione in cattività possono variare rispetto alle modalità tipiche della vita allo stato selvatico).

I genitori continuano a fornire ai novelli qualche imbeccata anche se questi sono già in grado di mangiare da soli, anzi: ricordiamo che lo svezzamento naturale dei piccoli comporta un lungo e prolungato stress per i riproduttori, e per combatterlo è bene fornire loro appositi integratori e un'alimentazione ricca e completa.

SEGNALI DA INTERPRETARE. Nella fase allevatoria della prole e, a maggior ragione, in quella dello svezzamento, è necessario fornire alle ara una razione alimentare particolarmente curata, aumentando il contenuto proteico e di grassi della dieta dei genitori. Si deve poi tenere conto delle preferenze soggettive di ogni singolo animale rispetto ai diversi alimenti e offrire razioni abbondanti (anche se ciò significa ritrovarsi con una quantità maggiore di avanzi), in modo che il pappagallo possa scegliere quel che più gli aggrada.

Spesso capita che siano gli stessi riproduttori a segnalare le proprie esigenze cominciando a consumare maggiori quantità di cibo proteico a scapito di altri alimenti (che magari fino ad allora avevano mostrato di preferire): l'allevatore dovrà essere in grado di leggere questi comportamenti e adeguare le dosi.

GHIOTTONERIE A PORTATA DI BECCO. Quando i piccoli sono in crescita, di norma le ara si mostrano particolarmente ingorde di semi germinati, pastoni ad alto contenuto proteico, semi cotti e biscotti.

Nella fase di svezzamento dei piccoli, oltre alla normale razione è bene fornire anche alimenti che invoglino i novelli a mangiare: quindi macedonie di frutta (mela, pera, arancia, papaia, banana, kiwi, anguria, melone) con un po' di miele caldo; biscotti o pane ammollati, meglio se con un frullato di frutta e miele; verdure crude (cicoria, spinaci, lattuga, tarassaco) sminuzzate assieme a verdure bollite in piccoli pezzi (patate dolci, carote, broccoli, zucchine ecc.).

Anche le torte di semolino e cereali, servite tiepide, sono un eccellente alimento per tutto il periodo riproduttivo e di svezzamento; nell'impasto si possono aggiungere uova, caseina in polvere (o sfarinati di cereali arricchiti di questa proteina), yogurt fresco, fermenti lattici, vitamine, sali minerali e integratori, ottenendo un cibo sempre gradito agli uccelli.

Nel periodo riproduttivo è anche buona norma, pur fornendo una razione quotidiana, non eccedere con le verdure e la frutta fresche che, quando si deteriorano, rischiano di causare problemi intestinali anche gravi, soprattutto ai piccoli (va da sé che tutti gli alimenti con un elevato grado di deteriorabilità vanno lasciati a disposizione per un numero di ore limitato, per esempio offrendoli agli uccelli in mattinata ed eliminandoli la sera, per evitare che fermentino e possano recare danno ai volatili). ●

La scelta anticrisi

Per risolvere i problemi di tanti negozianti,
occorre avere la sicurezza di un "vivo" che non deluda

Se dovessimo elencare i problemi fondamentali in questo campo, quali sono i tre che il negoziante specializzato vorrebbe risolvere per primi? Certamente quello della scelta: offrire una vasta gamma di pesci d'acqua dolce e marina... E poi il problema della logistica, perché occorre una logistica efficiente che permetta la consegna degli ordini tutto l'anno, continuamente, indipendentemente dalle stagioni. Ma soprattutto, nella maggior parte dei casi, si lamenta

l'impossibilità di reperire pesci in buona salute a un prezzo accettabile.

SVANTAGGI DA EVITARE. Tuttavia il prodotto di costo medio troppo spesso arriva in negozio stressato e affetto da varie parassitosi. Bisogna fare in fretta a "disfarsene" per spostare il problema lontano dalle vasche del negozio. Si ottengono così due svantaggi importanti: l'appassionato perde gradualmente interesse, a causa dei ripetuti insuccessi e il costo dei pesci viene quadruplicato a causa delle perdite in vasca.

La vita sarebbe più semplice se si potesse contare regolarmente su pesci sani a prezzi accettabili? La soluzione potrebbe essere più vicina di quanto si pensi.

UNA SOLUZIONE POSSIBILE. Tropic Nguyen è una società francese che da più di 39 anni importa, acclimata e distribuisce pesci esotici, marini e d'acqua dolce, in ogni paese d'Europa. La società si fonda su un'etica consolidata, trasmessa da una generazione all'altra, che garantisce un trattamento dei pesci tradizionalmente rigoroso. La passione che la squadra Tropic Nguyen mette nel proprio lavoro traspare dalla qualità eccellente delle specie distribuite, dalla perfezione del processo di lavorazione e dalle prestazioni garantite. Di fatto, la società si distingue per la varietà del prodotto (circa 2.000 specie d'acqua dolce e 1.500 marine), lo stato di salute dei pesci, la rapidità delle consegne e i servizi offerti. Dal classico *Amphiprion ocellaris* allo squalo di due metri, negozi e musei hanno a disposizione un'ampia scelta per popolare le loro vasche.

Offrire un catalogo di 2.000 specie d'acqua dolce significa non dover mai più sentire il cliente lamentarsi della presenza delle... solite poche specie! Questo si traduce in una maggiore competitività rispetto ai concorrenti e in visite più frequenti degli acquirenti. Garantire lo stato di salute dei pesci significa che anche le specie meno richieste, una volta in stock, potranno permanere in negozio sino al momento della vendita: le perdite sono irrilevanti. Proporre un sistema di distribuzione rapido, con spedizioni mediante trasportatori autorizzati, dal lunedì al giovedì e consegna il giorno successivo, significa permettere al negoziante di gestire al meglio i propri stock e offrire alla clientela un assortimento sempre sotto controllo.

IL "VIVO" SI GESTISCE IN MODO SEMPLICE. Com'è possibile realizzare tutto ciò? Come mai questi vantaggi non sono garantiti da tutti i distributori? L'enorme complesso di serre Tropic International contiene migliaia di vasche per la ricezione, la cura e l'acclimatazione di pesci d'acquario, di ogni taglia e provenienza. Ogni specie viene reclutata nei paesi ideali per l'approvvigionamento, in base ai costi e alla qualità del prodotto. Di fatto, le importazioni vengono eseguite da 27 aree in tutto il mondo, dalle zone di origine più importanti, dalle Hawaii, Jakarta, Java, Kenia, Mar Rosso, Miami, Mindanao, Singapore, Sri-Lanka e Sud America... sino all'Australia e le isole del Pacifico. La società inoltre offre due tipologie di approvvigionamento, in

"acclimatato" o in "stabilizza-



TROPIC NGUYEN INTERNATIONAL
tel. +33/389572324 (Giovanna),
fax +33/389525456
(dalle 9.00 alle 13.00 dal lunedì al venerdì)
info@tropic-nguyen.com,
www.tropic-nguyen.com



UNA PARTE DELLE SERRE DI ACCLIMATAZIONE DOVE VENGONO ALLEVATI I PESCI D'ACQUA DOLCE (SINISTRA) E MARINA (DESTRA)
ACCLIMATISING TANKS FOR FRESHWATER AND MARINE FISH

to". Nel primo caso, in uno spazio ciclopico contenente 3.000 vasche, i pesci vengono controllati da un team di specialisti e curati per le eventuali disfunzioni, per 9 giorni, prima della spedizione. Ciò garantisce un prodotto giustamente quarantato, di qualità superiore. Nel secondo caso, l'ordine va posto con almeno una settimana di anticipo e, dopo l'espletamento delle formalità veterinarie e doganali, i pesci restano in osservazione per 48 ore in un centro di acclimatazione, prima della spedizione al negozio. In questo modo, eventuali patologie possono essere messe in evidenza prima di procedere all'invio. Si tratta, di fatto, di un'alternativa di qualità al "transshipping", tale da garantire costi contenuti e pesci di elevata qualità.



IN CONCLUSIONE. I servizi offerti da Tropic Nguyen, grazie alla rapidità delle consegne, alla varietà dell'offerta, alla trasparenza dei processi, potranno veramente accelerare la crescita commerciale del negoziante specializzato, adattandosi peraltro (con le due formule "acclimatato" e "stabilizzato") a diverse esigenze gestionali. D'altra parte, anche se non tutti possono vantare quasi un secolo di attività nel settore, è difficile oggi fidarsi delle promesse dei distributori. Com'è possibile accertarsi che le possibilità offerte da questo partner europeo siano reali? Tanto per cominciare visitando il sito web (www.tropic-nguyen.com). Siamo rimasti affascinati dalla cura con cui il sito è stato costruito e dalla quantità di informazioni utili reperibili. Consigliamo di verificare personalmente, per avere un primo assaggio della passione che caratterizza il gruppo. Si potrà poi testare con un piccolo ordine quanto promesso e, nel caso, fare il salto di qualità. Di fatto, oltre 800 negozi in Europa sono già clienti abituali e i contatti sono molto facili, perché in ditta di parla l'italiano. Basterà contattare la responsabile per l'Italia: si chiama Giovanna e risponde al numero +33/389572324, tutte le mattine, dal lunedì al venerdì. In alternativa, si potrà approfittare del prossimo appuntamento di Bologna, perché l'azienda sarà presente a Zoomark International (pad. 19, stand E41). Oppure si potrà rispondere "no, grazie, preferisco rimanere fermo alle poche specie offerte dal distributore locale e ai costi elevati di gestione generati dalla relativa mortalità". Anche questa è una scelta lecita, benché poco razionale, in questi tempi di crisi! (V.Z.) ●

FISH & CO.

The right choice in the current economic climate

To resolve problems faced by many retailers, we need the security of a livestock that doesn't disappoints.

If we had to list all the fundamental problems that affect aquatic shops, which are the first 3 that need to be resolved?

Certainly one is choice: being able to offer a great variety of freshwater and marine fish. Then there is the logistic: there is a need of an efficient distribution that enables an all year round delivery, independently of the season; but above all the possibility to source healthy fish for a reasonable price.

DISADVANTAGES TO AVOID. Fish that have passed a quarantine are too expensive and put retailers that don't have an "elite" clientele at a disadvantage.

Medium cost livestock arrives in the shop too stressed and suffering from parasites making it necessary to get rid of it quickly to remove the problems from the shops' tanks.

In this way there will be two disadvantages: a keen aquarium keeper will gradually lose interest because of repeated failures; the fish costs are quadrupled because of the losses in the tanks.

Wouldn't life be simpler if one could regularly count on healthy fish at acceptable prices?

The answer is yes, of course, and the solution could be closer than expected.

A SOLUTION IS POSSIBLE. Tropic Nguyen is a French company that has been importing and acclimating exotic, sea and freshwater fish for more than 39 years throughout all Europe.

This company is based on a consolidated ethic, handed down from generation to generation that guarantees a traditionally rigorous treatment of the fish.

The passion that the Tropic Nguyen team put in their work is clear to see in the excellent quality of species that it distributes, from the perfection of the work processes and from the guaranteed performances.

This company is unique for the variety of its products (about 2000 freshwater species and 1500 marine ones) for the healthy conditions of the fish, the services and the fast delivery offered. From the classic Amphiprion ocellaris to the two metres shark, shops and aquariums can choose from a vast variety of species.

Being able to offer 2000 species of freshwater fish means that you will never hear your customer complain about the poor variety. This will translate into a high competitiveness against rival shops and into more frequent visits from customers.

To be able to guarantee the fish health means that, even the less popular species, once in the shop they will keep well into their sale: the losses are minimal.

Offering a rapid delivery system, using authorised carriers from Monday to Thursday with next day delivery, means enabling the shop owner to better manage the stock and offer a variety of choice always under control.

LIVESTOCK SIMPLY MANAGED. How can we have all this? How come that not all distributors can guarantee these advantages?

Tropic Nguyen's enormous facilities have thousands of tanks to import, hold and acclimatise aquarium fish of any size and provenance.

Each species has been sourced in countries that are reliable suppliers, based on costs and quality. Imports come from 27 world wide areas, from Hawaii, Jakarta, Java, Kenya, Red Sea, Miami, Mindanao, Singapore, Sri-Lanka, and South America... to Australia and the Pacific Islands.

This company also offers two types of supplies: acclimated or stabilised.

In the first case, the fish are checked in a vast space with 3000 tanks where specialised teams can treat them for any problem for a period of 9 days before shipment: all this will guarantee a correctly quarantined high quality product.

In the second case, the order must be placed a week in advance, and after the veterinarian and border formalities, the fish will remain in observation tanks for 48 hours in an acclimating centre, before being despatched to the shop: in this manner eventual diseases can be spotted before despatch.

In fact it is, a quality alternative to *Transshipping*, so to guarantee low costs and high quality fish.

IN CONCLUSION. The services offered by Tropic Nguyen which includes fast delivery, variety of species on offer, transparency of the processes, can really accelerate the commercial growth of the aquatic shop, by adapting (with the two formulas: acclimated and stabilised) to different managing needs.

On the other hand, not all can claim an experience in this sector of nearly a century. It is difficult nowadays to trust the distributors' promises: How can we ascertain that these prospects offered by this European partner are actually possible?

Well, start by visiting the site: (www.tropic-nguyen.com): it is an incredibly well designed web page, that offers a huge amount of information, it is worth a visit to realise how much passion this company has for its products.

We advise to personally check out this company's passion for its products. Maybe with a small order, at first, and then if happy, take the leap in quality. There are already 8000 European retailers that regularly use this company. It will be at the next Zoomark International in Bologna (pad.19, stand E41).

Or it is possible to say "no, thanks I prefer to rely on the small amount of species offered my local distributor and greater managing cost due to high fish mortality".

This, although possible, would be a very unwise choice, specially in this economic climate.

Un laghetto per le koi

DUE KOI ADULTE FOTOGRAFATE DALL'ALTO IN UN GROSSO LAGHETTO CON UN NOTEVOLE MOVIMENTO DELL'ACQUA

UN MURETTO CHE ALLONTANA IL PELO DELL'ACQUA DI ALMENO 25 CM È UN OTTIMO DETERRENTE PER TENERE LONTANI GLI ANIMALI DOMESTICI

Riflessioni, consigli e piccoli segreti per realizzare un invaso tanto bello quanto sicuro

di Luciano Di Tizio

La passione per l'allevamento delle carpe giapponesi, universalmente note come koi, sta gradualmente prendendo piede anche in Italia: siamo in verità ben lontani dai livelli raggiunti nel Nord Europa e, in particolare, in Gran Bretagna e in Germania, dove per un esemplare di particolare pregio si pagano somme ragguardevoli e dove gli appassionati sono così numerosi da giustificare l'organizzazione di fiere e concorsi ad hoc.

Da quelle parti i laghetti sono spesso progettati appositamente per le koi, mentre in Italia normalmente prima si realizza il laghetto e poi si decide che cosa farci vivere dentro: una procedura sostanzialmente sbagliata ed è uno dei compiti dei commercianti del settore far sì che le cose comincino a cambiare.

LA PRIMA COSA DA SAPERE. La prima cosa da far notare ai clienti è che le koi sono carpe colorate che, così come le cugine che vivono nelle nostre acque, possono raggiungere taglie ragguardevoli, anche oltre il metro: hanno dunque bisogno di spazi adeguati.

La regola empirica che si può trovare in qualsiasi manuale è che, per una carpa giapponese di circa 50 cm, occorrono almeno un migliaio di litri d'acqua: anche se, in gran parte dei laghetti, questa regola non viene

rispettata alla lettera (è raro che ci sia davvero 1 metro cubo di spazio a disposizione per ogni pesce da 0,5 m allevato), va da sé che, per garantire alle nostre beniamine una situazione ottimale, di spazio ne occorre davvero tanto. Questo esclude a priori, salvo casi particolari, l'uso delle scocche preformate, concepite in genere per impianti medio-piccoli: lo stagno per le koi può essere allestito unicamente in cemento, da una ditta specializzata, oppure, ed è questo il caso che qui ci interessa, direttamente dall'appassionato e/o dal commerciante con l'impiego di un telo.

Il sistema di costruzione è sempre lo stesso, quali che siano i futuri ospiti: si scava una buca grande quel che serve, si rimuovono dal fondo tutti gli eventuali oggetti appuntiti, si foderà lo scavo con sabbia fine, si stende il telo nella buca eliminando per quanto possibile ogni piega, si comincia a riempire con acqua

tirando qua e là il telo per stirarlo al meglio, si sistemano fondo e bordo con eventuali decorazioni, ghiaia e quant'altro.

DIFFERENZE IN PRIMO PIANO. In che cosa differisce, allora, un laghetto per le koi da qualsiasi altro laghetto? Prima di tutto per le dimensioni, perché con le carpe giapponesi invasi al di sotto dei 3-4 mila l d'acqua non vanno neppure presi in considerazione.

Più spazio c'è e meglio sarà per i pesci, ma anche per noi visto che, in linea di massima, la gestione di un grande impianto è meno complessa e problematica

rispetto a quella di un piccolo stagno.

Non solo lo spazio, però: anche la realizzazione sarà diversa, per esempio le sponde saranno ripide e non "a spiaggia", poiché le zone palustri poco profonde tipiche di molti invasi da giardino possono diventare una trappola mortale per le grosse koi che, se mai dovessero avventurarsi in acqua bassa (capita), rischierebbero di impantanarsi tra sassi e piante e di non riuscire più a tornare indietro.

La forma dell'invaso non sarà dunque quella del classico stagno a pendio dolce, come se ne trovano tanti in natura, ma quello di una piscina con pareti laterali semiverticali e una certa profondità, in media tra i 50 e i 100 cm, e con almeno una zona profonda 1,5 m se non di più, sufficientemente ampia per consentire a tutti gli esemplari ospitati di trovarvi spazio quando la temperatura dell'acqua, nella fascia superficiale, tenderà ad abbassarsi troppo.

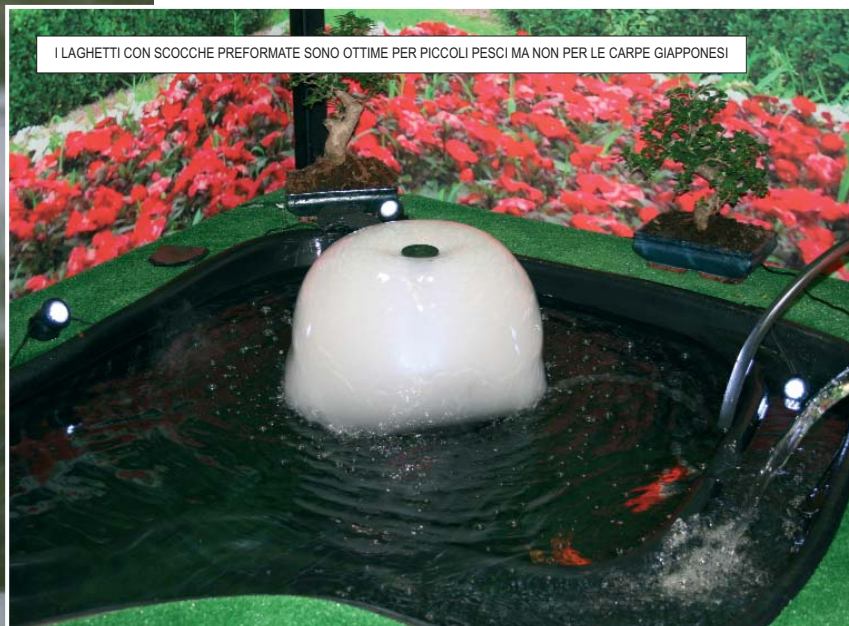
QUALCHE SUGGERIMENTO IN PIÙ. Esiste anche la possibilità di scaldare l'acqua per tenere i pesci attivi tutto l'anno, ma con gli attuali costi dell'energia e in presenza di una crisi economica generale una tale soluzione appare francamente improponibile. In fondo, prevedere una zona più profonda in sede di costruzione dell'invaso è poca cosa rispetto ai vantaggi in termini di gestione che se ne avranno.

Se abbiamo mal progettato, e il nostro laghetto è irrimediabilmente basso, potremo comunque coprirlo con qualche asse di legno, precauzione quasi sempre sufficiente a evitare il gelo in superficie e a mantenere un po' meno gelida la temperatura media d'inverno.

LAVORI ANCORA IN CORSO. Continuiamo con la progettazione: l'invaso per le koi non potrà avere una zona palustre; le piante servirebbero lo stesso, ma bisogna tenere ben presente che solo le specie più robuste possono salvarsi dal considerevole appetito di una carpa.

Una soluzione può essere quella di realizzare un canale ricco di piante palustri isolato dal laghetto (quindi irraggiungibile per le carpe), ma collegato da una pompa di adeguata potenza: questo canale, oltre alle ovvie funzioni ornamentali, darebbe una mano concreta anche alla depurazione funzionando come una sorta di filtro supplementare anti-nitrati in appoggio (mai in sostituzione) al consueto impianto filtrante.

Per quanto si raccomandi di non allevare mai troppe insieme, è frequente che gli invasi per la koi siano almeno un po' sovraffollati e comunque pesci così grandi tendono inevitabilmente a imbrattare l'acqua: il filtro è per forza di cose a dir poco indispensabile. ●



MISURA ANTI-GATTI. Gli animali domestici, e i gatti in particolare, rappresentano una seria minaccia per gli ospiti del laghetto, che possono essere feriti, o addirittura "pescati", se si avvicinano troppo ai bordi. Un'ottima misura cautelare è tenere il pelo dell'acqua almeno 25 cm più in basso rispetto al piano di campagna o al bordo di un muretto di contenimento realizzato intorno all'invaso: il margine vuoto impedirà di raggiungere l'acqua con le zampe e terrà i pesci al sicuro.

I segni del tempo

Capita spesso che un acquario venga utilizzato tanto a lungo e con successo da accusare pericolosi sintomi di vecchiaia

di Valerio Zupo

In tanti casi, purtroppo, un acquario viene acquistato, utilizzato per uno o due anni, poi regalato o spostato in cantina. Per fortuna, però, queste circostanze seppur frequenti non rappresentano la generalità: a volte un acquario viene utilizzato a lungo e con successo, tanto da... invecchiare.

Col tempo il mastice al silicone perde lentamente aderenza a causa di sbalzi di temperatura e, soprattutto, delle alghe che pian piano si insediano sulla superficie di contatto, scalzandolo micron dopo micron dai bordi del vetro.

GLI ACCIACCHI DELL'ETÀ. Il processo è lentissimo e variabile secondo le condizioni dell'acquario, la qualità del mastice usato e la tecnica del vetraio o dell'azienda che ha costruito la vasca, ma è comunque inesorabile, dopo un lunghissimo periodo.

Come risultato, cominciano a comparire delle chiazze nei bordi del silicone, che iniziano nella parte interna della vasca e si spostano pericolosamente verso i bordi esterni.

Quando queste aree scollate giungono a distanza di un millimetro (o meno) dal bordo del collante, bisogna proprio preoccuparsi: il disastro potrebbe essere imminente.

Non parliamo ovviamente di esplosioni (scollamenti totali di un lato), che sono un'evenienza quasi impossibile, ma di perdite piccole, che aumentano rapidamente costringendo a svuotare la vasca in momenti poco propizi.

E se, per piccoli acquari, si potrebbe pensare di correre il rischio e attendere ancora qualche mese prima di passare ai rimedi, nel caso di grossi acquari si va volontariamente incontro a possibili allagamenti del salotto: meglio quindi intervenire subito.

PREVENIRE È MEGLIO CHE CURARE. È necessario spiegare questi dettagli al cliente di vecchia data, perché è compito del negoziante specializzato non solo curare la biologia dell'acquario e offrire consigli sulle modalità di riproduzione dei pesci, ma anche prevenire disastri dovuti a cause tecniche, che potrebbero fare cattiva pubblicità agli acquari.



Bisogna insomma avvertire il cliente affezionato che di tanto in tanto, oltre a controllare il termometro, conviene dare un'occhiata allo stato del silicone e, nel caso, ripristinare la vasca. Ovviamente, l'acquariofilo dovrà essere seguito nelle fasi successive, laddove i primi sintomi di cedimento si siano realmente verificati.

UNA SCELTA INDISPENSABILE. Le possibilità, dopo aver svuotato l'acquario e trasferito momentaneamente in negozio pesci e piante (o invertebrati nel caso degli acquari marini) sono due: acquistare una nuova vasca o ripristinare la vecchia.

Nel primo caso avremo ancora da scegliere se commissionare la vasca nuova a un artigiano, oppure acquistare un acquario completo di tipo industriale.

Nel secondo caso, la decisione potrà essere presa solo dopo un'attenta analisi della vasca deteriorata, anche se conviene esaminarla quando è ancora piena d'acqua, perché eventuali graffi risultano meglio evidenti.

A vasca vuota, si potrà ripulire l'interno con acqua e aceto, per eliminare le incrostazioni, e poi passare a un esame accurato delle superfici: stabiliamo subito che un acquario di dieci anni o più presenta, nella maggior parte dei casi, graffi e piccole opacità dei vetri che ne incoraggerebbero la sostituzione totale, perché la spesa necessaria per scollarla e ripristinarla, infatti, non sarebbe giustificata.

RIPARARE O CAMBIARE? Talvolta però, nel caso di acquari grandi (i vetri di grande spessore hanno raggiunto prezzi da capogiro) e ancora in buono stato (è sufficiente che almeno una delle pareti sia priva di graffi evidenti) si può pensare di scollarla e rimetterla in sesto.

Si tratta di un'operazione abbastanza onerosa dal punto di vista del tempo necessario e del lavoro da eseguire: proporre questo lavoro a un vetraio ci condurrà, quasi sempre, a una risposta negativa.

In realtà, spesso conviene partire da vetri nuovi, dal momento che le operazioni di smontaggio e pulizia renderebbero il costo della vasca *refurbished* (per usare un termine caro agli anglosassoni) molto prossimo a quello di un acquario nuovo di zecca, privo di graffi e di grande trasparenza.

Possiamo allora considerare l'ipotesi di aiutare il cliente, in questo tempo di crisi, ma bisognerà farlo con molta cautela, per evitare che il rimedio sia peggiore del danno: soprattutto nel caso di grossi acquari, un piccolo errore nel montaggio può rendere la vasca fragile e pericolosa, dunque lo faremo solo se siamo effettivamente all'altezza del compito possibilmente con l'aiuto di una persona esperta.

UN VERO ESPERIMENTO. Abbiamo tentato questa impresa, un po' a scopo... sperimentale, in modo da testarne la fattibilità: siamo pronti ora a darne un breve resoconto, che sarà più agevole seguendo le foto pubblicate in queste pagine.

L'avventura parte da una vasca da 500 l di volume netto, in onorato servizio come acquario marino tropicale per più di 15 anni, che cominciava a mostrare segni di cedimento.

Decidiamo di affrontare l'impresa ciclopica e iniziamo lo smontaggio delle lastre, prima operazione relativamente semplice che può essere effettuata senza l'aiuto di esperti: basta un minimo di manualità e un po' di forza nelle dita.

Se stiamo smontando una vasca di moderna concezione, ovvero munita di uno strato di silicone più spesso all'interno (i vetri devono essere tagliati in previsione di ciò), in modo da produrre un sigillo elastico, non dovremmo avere problemi a utilizzare un taglierino di metallo.



7 MOSSE E IL GIOCO È FATTO

- 1 - La vasca è stata spostata sul pavimento: si comincia a lavorare di lametta per scollarla.
- 2 - I vetri sono stati puliti e sistemati. Ecco la base pronta sul tavolo per iniziare l'assemblaggio della vasca.
- 3 - Si dispone un cordone di silicone sulle lastre da montare (due lati) cercando di fare rapidamente con la pistola a pressione.
- 4 - La terza lastra sta per essere montata.
- 5 - Viene applicato un cordolo di silicone ai primi tre lati finché la vasca è ancora aperta.
- 6 - Si sistema un cordone di colla ai tre lati dell'ultima parete.
- 7 - La vasca completa e asciutta attende solo di essere rifinita e pulita prima di essere riportata sul suo stand.

Lo spazio tra i vetri è sufficiente a far penetrare la lama per tagliare la colla: si procede per tagli successivi, aprendo lentamente le lastre dall'alto verso il basso ed evitando assolutamente di piegare troppo le lastre per fare leva sulla colla.

Ovviamente, con questo sistema si ottiene uno scollamento più rapido, ma il forzato avvicinamento dei vetri potrà produrre delle schegge: bisogna avere pazienza, insomma, e lavorare di gomito, delicatamente, ma con decisione, fino al completo scollamento, poi si passa alla lastra successiva.

Se stiamo lavorando su una vasca vecchio stile il processo è un po' più complesso, ma non impossibile (anche se all'inizio, talvolta, lo appare).

Queste vasche, infatti, contengono uno strato molto sottile di collante, che non consente il passaggio della lametta industriale o del taglierino: occorre allora lavorare di punta, partendo da un angolo superiore, cercando di spingere il vetro in fuori, in modo da facilitare la penetrazione e, pian piano, si riuscirà a passare dal lato opposto e, a questo punto, con lo stesso sistema, scenderemo sino alla base. Estratto il primo vetro il tutto si semplifica.

Ovviamente, se stiamo parlando di un acquario da 100 l, l'operazione è relativamente agevole. Nel nostro caso, con un acquario che ha lastre da 12 mm, diventa alquanto laboriosa, seppure possibile.

PULIZIE ACCURATE. Dopo aver separato tutte le lastre comincia la fase di pulitura accurata: bisogna eliminare dai vetri tutte le tracce di collante utilizzando una lametta con manico, grattando sino a ottenere la perfetta eliminazione di ogni traccia.

Eventualmente si potrà utilizzare una spugnetta abrasiva (o retina di ferro usata senza produrre troppa pressione, per evitare i graffi) per i frammenti più piccoli, si continuerà poi con dell'alcol o dell'acetone, passandoci sopra una pezzuola imbevuta.

Al termine dell'operazione i bordi della vasca dovranno essere perfettamente puliti, perché tracce di mastice precedentemente applicato rendono l'adesione più debole.

Dopo aver pulito i bordi con acetone o alcol per l'ultima volta bisognerà assicurarsi di non toccarli più: lo strato grasso delle nostre impronte digitali, infatti, si frappone tra la colla e il vetro rendendo debole la struttura.

UN AIUTO COMPETENTE. Passiamo alla fase di incollaggio. Per questa fase abbiamo voluto avvalerci della cooperazione di un esperto un po'... speciale: abbiamo infatti chiesto aiuto al titolare della LGMacquari - Geppi Apuleo - che, molto simpaticamente, ha aderito alla richiesta.

Non è questo il suo lavoro (si occupa normalmente di costruzioni molto più complesse), ma ha accettato di illustrare il processo per i lettori di *Vimax Magazine*, avendo vasta esperienza anche in questo campo.

Cominciamo dalle sue proteste: le lastre erano state tagliate di piatto, in modo da essere incollate in modo tradizionale e in assenza di manicotti elastici.

Si studia bene la forma dei vetri, in modo da ricostruire la vasca così com'era prima dello smontaggio.

Generalmente le due lastre, frontale e posteriore, sono disposte di fianco alla base, con le due lastre laterali nel mezzo.

Abbiamo proceduto quindi a un incollaggio piatto, senza separatori, come sarebbe stato consigliabile invece, per rendere la vasca più robusta.

L'operazione è resa più agevole dall'uso di una pistola a pressione, perché stendere lo strato di mastice con un applicatore manuale rende il processo troppo lento.

È fondamentale che, immediatamente dopo aver disposto lo strato di silicone su un lato del vetro, questo venga applicato alla sua parete di contatto: in caso contrario il mastice forma abbastanza rapidamente una pellicola (il tempo necessario per questo evento è abitualmente indicato sulle confezioni) che facilita la formazione di bolle d'aria, visibili in trasparenza nella superficie di incollaggio.

LAVORO DI GRUPPO. Sarà necessario disporre di un paio di aiutanti perché, in due, si riesce a reggere le prime tre pareti, mentre il terzo collaboratore fissa la quarta. Ovviamente è fondamentale verificare, eventualmente con l'aiuto di una squadra, la posizione delle lastre, che deve essere perfettamente ortogonale.

La vasca dovrà essere montata su una superficie liscia e solida (per esempio una tavola di legno) in modo che tutte le lastre risultino livellate al termine del processo: resterà in posizione nelle successive 24 ore, sino alla completa polimerizzazione.

Quando il processo è ultimato la vasca appare completa e lo stesso silicone regge perfettamente i vetri in posizione.

Volendo, si potranno apporre sugli angoli dei frammenti di nastro adesivo per tenere le lastre insieme, ma in questo caso occorrerà fare attenzione a non pigiare sui bordi, spostando così i vetri dalla loro posizione.

In caso di dubbi, meglio non toccare la vasca, perché il mastice applicato dovrebbe essere sufficiente a mantenere il tutto, in assenza di sollecitazioni.

VERSO IL GRAN FINALE. Un ultimo controllo con lo squadra e... il gioco è fatto: la vasca è completa e possiamo passare alla fase 3: cordolo di silicone.

Con la stessa pistola a pressione, partendo dal basso, disporremo un vermicello di colla su ogni angolo della vasca, inclusi quelli alla base. Useremo quindi una spatolina stretta (proporzionata alla grandezza della vasca), possibilmente semi-rigida, in plastica, per appiattire il cordolo, rendendolo omogeneo.

Una parte del silicone viene così estratta e va pulita via dalla spatola con della carta in rotolo: il passaggio della spatolina crea anche due sottili scanalature ai lati, che segnano il termine del cordolo.

Quando la colla sarà asciutta potremo tagliare via con una lametta le due estremità così separate, creando un bordo perfetto e rettilineo.

La vasca è finita: dal punto di vista puramente tecnico, sarebbe stato più semplice acquistare un acquario nuovo. Dal punto di vista ludico, però, abbiamo speso alcune ore in allegria, risparmiato qualche euro e, soprattutto, abbiamo evitato di gettare nei rifiuti una sessantina di chili di vetro!

La nuova vasca, bella e solida, potrà ospitare pesci e piante per molti anni a venire. Quanto sin qui riportato dimostra che si tratta di un'esperienza possibile, anche in caso di vasche abbastanza impegnative.

Suggeriamo di considerare attentamente la possibilità di offrire in negozio servizi di questo tipo che, se ben gestiti, potranno rendere meno problematica la vita degli hobbisti e creare un rapporto negoziante-cliente molto più vivo, creativo e proficuo. ●



Soluzioni su misura

Piccola guida pratica alla scelta del fondo migliore per le piante da acquario

di Maria Luisa Mancini

La scelta del fondo per le piante impegna l'acquariofilo a valutare attentamente i pro e i contro di ogni soluzione alternativa, fermo restando che nessuna può dirsi definitiva e superiore in assoluto a tutte le altre.

C'È SPECIE E SPECIE. Molte delle vere piante acquatiche o idrofite (quelle cioè che svolgono tutto il loro ciclo vitale nell'acqua, radicate al fondo o galleggianti) si nutrono attraverso il fusto e le foglie (le galleggianti anche tramite le radici, fluttuanti però nell'acqua), con le radici che svolgono di solito una semplice funzione di ancoraggio o traggono comunque dal suolo solo una ridotta percentuale di nutrienti: è il caso delle varie *Cabomba*, *Ceratophyllum*, *Egeria*, *Elodea*, *Hydrilla*, *Lagarosiphon*, *Najas*, *Shinnersia*, nonché *Azolla*, *Eichhornia*, *Limnobium*, *Pistia*, *Salvinia*, *Utricularia* e *Trapa* (galleggianti).

A queste, poi, possiamo aggiungere le specie che si radicano di preferenza su rocce e legni (come quelle dei generi *Anubias*, *Bolbitis* e *Microsorium*), e infine le Briofite (muschi ed epatiche: *Fontinalis*, *Glossadelphus*, *Taxiphyllum*, *Fissidens*, *Monoselenium*, *Riccia*), che mancano addirittura di un apparato radicale propriamente detto, sostituito da pseudoradici (rizoidi).

UN PO' DI GHIAIA E IL GIOCO È FATTO. Per tutte le piante sopra citate (talmente numerose e diffuse in commercio da poter tranquillamente costituire la totalità della vegetazione di qualsiasi vasca), la composizione e l'efficienza nutritiva del materiale di fondo rivestono tutto sommato un'importanza secondaria, traendo, infatti, essenzialmente dall'acqua le sostanze nutritive di cui necessitano per la crescita.

Per esse è dunque sufficiente un semplice substrato di attecchimento passivo, come la ghiaia quarzifera o il ghiaietto siliceo policrocromico, di granulometria adatta a favorire la penetrazione delle radici (2-3 mm): le escrezioni dei pesci, gli avanzi di mangime e gli stessi detriti vegetali, opportunamente lavorati dalla microfauna interstiziale e dai batteri, forniranno, assieme a un buon fertilizzante liquido e a un distributore di CO₂, tutti i nutrienti necessari alla loro crescita.

Una leggera, ma costante, agitazione dell'acqua sovrastante, meglio se associata alla lenta circolazione dal basso originata da un cavetto termico a basso voltaggio, contribuirà efficacemente a riportare le sostanze nutritive disciolte nel fondo fino ai fusti e alle foglie delle piante.

CONTRO IL RISCHIO FERMENTAZIONE. L'ossigeno com'è noto ossida molti nutrienti (ferro, manganese, azoto, oligoelementi), trasformandoli in composti indissolubili e inutilizzabili dalla vegetazione; tuttavia, almeno in una parte del fondo (la più profonda) si instaura col tempo un ambiente relativamente anossico (povero di ossigeno) e perciò riducente, nel quale si stabiliscono

anche colonie di batteri anaerobici e, di conseguenza, vi sono le condizioni affinché avvenga un'elaborazione delle sostanze nutritive, che tornano in soluzione e possono perciò venire assorbite dalle piante.

È un errore pensare che tutto questo possa essere favorito da un substrato molto fine, come la classica sabbia di fiume con granulometria spesso inferiore a 1 mm: in realtà, questo materiale tende facilmente a compattarsi impedendo, anziché agevolando, il ricircolo dell'acqua e dei nutrienti, e dando spesso origine a sgradevoli e pericolosi fenomeni di fermentazione, con formazione di gas metano d'acido solfidrico e annerimento a chiazze del fondo.

UN SUBSTRATO NUTRIENTE. La gran parte delle piante che possono svilupparsi sia immerse, sia totalmente o parzialmente emerse (tra le quali troviamo alcuni dei generi più popolari come *Cryptocoryne*, *Echinodorus*, *Sagittaria*, *Limnophila*, *Ceratopteris*, *Hygrophila*, *Rotala*, *Glossostigma*, *Hemianthus*, *Lilaeopsis*, *Lysimachia*, *Hydrocotyle*, *Bacopa*, *Ludwigia*, nonché diverse idrofite con apparato radicale ben sviluppato nel fondo come *Nymphaea*, *Barclaya*, *Blyxa*, *Vallisneria*, *Aponogeton*) richiedono invece un substrato più o meno ricco di sostanze nutritive.

Il più semplice può essere costituito dai ghiaietti/graniglie di origine vulcanica (lava, pozzolana, pomice), caratterizzati da notevole leggerezza dovuta alla grande porosità interna, eccellente capacità drenante, ottimale rapporto superficie/volume che agevola l'insediamento delle colonie batteriche e favorisce la penetrazione radicale nel substrato e, infine, capacità di rilasciare una discreta quantità di micronutrienti.

Sono però spesso piuttosto taglienti e grossolani, per giunta leggeri e con tendenza a galleggiare, dunque non sempre semplici da gestire sia in funzione delle piante (che inizialmente possono incontrare problemi nel fissaggio e nel radicamento), sia dei pesci (quelli di fondo possono ferirsi cercando di insabbiarsi, o durante la ricerca del cibo coi delicati barbigli).

ARGILLA PROTAGONISTA. Esteticamente simile, ma diversa per composizione (costituita soprattutto da silicati di alluminio), è l'argilla granulare inerte, espansa e calcinata, che si presenta come una graniglia leggera e grigiastra, estremamente porosa, commercializzata da varie aziende sotto diversi nomi, perlopiù accomunati dal suffisso "-lit".

Pur non essendo particolarmente ricca di sostanze nutritive e sali minerali (in compenso rilasciati con molta lentezza, e quindi disponibili a lungo), è un ottimo substrato per l'insediamento della flora batterica e per la circolazione dell'acqua (e dunque per lo scambio dei nutrienti tra fondo e radici).

La sua struttura facilita la penetrazione delle radici anche più sottili ma, per contro, la sua grossolanità rende spesso problematico l'insediamento di piante striscianti (da prato e simili) con apparato radicale esile e frazionato (come le varie *Eleocharis*, *Hydrocotyle*, *Lilaeopsis*, *Sagittaria*, *Glossostigma*, *Hemianthus*, *Micranthemum*, *Marsilea* e *Echinodorus tenellus*), in presenza delle quali è quindi opportuno, durante l'allestimento, prevedere una copertura del substrato con ghiaietto quarzifero, allo scopo di mantenerlo un po' più compatto trattenendo meglio le plantule che, in seguito, potranno radicarsi all'interno del sottofondo producendo una fitta rete di radici capillari.

NON SOLO PER BONSAI. Anche l'akadama si può classificare tra le argille, essendo in prevalenza costituita da silicati di alluminio: viene raccolta a pochi metri di profondità nei terreni di origine vulcanica delle foreste di tasso giapponese (*Cryptomeria japonica*) e commercializzata come "terriccio da bonsai", dopo un opportuno trattamento per rimuovere funghi e parassiti. Ricca di nutrienti minerali, di color marrone molto naturale, porosa e leggera, si compatta con estrema lentezza mantenendo nel tempo una buona permeabilità e permettendo così una efficace circolazione dell'acqua attraverso il fondo, pur garantendo le necessarie condizioni di anaerobiosi almeno in alcuni tratti.

Se ne trovano in commercio vari tipi con granulometrie diverse, da quelle più grossolane (10-12 mm) a quelle più fini (3-4 mm).

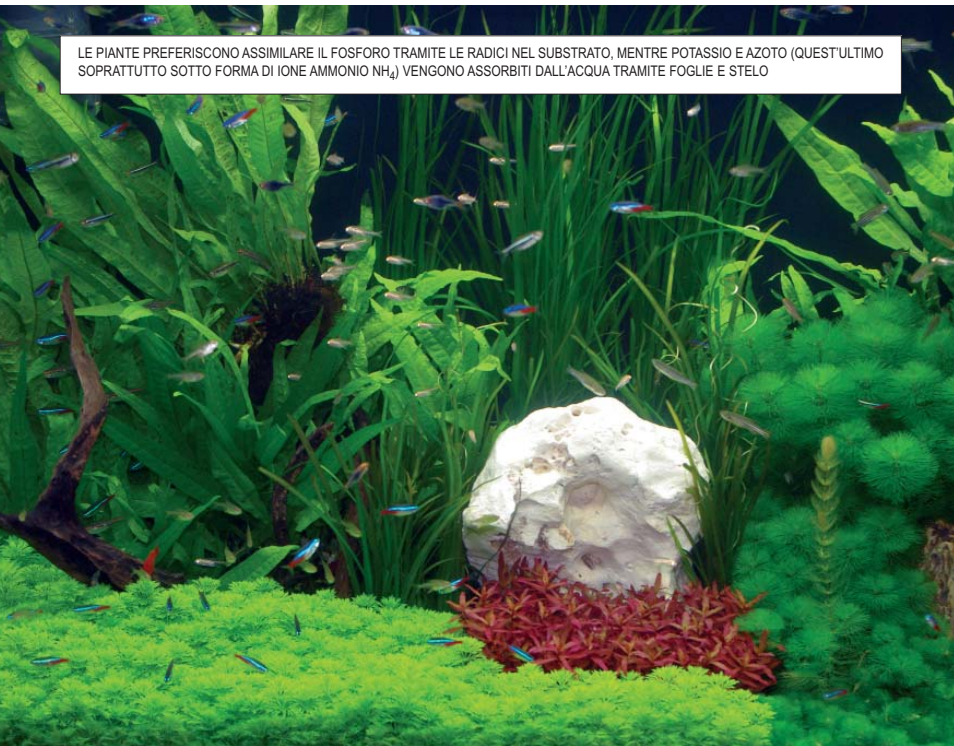
Non facile la gestione, soprattutto nella fase di partenza della vasca, quando svolge un potente effetto-calamita nei confronti degli ioni calcio e magnesio, causando un drastico e rapido abbassamento della concentrazione e di conseguenza del valore della durezza, con conseguenti effetti sulla stabilità del pH.

Per alcune settimane (talvolta mesi) dopo l'avviamento dell'acquario, è necessario quindi tenere sotto stretto controllo di questi valori, normalizzandoli mediante l'aggiunta di prodotti integratori o facendo uso, per i rabbocchi dovuti all'evaporazione (specie

se cospicui e frequenti come nelle vasche aperte), di acqua di rubinetto, solitamente molto dura.

LE PIANTE PREFERISCONO ASSIMILARE IL FOSFORO TRAMITE LE RADICI NEL SUBSTRATO, MENTRE POTASSIO E AZOTO (QUEST'ULTIMO SOPRATTUTTO SOTTO FORMA DI IONE AMMONIO NH_4) VENGONO ASSORBITI DALL'ACQUA TRAMITE FOGLIE E STELO

TORBA DI SOTTOFONDO. Come sottofondo (da ricoprire sempre con ghiaietto, argilla espansa, graniglie laviche o altri materiali inerti) si può impiegare anche la torba in granuli, preferibile (perché più facilmente gestibile) a quella in fibre o in polvere. Rilascia col tempo CO_2 (grazie alla lenta ma costante decomposizione di sostanze come la lignina e la cellulosa) e sostanze chelanti (come gli acidi fulvici) in grado di rendere assimilabili per le piante oligoelementi come il ferro, nonché altre (come gli acidi umici) che contribuiscono a mantenere debolmente acido (6-7) il pH del substrato. In generale, tutte le piante ben radicate al fondo preferiscono un substrato debolmente acido, con pH inferiore a 7, in quanto a valori superiori (alcalini) si può assistere ad estesi fenomeni decompositivi delle radici





anche come materiale di fondo per gli acquari di piante. La *kiryuzuna* (o più semplicemente *kiryu*) è infatti una zeolite di origine minerale, con un pH debolmente acido (6,5-6,8), elevate capacità drenanti e di apporto di oligoelementi.

Si tratta dell'ennesima "terra giapponese", ricca di ferro e utilizzata in giardinaggio e vivaistica soprattutto per la coltivazione delle conifere (pini, ginepri, tassi), in quanto sembra riesca a far sviluppare in modo eccezionale le micorrizze che vivono in simbiosi con le radici di questi alberi.

In acquario può essere miscelata ad altri terricci, oppure usata come unico componente del substrato, comportando però le problematiche di gestione comuni un po' a tutte le "terre allofane".

I MERITI DELLA LATERITE. La laterite è un substrato molto ricco di ematite (ossido di ferro) e di gibbsite (ossido di alluminio), ma piuttosto povero di altri nutrienti e sostanze organiche: si può miscelarla al materiale di fondo (ghiaia di quarzo, lava, argilla, torba poco acida).

Le radici delle piante hanno la possibilità, grazie ai loro acidi radicali, di estrarre dalla laterite gli ioni ferro. La laterite risulta utile in acquario anche per bloccare e mantenere nel substrato importanti nutrienti per le piante, in particolare gli ioni fosfato (P): infatti, grazie al suo contenuto di ossidi di ferro e di alluminio, li adsorbe e li lega alla sua struttura esterna, abbattendone quindi la concentrazione nell'acqua.

A VOLTE RITORNANO. Concludiamo questa breve e necessariamente incompleta panoramica con il terriccio fertile naturale, recentemente tornato di moda grazie alle teorie (discutibili, anche se indubbiamente affascinanti) di Diana Walstad, con i suoi acquari *low-tech*.

Questo substrato, comunemente reperibile nei vivai, contiene in abbondanza (quantità pressoché inesauribili per il normale fabbisogno di un acquario) ferro, rame, manganese e altri oligoelementi, che dunque non dovrebbero essere più aggiunti una volta allestito l'acquario; viceversa, vi scarseggiano elementi importanti, come carbonio, azoto e fosforo.

Il primo (che costituisce quasi la metà del peso secco di una pianta acquatica) viene rilasciato in quantità sufficiente per le piante (sotto forma di CO_2) dai processi di decomposizione biologica che si instaurano in breve tempo sul fondo grazie alle folte colonie batteriche presenti nel terriccio, purché esso venga utilizzato con acqua dura (≥ 15 °dGH) essendo tendenzialmente a reazione acida (pH intorno a 5).

Inoltre, l'acqua dura fornisce una serie di nutrienti (potassio, calcio, magnesio, solfati) che scarseggiano in acque tenere e vengono in buona parte trattenuti dalle membrane osmotiche.

Naturalmente, affinché questo avvenga, è necessaria una costante quantità di sostanza organica da decomporre, fornita inizialmente dal terriccio stesso e in seguito dai detriti vegetali e soprattutto dal mantenimento di una media popolazione di pesci (escrementi, avanzi di mangime, cadaveri).

BATTERI, LUMACHINE E POSSIBILI PROBLEMI. Il terriccio conterrebbe anche molti batteri nitrificanti, subito disponibili e attivi, accorciando sensibilmente i tempi di maturazione della vasca: si consiglia generalmente di stendere uno strato di 2-4 cm di terriccio, da ricoprire con ghiaia quarzifera o lavica per un totale di 5-6 cm: come per le argille, va evitata l'associazione con la torba, che acidificando eccessivamente il substrato sposterebbe i metalli pesanti nella fascia superiore del fondo, caricandone eccessivamente l'acqua.

Il fondo andrebbe sifonato e pulito il meno possibile, favorendo così la formazione di uno strato superficiale di humus che gradualmente si sposti verso il basso per essere decomposto dai batteri degli strati inferiori.

La presenza di molte lumachine drenanti (*Melanoides tuberculata*) è al riguardo sempre molto apprezzata. In teoria, utilizzando il terriccio fertile come fondo di un acquario mediamente popolato e con molte piante, si potrebbe rinunciare sia alla distribuzione supplementare di CO_2 che a gran parte della successiva fertilizzazione periodica e, secondo i sostenitori di questo metodo, ridurre di molto anche i cambi parziali dell'acqua, essendo le sostanze di rifiuto degradate e neutralizzate quasi interamente dai batteri.

Non vanno sottovalutati i problemi causati da fenomeni temporanei o persistenti di torbidità, accentuati da pesci di fondo particolarmente energici o scavatori e dalle inevitabili operazioni di manutenzione della vegetazione, come lo sradicamento/inserimento delle piante o lo spostamento di rocce e legni. ●

stesse; non mancano tuttavia le eccezioni, costituite da specie (come *Cryptocoryne affinis*, *C. crispata*, *Vallisneria spp.*) che crescono meglio con un pH leggermente alcalino (7-8) a livello delle radici.

Bisogna però fare attenzione a non adoperare torbe molto acide (come quelle bionde di sfagno), che anche in piccoli quantitativi possono abbassare eccessivamente il pH e quindi, se miscelate a materiali ricchi di ferro e/o di alluminio (laterite e argilla), promuovere una massiccia e deleteria solubilizzazione di questi metalli.

TERRA GIAPPONESE. Di recente le zeoliti trovano impiego

Il termine anfibio, nella sua accezione linguistica di ellenica origine, sta a indicare un organismo che ha una doppia vita, acquatica e terrestre. Pensiamo per esempio alle rane, quei piccoli animaletti verdi, che durante lo stadio larvale sono strettamente legate all'acqua e, successivamente, possono vivere sia in uno stagno, sia sulla terra ferma.

Questa regola vale più o meno per quasi tutte le specie di anfibii, ma ce ne sono alcuni un po' particolari le cui abitudini differiscono dallo standard. L'axolotl, nome comune con cui viene indicato l'*Ambystoma mexicanum*, è un anfibio, una salamandra per la precisione, che vive tutta la sua vita in stretta relazione all'ambiente acquatico senza da questo potersi affrancare.

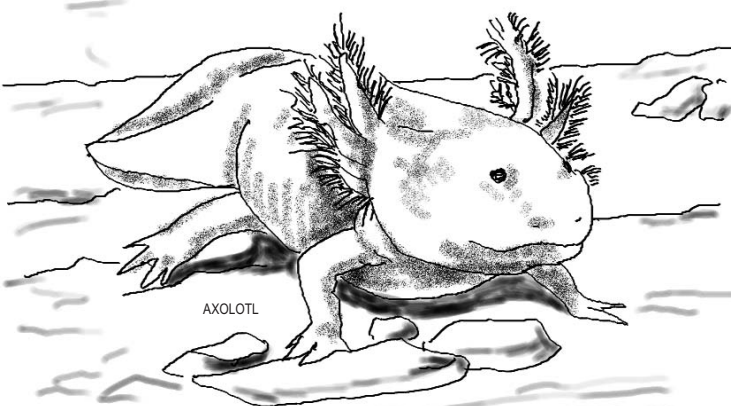
CREATURE CHE SI RIGENERANO. L'*Ambystoma mexicanum* possiede la capacità di rigenerare parti del suo corpo in maniera completa, anche interi arti perfettamente dotati di tutti i tessuti esistenti in precedenza come pelle, ossa, muscoli e tendini. È per questo motivo un animale molto utilizzato nella ricerca biomedica.

A RISCHIO DI ESTENZIONE. Le salamandre in generale, spesso erroneamente confuse con le lucertole, sono anfibii che, al pari delle rane, compiono il proprio ciclo biologico fino alla metamorfosi all'interno di un ambiente acquitrinoso come stagni, ruscelli o laghetti, e successivamente possono, in funzione della specie, sopravvivere fuori dall'acqua o da questa addirittura rendersi indipendenti: la particolarità dell'axolotl è un fenomeno presente anche in altre specie animali nota come "neotenia".

Oggi, in natura, questo simpatico anfibio è gravemente minacciato di estinzione e il suo habitat è limitato alle sole acque del lago Xochimilco, vicino a Città del Messico, tanto che la sua cattura è vietata.

Si adatta molto bene sia alla riproduzione che alla vita in cattività, al punto che la sua sopravvivenza è stata garantita proprio dalla detenzione e dal commercio come pet.

Anfibio o non anfibio?



Ambystoma mexicanum: una piccola salamandra che vive in acquario pur non essendo un pesce

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

COME INTERVENIRE SUI SOGGETTI MALATI. Come è ovvio che sia in questo caso bisogna rivolgersi a un veterinario esperto in esotici. Gli animali malati dovrebbero essere isolati per essere trattati singolarmente e più agevolmente. L'acquario, gli arredi e i materiali filtranti devono essere sanificati e l'acqua sostituita interamente. I trattamenti farmacologici e antibatterici devono essere attentamente pianificati da un occhio esperto vista l'intolleranza di questa specie verso molti principi attivi e l'estrema permeabilità della cute che rendono difficoltoso il dosaggio dei farmaci. Bisogna eliminare i fattori predisponenti, ad esempio lo stress, correggere un'eventuale alimentazione inadeguata e abbassare la temperatura dell'acqua la cui temperatura elevata, specie in estate, favorisce la proliferazione batterica.

UN PICCOLO DRAGO. Questo vertebrato possiede un corpo allungato, che può raggiungere anche i 25-30 cm di lunghezza, ha un'aspettativa di vita ben oltre i 15 anni.

Quelle strane protuberanze ramificate ai lati del capo, che lo fanno assomigliare a un piccolo drago, sono le branchie esterne che consentono, assieme al contributo fornito dalla pelle, la respirazione in acqua.

Gli occhi sono piccoli, neri e privi di palpebre, possiede quattro arti e una coda schiacciata lateralmente, una sorta di pinna caudale, che permette di nuotare rapidamente.

Esistono diverse colorazioni che variano dal grigio scuro tendente al nero o al marrone, bianco (albino parziale) e giallo (albino totale).

Le dimensioni consigliate per la vendita partono dai 10 cm, ma è meglio evitare di detenere in negozio animali inferiori ai 15 cm perché sono più delicati e richiedono quindi maggiori attenzioni nella stabulazione.

DOVE LO METTO? È sufficiente un acquario senza necessità di una zona asciutta, perché non richiede vita sulla terra ferma. È un anfibio molto apprezzato dagli appassionati acquariofili anche perché può convivere con

molte specie di pesci d'acqua dolce purché di dimensioni adeguate a non essere predate.

L'acqua deve essere libera da cloro, ammoniaca e composti azotati e avere un pH compreso tra 7 e 7,5, ma si adatta bene anche a valori al di fuori di questo range (6,5-8), ma senza esagerazione.

È importante utilizzare un sistema di filtraggio e depurazione delle acque, associato a un ricambio settimanale di acqua in ragione di 1/5 della quantità totale, poiché l'ammoniaca, principale rifiuto del metabolismo di questi anfibii, risulta molto tossica come anche i nitrati, i nitriti, il cloro e i suoi composti.

L'acquario deve contenere almeno 50 l per un singolo animale, preferendo una base ampia piuttosto che la profondità per consentire il nuoto in lungo.

LA NEOTENIA E L'AXOLOTL. Quello della neotenia è un fenomeno fisiologico che si presenta in molti anfibi che permangono allo stadio larvale e non mutano in adulti.

Il motivo risiede per lo più nelle condizioni ambientali sfavorevoli, con poco cibo e carenza di iodio indispensabile per la produzione degli ormoni tiroidei responsabili della metamorfosi, in cui è più facile la sopravvivenza di una larva che non di un adulto.

Nonostante questo, e per preservare la continuità della specie, pur essendo forme giovanili, questi anfibi neoteni possiedono organi riproduttivi completamente sviluppati, in modo da dare luogo a generazioni successive.

Si stima che, in natura, la metamorfosi avvenga naturalmente per un soggetto ogni 5-10.000. In condizioni sperimentali è possibile indurre la metamorfosi somministrando ormoni tiroidei.

La loro bocca è provvista di denti rudimentali utili per trattenere la preda, ma non per masticare.

Tra gli alimenti più indicati spiccano lombrichi, tubifex, chironomus, daphnia, artemia salina, pesci di piccole dimensioni, molluschi e crostacei, nonché mangimi per pesci e tartarughe carnivore.

Ovviamente, la scelta del cibo è influenzata dalle dimensioni dell'*Ambystoma* ospitato.

IL TEMPO DEGLI AMORI. Nonostante la maturità sessuale sopraggiunga già a partire dai 6 mesi, quando la lunghezza di questi animali si aggira intorno ai 17-18 cm, è bene evitare accoppiamenti troppo precoci e aspettare almeno il compimento dell'anno e mezzo.

In natura, questi anfibi si riproducono da dicembre a giugno, ma in condizioni di cattività si può ottenere un'attività sessuale prolungata per tutto l'anno.

Il maschio produce spermatofore che vengono depositate sul fondo, o sulle piante, presenti nell'acquario e raccolte dalla femmina dando luogo alla fecondazione interna a seguito della quale verrà emesso un gran numero di uova (fino anche a mille) che aderiranno alle superfici interne dell'acquario e, a temperature



comprese tra 15 e 18 °C, si avrà la comparsa delle forme larvali dopo circa un mese dalla deposizione.

Nei primi giorni di vita i girini si nutriranno dei residui del sacco vitellino, dopo sarà necessario alimentarli con artemia salina e con prede sempre più grandi in funzione della velocità di accrescimento.

Le larve tra di loro, ma anche gli adulti nei confronti dei girini o di animali giovani, possono andare incontro a fenomeni di cannibalismo: per questo è necessario un intervento rapido in modo da separare le prede dai predatori. ●

Poiché l'axolotl predilige le acque ferme, dovremo regolarci di conseguenza per evitare correnti fastidiose. La temperatura deve essere compresa tra i 14 ed i 20 °C per cui in ambiente domestico non sempre si rende necessario l'utilizzo di un riscaldatore.

L'illuminazione artificiale il più delle volte non serve: è sufficiente quella naturale e, nel caso di animali albinici, bisogna evitare l'esposizione diretta.

Come materiale per il fondo si può usare ghiaia di fiume di dimensione non inferiore ai 2-3 cm e l'acquario potrà essere arredato, per una questione estetica, ma anche di arricchimento ambientale, con piante acquatiche vere o sintetiche che si rendono utili anche in caso di riproduzione.

PRIMO, SECONDO E CONTORNO. Gli axolotl sono carnivori e hanno bisogno di un'alimentazione variata a base di proteine animale.

AMBYSTOMA E LA SUA SALUTE. L'axolotl è un anfibio molto resistente alle malattie che sono per lo più conseguenza di errori di gestione legati alla scarsa igiene dell'acquario, alla temperatura dell'acqua troppo elevata, allo stress e al sovraffollamento. Tra le infezioni batteriche più comuni troviamo quelle causate da *Pseudomonas*, *Aeromonas* e *Citrobacter*, *Salmonella* e *Proteus* presenti nell'acquario o veicolati da altri anfibi o rettili, ad esempio altri axolotl o tartarughe, di recente acquisto ed introduzione nello stesso acquario. In caso di infezioni batteriche i sintomi sono variabili e tra questi avremo apatia, disinteresse per il cibo, colorazione rossa delle estremità, sanguinamento cloacale, opacità della pelle che testimoniano uno stato avanzato della patologia che può condurre anche a morte. L'*Ambystoma mexicanum* può essere attaccato anche da funghi patogeni come la *Saprolegnia* che ne ledono la pelle e si manifestano sotto forma di patina di ciuffi cotonosi e mucilluginosi. Esistono anche molti parassiti intestinali, come ad esempio *Hexamita* ed *Opalina*, che provocano dimagrimento, opacizzazione della cute, feci di colore anomalo e scarsa coordinazione nel nuoto.



Il criceto di Campbell



Storia, caratteristiche, diffusione e allevamento di questo simpatico roditore

di Lorenzo Luchetta

Il criceto di Campbell (*Phodopus campbelli*) fa parte del gruppo dei criceti più diffusi come animali da compagnia, assieme al molto noto criceto dorato (*Mesocricetus auratus*), al criceto di Roborovskij (*Phodopus roborowskii*), al criceto cinese (*Cricetulus barabensis*) e al criceto siberiano (*Phodopus sungorus*) che, per forma e peculiarità, è sicuramente quello che gli somiglia di più sebbene abbia alcune caratteristiche differenti.

ALLE ORIGINI. In natura trova il suo habitat ideale nelle zone semi desertiche e steppose dalla Russia alla Cina centro-settentrionale, e fu proprio in quelle zone, precisamente in Tuva (una repubblica della Federazione Russa) che W.C. Campbell nel 1902 catturò un numero imprecisato di soggetti che portò all'Istituto Zoologico della Accademia delle Scienze dell'Unione Sovietica a Leningrado.

Fu da lì che iniziò la storia dello stretto rapporto fra questo cricetide e l'uomo, che lo impiegò inizialmente come animale da laboratorio, ma successivamente il suo aspetto simpatico e aggraziato lo proiettarono nel mondo dei pet.

SALUTE E LONGEVITÀ. I criceti di Campbell vivono in media tra i 2 e i 3 anni, in cattività possono anche superare questa soglia se la loro alimentazione è perfetta.

Quando ci si accorge di qualche particolare che può far pensare a una malattia o a un trauma, come per esempio il dimagrimento, l'obesità, il respiro difficoltoso, la zoppia, l'apatia o frequenti starnuti, è bene rivolgersi tempestivamente a un veterinario specializzato, l'unico in grado di fare una diagnosi e di impostare un'eventuale terapia. Sono da evitare sempre le cure fai da te e i consigli di persone non qualificate (come altri possessori di criceti), che spesso si esprimono in totale buona fede, ma senza le conoscenze necessarie.

UN BEL TIPO. Il criceto di Campbell fisicamente è un animaletto lungo in media 8 cm se femmina e 9 se maschio, con un peso che può oscillare tra i 40 e i 50 g. Il manto che lo ricopre è molto fitto e morbido, esteso anche sulle zampe e sul minuscolo codino. Gli arti sono corti e adatti per scavare e muoversi velocemente anche su superfici impervie: in natura infatti questo animaletto rappresenta una preda ambita da diversi animali, quindi deve essere in grado di fuggire rapidamente.

DI TANTI COLORI. La colorazione ancestrale del manto di questo grazioso animaletto è marrone con sfumature rossicce, con una stria più o meno accentuata di colorazione scura che si sviluppa lungo la spina dorsale mentre la zona ventrale è solitamente chiara, tendente al bianco.

Nel corso degli anni, e con l'aumentare della sua diffusione, tanti appassionati si sono cimentati in incroci fra soggetti con tonalità di colore un po' differenti, ottenendo e stabilizzando varie mutazioni che oggi sono facilmente reperibili sul mercato fra le quali, per esempio, il bianco (che si distingue dall'albino per il colore del-

l'iride), il nero, il blu, l'arancione, il beige, il crema, l'argento e diversi tipi di pezzatura.

È importante sottolineare che questi soggetti di colore dissimile dagli ancestrali sono stati ottenuti incrociando sì diverse tonalità, ma sempre di criceti di Campbell: infatti, l'ibridazione con altre specie, prima fra tutte il criceto siberiano, è possibile, ma è assolutamente da evitare perché i nascituri potrebbero avere diversi problemi come sterilità, cecità, sordità e, inoltre, le dimensioni differenti delle due specie possono portare, in caso di incrocio, a gravi problemi per la femmina in gravidanza, con un alto rischio di mortalità.

IN CASO DI FUGA. I criceti di Campbell amano passare del tempo fuori dalla loro dimora con chi li accudisce tutti i giorni, quindi è buona norma concedergli questo svago in un luogo che non presenti pericoli per loro (per esempio fili e prese elettriche, mensole e tavoli alti e contenitori pieni d'acqua dove rischiano di annegare).

Talvolta può verificarsi un inconveniente classico: l'animale si infila in qualche pertugio dal quale decide di non uscire più fin quando non è stufo. In questi frangenti, in negozio come in casa, è bene munirsi di una trappola a galleria, concepita per catturare l'animale senza fargli male: andrà posta vicino al punto in cui si è rifugiato e innescata con un pezzo di frutto dolce. Questo è sicuramente uno dei metodi migliori, anche se in realtà non è completamente esente da rischi: il meccanismo a molla potrebbe scattare nel momento sbagliato (evento raro) e ferire o addirittura uccidere l'animale. Per chi non vuole correre questo rischio non resta che munirsi di pazienza e di un retino di piccole dimensioni (tipo quelli per pesci d'acquario), da utilizzare per recuperare l'animale nel caso sia particolarmente spaventato e non si lasci prendere con le mani.

CRICETO CAMPBELL PEZZATO



I SUOI PREGI. Questo criceto ha diverse caratteristiche che lo rendono adatto a convivere con l'uomo, compreso il fatto che è poco mordace: se si impara a maneggiarlo con la dovuta cautela e le dovute accortezze, si dimostra anche meno aggressivo verso i suoi simili. Non ha esigenze ambientali e alimentari difficili da soddisfare, è più resistente ad alcune patologie e soffre il freddo meno del più comune criceto dorato.

LA CASA IDEALE. Può essere alloggiato sia in strutture in rete per piccoli criceti, sia in terrari in vetro o plexiglas dotati di coperchio e con prese d'aria adeguate alle dimensioni e al numero degli animali ospitati.

All'interno della dimora ama che gli

venga fornita una casetta in legno o plastica dura per passare le ore dedicate al riposo, che solitamente sono distribuite fra il giorno e la notte in maniera abbastanza simile anche se, nelle ore centrali della giornata, raramente è attivo.

Gli accessori come giochi, ruote, tubi, scalette e piccoli rami sono utili per combattere la noia e lo stress, mentre come lettiera si potrà utilizzare il truciolo di abete depolverato, il tutolo di mais e la paglia non trattata.

La mangiatoia non è un accessorio indispensabile, dato che questi animaletti amano trasportare nelle sacche guanciali il cibo e consumarlo in un punto scelto da loro.

Non deve mai mancare, invece, un beverino a sifone della capienza minima di 50 ml per ogni animale ospitato.

UNA CORRETTA ALIMENTAZIONE. Il criceto di Campbell si classifica come un onnivoro, ma non vuol dire che gli si possa offrire qualsiasi alimento senza distinzione.

In particolare sono inadatti tutti i cibi contenenti alte percentuali di grassi (oltre il 9-10% sono molto pericolose per la salute), mentre in linea generale vanno bene i vegetali freschi o essiccati, un mix di pellet con un buon contenuto di proteine (ideale tra il 15 ed il 18%), qualche seme di cereale,

fette biscottate integrali e, saltuariamente, si possono alternare pezzi di uovo sodo a pezzi di frutta.

Sono inadatti tutti i pellet per conigli, tutti i derivati del latte, le miscele contenenti girasole (da utilizzare esclusivamente come premio ogni tanto), le erbe selvatiche di campo e i dolciumi gommosi (pericolosi in quanto possono causare il prollasso della sacca guancia del criceto quando questo si appresta a svuotarla dopo avere "insaccato" il dolciume).

COME SI RIPRODUCE. I cricetidi sono notoriamente animali molto prolifici: la maturità sessuale viene raggiunta intorno al 60° giorno di vita e la gravidanza ha una durata di 19-21 giorni (anche 18 in caso di nidiate numerose), con un numero di nati che può variare da 1 a 9 (la media è di 5). ●

CRICETO CAMPBELL NERO



la bacheca

CLASSIFIED ADS

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è GRATUITO.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico, 23 - 22100 Como
fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Agente iscritto enasarco dal 1992, cerca ditte mandanti nel settore petfood e accessori per animali per la zona **Liguria**. Info: cell. 3472737076, collmar@inwind.it

Titolare di un petshop, **cerca lavoro come commessa o responsabile vendita** in petshop o simile. Cuneo e provincia. Info: cell. 3478237722

Agente di commercio cerca mandati per basso Piemonte e Valle d'Aosta. Info: cell. 3355706235, the-cage@libero.it

Agente di commercio già inserito nella vendita di prodotti per petshop e agrarie **cerca mandati di agenzie** da affiancare a quelli esistenti per le regioni Puglia e Basilicata. Info: cell. 3357511480

Informatrice di pluriennale esperienza, **ricerca azienda** interessata per le zone di Mantova, Cremona, Verona, Reggio Emilia, limitrofe. Info: cell. 3409612301

LAVORO / offerta

Gbl srl, giovane azienda proprietaria e distributrice del marchio Monsirè, alimento umido per cani e gatti di altissima qualità, **ricerca agenti mono/plurimandatari** con un minimo d'esperienza nel settore del petshop.

Info: inviare cv a info@gbllsrl.com - amministrazionegbl@gmail.com

La ditta **Aquili**, produttrice di una linea completa per acquari caratterizzata da un elevato livello qualitativo con prezzi competitivi, **ricerca capo area Centro-Nord** (una persona che abbia maturato significative esperienze nel settore pet/acquari, motivata al raggiungimento di importanti obiettivi); **venditore/trice interno/a** (residente in provincia di Ancona per nuove linee prodotti) e **agenti plurimandatari** per le zone ancora libere. Info: tel. 071740640, info@aquili.it

Aries srl cosmesi professionale per cani e gatti, cerca **agenti mono/plurimandatari** per le zone del Veneto, Friuli Venezia Giulia, Lombardia, Piemonte, Toscana e Sardegna. I candidati ideali sono: ambo sessi, esperti e motivati, ben introdotti nel settore pet e toelettature. Info: inviare cv a info@ariesrl.eu

Aries srl professional cosmetics for dogs and cats is looking for distributors abroad. Send applications to: info@ariesrl.eu

Josera, azienda leader tedesca, produttrice da oltre 70 anni di alimenti naturali per cani e gatti, **cerca agenti** per potenziare la rete distributiva grossisti nelle regioni Sicilia, Sardegna, Campania, Piemonte, Liguria, Veneto. Info: gammapet@libero.it

Cercasi toelettatore/toelettatrice capace per toelettatura in **provincia di Bergamo**. Info: inviare cv a info@amiciperilpelo.net

Rinomata **azienda produttrice di collari e guinzagli** in vero cuoio conciato al vegetale, made in Italy, **ricerca agenti** per zone libere. Info: tel. 0934467339, info@gruppomonte.com

Euroitaliapet Emilia Romagna, distributore per Winner Plus, Josera e Grau, in notevole espansione e con ulteriore potenziale di crescita, **ricerca agenti pluri/mono** per le provincie di Lombardia e Emilia Romagna. Si prevede un trattamento economico adeguato agli obiettivi di vendita. Inviare cv a: massimo.araldi@gmail.com

La ditta **Nuova Cuoio** produttrice di guinzagli in cuoio, **cerca agenti** per zone libere. Info: inviare cv a info@eurocuoio.it

Azienda leader nel settore pet, **ricerca un responsabile vendite**. La figura, che risponde del suo operato direttamente alla direzione generale, sarà responsabile dell'incremento delle opportunità di business e dello sviluppo commerciale avendo inoltre la responsabilità di garantire, nel rispetto delle linee strategiche aziendali, il raggiungimento degli obiettivi in termini di capillarizzazione della rete vendita e di fatturato. Si richiedono: ottime capacità di comunicazione, relazionali e motivazionali, notevole capacità di pianificazione e predisposizione a lavorare in autonomia e per obiettivi, forte orientamento al risultato e predisposizione a lavorare in team, disponibilità incondizionata agli spostamenti e trasferte necessari. Sarà considerato come titolo non determinante, ma preferenziale, la conoscenza della lingua inglese.

Info: Inviare richieste a VIMAX srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare rif. 11/B

Fiorucci Pets per inserimento di nuovo brand sul mercato **ricerca coordinatori** di zona per il Nord e Centro Italia. Info: Lidy Factory srl, via del Redentore 3, Schio (VI) tel. 0445520430, info@lidyfactory.it

Cosmetica Veneta srl produttrice di cosmetici per animali domestici a marchio Yuup!® **cerca agenti plurimandatari** e distributori già operativi nel settore del pet per tutto il territorio nazionale. Info: info@cosmeticaveneta.it

Cosmetica Veneta srl as producer of cosmetic products for pets is looking for European distributors to deliver its brand Yuup!® totally made in Italy. Info: info@cosmeticaveneta.it

La Surgicalory Mobili Lory Group azienda produttrice nel settore pet e veterinario **cerca agenti plurimandatari** da inserire nella propria rete vendita zone Emilia Romagna, Lazio, Veneto e Lombardia. Info: tel. 0522861079, generalmanager@surgicalory.com

Azienda distributrice di prodotti pet presso pet-shop, agrarie, garden, allevatori, presente sul territorio del Nord-Ovest da oltre 30 anni, con propria forza vendita, deposito e uffici, automezzi di proprietà con portata da 5 a 50 q.li di cui 4 muniti di sponda idraulica con personale proprio addetto alle consegne, **esamina proposte** di distribuzione ulteriori prodotti nei canali di vendita citati.

Info: inviare richieste a VIMAX srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare rif. 1/A

4 Pets srl, distributore del marchio di cosmetici per animali Requal, in un'ottica di potenziamento della propria rete commerciale in Italia, **ricerca agenti mono o plurimandatari** per l'intero territorio nazionale.

Se interessati, inviare cv a: info@4pets.it, tel. 0307461727.

Iv San Bernard srl **cerca rappresentanti** mono e plurimandatari per le zone Lombardia e Calabria.

Info: tel. 0571509106, fax 0571509618, info@ivsanbernard.it

Monge & C. spa azienda leader di mercato nei prodotti umidi per cane e gatto, proprietaria dei marchi Monge Superpremium, Lechat Natural, Lechat e Special Dog Excellence, Special Dog, Gemon, Gran Bontà, Simba, in forte crescita di fatturato nell'ultimo triennio e con ambiziosi obiettivi per il 2013, **ricerca agente pluri/mono**, canale specializzato zone: Pavia, Cremona, Lodi, Grosseto, Arezzo, Siena, Umbria, Benevento, Caserta. E' previsto un interessante trattamento provvigionale e incentivi legati a obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più qualificate.

Info: info@monge.it

Doggy snc, giovane azienda proprietaria e distributrice del marchio D+, mangime secco per cani e gatti, **ricerca agenti** inseriti nel settore.

Info: inviare cv a info@doggydistribuzione.it

Lidy Factory distributrice del nuovissimo marchio Fiorucci Pets, **ricerca agenti plurimandatari** per zone libere.

Info: inviare cv a info@lidyfactory.it, tel. 0445520430.

Emmezootecnici srl concessionario unico per la Sicilia dei marchi Professional Food, Bio Form e Hunting Dog crocchette per cani e gatti, ingrosso e distribuzione di accessori, antiparassitari e prodotti vari per il pet **ricerca agenti** per le provincie di Palermo, Trapani, Siracusa, Ragusa. Si richiede esperienza nel settore.

Info: tel. 0934589091, info@emmezootecnici.it

Aquaria Tech srl, azienda distributrice per l'Italia di prestigiosi marchi per acquariologia come Tropical, ATI, Bubble-magus, Eheim, Salifert, Eden, e moltissimi dei quali in esclusiva nazionale, **cerca agenti plurimandatari** per potenziamento della rete di vendita nelle zone ancora libere. L'esperienza nel settore sarà tenuta in grande considerazione.

Info: tel. 0803540025, fax 0804033673, office@aquariatech.com

MP2 snc distributrice del marchio Bozita, azienda leader nella produzione di cibo umido per cani e gatti, **ricerca agenti** per le zone libere sul territorio nazionale.

Info: inviare cv a fax 0558969332, info@emmedue.it, cell. 3933571932

Nota azienda produttrice e distributrice di abbigliamento e accessori per cani di piccola taglia, made in Italy, per un potenziamento della propria rete vendita **ricerca agenti plurimandatari**, con esperienza nel settore, su tutto il territorio nazionale. Offresi ottime provvigioni.

Info: cell. 3482996910, simonacori.s@libero.it

KOME Pet Food è una azienda in crescita che si sta affermando con ottimi risultati nella distribuzione di prodotti per cani e gatti e da più di 15 anni è sinonimo di qualità e precisione. Ha inserito nella sua gamma diversi nuovi prodotti ed accessori per cani e gatti (Orbiloc Safety Light, B.A.R.F. dieta ecc.) e **ricerca agenti plurimandatari**, già inseriti nel settore per le regioni ancora libere.

Info: inviare cv con foto a info@komepetfood.com

Antichi Fenici concessionario esclusivo Arion Premium e Dagel mangimi, **seleziona agenti** da inserire nel proprio organico per la vendita dei prodotti nelle province di Trapani, Palermo, Agrigento e Ragusa. Si offrono provvigioni, premi produzione, rimborso spese.

Info: cell. 3474044615 - 3476711950, antichifenici@libero.it

SissiSofie Collection, azienda del settore pet che realizza e distribuisce accessori di alta qualità, **ricerca agenti** su tutto il territorio. Si valuteranno le proposte di professionisti già presenti sul mercato, in possesso di un importante pacchetto clienti. Info: info@sissisofiecollection.com

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / ricerca

Negozio in Torino cerca stock di merce settore acquari e piccoli roditori, soprattutto piccoli acquari, decorazioni e gabbie. Ritira anche piccoli quantitativi ma solo in Torino e province limitrofe. Info: cell. 3406867957 (chiamare nel pomeriggio)

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendo toelettatura a Ferrara composta da locali e attrezzature moderni, aria condizionata e riscaldamento, vano con 2 vasche e 2 tavoli asciugatura e sala con 2 tavoli taglio, saletta attesa, sala parcheggio cani, bagno con doccia, antibagno con lavatrice. 35.000 euro non trattabili. Info: cell. 3482295297, sajo.63@alice.it

Cedesi avvatissimo **petshop** con toelettatura a Cervia (RA). Doppia attività distribuita su 150 mq: rivendita accessori, alimenti e piccoli animali (uccelli - roditori - pesci), toelettatura con vasca inox, 3 phon, 1 soffiatore, 2 tavoli taglio. Ottimo reddito. Consolidato pacchetto clienti, parcheggio privato, ottima visibilità con 7 vetrine a pochi passi dal mare e dal centro. Info: cell. 3388408821

Cedesi a Modena in zona di forte passaggio e con comodo parcheggio avviata **toelettatura** ventennale con vendita di accessori, alimenti e animali vivi. Buon reddito per 2-3 persone. Info: (sig. Antonio) tel. 059222076

Cedesi avviata **toelettatura** di circa 52 mq, con sede in Genova Levante, con annessa rivendita di mangimi e accessori, con possibilità di trasformarla in ulteriore area per tagli. Vasta clientela. Posizionata vicino a tre supermercati, una scuola di ampie dimensioni, negozi, casa comunale, imbocco autostradale, a circa 50 m dalla spiaggia e da una delle più belle passeggiate lungocosta della città. Posteggio di fronte al negozio, assenza di concorrenti nel raggio di diversi chilometri. Cedesi per trasferimento all'estero. Info: cell. 3883462732, fatbatsas@email.it

Vendesi fontane a caduta marca Eurolife con un diametro di cm 90 da lato a lato per un'altezza di 46 cm con relativi supporti di cm 91x91x70/h. Hanno una capacità ciascuna di circa 250 l e sono complete di due lampade con relativo supporto per montaggio a soffitto. Info: cell. 3460839969, milagrosriz@hotmail.it

Vendesi petshop (toelettatura + vendita mangimi e accessori) mq totali 60. Causa trasloco. Attività ben avviata in **provincia di Bari**. Completamente arredato, climatizzata. Possibilità di corso toelettatura. Info: (sig.ra Marina) cell. 3495007298

Vendesi stock di 41 cappottini varie misure e modelli linea Bobby France al prezzo di euro 700. Info: 0514847284, gattolandia09@libero.it

Azienda vende n. 22 acquari da 50x50x60h, 24 acquari da 100x60x40 h, 12 acquari da 30x30x30 h (tutti completi di struttura in alluminio tubi e valvole), 1 impianto a osmosi inversa 700l/giorno (escluso membrane e cartucce filtranti), 7 vasche in plastica da 60 l l'uno e 2 da 30 l l'uno. Ottimi per negozi, allevamento o serra. Zona Fiano Romano (RM). Info: cell. 3357280221

Cedesi in provincia di Bergamo **toelettatura** già avviata comprensiva anche di una postazione lavaggio cani self 24h. Info: cell. 3282712972

In provincia di Modena **cedesi petshop** di 350 mq più toelettatura allestito, ben avviato, ottima zona, clientela fidelizzata, ampio parcheggio privato. Inviare richieste a: VIMAX srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare rif. 11/A

Cedesi attività di alimenti accessori per animali e sementi presente nel mercato da 15 anni nelle vicinanze di Torino, prezzo interessante. Trattativa riservata. Info: cell. 3355333153

A Torino, **vendesi attività** avvatissima 15 anni con vendita di cibo e di animali vivi, volendo toeletta, in posizione di forte passaggio. Cedesi per motivi di salute a prezzo di realizzo. Info: Celesti Debora, Corso Grosseto 143/A, Torino, cell. 392597794, carlitos8@virgilio.it

Vendesi stock di merce per negozio di acquariofilia.

Vasche esposizione pesci: batteria composta da 6 vasche di 120 cm divisa in 3 vasche da 40x40, pannelli scorrevoli e filtro individuale ogni vasca, compresa pompa e riscaldatore. Illuminazione a neon t8. Acquario usato 120x50 cm, scaffalature a muro zincate circa 8 m lineari. Accessori vari per acquari.

Info: cell. 3355321724, tel./fax 0309386120, acquarioland2009@libero.it

Vendo attività di rivendita articoli per animali di oltre 150 m in pieno centro a Pinero (TO) su piazza con parcheggio.

Reddito per tre addetti. Fatturato medio annuo di euro 250.000. Richiesta euro 159.000 non trattabili, compresi di circa 65.000 euro di magazzino. Valuto anche gerenza a riscatto con solo l'anticipo del magazzino. L'attività è aperta da oltre 25 anni. Arredamento nuovo con canone di affitto rinnovato per 12 anni di euro 800 mensili. Chiamare solo se realmente interessati. Info: 3482589019

Vendesi:

- **tavolo toelettatura elettrico** marca Pelomagia (caratteristiche tecniche: dimensioni piano di lavoro 122x60 cm, altezza minima da terra 65 cm, altezza massima da terra 105 cm, portata 120 kg, collegamento elettrico 220 Volt e assorbimento elettrico 130 W);
- **vasca con phon e aspiraliquidi** marca "Pelomagia" (caratteristiche tecniche: peso solo vasca 76 kg, vasca, con phon e aspiraliquidi incorporati 100 kg, assorbimento elettrico 1.100 W, collegamento 220 Volt, depressione 200 mbar., acciaio inox 304 AISI, collegamento tubo di scarico 1" 1/4. Dimensioni: lunghezza 140 cm, larghezza vasca superiore 64 cm, larghezza sottovasca 45 cm, altezza 95 cm. Vendibili separatamente e ritiro a Bergamo.

Info: cell. 3209576669, alibabau@live.it

Per cessata attività **vendo scaffalatura in legno** come nuova, a prezzo di realizzo, ho la necessità di liberare il locale. Il tutto è visibile a Martina Franca (TA). Info: cell. 3293735817, passiatorestefano@tiscali.it

Causa cessata attività, **cedesi stock di accessori** per cani, gatti e roditori. Non è presente merce deperibile, ma articoli in ottimo stato, nelle loro custodie originali. Si compone dei seguenti articoli:

- 100 cappottini cane Fix Design, Woolrich, Dog Line, Camon, Dog of Glamour;
- 220 guinzagli, pettorine e collari firmati Rogz, Linky, Woolrich;
- 300 giochi assortiti peluche, latex, gomma, vinile, corda;
- 12 cuce da interni Woolrich, Prima, Homer Dog;
- 50 ciotole in ceramica;
- 50 shampoo assortiti Ingenya/Armonie Naturali;
- museruole, mutandine igieniche, cinture di sicurezza per auto, pettorine da conduzione, spazzole, pettini, cardatori, rastrelli, tagliaunghie, scarpe cane/gatto, porte basculanti.

Prezzo da trattare.

Inviare richieste a: VIMAX srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare rif. 2/A

Cedo, causa motivi familiari, **decennale attività di petshop**, con vendita di alimenti e accessori, completamente ristrutturata. Scaffalature come nuove, ottima posizione, ampio parcheggio. Zona Sesto Fiorentino (FI), euro 20.000 di avviamento + merce. Info: 3939794679, cristicaro11@gmail.com

Vendesi:

struttura metallica Porsa di cm 300x50x215 h, composta da :

- 6 vasche da cm 108x50x36 h ciascuna divisa in 3 parti;
- 3 vasche da cm 70x50x36 h ciascuna divisa in 2 parti;
- 2 vasche da cm 108x50x27 h ciascuna divisa in 2 parti.

Tutte le vasche sono dotate di illuminazione al neon, riscaldatore e impianto di ossigenazione.

Info: tel. 0185721312 chiamare durante l'orario di negozio, cell. 3317818632 - 3929035224, geogarden@tiscali.it

Causa cessata attività, **vendesi:**

stock merce per negozio di acquariofilia composto da: acquari nuovi con e senza supporti, tartarughiere in vetro, pompe, riscaldatori, lampade, cuffie, alimentatori, areatori, filtri interni ed esterni, distributori automatici, materiali filtranti, prodotti tecnici, pompe, mangimi e accessori per laghetti. Tutto perfettamente integro nelle loro confezioni. In omaggio un bellissimo espositore con 6 vasche 50x50 cm e una vasca 150x50 cm per esposizione pesci. Prezzo da trattare;

- stock accessori nuovi per cani e gatti, nelle loro custodie originali composto da: impermeabili, cappotti, t-shirt, mantelle dalla taglia 20 alla taglia 85 di marche prestigiose; guinzagli, collari e pettorine in nylon o con strass in pelle (Cinopelca); pitonati, lisci, borchiati delle marche Camon, Ferriella, Linky, Trixie ecc. di tutte le misure. Borse, zainetti per il trasporto, museruole, mutandine, spazzole, pettini e rastrelli, prodotti per l'igiene e altri accessori. In omaggio un phon per toelettatura con piantana a terra. Prezzo da trattare.

Info: cell. 3928620215

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. Vimax Magazine offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. CLASSIFIED ADS is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. Vimax Magazine exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.

gli appuntamenti

NOT TO BE MISSED

pet expo

11-14 APRILE 2013 FOR PETS 2013

PVA Expo, Prague, Czech Republic
Info: tel. +42/225/291175, fax +42/222/891199, www.for-pets.cz, vratna@abf.cz

20-23 APRILE 2013 WORLD PET SUPPLIES 2013

Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong
Info: tel. +852/2240/4327, www.hktdc.com/globalnetwork, exhibitions@hktdc.org

21 APRILE 2013 CALGARY PET INDUSTRY TRADE SHOW 2013

The Stampede Park, Big Four Building, Hall A, Calgary, Alberta, Canada
Info: tel. +1/800/6677452, fax +1/613/7309111
www.pijaccanada.com, information@pijaccanada.com

23-25 APRILE 2013 ZOOVETEXPO 2013

IRC, Kyiv, Ukraine
Info: tel. e fax +38/044/2580123, www.zoovetexpo.com, manager@trojan.kiev.ua

5-6 MAGGIO 2013 WESTERN PET EXPO 2013

Richmond Curling Club, Richmond, BC, Canada
Info: tel. +1/800/6677452, fax +1/613/7309111
www.pijaccanada.com, information@pijaccanada.com

9-12 MAGGIO 2013 ZOOMARK INTERNATIONAL 2013

BolognaFiere, Bologna, Italy
Info: Segreteria operativa / *Operating secretariat*: via delle Azalee 11, 20147 Milano, Italy, tel. +39/024691254, fax +39/02436763, zoomark@pec.it, piessse@zoomark.it; Promozione e vendita / *Promotion and sale*: tel. +39/0313109353, fax +39/02436763, www.zoomark.it, info@zoomark.it

10-12 MAGGIO 2013 PET FAIR

Lodz, Poland
Info: +48/42/6362983, fax +48/42/6372935, www.mtl.lodz.pl, info@mtl.lodz.pl

23-25 MAGGIO 2013 PET VET RUSSIA EXPO 2013

Crocus Expo, Moscow, Russia
Info: www.zoorussia.ru, info@zoorussia.ru

25-26 MAGGIO 2013 100X100 MASCOTA

Fera de Madrid, Madrid, Spain
Info: tel. +34/917223000, <http://www.ifema.es>, 100x100mascota@ifema.es

30 MAGGIO - 2 GIUGNO 2013 AQUARAMA 2013

Marina Bay Sands, Singapore
Info: tel. +65/65920889, fax +65/64386090, www.aquarama.com.sg, aquarama-sg@ubm.com

31 MAGGIO - 2 GIUGNO 2013 PET EXPO

Romexpo Exhibition Center C6 pavilion, Bucharest, Romania
Info: +40/721523504, www.petexpo.ro

2-4 GIUGNO EXPOZOO 2013

Eurexpo, Lyon, France
Info: tel. +33(0)149521430, www.expozoo.com, contact@expozoo.com, catherine.dagorn@europ-expo.com

8-11 GIUGNO 2013 AUSGROOM 2013

Melbourne Exhibition Centre, Australia
Info: tel. +61/029659 5811, www.piaa.net.au/events/ausgroom-2013/, sleighton@piaa.net.au

26-28 GIUGNO 2013 MEXICO PET EXPO 2013

Expo Guadalajara Convention Center, Guadalajara, Mexico
Info: www.mexicopetexpo.com, info@mexicopetexpo.com

23-25 LUGLIO 2013 SUPERZOO 2013

Mandalay Bay Convention Center Las Vegas, Nevada
Info: tel. +1/800/9997295, +1/626/4472222, www.superzoo.org, info@wpamail.org

26-29 LUGLIO 2013 PET SHOW TAIPEI 2013

Taipei World Trade Center Nangang Exhibition Hall, Taipei, Taiwan
Info: tel. +86/02/26596000, fax +86/02/26597000, www.aquapets-show.com.tw, imc@chanchao.com.tw

22-25 AGOSTO 2013 PET FAIR ASIA 2013

Shanghai World Expo Exhibition & Convention Center, China
Info: www.petfairasia.com

22-25 AGOSTO 2013 INTERPETS 2013

Makuhari Messe, Chiba, Japan
Info: tel. +81/332628460, fax +81/332628442, www.interpets.jp, info@interpets.jp

25-26 AGOSTO 2013 EXPO ZOO

Centre de foires, Sherbrooke, Québec, Canada
Info: www.pijaccanada.com, info@pijaccanada.com

8-10 SETTEMBRE 2013 SPOGA GAFA 2013

Cologne, Germany
Info: www.spogagafa.com

15-16 SETTEMBRE 2013 PATS 2013

Sandown Park, Surrey, UK
Info: www.patshow.co.uk

15-16 SETTEMBRE 2013 NATIONAL PET INDUSTRY TRADE SHOW

International Center, Hall 5, Mississauga, Ontario, Canada
Info: tel. +1/800/6677452, fax +1/613/7309111, www.pijaccanada.com, information@pijaccanada.com

18-21 SETTEMBRE 2013 PARKZOO

Sokolniki Expo Centre Moscow, Russia
Info: +7(495)7976443, +7(495)7297096, www.parkzoo.msk.ru, info@parkzoo.msk.ru

20-22 SETTEMBRE 2013 PET INDUSTRY CHRISTMAS TRADE SHOW

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, ILL, Usa
Info: tel. +1/312/5781818, fax +1/312/578119, www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

9-10 OTTOBRE 2013 AQUA 2013

Telford International Centre, UK
Info: tel. +44(0)1892 862848, www.aquatelford.co.uk

10-12 OTTOBRE 2013 IBERZOO'13

Fiera di Zaragoza, Zaragoza, Spain
Info: tel. +34/93/4524598, fax +34/93/4524599, www.iberzoo.com, info@iberzoo.com

18-19 OTTOBRE 2013 PET EXPO 2013

Melbourne Exhibition Centre, Australia
Info: tel. +61/029659 5811, www.piaa.net.au, sleighton@piaa.net.au

29-31 OTTOBRE 2013 PET SOUTH AMERICA

Expo Center Norte, Sao Paulo, Brazil
Info: tel. +55/11/32055000, fax +55/11/32055070, www.petsa.com.br, petsa@nm-brasil.com.br

15-18 NOVEMBRE 2013 CIPS 2013

China Import & Export Fair Pazhou Complex, Guangzhou
Info: tel. +86/10/88102257, fax +86/10/88102234, www.cipscom.com, linjy@chgje.com

20-23 NOVEMBRE 2013 ZOOSPHERE 2013

ExpoForum Ltd. San-Pietroburgo, Russia
Info: +7(812)2404040, zoosphere.lenexpo.ru, s.hansen@expoforum.ru

congressi internazionali / international forums

15-17 APRILE 2013 PETFOOD FORUM 2013

Renaissance Schaumburg, 1551 North Thoreau Drive, Schaumburg, Illinois, USA
Info: <http://petfoodforum.petfoodindustry.com>

17-18 APRILE 2013 PETFOOD WORKSHOP: WORLD OF INGREDIENTS

Renaissance Schaumburg, 1551 North Thoreau Drive, Schaumburg, Illinois, USA
Info: <http://petfoodforum.petfoodindustry.com>

31 MAGGIO-2 GIUGNO 2013 - 78° CONGRESSO INTERNAZIONALE MULTISALA

SCIVAC Palaecongressi Rimini, Rimini
Info: SCIVAC, tel. +39/0372403508, +39/0372403538
www.scivac.it, info@scivac.it, marketing@evsrl.it

23 AGOSTO 2013 PETFOOD FORUM CHINA 2013

Shanghai World Expo Exhibition and Convention Center, 1099 Guozhan Road, Shanghai, China
Info: www.petfairasia.com, petfoodforum.petfoodindustry.com/PetfoodForumChina/

expo cani / dog shows

6 APRILE 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ferrara (FE) - Info: ENCI
tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

7 APRILE 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA SanRemo (IM) - Info: ENCI

13 APRILE 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Campobasso (CB) - Info: ENCI

14 APRILE 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Montichiari (BS) - Info: ENCI

expo gatti / cat shows

6-7 APRILE 2013 EXPO FELINA Viterbo - Info: ANFI
tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

20-21 APRILE 2013 EXPO FELINA Venezia - Info: ANFI

4-5 MAGGIO 2013 EXPO FELINA Collesereno - Info: ANFI

18-19 MAGGIO 2013 EXPO FELINA Brescia - Info: ANFI

i contatti

BUSINESS CONTACTS

Alimenti / food ●

Accessori / accessories ●

Igiene e cura / pet care ●

Vivo / live pets ●

Acquari & co. Fish & co.

Acquarama Italia S.r.l. ● 0661662407
Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039
00060 Formello Roma
www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it

Acquario di Bologna S.r.l. ● ● ● ● 051796030 - 051790120
Via Matteotti, 37 fax 051796203
40064 Ozzano dell'Emilia (BO)
www.acquariodibologna.it - info@acquariodibologna.it

Acquario di Bologna S.r.l. ● ● ● ● 0266011497
Via F. Rismondo, 119 fax 0266011498
20092 Cinisello Balsamo (MI)
www.acquariodibologna.it - info@acquariodibologna.it

Acquariolandia Italia ● tel. e fax 024598320
Via F. Rismondo, 119
20153 Milano
acquariolandia@tiscali.it

Acquario Lombardo S.r.l. ● ● 0392459689
Via Trento, 18/35 tel. e fax 039482534
20035 Lissone (MI)
www.acquariolombardo.com
info@acquariolombardo.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Amblard S.a. ● ● ● ● ● +33/5/63987153 +33/5/63987154
20, Avenue de la Chevalière fax +33/5/63612491
81200 Mazamet (Francia)
www.amblard.fr - italia@amblard.fr

Aquarialand S.a.s. ● ● ● ● 0113112967
Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463
10137 Torino
www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com

Aquaria Tech ● ● ● ● ● 0803540025
Via G. Tauro, 3/E fax 0803522501
70124 Bari
www.aquariatech.com - office@aquariatech.com

Aquaristica S.r.l. ● ● ● ● 0516814188
Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294
40010 Sala Bolognese (BO)
www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it

Aquarium S.n.c. ● ● ● 0997771064
Via Stelle Marine, 27 fax 0997771242
74029 Talsano (TA)
aquasnc@tin.it

Aquarium Boutique ● tel. e fax 090719090
Via XXVII Luglio, 66
90123 Messina
www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it

Aquarium La Torre ● tel. e fax 0882375861
Via A. Righi, 1/E-F tel. e fax 0882374476
71016 San Severo (FG)
www.aquariumlt.com - aquariumlatorre@libero.it

Aquili Andrea ● ● ● tel. e fax 071740640
Via dell'Artigiano, 25
60037 Monte San Vito (AN)
www.aquili.it - info@aquili.it

Askoll Uno S.r.l. ● ● ● ● 0444666700
Via Galvani, 31/33 fax 0444666701
36066 Sandrigo (VI)
www.askoll.it - askoll@askoll.it

Avi Fauna ● 070564836
Via Italia, 135 fax 070564023
09134 Pirri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it

Bionatura Impianti S.r.l. ● 0399241247
Via Alpi, 5 fax 0399201971
23873 Missaglia (LC)
www.bionaturaimpianti.it - info@bionaturaimpianti.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. ● ● ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com, www.aqualine.it
info@calcioimare.com

Carmar S.a.s. ● ● ● ● 0815743501-0815743459
Via Aldo Moro, 28 fax 0815743496
80046 San Giorgio a Cremano (NA)
www.carmarsas.it - info@carmarsas.it

Carmar New S.r.l. ● ● ● ● 0817529205
Via Repubblica Marinare 126/128 fax 0817529262
80147 Napoli
www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it

CE.A.B. di Ferrari Pierluigi ● 0302667121
Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469
25124 Folzano (BS)
www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it

Chemi-Vit S.r.l. ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Cia S.r.l. ● ● ● ● 0114508893
Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901
10156 Torino
www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dennerle GmbH ● ● ● ● ● +49/63317241703
Kroepferstraße, 17 fax +49/63317241203
66957 Vinningen (Germania)
www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de

Eheim GmbH & CO. KG ● ● ● ● ● +49/7153/700201
Plochingen Straße, 54 fax +49/7153/7002174
73779 Deizisau (Germany)
www.eheim.de - info@eheim.de

Elos S.r.l. ● 0457952142
Via Torricelli, 32 fax 0456371815
37067 Valeggio sul Mincio (VR)
www.eloseurope.com - info@eloseurope.com

Eschematteo S.r.l. ● ● ● ● 0521607889
Via Ugozzolo, 101/A fax 0521399245
43122 Parma
info@eschematteo.it - www.eschematteo.it

Ferplast S.p.a. ● ● ● 0445429111
Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

FishFan S.r.l. ● 051780868
Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849
40055 Villanova di Castenaso (BO)
rocco@fishfan.it

Giumar S.r.l. ● 0817741925 - 0818982101
Via Tamburiello, 34 fax 0817747430
80040 Volla (NA)
www.giumarsrl.it - giumarsrl@virgilio.it

Globus International S.r.l. ● 0182559495
Via Burrone, 4 fax 0182559482
17031 Albenga (SV)
www.beachworld.it - ceo@beachworld.it

Hydor S.r.l. ● ● ● 04248877
Via Voiron, 27 fax 0424887887
36061 Bassano del Grappa (VI)
www.hydor.com - info@hydor.com

Iemmi Ermanno ● ● ● ● tel. e fax 059386076
Via Viazza, 120
41010 Ganaceto (MO)
www.iemmiermannobl.com - iemmi.ermann@tiscalinet.it

Italia Azoo ● ● ● ● 0549941190
Strada Cardio, 18 fax 0541489924
47899 Serravalle
Repubblica di San Marino
www.sottacqua.net - info@sottacqua.net

Kuda Tropical Fish S.r.l. ● 0373234461
Via delle Industrie, 34 fax 0373236714
26010 Bagnolo Cremasco (CR)
www.kudafish.it - info@kudafish.it

Macropet S.r.l. ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Piranha Tropical Life ● ● ● ● ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Porsa Italy S.r.l. ● 0302650248
Via Romolo Gessi, 210 fax 0302150016-0302650211
25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315
www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com

Pro.D.Ac. International S.r.l. ● ● ● ● 0495971677
Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113
35013 Cittadella (PD)
www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola d'Arda (PC)
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it - info@raggiolisole.it

Red Sea Europe ● ● ● ● ● +33/2/32377137
Saint Denis, Route Betreuil fax +33/2/32377136
27130 Verneuil Sur Avre - France
www.redseafish.com - info@redseafish.com

Reef International S.a.s. ● ● ● ● ● 0331792443
Via Arconti, 11 fax 0331772839
21013 Gallarate (VA)
www.reef-international.com - reefint@tin.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saima Pet Italia S.r.l. ● ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saima@libero.it

Sera Italia S.r.l. ● ● ● ● 0516661301
Via Gamberini, 110 - Gavaseto fax 0516661333
40018 San Pietro in Casale (BO) fax 0516669133
www.sera.it - info.seraitalia@sera.biz

TAF Trans Aquarium Fish ● ● ● ● ● 0119866465
Via Casale, 27 fax 0119866143
10060 Scalenghe (TO)
www.tafsr.it - info@tafsr.it

Teco S.r.l. ● 0544408333
Via A. Sansovino, 35 fax 0544280084
48100 Ravenna
www.teconline.com - teco@teconline.com

Tetra Italia ● ● ● ● 0290448368
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096
20080 Basiglio (MI)
www.tetraitalia.it - italia@tetra.net

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropic Nguyen ● +33/3/89537272
10, rue du Hagelbach fax +33/3/89525456
68260 Kingersheim Cedex (France)
www.tropic-nguyen.com - info@tropic-nguyen.com



**VENDITA ALL'INGROSSO
DI PESCI TROPICALI D'ACQUA DOLCE,
PESCI MARINI,
INVERTEBRATI, PIANTE**

Via delle Industrie, 34
26016 Bagnolo Cremasco (CR)

**Tel. 0373234461, fax 0373236714
info@kudafish.it - www.kudafish.it**

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● 0395321255
Via Cartiera, 1 fax 0395321433
23883 Brivio (LC)
www.valpet.it
servizio.clienti@valpet.it

Valverde Aquarium S.r.l. ● 037188127
Via dei Ronchi, 15 fax 0371/88614
26813 Graffignana (LO)
valverde.aquarium@libero.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitrea S.r.l. ● 059565688
Prov. Limidi-Ravarino, 62 fax 0595659183
41010 Limidi (MO)
www.vitrea.it - info@vitrea.it

Zanolli Mario ● ● 045973472
Via Mattarana, 11/A fax 045973473
37141 Verona
www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it

Zolux S.a.s. ● ● ● ● +33/5/46746969
141, Cours Paul Doumer fax +33/5/46747070
17100 Saintes (France)
www.zolux.com - info@zolux.com

Zolux Italia ● ● ● ● 051759428
Via Balzani, 14 fax 051759896
40069 Zola Pedrosa (BO)
www.zolux.com - info@zolux.it*

Cani & Gatti Dogs & Cats

A&AG S.r.l. Div. Nutrexa ● 0321862871
Via Montello, 19/A fax 0321861674
28066 Galliate (NO)
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com

Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ● 092423013
Via Porta Palermo, 131 fax 092422424
91011 Alcamo (TP)
www.adragna.it - info@adragna.it

Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● +49/3681/49820
Fröhliche-Mann-Str. 15 fax +49/3681/498249
98528 Suhl (Germany)
www.aesculap-clippers.com

Affinity Petcare Italia S.r.l. ● 0289633029
Via Fabio Filzi, 25/A fax 0266719002
20124 Milano
www.affinity-petcare.com

Agras Delic S.p.a. ● 010588586
Via San Vincenzo, 4 fax 010588914
16121 Genova
www.schesir.it - contact@agras-delic.com

Agrizoo 2000 S.a.s. ● tel. e fax 0815712523
Via Circumvallazione esterna 7
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

Alframa S.r.l. ● tel. e fax 0226141945
Via Leoncavallo Ruggero, 41
20131 Milano
www.catnature.com - alframasrl@virgilio.it

Allevamento della Fioravanta ● tel. e fax 051854594
Via Cappelletti, 983
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it

Almo Nature S.p.a. ● 010253541
P.za dei Giustiniani, 6 fax 0102535498
16123 Genova
www.almonature.eu - info@almo.it

Alpi Service S.n.c. ● ● 011975941
Via dell'Artigianato, 5 fax 011974453
12033 Faule (CN)
www.alpisservice.com - info@alpisservice.com

Animal House S.r.l. ● 0309651831
V.le Europa, 67 fax 0309651310
25018 Montichiari (BS)
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it

Animali.it ● 0293591343
Via Po, 16/A fax 0293591343
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.animali.it - info@animali.it

Animaloso - Gio'pet ● tel. e fax 055571962
V.le A. Righi, 89
50137 Firenze
www.giopet.com - info@giopet.com

Arovit Italia S.r.l. ● 0309914488
Via dal Molin, 86 fax 0309120174
25015 Desenzano Del Garda (BS)
www.arovit.it - info@arovit.it

Avitabile Napoleone S.r.l. ● ● 0815737519
Via Petrarca, 34 fax 0815737522
80022 Arzano (NA)
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
contatto@tewua.it

Baldecchi S.n.c. ● 0559705281
Zona PIP Frazione Penna fax 0559705352
52028 Terranuova Bracciolini (AR)
www.baldecchi.it - baldecchiscn@baldecchi.it

Ballatore Pietro ● tel. e fax 067236701
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com

Bau Fioc Madigest S.r.l. ● 075953817
Z.I. Pucciarelli fax 075951128
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.baufioc.com - info@baufioc.com

Bayer S.p.a. ● ● 0239781
V.le Certosa, 130 fax 0239784660
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it

Beaphar Italia S.r.l. ● 054464418
Via Fossombrone, 66 fax 0544479252
48124 Ravenna
www.beaphar.com - info@beaphar.com

Bewital agri GmbH & CO. KG ● +49/2862/5810
Industriestraße 10 fax +49/2862/5819964
46354 Sudlohn - Germany
www.bewital.de, www.bewital-petfood.com
info@bewital.de

Bolton Alimentare S.p.a. ● 031779111
Via L. Einaudi, 18/22 fax 031779302
22072 Cermenate (CO)
www.boltonalimentati.it

Bosch Italia - Animali.it ● 339/3516852
Via Po, 6/A
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.bosch-tiernahrung.de - info@animali.it

Bruma S.r.l. ● 0733549333
Contrada Vaglie, 23/B fax 0733549054
62010 Pollenza (MC)
www.bruma.it - bruma@bruma.it

Camon S.p.a. ● ● ● ● 0456608511
Via Lucio Cosentino, 1 fax 0456608512
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it - camon@camon.it

Candioli S.p.a. ● 0113490232
Via Manzoni, 2 fax 0113490526
10092 Beinasco (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it

Canicom S.r.l. ● 0583462363
Via di Sottopoggio, 32 fax 0583462411
55060 Guamo (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

Cargill S.r.l. ● 02890441
Via Girardo Patecchio, 4 fax 0289044820
20141 Milano
www.cargill.com

Cerere S.p.a. ● 017367271
Via del Molino, 42 fax 017367180
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com

Ceva Vetem S.p.a. ● 03965591
Via Colleoni, 15 fax 0396559244
20041 Agrate Brianza (MI)
www.cevavetem.it - marketing.italy@ceva.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

C.I.A.C.R.I. S.a.s. ● 0815260121
Via della Libertà, 473 fax 0815240312
80010 Villaricca (NA)
www.ciacri.it - ciacri@ciacri.it

Ciam S.r.l. ● ● ● ● 0736250484
Via Piemonte, 4 fax 0736257854
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it

Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● ● 0114513929
Piazza Castello, 99 piano 5 fax 011737089
10151 Torino
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it

Coltelleria Polla ● tel. e fax 0131264774
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it

Coltellerie Milanesi S.a.s. ● tel. e fax 024224695
via Solari, 56
20144 Milano
www.coltellerieMilanesi.it - info@coltellerieMilanesi.it

Conagit S.p.a. ● 075851781
Via Rosa Luxemburg, 30 fax 0758517804
06012 Città di Castello (PG)
www.conagit.it - info@conagit.it

Croci S.p.a. ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dalla Grana Mangimi ● 0444830501
Via Zara, 74 fax 0444835211
36045 Lonigo (VI)
nicola@officinalis.net

Disegna Group ● ● 0424471424
Via Marsan, 28/30 fax 0424476392
36063 Marostica (VI)
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it

Diusa Pet S.r.l. ● 0382947500
S.P. per Lardirago, 8 fax 0382947488
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it

DM LAB - Lilliboo ● tel. e fax 0236550758
Ripa Di Porta Ticinese, 13
20143 Milano
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it

Dog Line S.n.c. ● 0444240653
Via Della Tecnica, 94 fax 0444532511
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it

Dog Performance ● 0321923244
strada dei Boschi, sn fax 0321923211
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com

Dorado S.r.l. ● 042659140
Via Romea, 10 fax 0426308158
30010 Monsole di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it

DRN S.r.l. ● ● 0373938345
Via Bellisario, 23/25 fax 0373982427
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it

Duecci S.r.l. ● 3489006997
Via Saccani, 2 fax 05221860236
42023 Cadelbosco di Sopra (RE)
www.dueccisrl.com - info@dueccisrl.com

Due Erre & C. S.n.c. ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D fax 0516467654
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it

Eagle S.r.l. ● ● ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it

Eco & Biofood S.r.l. ● ● 0522792968
Via Agnoletti, 6 fax 0522562897
42100 Reggio Emilia (RE)
www.n1bio.com - info@n1bio.com

Effeci Service S.r.l. ● 0382957122
Via E. Fermi, 5 fax 0382955466
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com

Enac S.p.a. ● 0382483059
Strada Paiola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it

Enrico Spada ● 335/1036211
Via Lipoi, 2
32032 Feltre (Belluno)
mirko.massimo@enricospada.it

Estella S.r.l. ● 0131950063
Via Vittorio Veneto, 12 fax 0131952944
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it

Evilcollar.it ● 04611593133
Via dei Campi, 9 fraz. Ischia fax 04611715123
38057 Pergine Valsugana (TN)
www.evillar.it - info@evillar.it

Fag S.n.c. ● 0106514952
Via dei Costo, 7/H fax 0108682528
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it

Farm Company Pet Products S.r.l. ● ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it

Farmina Pet Foods Italia ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farmina.com - info@farmina.it

Fashionglobetrotter ● 3383528728
Via di Barbiano, 2/4 fax 348374521
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com

Faza S.r.l. ● ● 069476419
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it

Ferplast S.p.a. ● ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelfgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

Ferriella S.p.a. ● ● 0152558103
Strada Trossi, 33 fax 0152558083
13871 Verrone (BI)
www.ferriella.it - info@ferriella.it

Ferrzootecnica ● ● 059313426
Via Belgio, 16 fax 059454077
41122 Modena (MO)
www.ferrzootecnica.it - info@ferrzootecnica.it

F.I.E.M. S.n.c. ● 031976672
Via G. Galilei, 3 fax 031899163
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it

Flair Pet S.r.l. ● 0424383101
Via Valle S. Felicità, 5/B fax 0424390792
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com

Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG ● ● +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13 +49/4532/40446
22941 Bargteheide (Germania) fax +49/4532/404442
www.flexi.de - info@flexi.de

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ● 024345891
Via Savona, 97 fax 0243458922
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it

Forza10 - SANYpet S.p.a. ● 0429785401
Via Austria, 3 fax 0429767006
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com

Ghedda Mangimi S.r.l. ● 038632677
Via Comuna Santuario, 1 fax 038632664
46035 Ostiglia (MN)
www.ghedda.it - ghedda@ghedda.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● 05225452
Via G. De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Giolo Giorgio ● 042659305
Via Marconi, 76/78 fax 042659306
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giorgiogiolo.it - info@giorgiogiolo.it

Giolo Guido ● 042659197
Via Roma, 22/24/26 fax 042659030
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giorgiogiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it

Globalcibo S.r.l. ● 0141747820
Via Industria, 37/39 fax 0141747821
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it

Gruppo Novelli S.r.l. ● 0744803301
Via del Commercio, 22 fax 0744814345
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it

Haf Italia S.a.s. ● 0432746150
Via della Stazione, 54/6 fax 0432604739
33048 San Giovanni al Natissone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com

Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l. ● 06545491
Via A.G. Eiffel, 15 fax 0654549560
00148 Roma
www.hillspet.it

Hunter International GmbH ● +49/5202/91060
Grester Strasse, 4 fax +49/5202/15333
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Inamorada ● 0163826661
Via Martiri, 13 fax 0163850442
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com

Interpet S.r.l. ● ● ● 058394480
Via San Pieretto, 42 fax 0583403381
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it

Intervet Italia S.r.l. (sede amministrativa) ● 02516861
Via Fratelli Cervi, snc 0251686685
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalibor.it

Italsystem S.a.s. ● 0541731428
Via Corciano, 14 fax 0541731395
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com

Iv San Bernard S.r.l. ● ● ● 0571509106
Via Limitese, 116 fax 0571509618
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it

Karlhe Heimtierbedarf GmbH ● ● ● +49/2957/770
Graf Zeppelin Straße 13 fax +49/2957/77399
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)
www.karlhe.de - info@karlhe.de

Kiotolife Italia ● tel. 074664051
Via Salaria per l'Aquila, 60 fax 0746694051
02010 Santa Rufina di Cittaducale (RI)
www.kiotolife.eu - info@kiotolife.eu

Kronos S.r.l. ● 0515947498
Via Traversetolo, 186 fax 1997070740517
43123 Parma
www.kronossrl.it - info@kronossrl.it

Laboratorios Bilper Group ● ● ● +34/94/4520007
Avda Pinoa 17, Ap 1289 Bilboa fax +34/94/4521329
48170 Zamudio, Vizcaya (Spagna)
www.bilper.com - www.menforsan.com
info@menforsan.com

La Ticinese Farmaceutici S.n.c. ● ● 0382573789
Via Vigentina, 102 fax 0382575576
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

Lazzari Luigi S.r.l. ● 035640118
Via Borgo Antico, 9 fax 035644927
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it

LIDY FACTORY S.r.l. ● 0445520430
Via del Redentore, 3
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it

Life Petcare S.r.l. ● tel. e fax 0575411013
Via di Basserone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifeptcare.it - info@lifeptcare.it

Macropet S.r.l. ● ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Marchioro S.p.a. ● 0444901700
Via Croce, 60 fax 0444901710
36030 Castelnovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it

Marpet S.r.l. ● 0456600134
Via Don Sasselli d'Era, 13 fax 0457000124
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it

Mars Italia S.p.a. ● 025776111
V.le MilanoFiori Str. 2 Pal C3 fax 0257510890
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it

Melcos S.n.c. ● 0459584077
Via Roma, 52 fax 0459584078
37060 Castel D'Azzano (VR)
www.guendy.com - info@guendy.com

MennutGroup S.r.l. ● 0571581661
Via Ponte Cerretano, 1 Zi fax 0571580016
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutgroup.it - info@mennutgroup.it

Merial Italia S.p.a. ● 0239399302
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5 fax 0239399331
20158 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com

Merini Maurizio ● tel. e fax 0661560728
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

Monge & C. S.p.a. ● ● 0172747111
Via Savigliano, 31 fax 0172747198
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it

Morando S.p.a. ● 0119433311
Via Chieri, 61 fax 0119434289
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it

MP Group S.r.l. ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

MPS 2 S.r.l. ● 0444572190
Via Zambon, 69 fax 0444370902
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it

Canina

I prodotti Canina sono distribuiti in esclusiva per l'Italia da

DRN

DRN srl V. Bellisario, 23/25 Palazzo Pignano
Tel +39 0373 938345 - Fax +39 0373 982427
e mail marketing@drnsrl.it - sito web: www.drnsrl.it

Natural Line S.r.l. ● 0187413799
Via Repubblica, 82 fax 0187415142
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu

Naturina S.a.s. ● 0109415459
Via Bobbio, 1/3 rosso fax 0108392921
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● 0281811
V.le G. Richard, 5 800-525505
20143 Milano fax 0281817133
www.purina.it

Nova Foods S.r.l. ● 0445941494
Via Pecori Giraldi, 59/A fax 0445941522
36070 Castelfomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it

N.P. Industries S.r.l. ● ● 0432699322
Via Valcellina, 37 fax 0427488000
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it

Nuova Cuoi ● 0817744833
Via Lufano, 69 fax 0817735989
80040 Volva (NA)
www.eurocuoi.it - info@eurocuoi.it

Nuova Fattoria S.r.l. ● 0309032308
Via Industriale, 70 fax 0309031460
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com

Nutrix Più S.r.l. ● 0737641171
Via Potenza, 92 fax 0737643011
62022 Castelraimondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com

Olistika S.r.l. ● 0549906690
Via 25 Marzo, 19/B
47895 Domagnano (RSM)
www.vet-line.it - info@vet-line.com

On Site S.r.l. ● 0342200070
Via Nazionale, 6 fax 0342211815
23012 Castione Andevenno (SO)
www.lilloshop.it - info@onsitepet.it

Original Legno Italia S.a.s. ● 0924514511
di Maltese & C. fax 0924515292
ZI C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it

P.A.C. Dog Italia S.r.l. ● 0583952945
Via Carignani, 120 fax 0583953162
55100 San Filippo (LU)
www.pacdogitalia.com - info@pacdogitalia.com

Pampered S.r.l. ● ● tel. e fax 0239400659
Viale Berengario, 9
20129 Milano
www.pampered.it - info@pampered.it

Pappadrin S.r.l. ● 0444371521
Via Verona, 66/B fax 0444335285
36077 Altavilla - Tavernelle (VI)
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it

Pet360 S.r.l. ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - americo.caschi@pet360.it

Petinitally ● 0245712959
Via Palermo, 9 fax 0245714694
20090 Assago (MI)
www.petinitally.it - info@petinitally.it

Pet Village S.r.l. ● ● ● 054464418 - 0544471768
Via Fossombrone, 26 fax 0544479252
48124 Ravenna
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it

Promogreen.com S.r.l. ● 038345143
Via Emilia, 27 fax 0383214617
27058 Voghera (PV)
www.promogreen.com - info@promogreen.com

Q.Vet S.r.l. ● tel. e fax 038666326
Via Argine Valle, 68 int. C
46022 Felonica (MN)
www.qvet.it - info@qvet.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● ● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it
info@raggiolisole.it

Rebo S.r.l. ● 0331502700
Via Morelli, 34/B fax 0331502703
21053 Castellanza (VA)
www.happydog.de - reboitalia@libero.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Royal Canin Italia S.r.l. ● 023347611
Via Anton Checov, 50/2 fax 0233490091
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it

Saima Pet Italia S.r.l. ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saima@libero.it

Sepiol S.a. ● 0233610725
Ufficio Italia fax 023319855
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com

SERVICE S.r.l. ● 01311850809
Via Milano, 174 fax 01311851026
15121 Alessandria
www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com

Slow Global ● 0161219438
Cascina Malcotta fax 0161220542
13010 Stroppiana (VC)
www.slowglobal.com - slowglobal@gmail.com

Solvay Chimica Italia S.p.a. ● 02290921
V.le Lombardia, 20 fax 0270048203
20021 Bollate (MI)
www.solvcat.com - lettere.vendite@solvay.com

Spagnol Group ● 0445369877
Via della Fisica, 15 fax 0445368612
36016 Thiene (VI)
www.spagnolgroup.it - spagnolgroup@spagnolgroup.it

Spinacè S.r.l. ● 0422853929
Via Comunale di Faè, 66 fax 0422853775
31046 Oderzo (TV)
www.spinace.it - info@spinace.it

Stefanplast S.p.a. ● ● 0444639011
Via Piazza, 47 fax 0444638315
36020 Castegnero (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it

Telcom S.p.a. ● 0831348111
Via dell'Industria, 1 fax 0831304510
72017 Ostuni (BR)
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it

Tienne S.r.l. ● tel. e fax 095653858
Contrada S. Croce Calcare, sn 800-228083
95040 Ramacca (CT)
tienne@tiscali.it

Tolsa Italia S.r.l. ● ● 0458780364
V.le del Lavoro, 43 fax 0458780374
37036 San Martino Buon Albergo (VR)
www.tolsa.com - info@tolsa.com

Trilly Tutti Brillì ● 0131826819
Strada Virgo Potens, 4/5 fax 0131826819
15057 Tortona (AL)
www.trillytuttribrilli.it - info@trillytuttribrilli.it

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Unipro S.r.l. ● 0758085198
Via Barrocciai, 19 fax 0758044167
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.uniproonline.it - info@uniproonline.it

United Pets S.r.l. ● 023927041
V.le Certosa, 46 fax 0239219774
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

V.B.B. S.r.l. ● tel. e fax 075985151
Via della Fattoria, 39
06084 Bettona (PG)
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu

Venturi Giuseppe ● 0543945316
Via S. F. D'Assisi, 31 fax 0543945184
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it

Veter Zoo S.r.l. ● 0755051546
Via Morettini, 19 fax 0755051143
06128 Perugia
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com

Virbac S.r.l. ● 024092471
Via Caldera, 21 fax 0240924777
20153 Milano
www.virbac.it - virbac@virbac.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Wonderfood S.p.a. ● ● ● 0549943311
Strada dei Censiti, 2 fax 0549943312
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com

Zolux Italia ● ● ● 051754816 - 051759896
Via Caduti di Amola, 17
40132 Bologna
www.zolux.com - info@zolux.it

Zoodiaco ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Borsea (RO)
www.zoodiaco.com - www.prolife-pet.it
zoodiaco@zoodiaco.com

Zoo Planet S.r.l. ● ● ● 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

Zootecnica Alimentare S.r.l. ● 065214500
Via di Macchia Palocco, 280 fax 0652310023
00125 Acila (RM)
www.zooal.it - zooal@tin.it

Uccelli Birds

Allevamento Max ● 0423485691
Via Cacciatore, 2/A fax 0423756928
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com - maxorni@tin.it

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Avi Fauna ● 070564836
Via Italia, 135 fax 070564023
09134 Pirri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it

Boccacci S.r.l. ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Borgovit S.r.l. ● 031650344
Via Roma, 48 fax 031651419
22046 Merone (CO)
www.borgovit.it - info@borgovit.it

Calcio Mare S.n.c. di Corizzato P. & C. ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciomare.com - www.aqualine.it
info@calciomare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.a.s. ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ● 024345891
Via Correggio, 19 fax 0243458922
20149 Milano
www.baomiao.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Macropet S.r.l. ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

MP Group S.r.l. ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● 0281811
V.le G. Richard, 5 fax 0281817133
20143 Milano
www.purina.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● ● ● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it - info@raggiolisole.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saima Pet International ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CS)
saima@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropical World ● 0331964758
Via Torretta, 68 fax 0331949929
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● 0395321255
Via Cartiera, 1 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vergerio Mangimi S.r.l. ● 049700622
Via Roma, 56 fax 049703440
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Zoo Planet S.r.l. ● 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com
direzione@arca-zoosan.com

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

Piccoli mammiferi Small mammals

Avi Fauna ● 070564836
Via Italia, 135 fax 070564023
09134 Pirri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it

Boccacci S.r.l. ● ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Calcio Mare S.n.c. di Corizzato P. & C. ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciomare.com - www.aqualine.it
info@calciomare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ● 024345891
Via Correggio, 19 fax 0243458922
20149 Milano
www.baomiao.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

Macropet S.r.l. ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

MP Group S.r.l. ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● 0281811
V.le G. Richard, 5 fax 0281817133
20143 Milano
www.purina.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● ● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it - info@raggiolisole.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saima Pet International ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CS)
saima@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● 0395321255
Via Cartiera, 1 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Rettile & Anfibi Reptiles & Amphibians

Croci S.p.a. ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Macropet S.r.l. ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

MP Group S.r.l. ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Piranha Tropical Life ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it



• **PRODUZIONE ACQUARI** •

Supporti per acquari
Espositori per negozi - Terrari

SOLO INGROSSO

via A. Righi, 1/E-F - 71016 San Severo (FG)
ufficio: tel. e fax 0882 375861
deposito: tel. e fax 0882 374476
www.aquariumlt.com - aquariumlatorre@libero.it

aprile 2013 - anno III

Direttore editoriale
Cristina Mandaglio

Direttore responsabile
Patrizia Ribuoli

Coordinatore editoriale
Cristina Mandaglio

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:

Marina Moretti, Lorena Quarta, Laura Burani,
Paolo Sparaciani, Manlio Dozzo, Sahara Sebastiani,
Gianni Ravazzi, Luciano Di Tizio, Valerio Zupo,
Maria Luisa Mancini, Cristiano Papeschi,
Linda Sartini, Lorenzo Luchetta,
Patrizia Mozzi, Daniela Graziadio

Direzione e redazione

Vimax srl
via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxservice.it

Segreteria di redazione

Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica

Mariagiulia Peduzzi



Ufficio pubblicità

Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada

Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757
rwartell@write.com

Servizio abbonamenti

abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa

Graph Di Celli Ottavio & C. S.N.C. - San Leo (RN)

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE
DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata
se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,
anche se non pubblicato.

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i pet-shop, agristore, toelettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori, esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers, vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers, wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003. L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati personali art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via Rezzonico 23, esiste una banca dati a uso redazionale.

Gli interessati potranno esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare i dati) contattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418, il responsabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no. +39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)



Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● ● ● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiodisole.it - info@raggiodisole.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● 0395321255
Via Cartiera, 1 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettilli.com
info@zoomaniarettilli.com

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

Marketing specializzato Specialized marketing

GBS Marketing (0049)6074/861009
Moselstrasse, 2 fax (0049)6074/861089
63322 Rodemark (Germania)

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como
www.vimaxmagazine.it - vimaxcomo@gmail.com
info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

gli inserzionisti

ADVERTISERS

cover 1 RINALDO FRANCO	LA TICINESE p. 73
cover 2 MONDIAL PET DISTRIBUTION	MACROPET p. 9
cover 3 ROYAL CANIN ITALIA	MARPET p. 93
cover contro 3 IV SAN BERNARD	MENNUTI GROUP p. 23
cover 4 WONDERFOOD	MERIAL ITALIA p. 7
	MONGE p. 35
ADRAGNA PET FOOD p. 47	MPS p. 41
ANIMALI.IT p. 55	MSD ANIMAL HEALTH p. 3
AQUARIUM LA TORRE p. 127	NOVA FOODS p. 51
BAYER p. 37 e p. 85	ORIGINAL LEGNO p. 87
CAFFÉ D'AUTORE p. 1	PETS FITNESS p. 29
CAMON p. 31	REBO p. 4
DRN p. 125	TOLSA p. 61
ESTELLA p. 75	TRIXIE p. 57
EUROITALIA PET p. 69	TROPICAL WORLD p. 103
EXPOZOO p. 2	VITAKRAFT ITALIA p. 63
KUDA TROPICAL FISH p. 123	ZOOMARK INTERNATIONAL 2013 p. 15 e p. 17



**Alimenti secchi
o umidi,
differenti texture,
stessi benefici.**



**SE IL TUO CANE PREFERISCE GLI
ALIMENTI UMIDI, NON RINUNCIARE
ALLA NUTRIZIONE-SALUTE**

Dalla grande esperienza di Royal Canin nello sviluppo di alimenti secchi, nasce la nuova gamma di alimenti umidi dedicati alle diverse fasi della vita e alle esigenze specifiche del tuo cane. Da oggi puoi soddisfare le sue preferenze

con alimenti di una consistenza diversa, che garantiscono la stessa qualità di quelli secchi: materie prime selezionate, precisione dei nutrienti, alta digeribilità.

Canine Health Nutrition è una soluzione nutrizionale completa: puoi utilizzarla in modo esclusivo o insieme agli alimenti secchi Royal Canin e offrire al tuo cane sempre **il 100% della Nutrizione-Salute!**

Ph: F.Duhayer

Confezioni da 195 g - Cani fino a 10 kg



Svezzamento



Cuccioli



Canini adulti



Canini adulti



Canini maturi



**Dal 9 al 12 maggio a Zoomark International 2013
Bolognafiere - Pad. 16 - Stand A30-B33**

NON PUOI MANCARE!



Iv SAN S

SPECIAL GUEST
la testimonial Iv San Bernard

IVANA SPAGNA

IN ESCLUSIVA PER ZOO

PRES

INTERNATIONAL

Quattro giorni all'insegna della form



ESIBIZIONE DI CAMPIONI INTERNAZIONALI DI TOELETTATURA
VACCARONI-PICCIONETTI-LEHMANN-MARASTONI-LORRAIN



BERNARD®

MARK INTERNATIONAL

SENTA

AL MEGA SHOW

azione, della tecnica e dello spettacolo

ESIBIZIONE IN ESCLUSIVA
DEL PRESTIGIOSO
CIRCO NERO

SEMINARI DI IDROMASSAGGIO E OZONOTERAPIA
CON MONIQUE VAN DE VEN



SEMINARI DI DERMATOLOGIA
CON IL DOTT. CLIFF FAVER (ARIZONA, USA)
E LA DOTT.SSA ROTISLAVA FÁBIKOVÁ
(REPUBBLICA CECA)

INFORMAZIONI:
IV SAN BERNARD S.R.L.
TEL. 0571 509106
E-MAIL: INFO@IVSANBERNARD.IT

Pulisce ad ogni Boccone

NUOVA FORMA



Riduce la formazione
di tartaro
fino all'**80%***

*Risultati medi 47%. I risultati sul tuo cane possono variare.



Lo sapevi che i cani possono avere problemi di tartaro anche se non visibili? Infatti, già dall'età di 3 anni, 8 cani su 10 manifestano problemi dentali. Ecco perché Eukanuba non solo fornisce un'alimentazione completa, ma include 3D DentaDefense™ in tutte le sue formulazioni Adult e Senior, per mantenere il cane al massimo della forma... dai denti alla coda.

Eukanuba

Seguici su  facebook.com/Eukanubaitalia
www.eukanuba.it

PAD. 16 - STAND B46-D47

ZOO MARK 2013
INTERNATIONAL